

Art.Nr.

5904821915 / 59048219969 /

59048219942 / 59048219953

AusgabeNr.

5904821915_0501

Rev.Nr.

10/04/2026



Made in P.R.C.

MFH5200-4P / MT33P / OMF52-4P / PMT520



DE Benzin-Multifunktionsgerät |
Originalbetriebsanleitung | **WARNUNG: VOR**
GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND
FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER
AUFBEWAHREN. 8

GB Multifunctional petrol device | Translation of
the original instructions | **WARNING: READ**
CAREFULLY BEFORE USE AND STORE IN
A SAFE PLACE FOR FUTURE
REFERENCE. 37

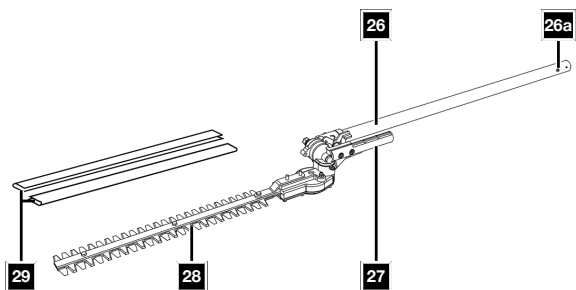
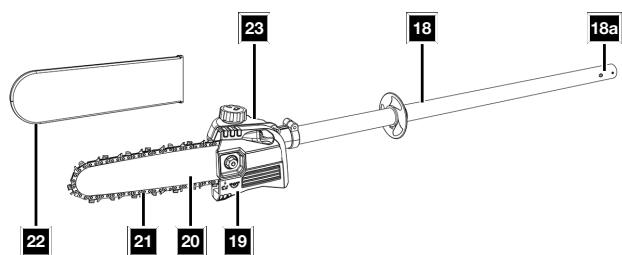
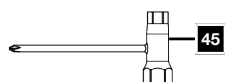
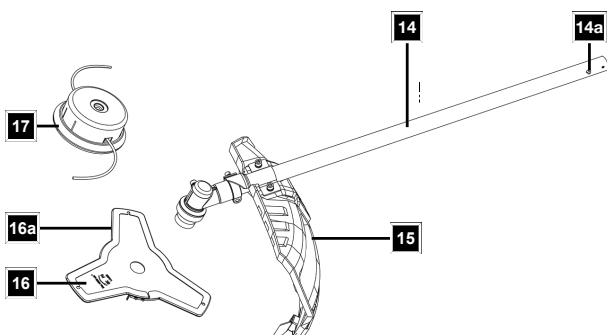
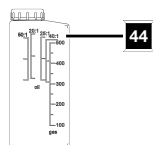
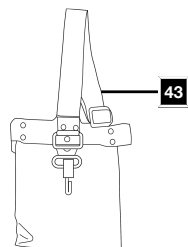
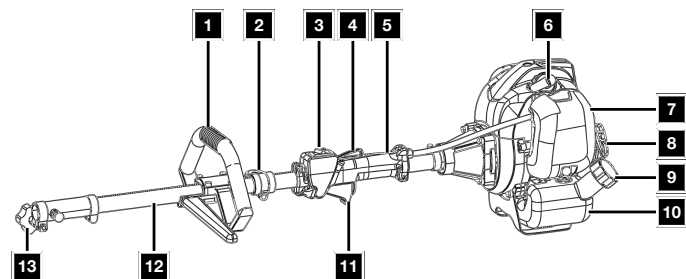
BG Бензинов мултифункционален уред |
Превод на оригиналната инструкция |
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ
ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И
СЪХРАНЯВАЙТЕ НА БЕЗОПАСНО
МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. 62

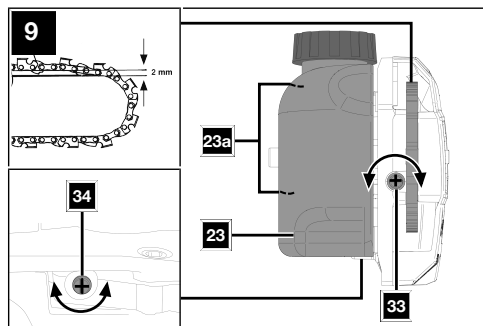
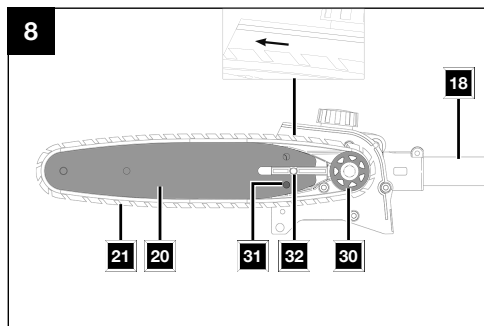
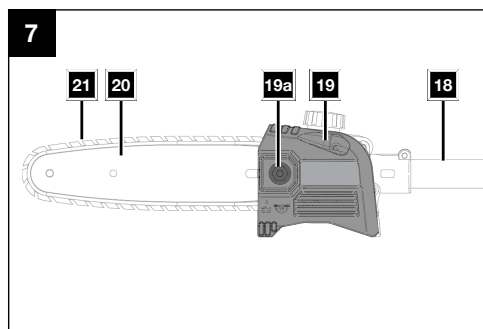
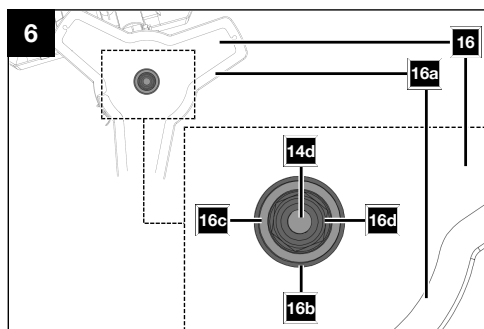
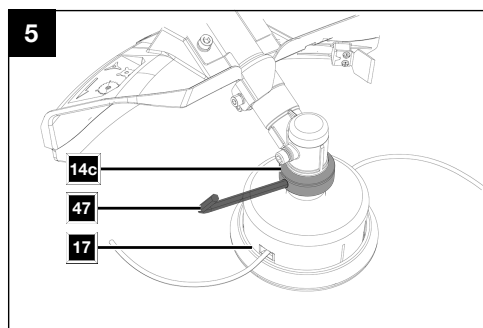
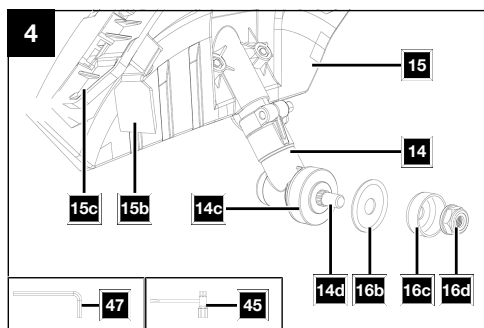
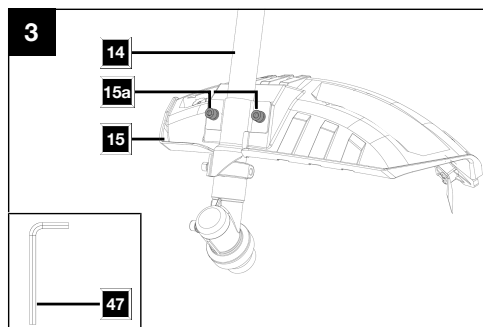
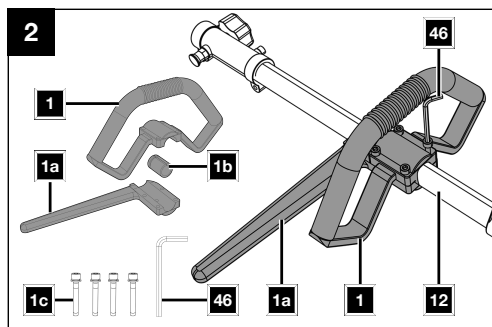
GR Συσκευή βενζίνης πολλαπλών λειτουργιών
| Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών
χρήσης | **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΙΝ ΤΗ**
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ
ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ
ΠΑΡΟΝ ΣΕ ΑΣΦΑΛ'ΕΣ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. 90

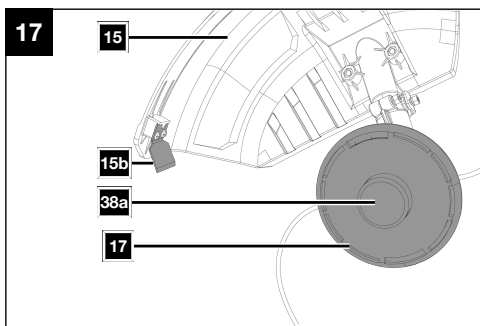
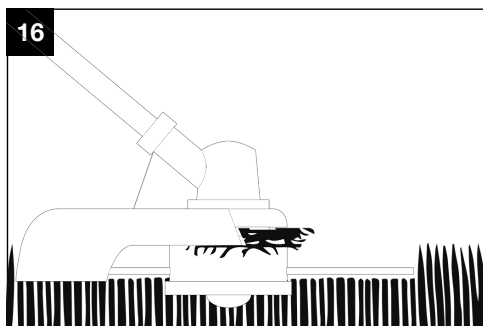
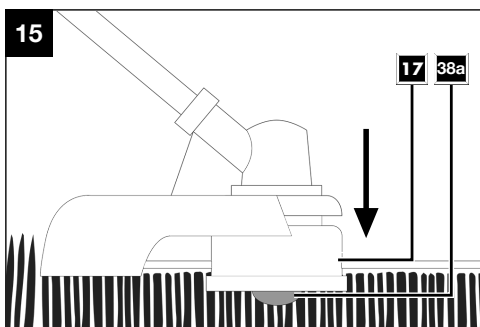
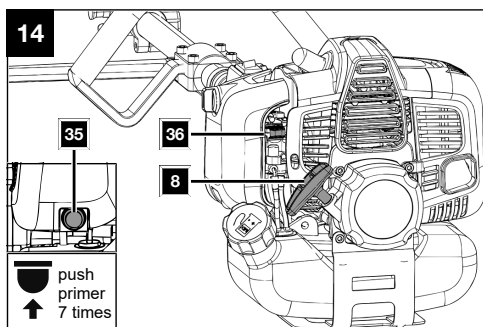
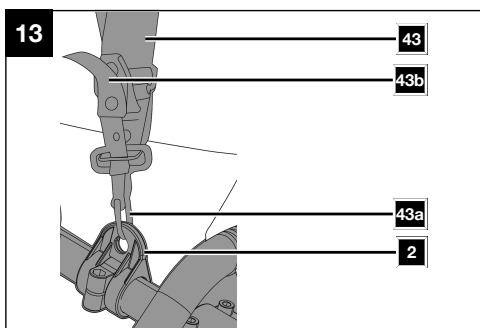
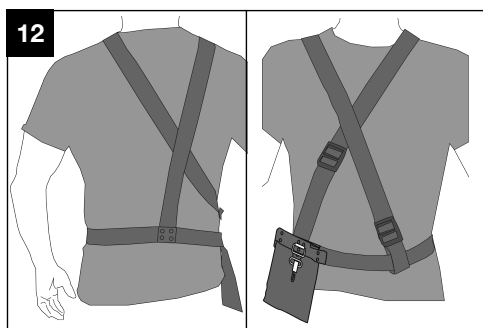
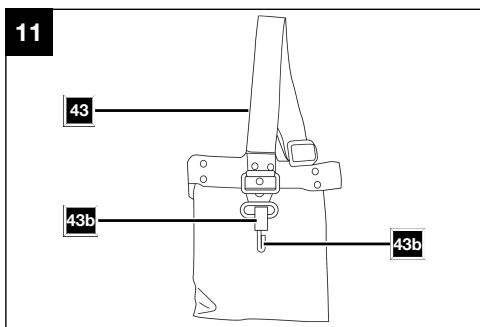
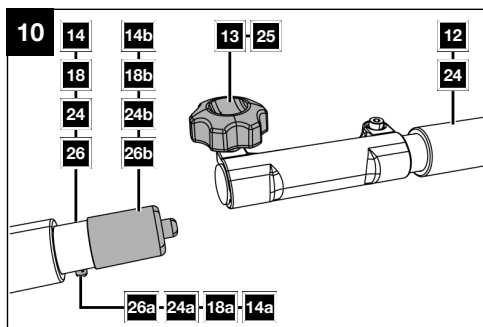
RO Aparat multifuncțional pe benzină |
Traducere a instrucțiunilor originale |
AVERTIZARE: ÎNAINTE DE UTILIZARE,
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ÎN
SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA
ULTERIOARĂ. 119

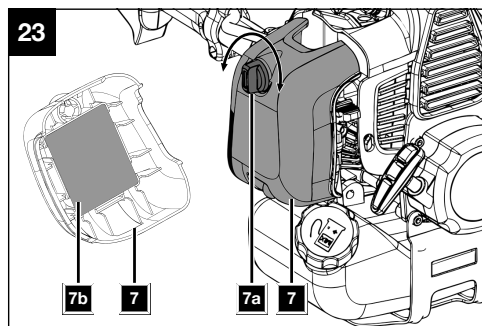
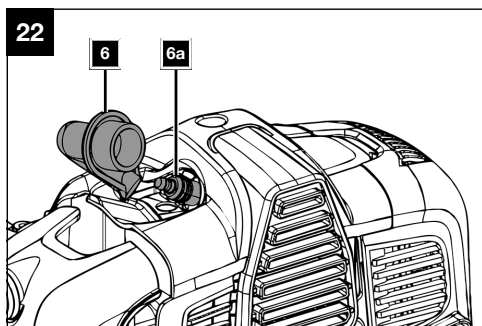
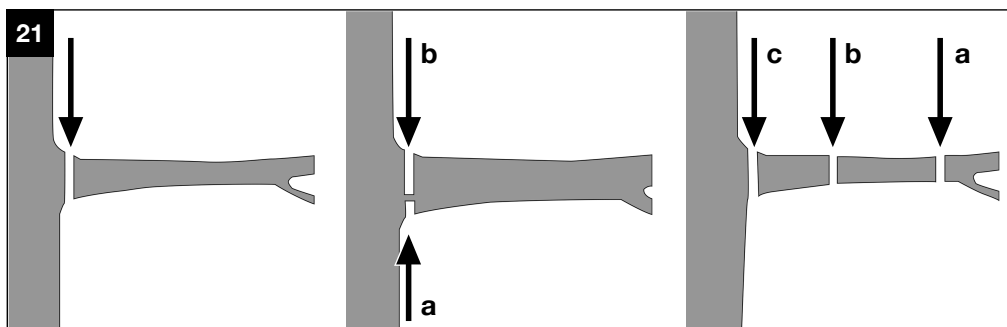
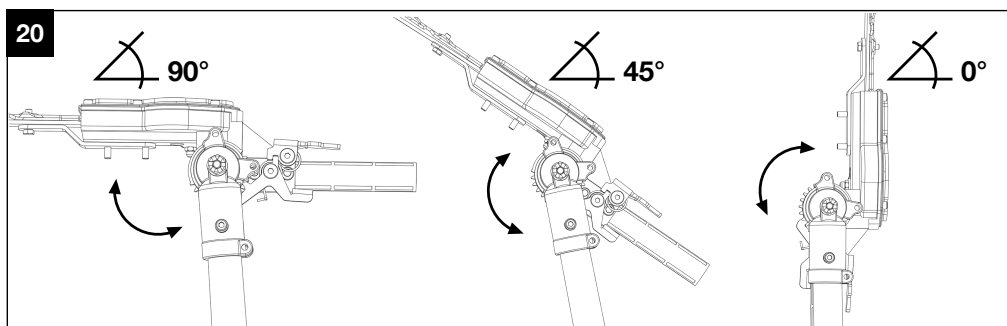
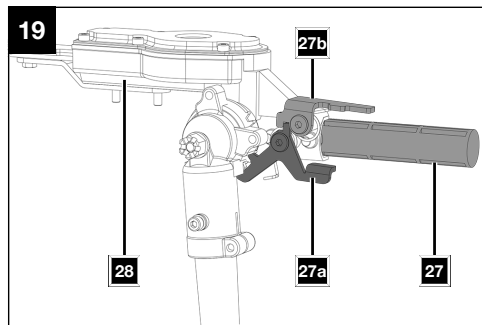
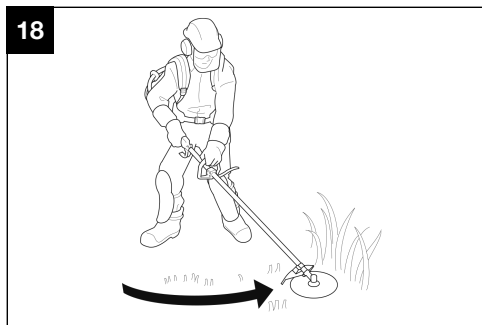
RS Benzinski multifunkcionalni uređaj | Prevod
originalnog uputstva za upotrebu |
UPOZORENJE: PRE UPOTREBE PAŽLJIVO
PROČITATI I BEZBEDNO SAČUVATI ZA
KASNIJU UPOTREBU. 145

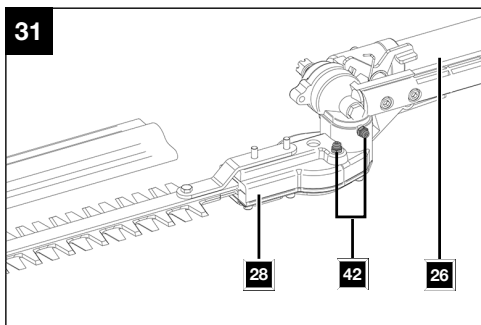
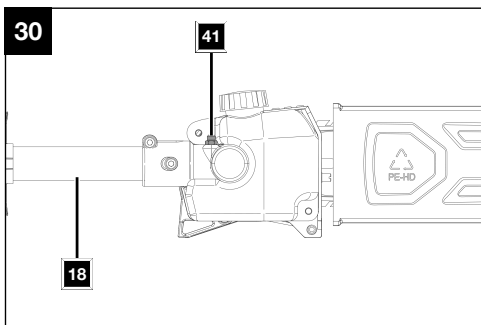
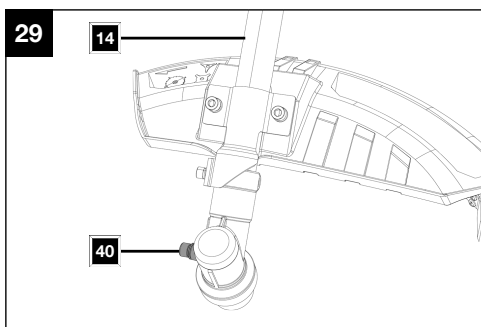
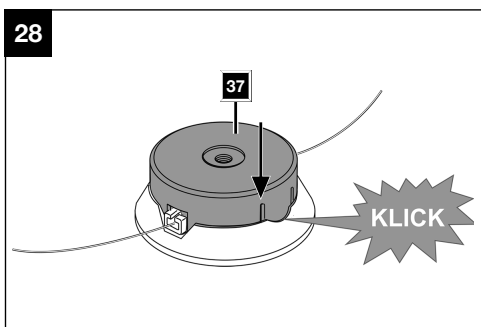
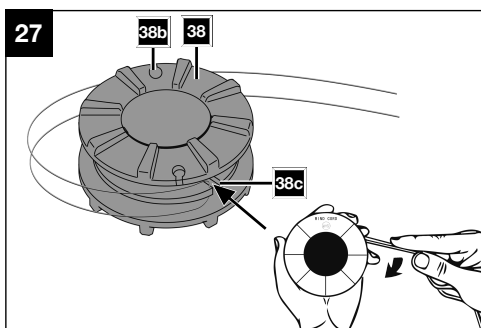
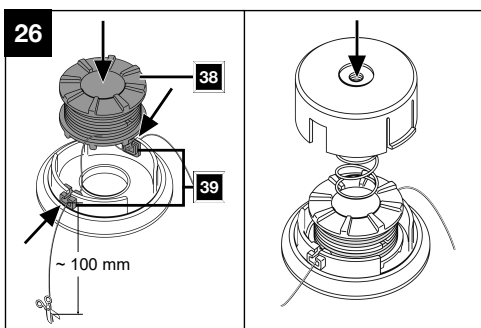
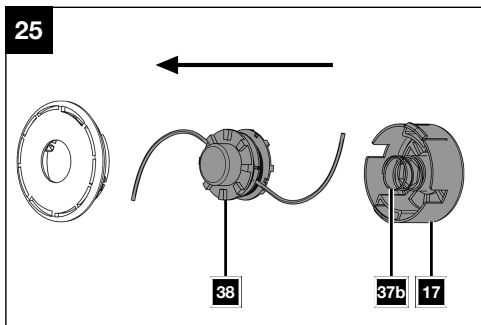
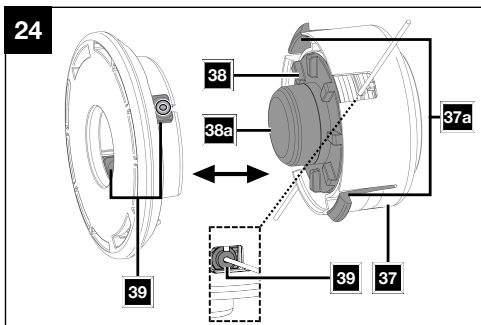
TR Benzinli çok fonksiyonlu cihaz | Orijinal
kullanma kılavuzunun çevirisi | **UYARI:**
KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE
OKUYUN VE DAHA SONRA KULLANMAK
ÜZERE GÜVENLİ BİR YERDE SAKLAYIN.
..... 170



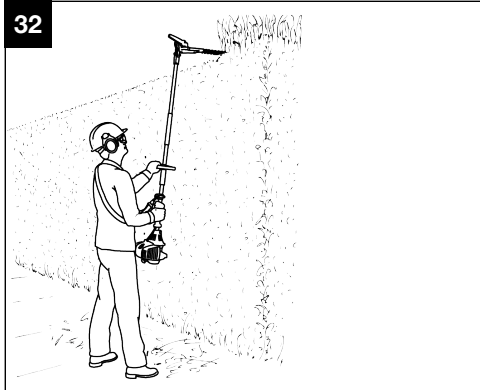




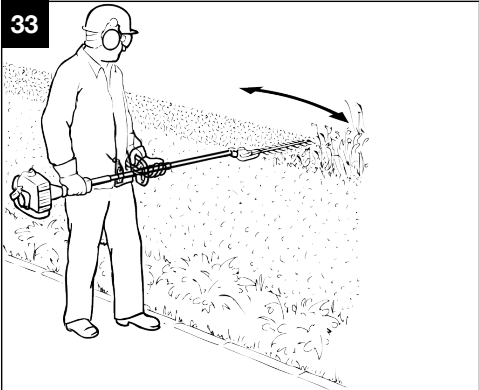




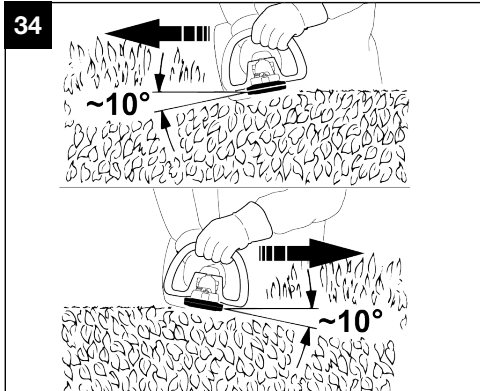
32



33



34



Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	9
2	Produktbeschreibung (Abb. 1-34)	9
3	Lieferumfang (Abb. 1-34)	10
4	Bestimmungsgemäße Verwendung	10
5	Sicherheitshinweise	11
6	Technische Daten	16
7	Auspacken	17
8	Montage	17
9	Vor Inbetriebnahme	20
10	Bedienung	22
11	Arbeitshinweise	24
12	Reinigung und Wartung	26
13	Transport	32
14	Lagerung	32
15	Reparatur und Ersatzteilbestellung	32
16	Entsorgung und Wiederverwertung	33
17	Störungsabhilfe	33
18	EU-Konformitätserklärung	34
19	Explosionszeichnung	195

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

ACHTUNG

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung gründlich durch und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften!

Es wird empfohlen einen professionellen Sicherheitskurs „Teilnahmebescheinigung Motorsägen-Lehrgang“ mit landestypischem Ausbildungsstandard über die Benutzung, Wartung der Kettensäge sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer nicht Benutzung und zur Übung, sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen um sich wieder mit der Kettensäge vertraut zu machen. Betriebsanleitung sorgfältig aufbewahren!

Hinweis:

- Nationale Vorschriften können den Einsatz des Produkts beschränken.

	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!

	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie immer einen Schutzhelm!
	Sicherheitshandschuhe tragen!
	Festes Schuhwerk tragen!
	Sicherheitsabstand halten! Vorsicht vor weggeschleuderten Objekten.
	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.
	Halten Sie Abstand zu anderen Personen und elektrischen Leitungen.
	Kein Sägeblatt verwenden.
	Vorsicht vor Rückstoß.
	Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Produkts ist streng verboten!
	Der Motor wird während des Betriebs sehr heiß, nicht berühren!
	Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.
	Schalten Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Kraftstoff aus.
	Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.

	Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
	Schnittlänge
	Einstellung Kettenschmierung.
	Länge Messerbalken
	Drehrichtung Rasentrimmer.
	Durchmesser Fadenspule.
	Schneidmesser.
	Durchmesser Schneidmesser.
	Kraftstoff-Ölgemisch 40:1
	Mischverhältnis von Kraftstoff zu 2-Takt-Motoröl 40:1
	7x Kraftstoffpumpe "Primer" drücken.
	Garantierter Schalleistungspegel des Produkts.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

1 Einleitung

Hersteller:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen

- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Hinweise für den sicheren, fachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Beachten Sie zusätzlich die geltenden nationalen Vorschriften. Lesen Sie alle Bedien- und Sicherheitshinweise vor der Nutzung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.

2 Produktbeschreibung (Abb. 1-34)

1. Vorderer Handgriff
 - 1a. Schutzbügel
 - 1b. Gummiring
 - 1c. Schrauben M5
 2. Trageöse
 3. Ein-/Ausschalter
 4. Einschaltsperre
 5. Hinterer Handgriff
 6. Zündkerzenstecker
 - 6a. Zündkerze
 7. Luftfilterabdeckung
 - 7a. Schraube
 - 7b. Luftfilter
 8. Seilzugstarter
 9. Tankdeckel
 10. Kraftstofftank
 11. Gashebel
 12. Rohrschaft
 13. Sterngriff (Rohrschaft)
- Motorsense/Rasentrimmer**
14. Vorderer Rohrschaft
 - 14a. Arretierstift
 - 14b. Schutzkappe
 - 14c. Flansch
 - 14d. Aufnahmespindel
 15. Schutzabdeckung
 - 15a. Schrauben M6
 - 15b. Fadenschneider
 - 15c. Verlängerung
 16. Schneidmesser
 - 16a. Transportschutz
 - 16b. Spannscheibe
 - 16c. Abdeckung
 - 16d. Mutter M10
 17. Spulenkapfel
- Hochentaster**
18. Vorderer Rohrschaft
 - 18a. Arretierstift
 - 18b. Schutzkappe
 19. Kettenradabdeckung
 - 19a. Befestigungsmutter
 20. Kettenschwert (Führungsschiene)
 21. Sägekette
 22. Schwert- und Kettenschutz
 23. Öltank
 - 23a. Ölstandsanzeige
 24. Rohrschaftverlängerung*
 - 24a. Arretierstift
 - 24b. Schutzkappe
 25. Sterngriff
- Heckenschere**
26. Vorderer Rohrschaft
 - 26a. Arretierstift
 - 26b. Schutzkappe

- 27. Handgriff
- 27a. Entriegelungshebel (unten)
- 27b. Entriegelungshebel (oben)
- 28. Messerbalken
- 29. Messerschutz
- Hochentaster**
- 30. Kettenrad
- 31. Kettenspannbolzen
- 32. Führungsbolzen
- 33. Kettenspannschraube
- 34. Regulierschraube (Sägekettenschmierung)
- Sonstiges**
- 35. Kraftstoffpumpe „Primer“
- 36. Choke
- Motorsense/Rasentrimmer**
- 37. Deckel
- 37a. Entriegelung
- 37b. Druckfeder
- 38. Fadenspule
- 38a. Auslöser
- 38b. Einkerbung
- 38c. Kerben (Fadenspulenmitte)
- 39. Fadenauslass-Ösen
- Motorsense/Rasentrimmer**
- 40. Wartungsschraube
- Hochentaster**
- 41. Wartungsschraube
- Heckenschere**
- 42. Wartungsschraube
- Zubehör/Werkzeug**
- 43. Tragegurt
- 43a. Karabinerhaken
- 43b. Sicherheitslasche
- 44. Öl-Benzinmischflasche
- 45. Montageschlüssel (SW 19/21 mm, Schlitzschraubendreher)
- 46. Innensechskantschlüssel 4 mm
- 47. Innensechskantschlüssel 5 mm
- 48. Gabelschlüssel SW 8/10 mm

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

3 Lieferumfang (Abb. 1-34)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1.	1 x	Vorderer Handgriff
1a.	1 x	Schutzbügel
1b.	1 x	Gummiring
1c.	1 x	Schraube
14.	1 x	Vorderer Rohrschaft (Motorsense/Rasentrimmer)
15.	1 x	Schutzabdeckung
15a.	2 x	Schraube M6
16.	1 x	Schneidmesser
16a.	1 x	Transportschutz (Schneidmesser)
16b.	1 x	Spannscheibe
16c.	1 x	Abdeckung
16d.	1 x	Mutter M10
17.	1 x	Spulenkapsel
18.	1 x	Vorderer Rohrschaft (Hochentaster)
20.	1 x	Kettenschwert (Führungsschiene)
21.	1 x	Sägekette
22.	1 x	Schwert- und Kettenschutz
24.	1 x	Rohrschaftverlängerung*
26.	1 x	Vorderer Rohrschaft (Heckenschere)
29.	1 x	Messerschutz (Heckenschere)
43.	1 x	Tragegurt
44.	1 x	Öl-Benzinmischflasche

- 45. 1 x Montageschlüssel (SW 19/21 mm, Schlitzschraubendreher)
- 46. 1 x Innensechskantschlüssel 4 mm
- 47. 1 x Innensechskantschlüssel 5 mm
- 48. 1 x Gabelschlüssel SW 8/10 mm
- 1 x Benzin-Multifunktionsgerät
- 1 x Betriebsanleitung

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt darf nur am mitgelieferten Motorkopf montiert werden.

Motorsense:

Die Motorsense (Verwendung des Schneidmessers) eignet sich zum Schneiden von leichtem Gehölz, starkem Unkraut und Unterholz.

Rasentrimmer:

Der Rasentrimmer (Verwendung der Fadenspule mit Schnittfaden) eignet sich zum Schneiden von Rasen, Grasflächen und leichtem Unkraut.

Heckenschere:

Diese Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern bestimmt.

Hochentaster (Kettensäge mit Teleskopstiel):

Der Hochentaster ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Er ist nicht geeignet für umfangreiche Sägearbeiten und Baumfällungen sowie zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

5 Sicherheitshinweise

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können schwere Verletzungen verursachen.

WARNUNG

Bevor Sie mit dem Produkt arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

- Üben Sie den Umgang mit dem Produkt und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Arbeitstechniken von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt im Notfall sofort abstellen können.
- Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Produkt sofort aus.
Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.

Wer das Produkt nicht benutzen darf:

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).
- Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

5.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Die Verwendung anderer als der vom Hersteller ausdrücklich freigegebenen Schneidgarnituren, insbesondere mehrteiliger metallischer Schneidwerkzeuge wie Schwenkketten oder Schlegelmesser, kann zu schwerwiegenden Unfällen führen.

Mögliche Gefahren:

- Unkontrolliertes Wegschleudern von Metallteilen.
- Verletzungsgefahr für Bediener und umstehende Personen.
- Produktbeschädigung.
- Verlust der Produktsicherheit.

- Verwenden Sie zur Sicherstellung der Produktsicherheit nur Original-Ersatzteile vom Hersteller oder vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.
- Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob die Schneidgarnitur für das jeweilige Produkt zugelassen ist.

5.2 Sicherheitshinweise für Freischneider und Grastrimmer

WARNUNG

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Werkzeug.

Benutzen Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde, krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Werkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

WARNUNG

Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.

Personen sollten einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 Metern zum Arbeitsbereich einhalten.

- a) Verwenden Sie das Produkt niemals auf einer Leiter stehend.
- b) Halten Sie das Produkt immer in einem guten Betriebszustand.
- c) Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Produkts nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- d) Legen Sie Pausen ein und ändern Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.

- e) Es ist notwendig, tägliche Inspektionen vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen, Kraftstofflecks oder anderer Stöße durchzuführen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- f) Nationale Vorschriften können den Einsatz des Produkts beschränken.
- g) Tragen Sie beim Betrieb des Produkts immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie das Produkt nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von loser sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- h) Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts persönliche Schutzausrüstung: Gehörschutz, Augenschutz (Visier oder Brille), Kopfschutz und schnittsichere Arbeitskleidung.
- i) Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- j) Betreiben Sie das Produkt niemals mit defekten **Schutzeinrichtungen** oder ohne Sicherheitseinrichtungen.
- k) Vor und nach dem Einschalten Hände und Füße nicht in den Bereich des rotierenden Werkzeugs bringen.
- l) Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde, schalten Sie das Produkt sofort aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- m) Überprüfen Sie die Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- n) Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- o) Betreiben Sie das Produkt niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.

5.2.1 Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

WARNUNG

Achtung Rückschlag!

Achten Sie beim Arbeiten auf einen Rückschlag des Produkts.
Bei einem Rückschlag erhält der Anwender einen kräftigen Schlag vom Produkt. Die Folge kann sein, dass er die Kontrolle über das Produkt verliert.
Es besteht Verletzungsgefahr!
Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Technik.

Bearbeiten Sie mit dem Einsatzwerkzeug nur freie, ebene Flächen.

Inspeizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper.

Vermeiden Sie das Anstoßen an Steine, Metall oder andere Hindernisse.

Das Einsatzwerkzeug könnte beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Rückschlags.

- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
- **Halten Sie das Produkt während der Arbeit immer fest mit beiden Händen.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand.

5.3 Sicherheitshinweise für Hochentaster

VORSICHT

Halten Sie Ihre Hände vom Einsatzwerkzeug fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

5.3.1 Sicherheit von Personen

- a) Verwenden Sie das Produkt niemals auf einer Leiter stehend.
- b) Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Produkts nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- c) Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die Sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- d) Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- e) Bringen Sie den Kettenschutz bei Transport und Lagerung an.
- f) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- g) Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.
- h) Lassen Sie niemals andere Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt benutzen.
- i) Prüfen Sie, ob sich die Schneidgarnitur nicht mehr dreht, wenn der Motor im Leerlauf läuft.
- j) Kontrollieren Sie das Produkt auf gelöste Befestigungselemente und beschädigte Teile.
- k) Nationale Vorschriften können den Einsatz des Produkts beschränken.
- l) Es ist notwendig, tägliche Inspektionen vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen, Kraftstofflecks oder anderer Stöße durchzuführen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- m) Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts persönliche Schutzausrüstung: Gehörschutz, Augenschutz (Visier oder Brille), Kopfschutz und schnittsichere Arbeitskleidung.
- n) Tragen Sie beim Betrieb des Produkts immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie das Produkt nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von loser sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- o) Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Verwenden Sie keine Produkte, wenn Sie müde sind.

- p) Halten Sie das Produkt sowie die Schneidgarnitur und den Schneidgarniturschutz in einem guten Gebrauchs- und Zustand.

5.3.2 Weitere Sicherheitshinweise

- a) Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Produkt immer Sicherheitshandschuhe, eine Schutzbrille, Gehörschutz, festes Schuhwerk und lange Hosen.
- b) Halten Sie das Produkt von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Produkt erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Produkts, insbesondere das Schwert und die Sägekette.
- d) Elektrische Gefahr, halten Sie mindestens 10 m Abstand von Oberleitungen.

Es ist vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem Herunterfallen des Produkts dies sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, sind diese umgehend von Ihnen oder einer autorisierten Servicestelle zu beseitigen.

Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit des Produkts zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:

- Korrekter Sitz der Führungsschiene
- Überprüfen Sie die Einbau-/ Lauffrichtung, sowie eine einwandfreie (scharfe) Sägekette.
- Spannung der Sägekette (bei einer neuen Kette mehrmals prüfen und nachjustieren)
- Funktion der Kettenschmierung
- Überprüfen Sie die Funktion der Kupplung. Die Sägekette darf sich im Leerlauf nicht bewegen.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnitteinrichtung
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

5.3.3 Schutzeinrichtungen

Das Produkt ist mit folgenden Schutzeinrichtungen ausgestattet:

Schwert- und Kettenschutz:

Der Schwert- und Kettenschutz schützt vor Kontakt mit der Sägekette, um Verletzungen von Personen und Beschädigung von Gegenständen zu vermeiden. Verwenden Sie stets den Schwert- und Kettenschutz beim Transport.

Einschaltsperre:

Zum Einschalten des Produkts muss die Einschaltsperre entriegelt werden. Die Einschaltsperre verhindert ein versehentliches Starten des Produkts.

Tragegurt:

Mit dem Tragegurt nehmen Sie eine ergonomische, komfortable Haltung ein, die Ihre Arbeit erleichtert.

5.3.4 Verwendung und Behandlung

- a) Starten Sie das Produkt nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.

- b) Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht, aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- c) Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Produkt berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Produkt auf eventuelle Schäden.
- d) Machen Sie regelmäßige Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- e) Wenn das Produkt zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, entfernen Sie den Zündkerzenstecker und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- f) Warten Sie das Produkt sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Produkts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Produkts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Produkten.
- g) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

WARNUNG

Achtung Rückschlag!

Achten Sie beim Arbeiten auf einen Rückschlag des Produkts.

Bei einem Rückschlag erhält der Anwender einen kräftigen Schlag vom Produkt. Die Folge kann sein, dass er die Kontrolle über das Produkt verliert.

Es besteht Verletzungsgefahr!

Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Technik.

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Benutzers geschlagen wird.
- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Benutzerichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Produkts. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Benutzer die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- b) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- c) **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- d) **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.
- e) Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze. Es besteht Rückschlaggefahr.
- f) Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

5.4 Sicherheitshinweise für Heckenschere

WICHTIG

VOR GERAUCH SORGFÄLTIG LESEN

FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN

Machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie versuchen, das Produkt zu bedienen.

5.4.1 Vorbereitung

- a) DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- b) Kindern darf nie erlaubt werden, die Heckenschere zu benutzen.
- c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und eine Schutzbrille zu tragen.
- f) Gehen Sie mit Kraftstoff besonders sorgfältig um, er ist leicht entflammbar und die Dämpfe sind explosiv. Die folgenden Punkte sollten befolgt werden.

- Nur einen speziell dafür vorgesehenen Behälter nutzen.
- Bei laufendem Motor niemals den Tankverschluss entfernen oder Kraftstoff nachfüllen. Lassen Sie vor dem Nachfüllen den Motor und die Auspuffteile abkühlen.
- Rauchen Sie nicht.
- Tanken Sie nur im Freien.
- Lagern Sie die Heckenschere oder den Kraftstoffbehälter niemals in einem Raum, in dem sich eine offene Flamme, befindet, z. B. in die Nähe eines Warmwasserbereiters.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, versuchen Sie nicht den Motor zu starten, sondern setzen Sie die Heckenschere vor dem Starten weg von der benzinzverschmutzten Fläche.
- Setzen Sie den Tankverschluss nach dem Befüllen immer auf und verschließen Sie ihn sicher.
- Wird der Kraftstofftank entleert, sollte dies im Freien vorgenommen werden.

- g) **Berührt der Schneidmechanismus einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen.** Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

- auf Schäden überprüfen;
- auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
- beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.

- h) Tragen Sie einen Gehörschutz.

- i) Tragen Sie eine Schutzbrille.

- j) **Schalten Sie bei Gefahr sofort das Produkt aus und entfernen Sie den Zündkerzenstecker.** Sorgen Sie dafür, dass das Produkt leicht zugänglich ist und im Notfall problemlos erreichbar ist.

5.4.2 Betrieb

- a) Der Motor ist stillzusetzen vor:

- Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
- Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
- Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
- Verlassen der unbeaufsichtigten Heckenschere.

- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.

- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden.

- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.

- e) Um die Brandgefahr zu vermindern, achten Sie darauf, dass der Motor und der Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub und überschüssigem Schmierstoff sind.

- f) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und trennende Schutzeinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebracht sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- g) Benutzen Sie immer beide Hände bei der Bedienung der Heckenschere.
- h) Achten Sie immer auf Ihre Umgebung und bleiben Sie wachsam für mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.
- i) **Verwenden Sie das Produkt niemals zweckentfremdet.**

5.4.3 Wartung und Lagerung

- a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze. Lassen Sie die Heckenschere abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können. Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder Lagern der Heckenschere ist der Transportschutz immer an der Schneideinrichtung anzubringen.

5.5 Umgang mit Kraftstoff

GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

WARNUNG

Vergiftungsgefahr!

Bei Übelkeit, Kopfschmerzen oder Sehstörungen sowie Schwindelanfälle müssen die Arbeiten sofort eingestellt werden. Diese Symptome können unter anderem durch zu hohe Abgaskonzentrationen verursacht werden.

- Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern (Kanistern) auf.
- Die Verschlusskappen der Tankbehälter sind immer ordnungsgemäß aufzuschrauben und festzuziehen.
- Kraftstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder sofort nach dem Abschalten des Produkts, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Kraftstoff nachgefüllt werden.
- Stellen Sie vor dem Tanken den Verbrennungsmotor ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Betankens nicht.
- Bewahren Sie niemals das Produkt mit Kraftstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf. Entstehende Kraftstoffdämpfe können mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen und sich entzünden.

- Produkt und Kraftstoffbehälter nicht in der Nähe von Heizungen, Heizstrahlern, Schweißgeräten und sonstigen Wärmequellen abstellen.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, den Verbrennungsmotor erst starten, nachdem die mit Kraftstoff verschmutzte Fläche gereinigt wurde. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben (trocknenwischen).
- Überprüfen Sie aus Sicherheitsgründen Kraftstoffleitung, Kraftstofftank, Tankverschluss und Anschlüsse regelmäßig auf Beschädigungen, Alterung (Brüchigkeit), auf festen Sitz und undichte Stellen und tauschen diese bei Bedarf aus.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produktes.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung ein.

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es aufgrund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Halten Sie den Handgriff stets fest, aber umklammern Sie die Handgriffe nicht ständig mit übermäßigem Druck.
- Begrenzen Sie den Einsatz von hochvibrierenden Werkzeugen pro Tag und verteilen diese auf mehrere Tage. Machen Sie sich einen Arbeitsplan, der die Vibrationsbelastung begrenzt.

- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Produkts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Produkt.
- Tauschen sie abgenutzte Bauteile umgehend aus.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Falls das Produkt öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzten und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

6 Technische Daten

Motor	2 Taktmotor/ luftgekühlt
Kraftstoffgemisch	40:1
Hubraum	52 cm ³
Motorleistung	1,4 kW
Motordrehzahl Leerlauf	3200±300 min ⁻¹
Tankinhalt	1,2 l
CO ₂ -Ausstoß	830,2 g/kWh
Rasentrimmer:	
Schnittdurchmesser	420 mm
Fadenstärke	2xØ2,5 mm
Fadenlänge	4 m
Motorsense:	
Durchmesser	255 mm
Schnittdurchmesser	1,4 mm
Aufnahme Durchmesser	25,4 mm
Zähnezahl	3
Heckenschere:	
Schnittdurchmesser	24 mm
Schwert Winkelverstellung °	+90°/0°/-75° (165°)
Schnittlänge	390 mm
Hochtaster:	
Länge Führungsschiene	300 mm
Schnittlänge	260 mm
Führungsschiene Typ	Kangxin AL10-39-507P
Sägekettenteilung	3/8"
Sägekettentyp	Kangxin 3/8.050-39
Stärke Treibglieder	1,27 mm
Öltankinhalt	140 ml
Max. Drehzahl Motor	
mit Fadenspule	9000 min ⁻¹
mit Schnittmesser	10000 min ⁻¹
mit Heckenschere	10000 min ⁻¹
mit Kettensäge	9300 min ⁻¹
Max. Schnittgeschwindigkeit	
mit Fadenspule	6600 min ⁻¹
mit Schnittmesser	7500 min ⁻¹

Gewicht (mit leerem Tank, ohne Einsatzwerkzeug, Schutz und Tragegurt)

Rasentrimmer (Motoreinheit+Aufsatz)	7,3 kg
Motorsense (Motoreinheit+Aufsatz)	7,3 kg
Heckenschere (Motoreinheit+Aufsatz)	7,9 kg
Hochtaster (Motoreinheit+Aufsatz)	7,5 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠️ WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

⚠️ WARNUNG

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Messverfahren ermittelt.

Geräuschkennwerte

Rasentrimmer:	
Schalldruckpegel L _{pA}	97,6 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	114 dB
Messunsicherheit K _{WA}	3 dB
Motorsense:	
Schalldruckpegel L _{pA}	97,6 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	113,9 dB
Messunsicherheit K _{WA}	3 dB
Heckenschere:	
Schalldruckpegel L _{pA}	96,3 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	109,9 dB
Messunsicherheit K _{WA}	3 dB
Hochtaster:	
Schalldruckpegel L _{pA}	96,2 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	109,7 dB
Messunsicherheit K _{WA}	3 dB

Vibrationskennwerte (Hand-Arm-Schwingung)

	Vorderer Handgriff / Hinterer Handgriff
Rasentrimmer a _{hv}	5,83 m/s ² / 8,14 m/s ²
Motorsense a _{hv}	5,81 m/s ² / 8,16 m/s ²
Heckenschere a _{hv}	5,83 m/s ² / 8,14 m/s ²
Hochtaster a _{hv}	5,84 m/s ² / 8,16 m/s ²
Messunsicherheit K	1,5 m/s ²

Der angegebene Geräuschemissionswert und der angegebene SchwingungsGesamtwert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG

Die Geräuschemissionen und der Schwingungsemissionswert können während der tatsächlichen Benutzung des Produkts von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Produkt verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Produkt abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

7 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickenungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

8 Montage

WARNUNG

Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Einstell-/ oder Montagearbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor durch. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Produkt vor allen Einstell-/ oder Montagearbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Einstell-/ oder Montagearbeiten den Motor aus.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossenen Einstell-/ oder Montagearbeiten sofort wieder montiert werden.

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Wenn ein unvollständig montiertes Produkt benutzt wird, können schwere Verletzungen hervorgerufen werden.

- Benutzen Sie das Produkt erst, wenn es vollständig montiert wurde.
- Vor jeder Benutzung eine Sichtkontrolle durchführen, um zu prüfen, ob das Produkt vollständig ist und keine beschädigten oder abgenutzten Bauteile enthält. Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen intakt sein.

WARNUNG

Vergewissern Sie sich immer, dass das Einsatzwerkzeug richtig montiert ist!

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Montageschlüssel (45)
- Innensechskantschlüssel 4 mm (46)
- Innensechskantschlüssel 5 mm (47)
- Gabelschlüssel SW 8/10 mm (48)

8.1 Vorderer Handgriff (1) montieren (Abb. 2)

Montieren Sie den vorderen Handgriff (1) auf dem Rohrschaft (12):

1. Lösen Sie zunächst die Schrauben M5 (1c) und entfernen Sie den Gummiring (1b) am vorderen Handgriff (1). Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel 4 mm (46).
2. Setzen Sie den Gummiring (1b) auf den Rohrschaft (12).

3. Bringen Sie den Schutzbügel (1a) unten am Gummiring (1b) an.
Achten Sie drauf, dass der Gummiring (1b) in der Aussparung am Schutzbügel (1a) sitzt.
4. Setzen Sie den vorderen Handgriff (1) von oben auf den Gummiring (1b), so dass die Schraublöcher des Schutzbügels (1a) und des vorderen Handgriffs (1) übereinander liegen.
5. Fixieren Sie den vorderen Handgriff (1) mit den vier Schrauben M5 (1c). Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel 4 mm (46).
Achten Sie drauf, dass der Schutzbügel (1a) nach links (zum Bediener hin) montiert ist.

8.2 Schutzabdeckung (15) montieren (Abb. 3)

GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Wenn ein unvollständig montiertes Produkt benutzt wird, können schwere Verletzungen hervorgerufen werden.

- Benutzen Sie das Produkt erst, wenn es vollständig montiert wurde.
- Vor jeder Benutzung eine Sichtkontrolle durchführen, um zu prüfen, ob das Produkt vollständig ist und keine beschädigten oder abgenutzten Bauteile enthält. Sicherheits- und Schutzeinrichtungen müssen intakt sein.

1. Bringen Sie die Schutzabdeckung (15) an dem dafür vorhergesehenen Halter am vorderen Rohrschaft (14) an.
2. Befestigen Sie die Schutzabdeckung (15) mit den beiden Schrauben M6 (15a). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (47).

8.3 Spulenkapsel (17) montieren/ demontieren (Abb. 4, 5)

Der vordere Rohrschaft (14) kann mit der Spulenkapsel (17) als Rasentrimmer genutzt werden.

1. Demontieren Sie die Mutter M10 (16d), die Abdeckung (16c) und die Spannscheibe (16b) von der Aufnahmespindel (14d). Achtung Linksgewinde!
Halten Sie den Flansch (14c) mit Hilfe eines Innensechskantschlüssels 5 mm (47) und verwenden Sie zum Öffnen der Mutter M10 (16d) einen Montageschlüssel (45).
2. Die Mutter M10 (16d), die Abdeckung (16c) und die Spannscheibe (16b) werden zur Montage der Spulenkapsel (17) nicht benötigt.
Der Flansch (14c) verbleiben auf der Aufnahmespindel (14d).
3. Halten Sie den Flansch (14c) mit Hilfe eines Innensechskantschlüssels 5 mm (47).
4. Drehen Sie die Spulenkapsel (17) gegen den Uhrzeigersinn auf die Aufnahmespindel (14d) und befestigen Sie so die Spulenkapsel (17) auf der Aufnahmespindel (14d) handfest. Achtung Linksgewinde!
5. Die Demontage der Spulenkapsel (17) erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Beachten Sie, dass die Drehrichtung der Spulenkapsel (17) mit der Pfeilrichtung auf der Schutzabdeckung (15) übereinstimmen muss.

8.3.1 Verlängerung (15c) der Schutzabdeckung (15) anbringen (Abb. 4)

Bei Verwendung der Spulenkapsel (17) muss die Verlängerung (15c) montiert sein.

1. Klipsen Sie die Verlängerung (15c) in die Klickverschlüsse der Schutzabdeckung (15).
Verwenden Sie den Montageschlüssel (45).
2. Säubern Sie nach jeder Verwendung die Verlängerung (15c) und die Schutzabdeckung (15).

8.4 Schneidmesser (16) montieren/ demontieren (Abb. 4, 6)

Der vordere Rohrschaft (14) kann mit dem Schneidmesser (16) als Motorsense genutzt werden.

1. Demontieren Sie die Mutter M10 (16d), die Abdeckung (16c) und die Spannscheibe (16b) von der Aufnahmespindel (14d). Achtung Linksgewinde!
Halten Sie den Flansch (14c) mit Hilfe eines Innensechskantschlüssels 5 mm (47) und verwenden Sie zum Öffnen der Mutter M10 (16d) einen Montageschlüssel (45).
2. Der Flansch (14c) verbleibt auf der Aufnahmespindel (14d).
3. Legen Sie das Schneidmesser (16) auf den Flansch (14c).
Beachten Sie, dass die Drehrichtung des Schneidmessers (16) mit der Pfeilrichtung auf der Schutzabdeckung (15) übereinstimmen muss.
4. Schieben Sie dann die Spannscheibe (16b) und die Abdeckung (16c) auf die Aufnahmespindel (14d).
5. Befestigen Sie das Schneidmesser (16) mit der Mutter M10 (16d).
6. Halten Sie den Flansch (14c) mit Hilfe eines Innensechskantschlüssels 5 mm (47) und verwenden Sie zur Montage der Mutter M10 (16d) einen Montageschlüssel (45). Achtung Linksgewinde!
7. Entfernen Sie den Transportschutz (16a) vom Schneidmesser (16).
8. Die Demontage des Schneidmessers (16) erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

8.4.1 Verlängerung (15c) der Schutzabdeckung (15) abnehmen (Abb. 4)

Bei Verwendung des Schneidmessers (16) muss die Verlängerung (15c) abgenommen werden.

1. Klipsen Sie die Verlängerung (15c) aus den Klickverschlüssen der Schutzabdeckung (15).
Verwenden Sie den Montageschlüssel (45).
2. Ziehen Sie die Verlängerung (15c) von der Schutzabdeckung (15) ab.
3. Säubern Sie nach jeder Verwendung die Verlängerung (15c) und die Schutzabdeckung (15).

8.5 Kettenschwert (20) und Sägekette (21) montieren (Abb. 1, 7-9)

WARNUNG

Verletzungsgefahr, wenn Sie mit der Sägekette oder dem Kettenschwert hantieren!

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe.

ACHTUNG

Stumpfe Messer überlasten das Produkt! Benutzen Sie das Produkt nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.

Hinweise:

- Eine neue Sägekette längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.
- Verwenden Sie nur Sägeketten und Kettenschwerter, die für dieses Produkt ausgelegt sind.

VORSICHT

Eine falsch montierte Sägekette führt zu einem unkontrolliertem Schneidverhalten des Produkts!

Bei der Montage der Sägekette auf die vorgeschriebene Laufrichtung achten!

1. Drehen Sie die Befestigungsmutter (19a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (19) zu entfernen.
Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 8/10 mm (48).
2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (33) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern.
Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
3. Legen Sie die Sägekette (21) in einer Schlaufe aus, so, dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind. Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sägekette (21) an dem Bildzeichen (Pfeil) oberhalb des Kettenrads (30).
4. Legen Sie die Sägekette (21) in die Nut des Kettenschwerts (20) ein.
5. Führen Sie die Sägekette (21) um das Kettenrad (30) und prüfen Sie die Ausrichtung der Sägekette (21).
Achten Sie dabei darauf, dass die Zähne der Sägekette (21) sicher in das Kettenrad (30) greifen.
6. Setzen Sie das Kettenschwert (20) am Führungsbolzen (32) und am Kettenspannbolzen (31) ein. Der Führungsbolzen (32) muss sich im Langloch und der Kettenspannbolzen (31) muss sich in der unteren Bohrung am Kettenschwert (20) befinden.
7. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (19) wieder auf.
8. Drehen Sie die Befestigungsmutter (19a) im Uhrzeigersinn handfest.
Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 8/10 mm (48).
9. Prüfen Sie nochmals den Sitz der Sägekette (21) und spannen die Sägekette (21) wie unter 8.6 beschrieben.
10. Die Demontage der Sägekette (21) und des Kettenschwerts (20) erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis:

Ziehen Sie die Befestigungsmutter erst nach dem Einstellen der Kettenspannung endgültig fest.

8.6 Sägekette (21) spannen (Abb. 1, 7, 9)

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Abspringen der Sägekette!

Eine unzureichend gespannte Sägekette kann während des Betriebs abspringen und zu Verletzungen führen.

- Kontrollieren Sie die Kettenspannung häufig.
- Die Kettenspannung ist zu gering, wenn die Treibglieder aus der Nut an der Unterseite der Führungsschiene heraustreten.
- Spannen Sie die Sägekette sachgemäß nach, wenn die Kettenspannung zu gering ist.

1. Lösen Sie die Befestigungsmutter (19a) um einige Umdrehungen.
Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 8/10 mm (48).
2. Stellen Sie die Kettenspannung mit der Kettenspannschraube (33) ein.
Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
– Im Uhrzeigersinn – erhöht die Kettenspannung
– Gegen den Uhrzeigersinn – verringert die Kettenspannung
3. Drehen Sie die Sägekette (21) von Hand, um diese auf einen einwandfreien Lauf zu prüfen. Sie muss frei im Kettenschwert (20) gleiten.
4. Schrauben Sie die Befestigungsmutter (19a) wieder fest.
Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 8/10 mm (48).

Die Kettenspannung und Kettenschmierung beeinflussen in erheblichem Maß die Lebensdauer der Sägekette.

Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie an der Kettenschwertunterseite nicht durchhängt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Kettenschwert nicht mehr als 7 mm Abstand haben.

Die Sägekette (21) darf sich bei einer durchschnittlichen Zugkraft von Hand maximal 9 mm abziehen lassen.

Hinweis:

- Die Spannung einer neuen Sägekette muss nach wenigen Arbeitsminuten kontrolliert und nachgestellt werden.
- Die Spannung der Sägekette sollte an einem sauberen Ort, der frei von Sägemehl und dergleichen ist, durchgeführt werden.
- Eine korrekte Spannung der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und reduziert bzw. verhindert Verschleiß und Sägekettenschäden.
- Wir empfehlen dem Benutzer vor dem ersten Arbeitsbeginn die Kettenspannung zu kontrollieren.

ACHTUNG

Beim Arbeiten mit der Säge erwärmt sich die Sägekette und weitet sich dadurch etwas. Mit diesem „Nachlängen“ ist besonders bei neuen Sägeketten zu rechnen.

9 Vor Inbetriebnahme

ACHTUNG

Führen Sie die Montage und Einstellungen am Produkt immer bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen den Zündkerzenstecker ab.

! WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

ACHTUNG

Bei Erstinbetriebnahme muss ein Kraftstoff-/Ölgemisch eingefüllt werden.

Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Kraftstoffleckagen.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Kraftstofftank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Produkts.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker der Zündkerze befestigt ist.

Benötigtes Werkzeug:

- Öl-Benzinmischflasche (44)

9.1 Kettenöl füllen (Abb. 1, 9)

! GEFAHR

Schalten Sie das Produkt immer ab und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Öl einfüllen. Durch Überlaufen von Öl besteht Brandgefahr.

! WARNUNG

Schwert und Sägekette dürfen nie ohne Öl sein. Betreiben Sie den Hochtaster mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes.

ACHTUNG

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

Die Sägekette wird während des Betriebs des Produkts automatisch geschmiert. Um die Sägekette ausreichend zu schmieren, muss immer genügend Sägekettenöl im Öltank vorhanden sein. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die im Öltank verbleibende Ölmenge.

Hinweise:

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

- Der Deckel ist mit einer Verliersicherung ausgestattet.
 - Füllen Sie vorzugsweise biologisch abbaubares Kettenöl in den Hochtaster.
 - Vergewissern Sie sich, dass vor dem Einschalten des Produkts der Deckel des Öltanks angebracht und verschlossen ist.
 - Reinigen Sie den Trichter bevor Sie ihn erneut verwenden.
1. Öffnen Sie den Öltank (23). Schrauben Sie hierzu den Deckel des Öltanks (23) gegen den Uhrzeigersinn ab.
 2. Damit kein Öl auslaufen kann, verwenden Sie einen Trichter.
 3. Füllen Sie das Kettenöl vorsichtig ein, bis die obere Markierung der Ölstandsanzeige (23a) erreicht ist. Füllmenge Öltank: max. 100 ml.
 4. Schrauben Sie den Deckel des Öltanks (23) im Uhrzeigersinn auf, um den Öltank (23) zu schließen.
 5. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
 6. Zum Überprüfen der Sägekettenschmierung das Produkt mit der Sägekette über ein Blatt Papier halten und ein paar Sekunden Vollgas geben. Auf dem Papier erkennen Sie, ob die Kettenschmierung funktioniert.

9.2 Füllstand des Kraftstoff-/Ölgemischs überprüfen (Abb. 1)

! GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Schalten Sie den Motor aus und lassen diesen abkühlen.

- Verwenden Sie stets frisches Kraftstoff-/Ölgemisch.
 - Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
 - Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
 - Tragen Sie Schutzhandschuhe.
 - Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
 - Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
 - Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, starten Sie den Motor nicht.
 - Verwenden Sie zum Auftanken einen geeigneten Trichter oder ein Einfüllrohr, damit kein Kraftstoff auf Verbrennungsmotor und Gehäuse auslaufen kann.
- Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht!**

1. Kontrollieren Sie den Kraftstoffstand.
2. Füllen Sie Kraftstoff nach, falls der Kraftstoffstand zu niedrig ist.
 - Achten Sie hierbei auf das korrekte Mischverhältnis!

9.2.1 Kraftstoffmischung

Das Kraftstoffgemisch nicht im Tank mischen.

Verwenden Sie die Öl-Benzinmischflasche (44).

Fügen Sie das 2-Takt-Öl gemäß der Kraftstoff-Misch-Tabelle hinzu.

Kraftstoff	2-Takt-Motor-Öl (1:40)
1 Liter	0,025 Liter
2 Liter	0,050 Liter
5 Liter	0,125 Liter

9.2.2 Kraftstoff-/Ölgemisch auffüllen

Kraftstoff und 2-Takt Öl

Es muss spezielles 2-Takt-Öl für luftgekühlte 2-Takt-Motoren mit einem Mischungsverhältnis von 40:1 verwendet werden.

WARNUNG

Benutzen Sie niemals Kraftstoff, welcher nicht mit 2-Takt Öl gemischt ist. Dies kann dauerhaften Motorschaden verursachen und schließt die Gewährleistung des Herstellers für dieses Produkt aus. Benutzen Sie nie eine Kraftstoffmischung, welches über 90 Tagen gelagert worden ist.

Hinweis:

Reinigen Sie den Trichter bevor Sie ihn erneut verwenden.

1. Mischen Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in einer Öl-Benzinmischflasche (44).
2. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Kraftstofftank (10) verursachen Betriebsstörungen.
3. Öffnen Sie den Tankdeckel (9) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann. Der Tankdeckel (9) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank (10) verbunden und kann so nicht herunterfallen.
4. Schütteln Sie den Öl-Benzinmischflasche (44) mit dem Kraftstoffgemisch vor dem Einfüllen in den Kraftstofftank (10) noch einmal.

5. Befüllen Sie den Kraftstofftank (10) mit Hilfe eines Trichters mit Kraftstoff.
Achten Sie auf die max. Füllmenge von 1 l. Füllen Sie den Kraftstoff vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
6. Verschließen Sie den Tankdeckel (9) wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel (9) dicht schließt.
7. Säubern Sie den Tankdeckel (9), Kraftstofftank (10) und die Umgebung.

9.3 Vorderen Rohrschaft (14/18/26) auf dem Rohrschaft (12) montieren (Abb. 1, 10)

ACHTUNG

Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Einsatzwerkzeug!

1. Nehmen Sie die Schutzkappe (14b/18b/26b) des gewählten vorderen Rohrschafts (14/18/26) ab.
2. Entfernen Sie die Schutzstopfen (12a) am Rohrschaft (12) und lösen Sie den Sterngriff (13).
3. Schieben Sie den gewählten vorderen Rohrschaft (14/18/26) auf den Rohrschaft (12).
Achten Sie darauf, dass der Arretierstift (14a/18a/26a) an dem vorderen Rohrschaft (14/18/26) mit der Bohrung am Rohrschaft (12) übereinstimmt.
4. Fixieren Sie den vorderen Rohrschaft (14/18/26) mit dem Sterngriff (13) am Rohrschaft (12).

9.4 Rohrschaftverlängerung (24) auf dem Rohrschaft (12) montieren (Abb. 1, 10)

ACHTUNG

Verwenden Sie die Rohrschaftverlängerung nicht mit der Motorsense/Rasentrimmer!

- Um höher gelegene Arbeiten durchzuführen, kann der Hochentaster oder die Heckenschere in Verbindung mit der Rohrschaftverlängerung (24) verwendet werden.
 - Montieren Sie die Rohrschaftverlängerung (24) zwischen dem Rohrschaft (12) und einem gewählten vorderen Rohrschaft (18/26).
1. Nehmen Sie die Schutzkappe (24b) der Rohrschaftverlängerung (24) ab.
 2. Entfernen Sie den Schutzstopfen (12a) am Rohrschaft (12) und lösen Sie den Sterngriff (13).
 3. Schieben Sie die Rohrschaftverlängerung (24) auf den Rohrschaft (12) auf.
Achten Sie darauf, dass der Arretierstift (24a) an der Rohrschaftverlängerung (24) mit der Bohrung am Rohrschaft (12) übereinstimmt.
 4. Fixieren Sie die Rohrschaftverlängerung (24) mit dem Sterngriff (13) am Rohrschaft (12).
 5. Montieren Sie den Hochentaster oder die Heckenschere wie unter 9.4.1 beschrieben auf der Rohrschaftverlängerung (24).

9.4.1 Vorderer Rohrschaft (18/26) auf der Rohrschaftverlängerung (24) montieren

ACHTUNG

Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Einsatzwerkzeug!

1. Nehmen Sie die Schutzkappe (18b/26b) des gewählten vorderen Rohrschafts (18/26) ab.
2. Entfernen Sie die Schutzstopfen (24c) von der Rohrschaftverlängerung (24) und lösen Sie den Sterngriff (25).
3. Schieben Sie den gewählten vorderen Rohrschaft (18/26) auf die Rohrschaftverlängerung (24). Achten Sie darauf, dass der Arretierstift (18a/26a) an dem vorderen Rohrschaft (18/26) mit der Bohrung an der Rohrschaftverlängerung (24) übereinstimmt.
4. Fixieren Sie den vorderen Rohrschaft (18/26) mit dem Sterngriff (25) an der Rohrschaftverlängerung (24).

9.5 Tragegurt (43) anbringen (Abb. 11-13)

! VORSICHT

Legen Sie den Tragegurt an, montieren Sie das gewünschte Einsatzwerkzeug und stellen Sie das Produkt Ihren Bedürfnissen entsprechend ein. Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt ordnungsgemäß in einer der vorgeschriebenen Arbeitspositionen befindet, bevor Sie den Motor starten.

Hinweise:

Das Produkt darf nur mit dem Tragegurt verwendet werden.

Balancieren Sie das Produkt zuerst bei ausgeschaltetem Zustand aus.

1. Legen Sie den Tragegurt (43) an.
2. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Karabinerhaken (43a) ca. eine Handbreit unterhalb der rechten Hüfte befindet.
3. Hängen Sie den Karabinerhaken (43a) an der Trageöse (2) ein.
4. Lassen Sie das Produkt auspendeln.

Hinweise:

- Das Produkt darf mit dem Einsatzwerkzeug bei normaler Arbeitshaltung gerade noch den Boden berühren.
- Überprüfen Sie den Tragegurt auf eine angenehme Position, die Ihnen das Halten des Produkts erleichtert.
- Im Notfall kann die Sicherheitslasche (43b) am Tragegurt (43) gezogen werden. Das Produkt löst sich dann sofort vom Tragegurt (43) und fällt zu Boden.

! WARNUNG

Überprüfen Sie die Sicherheitslasche vor jeder Inbetriebnahme!

! WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Wenn der Tragegurt im Notfall nicht rechtzeitig gelöst wird, kann es zu schweren Verletzungen kommen!

10 Bedienung

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur, während des Arbeitens 50 °C nicht überschreitet und – 20 °C nicht unterschreitet.

! GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Wenn das Produkt festklemmt, versuchen Sie nicht, das Produkt mit Gewalt herauszuziehen.

- Stellen Sie den Motor ab.
- Benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um das Produkt freizubekommen.

! WARNUNG

Überprüfen Sie die Sicherheitseinrichtungen regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme. Defekte Sicherheitseinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen!

Hinweis:

- Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts persönliche Schutzausrüstung: Gehörschutz, Augenschutz (Visier oder Brille), Kopfschutz und schnittsichere Arbeitskleidung.

10.1 Produkt ein-/ausschalten (Abb. 1, 14)

! WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Rückschlag!

- Verwenden Sie das Produkt niemals einhändig!

! GEFAHR

Vergiftungsgefahr!

Benutzen Sie das Produkt nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

Hinweis:

Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt.

Bei Verwendung der Motorsense:

1. Entfernen Sie den Transportschutz (16a) vom Schneidmesser (16).

Bei Verwendung des Hochentasters:

1. Prüfen Sie, ob sich Kettenöl im Öltank (23) befindet.

2. Füllen Sie Kettenöl ein bevor der Öltank (23) leer ist (siehe 9.1).
3. Ziehen Sie den Schwert- und Kettenschutz (22) von dem Kettenschwert (20).

Bei Verwendung der Heckenschere:

1. Ziehen Sie den Messerschutz (29) vom Messerbalken (28).

10.1.1 Motor starten

ACHTUNG

- Lassen Sie den Seilzugstarter nicht zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

HINWEIS

Benutzen Sie die Kraftstoffpumpe „Primer“ nur bei kaltem Motor!

HINWEIS

Wenn der Motor das erste Mal angelassen wird, sind mehrere Versuche zum Anlassen erforderlich, bis der Kraftstoff vom Tank zum Motor befördert worden ist.

ACHTUNG

Stellen Sie niemals einen Fuß auf das Produkt oder knien Sie sich darauf.

Hinweise:

- Mit dem Gashebel können Sie die Drehzahl stufenlos regulieren. Je weiter Sie den Gashebel drücken, desto höher ist die Drehzahl.
- Beim Loslassen des Gashebels geht der Motor wieder in den Leerlauf und das Einsatzwerkzeug stoppt. Das Einsatzwerkzeug darf sich im Leerlauf nicht mitdrehen oder bewegen!
- Halten Sie das Produkt während der Arbeit mit beiden Händen fest. Greifen Sie beide Handgriffe.

10.1.1.1 Im „kalten“ Zustand

1. Drücken Sie bei kälteren Temperaturen die Kraftstoffpumpe „Primer“ (44) zehnmal. Dies erleichtert das Starten des Motors.
2. Drehen Sie den Choke (45) nach oben .
3. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (8). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus und ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang.
4. Warten Sie kurz, wenn der Motor läuft und geben dann über den Gashebel (11) etwas Gas. Der Choke (45) dreht sich selbstständig in die Ausgangsposition.
5. Greifen Sie den hinteren Handgriff (5) und den vorderen Handgriff (1). Betätigen Sie am hinteren Handgriff (5) mit der Handfläche die Einschaltsperre (4) und mit den Fingern den Gashebel (11).
6. Das Produkt ist einsatzbereit.

7. Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Störungsabhilfe“.
8. **Falls etwas mit dem Produkt nicht stimmt, wie z. B. anormale Geräusche, brechen Sie den Betrieb sofort ab, und schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf „0“, damit der Motor stoppt.**



VORSICHT

Nach dem Ausschalten läuft das Produkt nach. Warten Sie, bis das Produkt vollständig zum Stillstand gekommen ist.

10.1.1.2 Im "warmen" Zustand

1. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (8). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus und ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Das Produkt sollte nach maximal 2 Zügen starten. Falls das Produkt immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang wie unter 10.1.1.1 beschrieben.
2. Greifen Sie den hinteren Handgriff (5) und den vorderen Handgriff (1). Betätigen Sie am hinteren Handgriff (5) mit der Handfläche die Einschaltsperre (4) und mit den Fingern den Gashebel (11).
3. Das Produkt ist einsatzbereit.

10.1.2 Motor abstellen

Hinweis:

Lassen Sie das Produkt kurz (circa 30 Sekunden) laufen, bevor Sie es abstellen, damit der Motor nach kühlen kann.

1. Um den Motor auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter (3) auf die Position „0“.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (6) von der Zündkerze (6a) ab, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden.
3. Setzen Sie nach jeder Arbeit mit dem Produkt den mitgelieferten Transportschutz (16a), Schwert- und Kettenschutz (22) und Messerschutz (29) auf.



VORSICHT

Nach dem Ausschalten läuft das Produkt nach. Warten Sie, bis das Produkt vollständig zum Stillstand gekommen ist.

10.2 Automatische Sägekettenschmierung (Abb. 1, 9)

Hinweis:

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand und die Funktion der Kettenschmierung.

1. Befüllen Sie den Öltank (23) wie unter 9.1 beschrieben.
2. Zum Überprüfen der Sägekettenschmierung das Produkt mit der Sägekette über ein Blatt Papier halten und ein paar Sekunden Vollgas geben. Auf dem Papier erkennen Sie, ob die Kettenschmierung funktioniert.

Mit der Regulierschraube (34) können Sie die Ölmenge reduzieren oder erhöhen.

Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).

- Im Uhrzeigersinn - Ölmenge reduziert sich (-)
- Gegen Uhrzeigersinn - Ölmenge erhöht sich (+)

11 Arbeitshinweise

! GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegende Arbeitstechnik im Umgang mit dem Produkt.

Die hier gegebenen Informationen ersetzen nicht die langjährige Ausbildung und Erfahrung eines Fachmanns.

Vermeiden Sie jede Arbeit, für die Sie nicht ausreichend qualifiziert sind!

Ein unbedachter Umgang mit dem Produkt kann schwerste Verletzungen bis hin zum Tod zur Folge haben!

! GEFAHR

**Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu elektrischen Leitungen ein.
Es besteht die Gefahr von Personenschäden durch elektrischen Schlag.**

Hinweise:

Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt.

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten.

Bearbeiten Sie mit dem Einsatzwerkzeug nur freie, ebene Flächen.

Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper.

Vermeiden Sie das Anstoßen an Steine, Metall oder andere Hindernisse.

Das Einsatzwerkzeug könnte beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Rückschlags.

Schalten Sie bei Blockierungen durch feste Gegenstände das Produkt sofort aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und entfernen dann den Gegenstand.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.
- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde, schalten Sie das Produkt sofort aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Der Gebrauch des Produkts bei Gewitter ist verboten - **Blitzschlaggefahr!**

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Produkt einschalten und erst dann an das zu bearbeitende Material heranhelfen.
- Achten Sie stets auf einen sicheren und festen Stand, damit Sie auch bei unerwarteten Bewegungen das Produkt kontrollieren und Ihre Arbeitshaltung beibehalten können.
- Legen Sie Pausen ein und ändern Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.
- Üben Sie nicht zu viel Druck auf das Produkt aus. Lassen Sie das Produkt die Arbeit verrichten.
- **Halten Sie das Produkt während der Arbeit immer fest mit beiden Händen.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.
- Überprüfen Sie den Tragegurt auf eine angenehme Position, die Ihnen das Halten des Produkts erleichtert.

11.1 Motorsense/Rasentrimmer

ACHTUNG

Beim Arbeiten mit dem Produkt müssen alle Schutzabdeckungen montiert sein!

Hinweis:

Kontrollieren Sie den Nylonfaden regelmäßig auf Beschädigung und ob der Schneidfaden noch die durch den Fadenschneider vorgegebene Länge aufweist.

- Halten Sie das Einsatzwerkzeug nicht schräg.
- Gras lässt sich am besten schneiden, wenn es trocken und nicht zu hoch ist.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.).
- Verwenden Sie das Produkt nicht, um Wildwuchs oder Unterholz zu schneiden.
- Technisch bedingt wickelt sich im Laufe der Arbeit nasses Gras und Unkraut um die Antriebsachse unter der Schutzabdeckung (15). Entfernen Sie dies, da sonst der Motor durch zu hohe Reibung überhitzt wird.

11.1.1 Schneidfaden verlängern (Abb. 15-17)

Der Rasentrimmer wird mit einer gefüllten Spulenkapsel (17) geliefert.

Der Faden nutzt sich während der Arbeit ab.

Damit neuer Faden nachgeführt wird, drücken Sie den Auslöser (38a) an der Spulenkapsel (17) bei laufendem Motor kräftig auf den Boden.

Sollten der Faden anfangs länger sein als der Schnittkreis vorgibt, wird er durch den Fadenschneider (15b) automatisch auf die richtige Länge gekürzt.

Hinweise:

Kontrollieren Sie den Nylonfaden regelmäßig auf Beschädigung und ob der Schneidfaden noch die durch den Fadenschneider vorgegebene Länge aufweist.

Wenn kein Fadenende sichtbar ist:

1. Tauschen Sie die Fadenspule (38) wie unter 12.2.2.1 beschrieben.

11.1.2 Gras schneiden (Abb. 18)

1. Schneiden Sie Gras, indem Sie das Produkt nach rechts und links schwenken.
2. Schneiden Sie langsam und halten Sie beim Schneiden das Produkt um ca. 30° nach vorn geneigt.
3. Schneiden Sie langes Gras schichtweise von oben nach unten.

11.2 Heckenschere

11.2.1 Winkelverstellung (Abb. 19, 20)



WARNUNG

Schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze!



VORSICHT

**Der Messerbalken darf nicht komplett nach hinten, parallel zum vorderen Rohrschaft geschwenkt werden! Arbeiten Sie niemals mit dieser Einstellung!
Diese Position dient nur als Transportstellung.**

Die Messerbalken (28) kann durch Schwenken des Messerkopfes von +90° bis 0° an die Arbeitsverhältnisse angepasst werden.

1. Drücken Sie beide Entriegelungshebel (27a/27b) an dem Handgriff (27) und stellen Sie die gewünschte Position ein.
2. Nutzen Sie hierzu den Handgriff (27).
3. Lassen Sie beide Entriegelungshebel (27a/27b) los, bis Sie in die Verzahnung einrasten.
4. Kontrollieren Sie vor Inbetriebnahme, dass die Entriegelungshebel (27a/27b) richtig eingerastet sind.

ACHTUNG

Das Einsatzwerkzeug darf nur verwendet werden, wenn beide Entriegelungshebel eingerastet sind!

11.2.2 Schneidtechniken (Abb. 32)

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt das Produkt gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt das Produkt sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

11.2.3 Schnitthecke schneiden (Abb. 32)

Es empfiehlt sich, Hecken in trapezförmiger Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum

und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.

- Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu das Produkt mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wodurch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.
- Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
- Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

11.2.4 Zum richtigen Zeitpunkt schneiden

- Laubhecke: Juni und Oktober
- Nadelhecke: April und August
- schnell wachsende Hecke: ab Mai ca. alle 6 Wochen

Achten Sie auf brütende Vögel in der Hecke. Verschieben Sie dann das Schneiden der Hecke oder nehmen Sie diesen Bereich aus.

11.3 Hochentaster



GEFAHR

Verletzungsgefahr!

Wenn das Produkt festklemmt, versuchen Sie nicht, das Produkt mit Gewalt herauszuziehen.

- Stellen Sie den Motor ab.
- Benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um das Produkt freizubekommen.



GEFAHR

Auf herunterfallende Äste achten und nicht stolpern.

- Die Sägekette sollte die maximale Geschwindigkeit erreicht haben, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Kettenschwertes (mit ziehender Sägekette) sägen.
- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Ast darf nicht brechen oder absplintern.
- Beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (siehe Sicherheitshinweise).
- Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen.
- Verzweigte Äste werden einzeln abgelängt.

11.3.1 Schneidtechniken (Abb. 21)


WARNUNG

Stellen Sie sich nie direkt unter den Ast, welchen Sie absägen möchten!

Die Gefahr, dass der Ast unerwartet auf Sie niederfällt, ist sehr groß.
Im Allgemeinen empfiehlt es sich, das Produkt in einem Winkel von 60° zum Ast anzusetzen.
Halten Sie das Produkt während des Schnittvorganges gut mit beiden Händen fest und achten Sie stets auf eine Gleichgewichtsposition sowie einen guten Stand.

Kleine Äste absägen:

Legen Sie die Anschlagfläche der Säge am Ast an, um ruckartige Bewegungen der Säge bei Beginn des Schnittes zu vermeiden. Führen Sie die Säge mit leichtem Druck von oben nach unten durch den Ast.
Achten Sie auf ein vorzeitiges Durchbrechen des Astes, falls Sie sich mit der Größe und dem Gewicht verschätzt haben.

Größere Äste absägen:

Wählen Sie bei größeren Ästen zum kontrollierten Absägen zuerst einen Entlastungsschnitt. Dazu sägen Sie im unteren Drittel des Astes (mit der Oberseite des Schwertes) einen Einschnitt ein (a). Sägen Sie dann von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) auf den ersten Schnitt zu (b).

Absägen in Teilstücken:

Sägen Sie große bzw. lange Äste in Abschnitten ab, damit Sie eine Kontrolle über den Aufschlagort haben (a, b, c).

- Sägen Sie die unteren Äste am Baum zuerst ab, um ein Herabfallen der geschnittenen Äste zu erleichtern.
- Nach Beenden des Schnittes erhöht sich für den Bediener das Gewicht der Säge abrupt, da die Säge nicht mehr auf dem Ast abgestützt ist. Es besteht die Gefahr, die Kontrolle über das Produkt zu verlieren.
- Ziehen Sie die Säge nur mit laufender Sägekette aus dem Schnitt, um ein Festklemmen zu vermeiden.
- Sägen Sie nicht mit der Spitze des Einsatzwerkzeugs.
- Sägen Sie nicht in den wulstigen Astansatz, da dies die Wundheilung des Baumes verhindert.

11.4 Nach der Benutzung

- **Schalten Sie das Produkt vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Produkt zum Stillstand gekommen ist.**
- Entfernen Sie die Akkus.
- Setzen Sie nach jeder Arbeit mit dem Produkt den mitgelieferten Schwert- und Kettenschutz, Transportschutz oder den Messerschutz auf.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen.

12 Reinigung und Wartung


WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.


WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!


WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Entfernen Sie die Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.


WARNUNG

Führen Sie regelmäßig/ täglich sowie vor der Inbetriebnahme eine Sicht- und Funktionskontrolle/ Wartung durch, somit wird sichergestellt, dass sich das Produkt in einem guten Betriebszustand befindet.

- Nicht ordnungsgemäße Wartungen, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen können zu schweren Sach- oder Personenschäden führen.
- Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selbst ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

12.1 Reinigung


WARNUNG

Verletzungsgefahr, wenn Sie mit der Sägekette oder dem Kettenschwert hantieren!

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe.

1. Warten Sie den Stillstand aller beweglichen Teile ab.
2. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
3. Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
4. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenen Lappen.
5. Tauchen Sie das Produkt zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
6. Spritzen Sie das Produkt nie mit Wasser ab.

7. Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
8. Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
9. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

Benötigtes Werkzeug:

- Montageschlüssel (45)
- Lappen/Tuch*
- Pinsel*
- Handfeger*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12.1.1 Zündkerze (6a) reinigen (Abb. 1, 22)

ACHTUNG

Zündkerze nur bei kaltem Motor wechseln!

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (6) vorsichtig ab. Nicht am Kabel, sondern direkt am Stecker ziehen.
2. Entfernen Sie die Zündkerze (6a) mit dem beiliegenden Montageschlüssel (45).
3. Entfernen Sie jeglichen Schmutz vom Sockel der Zündkerze (6a).
4. Prüfen Sie die Zündkerze (6a) visuell. Entfernen Sie evtl. vorhandene Ablagerungen mit einer Drahtbürste.
5. Prüfen Sie den Zündkerzenspalt. Stellen Sie den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre auf 0,6 bis 0,7 mm ein.
6. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

HINWEIS

Eine lockere Zündkerze kann sich überhitzen und den Motor beschädigen. Und ein zu starkes Anziehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.

12.1.2 Luftfilter (7b) reinigen (Abb. 23)

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne oder mit einem beschädigten Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne oder mit einem beschädigten Luftfilterelement laufen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können.

- Zum Reinigen des Filters dürfen keine scharfen Reini-
ger oder Benzin verwendet werden.

- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.

Luftfilter (7b) alle 50 Betriebsstunden reinigen, wenn nötig tauschen.

1. Lösen Sie die Schraube (7a).
2. Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung (7) ab.
3. Entnehmen Sie den Luftfilter (7b).
4. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

12.1.3 Hochentaster

1. Benutzen Sie zur Reinigung der Sägekette einen Pinsel oder Handfeger und keine Flüssigkeiten.
2. Reinigen Sie die Nut des Kettenschwerts mit Hilfe eines Pinsels oder mit Druckluft.
3. Reinigen Sie das Kettenrad.

12.1.4 Heckenschere

1. Reinigen Sie den Messerbalken nach jeder Benutzung mit einem öligen Lappen.
2. Ölen Sie den Messerbalken nach jeder Benutzung mit einem Ölkännchen oder einem Spray.

12.2 Wartung

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um das Sicherheitsniveau und die Leistung des Produkts unverändert zu garantieren.
- Produkt auf eine ebene, gerade Fläche stellen.
- Spritzen Sie das Produkt nie mit Wasser ab.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Arbeiten, die in dieser Betriebsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Hinweise:

Warten Sie das Produkt sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Produkts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Produkts reparieren.

Benötigtes Werkzeug:

- Montageschlüssel (45)
- Gabelschlüssel SW 8/10 mm (48)
- Kreuzschlitzschraubendreher*
- Schraubstock*
- Prüfllehre*
- Feillehre*
- Rundfeile*
- Flachfeile*

- Feilenhalter*
- Fettpresse*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12.2.1 Vergasereinstellung

- Wenn sich die Schneidgarnitur im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von allein ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.

Hinweis:

Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufdrehzahl) nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

12.2.2 Motorsense/Rasentrimmer

12.2.2.1 Fadenspule (38) austauschen (Abb. 1, 24-28)

1. Demontieren Sie die Spulenkapsel (17) wie unter Spulenkapsel (17) montieren/demontieren (Abb. 4, 5) beschrieben.
2. Öffnen Sie die Spulenkapsel (17), indem Sie die beiden Entriegelungen (37a) an der Spulenkapsel (17) gleichzeitig kräftig zusammendrücken.
3. Nehmen Sie den Deckel (37) mit der Druckfeder (37b) der Spulenkapsel (17) ab und nehmen Sie die Fadenspule (38) heraus.
4. Ziehen Sie das Fadenende der Fadenspule (38) aus den Fadenauslass-Ösen (39).
5. Entfernen Sie alle Fadenreste aus der Spulenkapsel (17).
6. Nehmen Sie die neue Fadenspule (38) und ziehen jeweils 10 cm von beiden Fäden heraus.
7. Klemmen Sie die beiden Fäden in die jeweils gegenüberliegenden Einkerbungen (38b) in der Fadenspule (38).
8. Setzen Sie die neue Fadenspule (38) in die Spulenkapsel (17) ein.
Die Seite der Fadenspule (38), auf der die Laufrichtung durch Pfeile angegeben ist, muss nach dem Einsetzen sichtbar sein.
9. Die Fadenspule (38) muss so eingesetzt werden, dass die Einkerbungen (38b) in der Fadenspule (38) mit den Fadenauslass-Ösen (39) übereinstimmen, um ein einfaches Einfädeln des Fadens zu ermöglichen.
10. Legen Sie die beiden Fäden in die jeweiligen Fadenauslass-Ösen (39).
11. Drehen Sie die Fadenspule (38) leicht hin und her bis die integrierten Raststufen der Fadenspule (38) in die Raststufen der Spulenkapsel (17) rutschen.
Ein ungewolltes Verstellen wird dadurch verhindert.
12. Setzen Sie den Deckel (37) mit der Druckfeder (37b) wieder auf die Spulenkapsel (17) auf.
Achten Sie darauf, dass die Entriegelungen (37a) am Deckel (37) dabei genau in die Aussparungen an der Spulenkapsel (17) passen. Sie rasten hörbar ein.

Hinweise:

Damit neuer Faden nachgeführt wird, drücken Sie den Auslöser (38a) an der Fadenspule (38) bei laufendem Motor kräftig auf den Boden.

Sollte der Faden anfangs länger sein als der Schnittkreis vorgibt, wird er durch den Fadenschneider (15b) automatisch auf die richtige Länge gekürzt.

12.2.2.2 Faden in der Fadenspule (38) erneuern (Abb. 1, 24-27)

Sie können alternativ auch den Faden der Fadenspule erneuern.

1. Demontieren Sie die Spulenkapsel (17) wie unter Spulenkapsel (17) montieren/demontieren (Abb. 4, 5) beschrieben.
2. Öffnen Sie die Spulenkapsel (17), indem Sie die beiden Entriegelungen (37a) an der Spulenkapsel (17) gleichzeitig kräftig zusammendrücken.
3. Nehmen Sie den Deckel (37) mit der Druckfeder (37b) der Spulenkapsel (17) ab und nehmen Sie die Fadenspule (38) heraus.
4. Ziehen Sie die Fadenenden der Fadenspule (38) aus den Fadenauslass-Ösen (39).
5. Entfernen Sie alle Fadenreste aus der Spulenkapsel (17) und der Fadenspule (38).
6. Knicken Sie den neuen Faden in der Mitte (bei ca. 2 Meter) und legen Sie den geknickten Teil des Fadens in eine der Kerben (38c) des Mittelstegs der Fadenspule (38) ein.
Es muss sich nun jeweils ein Fadenende in der unteren und einer in der oberen Kammer der Fadenspule (38) befinden.
7. Wickeln Sie die beiden Fadenenden in Pfeilrichtung „WIND CORD“, die auf der Oberseite der Fadenspule (38) angegeben ist, auf.
8. Nehmen Sie die Fadenspule (38) und ziehen jeweils 100 mm von beiden Fäden heraus.
9. Klemmen Sie anschließend die beiden Fäden in die jeweils gegenüberliegenden Einkerbungen (38b) in der Fadenspule (38).
10. Gehen Sie weiter vor wie unter 12.2.2.1 Punkt 8 beschrieben vor.

12.2.2.3 Fadenschneider (15b) nachschleifen (Abb. 17)

Der Fadenschneider (15b) kann mit der Zeit stumpf werden.

1. Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die beiden Schrauben mit denen der Fadenschneider (15b) an der Schutzabdeckung (15) befestigt ist.
Verwenden Sie den Kreuzschlitzschraubendreher.
2. Befestigen Sie den Fadenschneider (15b) in einem Schraubstock.
3. Schleifen Sie die Schneide des Fadenschneiders (15b) mit einer Flachfeile und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten.
4. Montieren Sie den Fadenschneider (15b) wieder an der Schutzabdeckung (15).

Hinweis:

Ersetzen oder schärfen Sie den Fadenschneider am Ende jeder Mähseason bzw. nach Bedarf.

12.2.2.4 Schleifen des Schneidmessers (16) (Abb. 1)

Hinweis:

Bei einer geringen Abstumpfung können Sie die Schneiden selbst nachschärfen.

1. Demontieren Sie das Schneidmesser (16) wie unter Schneidmesser (16) montieren/demontieren (Abb. 4, 6) beschrieben.
2. Befestigen Sie das Schneidmesser (16) in einem Schraubstock.
3. Schleifen Sie alle 3 Klingen des Schneidmessers (16) mit einer Flachfeile und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten (~25°). Feilen Sie nur in eine Richtung.
4. Ersetzen Sie das Schneidmesser (16) spätestens nach dem fünftmal nachschärfen.

Bei stärkerem Verschleiß oder ausgebrochenen Schneiden das Schneidmesser (16) sofort erneuern.

Ein nicht ausbalanciertes Schneidmesser (16) lässt die Motorsense/Rasentrimmer stark vibrieren; dadurch besteht Verletzungsgefahr!

12.2.2.5 Getriebe schmieren (Abb. 1, 29)

Hinweise:

Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.

Nur wenig Fett auffüllen. Keinesfalls überfüllen!

1. Demontieren Sie die Wartungsschraube (40) der Motorsense/Rasentrimmer und geben Sie etwas Fett hinein. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (47).
2. Montieren Sie die Wartungsschraube (40) wieder.

12.2.3 Hochentaster



WARNUNG

Verletzungsgefahr, wenn Sie mit der Sägekette oder dem Kettenschwert hantieren!

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe.

12.2.3.1 Kettenrad (30) prüfen (Abb. 1, 7-9)

1. Drehen Sie die Befestigungsmutter (19a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (19) zu entfernen. Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 8/10 mm (48).
2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (33) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
3. Entnehmen Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21).
4. Prüfen Sie die Einlaufspuren am Kettenrad (30) mit einer Prüfflehre.
5. Falls die Einlaufspuren tiefer als 0,5 mm sind, verwenden Sie das Produkt nicht und suchen Sie einen Fachhändler auf. Das Kettenrad (30) muss ersetzt werden.
6. Montieren Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21) wieder, wie unter 8.5 beschrieben.

12.2.3.2 Kettenschwert (20) prüfen (Abb. 1, 7-9)

1. Drehen Sie die Befestigungsmutter (19a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (19) zu entfernen. Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 8/10 mm (48).
2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (33) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
3. Entnehmen Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21).
4. Messen Sie die Nuttiefe des Kettenschwerts (20) mit dem Messstab einer Feillehre.
5. Das Kettenschwert (20) muss ersetzt werden, wenn eine der folgenden Punkte zutrifft:
 - Das Kettenschwert ist beschädigt.
 - Die gemessene Nuttiefe ist kleiner als die Mindestnuttiefe des Kettenschwerts (2 mm).
 - Die Nut des Kettenschwerts ist verengt oder gespreizt.
6. Montieren Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21) wie unter 8.5 beschrieben.

12.2.3.3 Kettenschwert (20) wechseln (Abb. 1, 7-9)

1. Drehen Sie die Befestigungsmutter (19a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (19) zu entfernen. Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 8/10 mm (48).
2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (33) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
3. Entnehmen Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21). Halten Sie das Kettenschwert (20) zur Demontage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (21) leichter von der Nut des Kettenschwerts (20) abnehmen zu können.
4. Tauschen Sie das Kettenschwert (20) aus und montieren Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21) wie unter 8.5 beschrieben.

12.2.3.4 Sägekette (21) wechseln und einlaufen lassen (Abb. 1, 7-9)



GEFAHR

Schwere Verletzungen möglich durch Reißen oder Abspringen der Sägekette!

- Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einem abgenutzten Sägekettenritzel oder auf einer beschädigten oder abgenutzten Führungsschiene. Die Sägekette könnte abspringen oder reißen.
- Verwenden Sie nur Sägeketten und Kettenschwerter, die für dieses Produkt ausgelegt sind.
- Reinigen Sie vor dem Wechseln der Sägekette die Nut des Kettenschwerts, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an die Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.

1. Drehen Sie die Befestigungsmutter (19a) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung (19) zu entfernen. Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 8/10 mm (48).
2. Drehen Sie die Kettenspannschraube (33) gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern. Verwenden Sie einen Montageschlüssel (45).
3. Entnehmen Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21).
4. Montieren Sie das Kettenschwert (20) und die Sägekette (21) wieder, wie unter 8.5 beschrieben.

Hinweis:

Ziehen Sie die Befestigungsmutter erst nach dem Einstellen der Kettenspannung endgültig fest.

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 10 Minuten Sägezeit, die Sägekette nachspannen.

12.2.3.5 Sägekette (21) schärfen (Abb. 1)



WARNUNG

Erhöhte Unfallgefahr durch eine falsch geschärfte Sägekette!

Durch Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie beim Schärfen erhöht sich die Rückschlaggefahr des Produkts.

- Lassen Sie die Sägekette von einem Fachmann schärfen.

Die Sägekette kann bei einer autorisierten Fachwerkstatt nachgeschliffen werden. Versuchen Sie nicht, die Sägekette selbst zu schärfen, wenn Sie nicht über ein geeignetes Werkzeug und die notwendige Erfahrung verfügen.



VORSICHT

Zum Schärfen der Sägekette sind Spezialwerkzeuge nötig, die gewährleisten, dass die Schneidwerkzeuge im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft sind.

Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder die gleiche Breite und Länge haben.

Hinweise:

Eine scharfe Sägekette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne.

Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen überhaupt keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

1. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
2. Zum Schärfen sollte die Sägekette (21) straff gespannt sein, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
3. Zum Schärfen ist eine Rundfeile mit 4,0 mm Durchmesser erforderlich.



VORSICHT

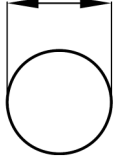
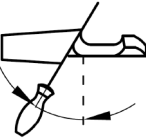
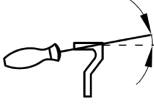
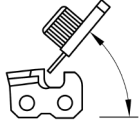
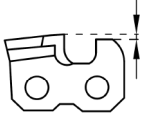
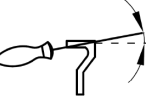
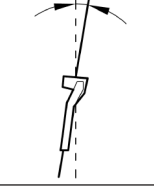
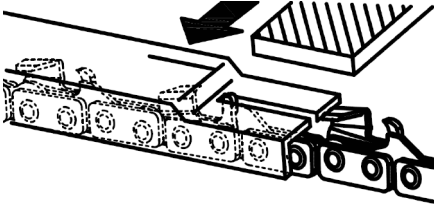
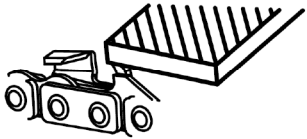
Andere Durchmesser beschädigen die Sägekette und können zu einer Gefährdung beim Arbeiten führen!

4. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Rundfeile von der Innenseite des Schneidzahns nach außen.
Heben Sie die Rundfeile ab, wenn Sie diese zurückziehen.
5. Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite.
Drehen Sie dann die Sägekette (21) um und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
6. Die Sägekette (21) ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette (21) ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidzahns übrig ist.
7. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
8. Nach jedem dritten Schärfen muss die Schärtiefe (Tiefenbegrenzung) geprüft werden und die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile nachgefeilt werden.
Die Tiefenbegrenzung sollte um ca. 0,65 mm gegenüber dem Schneidzahn zurückstehen. Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.

12.2.3.5.1 Anleitung zum Schärfen der Sägekette (21)

Benutzen Sie nur spezielle Feilen für Sägeketten!

Andere Feilen haben die falsche Form und den falschen Schliff. Wählen Sie den Durchmesser der Feile gemäß Ihrer Kettenteilung. Beachten Sie unbedingt auch die folgenden Winkel beim Schärfen der Schneidglieder.

Sägekettentyp	Feildurchmesser	Oberer Winkel	Unterer Winkel	Oberer Neigungswinkel (55°)	Standard Tiefenmaß
					
		Einspann- Rotationswinkel	Einspann- Neigungswinkel	Seitenwinkel	
					
21PBX	ca. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Tiefenanschlag				Feile	

Der Winkel muss außerdem für alle Schneidglieder beibehalten werden.

Bei ungleichmäßigen Winkeln wird die Sägekette (21) unregelmäßig laufen, sich schnell abnutzen und vorzeitig kaputtgehen.

Da diese Anforderungen nur mit ausreichender und regelmäßiger Übung erfüllt werden können:

- Benutzen Sie einen Feilenhalter.
 - Ein Feilenhalter muss beim Schärfen der Sägekette (21) per Hand eingesetzt werden. Die richtigen Feilwinkel sind darauf markiert.
1. Halten Sie die Feile waagrecht (im richtigen Winkel) zum Kettenschwert (20) und feilen Sie gemäß der Winkelmarkierung auf dem Feilenhalter. Stützen Sie den Feilenhalter auf dem Zahndach und dem Tiefenbegrenzer ab.
 2. Feilen Sie das Schneidglied stets von innen nach außen.
 3. Die Feile schärft nur in der Vorwärtsbewegung. Heben Sie sie bei der Rückwärtsbewegung ab.
 4. Berühren Sie die Treib- und Verbindungsglieder nicht mit der Feile.
 5. Drehen Sie die Feile regelmäßig weiter, um eine einseitige Abnutzung zu vermeiden.

6. Nehmen Sie ein Stück hartes Holz, um den Grat von den Schnittkanten zu entfernen.

Alle Schneidglieder müssen die gleiche Länge haben, da sie sonst auch unterschiedlich hoch sind. Dadurch läuft die Sägekette (21) unregelmäßig und es erhöht die Gefahr, kaputtzugehen.

12.2.3.6 Getriebe schmieren (Abb. 1, 30)

Hinweise:

Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.

Nur wenig Fett auffüllen. Keinesfalls überfüllen!

1. Demontieren Sie die Wartungsschraube (41) des Hochentasters und geben Sie etwas Fett hinein. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (47).
2. Montieren Sie die Wartungsschraube (41) wieder.

12.2.4 Heckenschere

1. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
2. Leichte Scharfen an den Schneidzähnen können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Schneidzähne bringen eine gute Schnittleistung.

3. Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messerbalken müssen ausgewechselt werden.

12.2.4.1 Getriebe schmieren (Abb. 1, 31)

Hinweise:

Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.

Nur wenig Fett auffüllen. Keinesfalls überfüllen!

1. Demontieren Sie die Wartungsschrauben (42) der Heckschere und geben Sie etwas Fett hinein. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (47).
2. Montieren Sie die Wartungsschrauben (42) wieder.

13 Transport

Benötigtes Werkzeug:

- Auffangbehälter*
- Kraftstoffabsaugpumpe*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Vorbereitung für den Transport

1. Setzen Sie vor jedem Transport des Produkts den mitgelieferten Transportschutz (16a), Schwert- und Kettenschutz (22) und Messerschutz (29) auf.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe in einen zulässigen Auffangbehälter.
3. Sofern betriebsfähig, lassen Sie den Motor so lange laufen, bis der restliche Kraftstoff verbraucht ist.
4. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
5. Sichern Sie das Produkt, zum Beispiel mit Spanngurten, gegen Verrutschen.
6. Das Produkt kann über den Handgriff angehoben und versetzt werden.

14 Lagerung

⚠ GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Beim Lagern des Produkts in der Nähe von möglichen Entzündungsquellen, kann es zu einem Brand oder einer Explosion kommen. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Beseitigen Sie mögliche Entzündungsquellen, wie z.B. Öfen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner usw.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Wird das Produkt nicht ordnungsgemäß gelagert, kann dies zu Motorschäden führen.

- Lagern Sie das Produkt geschützt vor Schmutz, Staub und Feuchtigkeit.

- Setzen Sie vor jeder Lagerung des Produkts den mitgelieferten Transportschutz (16a), Schwert- und Kettenschutz (22) und Messerschutz (29) auf.

Benötigtes Werkzeug:

- Auffangbehälter*

- Kraftstoffabsaugpumpe*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14.1 Vorbereitung für das Einlagern



WARNUNG

Entfernen Sie den Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

Wenn das Produkt für einen Zeitraum von mehr als 30 Tagen nicht eingesetzt wird, müssen folgende Maßnahmen ergriffen werden, um es für die Lagerung vorzubereiten.

1. Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe.
3. Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor so lange laufen, bis der restliche Kraftstoff verbraucht ist.
4. Lagern Sie Kraftstoff in Behältern, die speziell für diesen Zweck vorgesehen sind.
5. Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel.
6. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
7. Gießen Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Taktöl in die Brennkammer. Ziehen Sie den Seilzugstarter langsam mehrmals, um interne Bestandteile zu beschichten.
8. Bewahren Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Platz oder Ort auf.

14.2 Kraftstoff-/Ölgemisch mit einer Kraftstoffabsaugpumpe ablassen (Abb. 1)

Bei einer Lagerung über einen längeren Zeitraum, muss der Kraftstoff abgelassen werden.

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (9) auf. Der Tankdeckel (9) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank (10) verbunden und kann so nicht herunterfallen.
3. Schieben Sie den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe in den Kraftstofftank (10) und lassen Sie das Kraftstoff-/Ölgemisch mit Hilfe der Kraftstoffabsaugpumpe vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel (9) wieder fest.

15 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

ACHTUNG

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Produkt aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

15.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

17 Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Produkt lässt sich nicht starten.	Ein-/Ausschalter ist defekt.	Wenden Sie sich an unseren Service-dienst.
	Motor ist defekt.	
	Motorbremshebel nicht gedrückt.	Motorbremshebel drücken.
	Zündkerze defekt.	Zündkerze erneuern.
	Kraftstofftank leer.	Kraftstoff einfüllen.
Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Verschmutzter Kraftstoff.	Kraftstofftank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen.
	Interner Wackelkontakt.	Wenden Sie sich an unseren Service-dienst.
Schlechte Schneidleistung.	Ein-/Ausschalter defekt.	
	Sägekette falsch montiert.	Montieren Sie die Sägekette korrekt.
	Sägekette ist stumpf.	Lassen Sie die Sägekette von einem Fachmann schärfen oder wechseln Sie die Sägekette aus.
	Kettenspannung ungenügend.	Überprüfen Sie die Sägekette. Spannen Sie die Sägekette gegebenenfalls.
	Messerbalken stumpf.	Messerbalken überprüfen, schleifen oder wenden Sie sich an unseren Service-dienst.
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung.	Messerbalken ölen.
	Verschmutzter Messerbalken.	Messerbalken reinigen.
	Schlechte Schneidtechnik.	Arbeitshinweise beachten.

15.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze, Luftfilter

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

16 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

Produkt läuft schwer/Sägekette springt ab.	Kettenspannung ungenügend.	Überprüfen Sie die Sägekette. Spannen Sie die Sägekette gegebenenfalls.
Kette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene.	Zu wenig Kettenöl.	Prüfen Sie die Öl-Automatik. Füllen Sie gegebenenfalls Kettenöl auf.
Messerbalken wird heiß.	Messerbalken stumpf.	Messerbalken überprüfen, schleifen oder wenden Sie sich an unseren Service-dienst.
	Messerbalken hat Scharten.	
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmie-rung.	Messerbalken ölen.
Schlechtes Schneidergebnis.	Fadenspule hat nicht genügend Schneid-faden.	Scheidfaden verlängern/Fadenspule aus-wechseln.
	Schneidvorrichtung verschmutzt.	Schneidvorrichtung reinigen.
Ungewöhnliche Vibration	Führungsschiene ist locker.	Führungsschiene auf festen Sitz prüfen.

18 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **SCHEPPACH**
 Art.-Bezeichnung: **Benzin-Multifunktionsgerät - MFH5200-4P / MT33P / OMF52-4P / PMT520**
59048219969 / 59048219942 / 59048219953 / 5904821915
 Art.-Nr.

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 10517:2019;
 EN ISO 11680-1:2021; EN ISO 14982:2009;

Konformitätsbewertungsverfahren:

2006/42/EG - Anhang IV

Benannte Stelle: Intertek Deutschland GmbH
 Stangenstraße 1
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen
 Nummer: 0905
 Zertifikatsnummer: 25SHV0649-01

2000/14/EG_2005/88/EG – Anhang: VI

Garantierter Schalleistungspegel (L_{WA}): 117 dB
Gemessener Schalleistungspegel (L_{WA}):
 Rasentrimmer: 113,9 dB
 Motorsense: 114 dB
 Heckenschere: 109,9 dB
 Hochentaster: 109,6 dB
 Benannte Stelle: Intertek Deutschland GmbH
 Stangenstraße 1
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen
 Nummer: 0905

2016/1628/EU

Emission. No: e13*2016/1628*2021/1068SHB1/
 P*0607*00

Dokumentationsbevollmächtigter:

Stefan Hartinger
 Günzburger Str. 69
 D-89335 Ichenhausen
 Ichenhausen, 10.04.2026


 Simon Schünk
 Division Manager Product Center


 Andreas Pecher
 Head of Project Management

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 31. März 2026

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Produkt dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen innerhalb Deutschlands gilt Folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von neuen Produkten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung des Herstellers** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Produkt, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Treten während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler auf, so gewährt der Hersteller als Garantiegeber im Rahmen dieser Garantie eine der nachfolgenden Leistungen nach seiner Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell, sofern die ursprüngliche Ware nicht mehr verfügbar ist).

Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Produkt innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, insbesondere durch nicht fachgerechte Installation oder Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart, durch Nichtbeachtung der Wartungs- oder Sicherheitsbestimmungen, durch den Einsatz des Produkts unter ungeeigneten Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Produkt, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (z.B. Überlastung des Produkts oder Verwendung nicht zugelassener Werkzeuge bzw. Zubehörteile), Eindringen von Fremdkörpern (z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder sonstige äußere Einwirkungen (z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Produkt oder an Teilen des Produkts, die auf bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere für Abnutzung oder Schäden an Verschleißteilen, insbesondere, jedoch nicht abschließend, Riemen, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Reifen, Messer, Zündkerzen, Filter, Kohlebürsten, Sägeblätter sowie vergleichbare Teile.
- Mängel am Produkt, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Produkte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Produkts unerheblich sind.
- Produkte, an denen eigenmächtig Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Produkte, bei denen die Kennzeichnung oder die Identifikationsinformationen des Produkts (z. B. Maschinenaufkleber oder Typenschild) fehlen oder unlesbar sind.
- Produkte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Produkte, für die kein geeigneter Kaufnachweis (z. B. Rechnung oder Kassenbeleg) vorgelegt wird.
- Produkte zweiter Wahl (B-Ware), insbesondere solche aus dem Scheppach Werksverkauf oder dem Scheppach Onlineshop.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben hiervon unberührt.

4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **2 Jahre**, für Produkte aus der Scheppach 20V IXES Serie **5 Jahre** und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen.

Die Reparatur oder der Austausch des Produkts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit für das Produkt oder für eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.

Zur Prüfung des Garantiefalls kann der Hersteller verlangen, dass das betroffene Produkt eingesendet wird. Das Produkt ist in gereinigtem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, aus dem Kaufdatum und Produktbezeichnung hervorgehen, einzusenden. In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Produkt mit einer kurzen Beschreibung der Störung per organisierter Rücksendung oder ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird.

Wird ein Produkt oder ein Set-Artikel unvollständig eingesendet, können fehlende Komponenten bei Austausch oder Erstattung wertmäßig berücksichtigt werden. Teilweise oder vollständig zerlegte Produkte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden.

Bei nicht berechtigter Reklamation oder außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer die Transportkosten und das Transportrisiko.

Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt werden kann.

Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Verlängerung der Garantiezeit um 5 Jahre:** Scheppach bietet eine zusätzliche Garantieverlängerung von 5 Jahren auf Produkte aus der **Scheppach 20V IXES Serie**. Somit beläuft sich der Garantiezeitraum für diese Produkte auf insgesamt 10 Jahre. Ausgenommen hiervon sind Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Ladegeräte und Zubehör. Diese Garantieverlängerung können Sie in Anspruch nehmen, indem Sie Ihr Produkt aus der Scheppach 20V IXES Serie bis spätestens 30 Tage ab Kaufdatum online unter <https://garantie.scheppach.com> registrieren. Nach erfolgreicher Online-Registrierung erhalten Sie die Bestätigung für die artikelbezogene Garantieverlängerung.
6. **Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruchs kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**
Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Website: <https://www.scheppach.com/de/service>
Bitte senden Sie uns keine Produkte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center. Für die Inanspruchnahme dieser Garantieleistungen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.
7. **Bearbeitungszeit:** Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb von 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
8. **Kostenvoranschlag:** Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Produkte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Produkte für einen Kostenvoranschlag ein-senden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post oder eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparatur-freigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <https://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gel-
ten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Table of contents

1	Introduction	38
2	Product description (Fig. 1-34).....	38
3	Scope of delivery (Fig. 1-34).....	39
4	Proper use.....	39
5	Safety instructions.....	40
6	Technical data.....	44
7	Unpacking	45
8	Assembly.....	45
9	Before commissioning.....	47
10	Operation	50
11	Working instructions.....	51
12	Cleaning and maintenance	53
13	Transport.....	58
14	Storage.....	58
15	Repair and ordering spare parts	59
16	Disposal and recycling	59
17	Troubleshooting	60
18	EU Declaration of Conformity.....	61
19	Exploded view.....	195

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

ATTENTION

Before initial commissioning, read the operating manual thoroughly and be sure to follow the safety instructions!

It is recommended to attend a professional safety course "Electric chainsaw training course certificate of attendance" with a country-specific training standard on the use and maintenance of the chainsaw as well as a first aid course. If you do not use the electric chainsaw for an extended period of time and for practice, you should always make simple cuts in safely supported wood again before starting to familiarise yourself with the chainsaw. Keep the operating manual in a safe place!

Note:

- National regulations may restrict the use of the product.

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection.
	Always wear a safety helmet!
	Wear safety gloves!
	Wear sturdy footwear!
	Maintain the safety distance! Caution! Ejected parts.
	Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.
	Keep your distance from other people and electrical lines.
	Do not use a saw blade.
	Beware of recoil!
	Naked flames or smoking near the device is strictly prohibited!
	The motor becomes very hot during operation, do not touch!
	Important. The exhaust gases are toxic. Do not operate the engine in areas that are not ventilated.
	Always switch off the engine before refueling.
	Important. The exhaust gases are toxic. Do not operate the engine in areas that are not ventilated.

	Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.
	Cutting length
	Chain lubrication setting.
	Cutter bar length
	Direction of rotation of grass trimmer.
	Thread coil diameter.
	Cutting blade.
	Cutting blade diameter.
	Fuel/oil mixture 40:1
	Mixing ratio of fuel to 2-stroke engine oil 40:1
	Press the "Primer" fuel pump 7x.
	Guaranteed sound power level of the product.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

1 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts

- Improper use

Note:

The operating manual is part of the product and contain important information for safe, proper and economical operation. Please also observe the applicable national regulations. Read all operating and safety instructions carefully before use and only use the product as described. Keep the manual and pass it on when you give the product to someone else.

2 Product description (Fig. 1-34)

1. Front handle
- 1a. Hoop guard
- 1b. Rubber ring
- 1c. M5 screws
2. Lifting eye
3. On/off switch
4. Switch lock
5. Rear handle
6. Spark plug connector
- 6a. Spark plug
7. Air filter cover
- 7a. Screw
- 7b. Air filter
8. Pull starter
9. Fuel filler cap
10. Fuel tank
11. Throttle
12. Tubular shaft
13. Star grip (tubular shaft)
- Brush cutter/grass trimmer**
14. Front tubular shaft
- 14a. Locking pin
- 14b. Protective cap
- 14c. Flange
- 14d. Receptacle spindle
15. Protective cover
- 15a. M6 screws
- 15b. Thread cutter
- 15c. Extension piece
16. Cutting blade
- 16a. Transport protection
- 16b. Tension disc
- 16c. Cover
- 16d. M10 nut
17. Coil capsule
- Pole-mounted pruner**
18. Front tubular shaft
- 18a. Locking pin
- 18b. Protective cap
19. Chain cover
- 19a. Fixing nut
20. Chainsaw guide bar (guide rail)
21. Saw chain
22. Guide bar and chain guard
23. Oil tank
- 23a. Oil level indicator
24. Tubular shaft extension*
- 24a. Locking pin
- 24b. Protective cap
25. Star grip
- Hedge trimmer**
26. Front tubular shaft
- 26a. Locking pin
- 26b. Protective cap
27. Handle

- 27a. Unlocking lever (bottom)
- 27b. Unlocking lever (top)
- 28. Cutter bar
- 29. Blade guard
- Pole-mounted pruner**
- 30. Chain wheel
- 31. Chain tensioning bolt
- 32. Guide pin
- 33. Chain tensioning screw
- 34. Adjusting screw (saw chain lubrication)

Miscellaneous

- 35. Fuel pump "primer"
- 36. Choke
- Brush cutter/grass trimmer**

- 37. Lid
- 37a. Unlocking
- 37b. Pressure spring
- 38. Thread coil
- 38a. Trigger
- 38b. Notch
- 38c. Notches (centre of thread coil)
- 39. Thread outlet eyelets

Brush cutter/grass trimmer

- 40. Maintenance screw
- Pole-mounted pruner**

- 41. Maintenance screw
- Hedge trimmer**

- 42. Maintenance screw
- Accessories/Tools**

- 43. Carrying strap
- 43a. Carabiner hook
- 43b. Safety tab
- 44. Oil-petrol mixing bottle
- 45. Installation spanner (AF 19/21 mm, slotted screwdriver)
- 46. Allen key, 4 mm
- 47. Allen key, 5 mm
- 48. Open-ended spanner, size 8/10 mm

* = may not be included in the scope of delivery!

3 Scope of delivery (Fig. 1-34)

Item	Quantity	Designation
1.	1 x	Front handle
1a.	1 x	Hoop guard
1b.	1 x	Rubber ring
1c.	1 x	Screw
14.	1 x	Front tubular shaft (brush cutter/grass trimmer)
15.	1 x	Protective cover
15a.	2 x	Screw M6
16.	1 x	Cutting blade
16a.	1 x	Transport protection (cutting blade)
16b.	1 x	Tension disc
16c.	1 x	Cover
16d.	1 x	M10 nut
17.	1 x	Coil capsule
18.	1 x	Front tubular shaft (pole-mounted pruner)
20.	1 x	Chainsaw guide bar (guide rail)
21.	1 x	Saw chain
22.	1 x	Guide bar and chain guard
24.	1 x	Tubular shaft extension*
26.	1 x	Front tubular shaft (hedge trimmer)
29.	1 x	Blade guard (hedge trimmer)
43.	1 x	Carrying strap

- 44. 1 x Oil-petrol mixing bottle
- 45. 1 x Installation spanner (AF 19/21 mm, slotted screwdriver)
- 46. 1 x Allen key, 4 mm
- 47. 1 x Allen key, 5 mm
- 48. 1 x Open-ended spanner, size 8/10 mm
- 1 x Multifunctional petrol device
- 1 x Operating manual

* = may not be included in the scope of delivery!

4 Proper use

The product may only be fitted to the motor head supplied.

Brush cutter:

The brush cutter (using the cutting knife) is suitable for cutting shrubs, strong weed and undergrowth.

Grass trimmer:

The grass trimmer (using thread coil with trimming line) is suitable for cutting lawns, grass areas and light weed.

Hedge trimmer:

This hedge trimmer is intended for cutting hedges, bushes and shrubs.

Pole-mounted pruner (cordless chainsaw with telescopic handle):

The pole-mounted pruner is intended for branch removal work. It is not suitable for extensive sawing work or felling trees or for sawing plastic, masonry or other construction materials other than wood.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Explanation of the signal words in the operating manual

⚠ DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5 Safety instructions

Keep all safety information and instructions for future reference!

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.

Failure to observe the following instructions can result in serious injuries.

WARNING

Before you start working with the product, familiarise yourself well with all the control parts.

- Practice using the product and have an experienced user or specialist explain its function, how it works and the techniques involved.
- Ensure that the product can be stopped immediately in the event of an emergency.
- Improper use may cause severe injuries.
- In the event of an accident or a fault during operation, switch the product off immediately. Treat injuries properly or consult a doctor.

Who is not permitted to use the product:

- Children and other people who do are not familiar with the usage instructions (local stipulations may specify a minimum age for users).
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

5.1 General safety instructions

WARNING

Danger of injury!

The use of cutting attachments other than those expressly approved by the manufacturer, in particular multi-part metal cutting tools such as swivel chains or flail blades, can lead to serious accidents.

Possible hazards:

- Uncontrolled ejection of metal parts.
- Risk of injury for the operator and for bystanders.
- Product damage.
- Loss of product safety.

- To ensure product safety, only use original spare parts from the manufacturer or spare parts approved by the manufacturer.
- Before each use check that the cutting attachment is approved for the respective product.

5.2 Safety instructions for brush cutters and grass trimmers

WARNING

Be attentive, pay attention to what you are doing and use common sense when working with the tool.

Do not use tools when you are tired, ill or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of carelessness when using the tool can lead to serious injury.

WARNING

It is necessary to keep third parties away.

People should keep a safety distance of at least 15 metres from the work area.

- a) Never use the Product while standing on a ladder.
- b) Always keep the product in good operating condition.
- c) Do not lean too far forwards when using the product. Always make sure you have a firm footing and keep your balance at all times. Use the carrying strap in the scope of delivery to distribute the weight evenly across the body.
- d) Take regular breaks and change your working position regularly.
- e) It is necessary to conduct daily inspections before use and after dropping, fuel leaks or other impacts to determine any significant damage or defects.
- f) National regulations may restrict the use of the product.
- g) Always wear sturdy footwear and long trousers when operating the product. Do not operate the product barefoot or in open sandals. Avoid wearing loose-fitting clothing or clothing with hanging strings or ties.
- h) Wear personal protective equipment when using the product:
Hearing protection, eye protection (visor or goggles), head protection and cut-resistant work clothing.
- i) Only work in daylight or with good, artificial lighting.

- j) Never operate the product with defective **Protective devices** or without safety devices.
- k) Do not put your hands or feet in the area of the rotating tool before or after switching on.
- l) If a foreign object has been hit, switch off the product immediately and disconnect the spark plug connector from the spark plug. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.
- m) Check the covers and protective devices for damage and correct seating. Replace them if necessary.
- n) Check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts before each use.
- o) Never operate the product while people, especially children, or animals are nearby.
- f) Prevent the product being unintentionally started up.
- g) Store the product out of the reach of children.
- h) Never permit other persons who are not familiar with these operating instructions to use the product.
- i) Check whether the set of blade and saw chain stops turning when the engine is idling.
- j) Check the product for loose fastening elements and damaged parts.
- k) National regulations may restrict the use of the product.
- l) It is necessary to conduct daily inspections before use and after dropping, fuel leaks or other impacts to determine any significant damage or defects.
- m) Wear personal protective equipment when using the product:
Hearing protection, eye protection (visor or goggles), head protection and cut-resistant work clothing.
- n) Always wear sturdy footwear and long trousers when operating the product. Do not operate the product barefoot or in open sandals. Avoid wearing loose-fitting clothing or clothing with hanging strings or ties.
- o) Do not use the product while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Do not use products if you are tired.
- p) Keep the product, the set of blade and saw chain and the cutting set guard in good working order.

5.2.1 Causes and avoidance of kickback

WARNING

Attention: Kick-back!

Watch out for kick-back when working with the product. During kick-back, the user receives a strong jolt from the product. This may result in them losing control of the product.

There is a danger of injury!

Avoid kick-backs through caution and correct technique.

Only process free, flat surfaces with the tool attachment.

Carefully inspect the area to be cut and remove all foreign objects.

Avoid bumping into stones, metal or other obstacles.

The tool attachment could be damaged and there is a risk of kickback.

- Keep cutting tools sharp and clean in order to be able to work better and more safely.
- **Always hold the product tight with both hands during work.** Make sure that you have a secure footing.

5.3 Safety warnings for pole-mounted pruner

CAUTION

Keep your hands away from the tool attachment when the product is in operation.

5.3.1 Personal safety

- a) Never use the Product while standing on a ladder.
- b) Do not lean too far forwards when using the product. Always make sure you have a firm footing and keep your balance at all times. Use the carrying strap in the scope of delivery to distribute the weight evenly across the body.
- c) Do not stand under the branches you wish to cut off to avoid injury from fallen branches. Also watch out for branches springing back to avoid injury. Work at an angle of approx. 60°.
- d) Be aware that the device may kick back.
- e) Attach the chain guard during transport and storage.

5.3.2 Additional safety instructions

- a) Always wear safety gloves, safety goggles, hearing protection, sturdy shoes and long trousers when working with this product.
- b) Keep the product away from rain and moisture. Water penetrating the product increases the risk of an electric shock.
- c) Before use, check the safety status of the product, especially the guide bar and the saw chain.
- d) Electrical hazard, remain at least 10 m from overhead wires.

It is mandatory to carefully check the product for any damage before each use or after it has been dropped. If damage is identified, it must be rectified immediately by you or an authorised service centre.

The following points must be observed to ensure that the product functions perfectly and has a long service life:

- Correct seating of the guide rail
- Check the installation/running direction as well as a perfect (sharp) saw chain.
- Tension of the saw chain (check and readjust several times if the chain is new)
- Function of the chain lubrication
- Check the function of the coupling. The saw chain should not move when idle.
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device
- All screw connections are tight.
- Smooth running of all moving parts.

5.3.3 Protective devices

The product is equipped with the following safety devices:

Guide bar and chain guard:

The guide bar and chain guard protects against contact with the saw chain in order to prevent injuries to persons and damage to property. Always use the guide bar and chain guard during transport.

Switch lock:

To switch on the product, the switch lock must be unlocked. The switch lock prevents accidental starting of the product.

Carrying strap:

The carrying strap allows you to adopt an ergonomic, comfortable posture that makes your work easier.

5.3.4 Use and handling

- a) Never start the product before the guide bar, saw chain and chain cover are correctly fitted.
- b) Do not cut wood lying on the ground or try to saw roots protruding from the ground. In any case, make sure the saw chain does not come into contact with the soil, otherwise the saw chain will dull immediately.
- c) If you accidentally touch a solid object with the product, switch off the engine immediately and inspect the product for any damage.
- d) Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- e) If the product is shut down for maintenance, inspection or storage, turn off the engine, remove the spark plug connector and ensure that all rotating parts have stopped. Allow the product to cool down before checking, adjusting, etc.
- f) Maintain the product carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the product's operation. Have damaged parts repaired before using the product. Many accidents are caused by poorly maintained products.
- g) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Causes and avoidance of kickback

WARNING

Attention: Kick-back!

Watch out for kick-back when working with the product. During kick-back, the user receives a strong jolt from the product. This may result in them losing control of the product.

There is a danger of injury!

Avoid kick-backs through caution and correct technique.

- Kickback can arise if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain jams in the cut.
- Touching with the rail tip can sometimes lead to an unexpected backward reaction, whereby the guide rail whips up and in the direction of the user.
- If the saw chain jams on the top edge of the guide rail, the rail can jerk back in the direction of the user suddenly.

- Each of these reactions can lead to you losing control of the saw and possibly suffering a serious injury. Never rely solely on the safety equipment integrated in the chainsaw. As the chainsaw user, you should implement various measures to work without a risk of accidents and injuries.

Kick-back is the result of incorrect or deficient use of the product. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following:

- a) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- b) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- c) **Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.
- d) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.
- e) Do not saw with the tip of the guide bar. There is a risk of kick-back.
- f) Make sure that there are no objects on the floor that you can trip over.

5.4 Safety instructions for hedge trimmers

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE

KEEP FOR YOUR RECORDS

Familiarise yourself with the operating manual before attempting to operate the product.

5.4.1 Preparation

- a) **THIS HEDGE TRIMMER CAN CAUSE SERIOUS INJURIES!** Read the instructions for correct handling, preparation, maintenance, starting and shutting down the hedge trimmer carefully. Familiarise yourself with all actuators and with using the hedge trimmer properly.
- b) Never allow children to use the hedge trimmer.
- c) Beware of overhead power lines.
- d) Avoid using the hedge trimmer if people, and especially children, are in the vicinity.
- e) **Wear suitable clothing!** Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts. It is recommended to wear sturdy gloves, non-slip shoes and safety goggles.
- f) **Handle fuel with particular care, it is highly flammable and the vapours are explosive.** The following points should be followed.
 - Only use tanks specially designed for it.

- Never remove the fuel cap or top up with fuel when the engine is running. Allow the engine and exhaust parts to cool before refilling.
 - Do not smoke.
 - Only refuel outdoors.
 - Never store the hedge trimmer or fuel tank in a room where there is an open flame, such as near a water heater.
 - If fuel has overflowed try not to start the engine but remove the hedge trimmer from the petrol contaminated surface before starting.
 - Always replace the fuel cap after filling and close it securely.
 - If the fuel tank is emptied, this should be done outdoors.
- g) If the cutting mechanism touches a foreign object, the operating noises get louder or the hedge trimmer vibrates unusually excessively, stop the engine and allow the hedge trimmer to come to a standstill. Disconnect the spark plug connector from the spark plug and take the following measures:
- check for damage;
 - check for loose parts and fasten all parts;
 - replace damaged parts with equivalent parts or have them repaired.
- h) Wear hearing protection.
- i) Wear safety goggles.
- j) **If the event of danger, switch off the product immediately and remove the spark plug connector.** Ensure that the product is easy to access and can be reached without any problems in an emergency.

5.4.2 Operation

- a) The engine must be stopped before:
- Cleaning or removing a blockage;
 - Inspection, maintenance or work on the hedge trimmer;
 - Adjusting the working position of the cutting device;
 - Leaving the hedge trimmer unattended.
- b) Always ensure that the hedge trimmer is properly in one of the prescribed working positions before starting the engine.
- c) When operating the hedge trimmer, always ensure that a safe stance is taken, especially when using steps or a ladder.
- d) Do not use the hedge trimmer with a faulty or heavily worn cutting device.
- e) To reduce the risk of fire, make sure that the engine and silencer are free of debris, leaves and excess lubricant.
- f) Always ensure that all handles and guards are in place when using the hedge trimmer. Never attempt to use an incomplete hedge trimmer or one with an impermissible modification.
- g) Always use both hands when operating the hedge trimmer.

- h) Always be alert to your surroundings and watch out for potential hazards that you may not be able to hear due to the noise of the hedge trimmer.

- i) **Never misuse the product.**

5.4.3 Maintenance and storage

- a) When the hedge trimmer is shut down for maintenance, inspection or storage, switch off the engine, ensure that all rotating parts have come to a stop and disconnect the spark plug connector from the spark plug. Allow the hedge trimmer to cool down before checking, adjusting, etc.
- b) Store the hedge trimmer where petrol vapours cannot come into contact with open fire or sparks. Allow the hedge trimmer to cool down before storing it.
- c) When transporting or storing the hedge trimmer, always attach the transport guard to the cutting device.

5.5 Handling fuel

DANGER

Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

WARNING

Danger of poisoning!

Work must be stopped immediately in event of nausea, headaches or visual disturbances as well as dizziness. These symptoms can be caused, among other things, by excessive exhaust gas concentrations.

- Only store fuel in containers (canisters) designed for this purpose.
- The tank caps must always be properly screwed on and tightened.
- Fuel must be filled before starting the engine. While the engine is running or immediately after switching off the product, do not open the fuel filler cap or add fuel.
- Before refuelling, switch off the combustion engine and let it cool down.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refuelling.
- Never store the product with fuel in the tank inside a building. Any fuel vapours produced can come into contact with naked flames or sparks and ignite.
- Do not place the product and fuel tank near heaters, radiant heaters, welding machines or other sources of heat.
- If fuel has overflowed, do not start the combustion engine until the area contaminated with fuel has been cleaned. Avoid starting the engine until the fuel vapours have evaporated (wipe dry).
- For safety reasons, check fuel line, fuel tank, fuel cap and connections regularly for damage, ageing (brittleness), tight fit and leaks and replace if necessary.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules.

However, individual residual risks can arise during operation.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating instructions as a whole are observed.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Unintentional starting up of the product.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.

WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Always hold the handle firmly, but do not clench your hands around the handles with excessive pressure.
- Limit the use of high-vibration tools per day and spread them out over several days. Make a work plan that limits the vibration load.
- Ensure as little vibration as possible of the product via regular maintenance and stable parts on the product.
- Replace worn components immediately.
- Change your working position regularly. If the product is to be used or operated frequently, you should contact your specialist dealer and request anti-vibration accessories (handles) if applicable.

6 Technical data

Engine	2-Stroke engine/ air cooled
Fuel mixture	40:1
Displacement	52 cm ³
Engine output	1.4 kW
Engine idling speed	3200±300 rpm
Tank contents	1.2 l
CO ₂ output	830.2 g/kWh
Grass trimmer:	

Cutting diameter	420 mm
Thread count	2xØ2,5 mm
Thread length	4 m
Brush cutter:	
Diameter	255 mm
Cutting diameter	1.4 mm
Mounting diameter	25.4 mm
Number of teeth	3
Hedge trimmer:	
Cutting diameter	24 mm
Blade angle adjustment °	+90°/0°/-75° (165°)
Cutting length	390 mm
Pole-mounted pruner:	
Guide rail length	300 mm
Cutting length	260 mm
Guide rail type	Kangxin AL10-39-507P
Saw chain pitch	3/8"
Saw chain type	Kangxin 3/8.050-39
Drive link thickness	1.27 mm
Oil tank content	140 ml
Max. engine speed	
with thread coil	9000 rpm
with cutting blade	10000 rpm
with hedge trimmer	10000 rpm
with chainsaw	9300 rpm
Max. cutting speed	
with thread coil	6600 rpm
with cutting blade	7500 rpm
Weight (with empty tank, without tool attachments, guard and carrying strap)	
Grass trimmer (motor unit + attachment)	7.3 kg
Brush cutter (motor unit + attachment)	7.3 kg
Hedge trimmer (motor unit + attachment)	7.9 kg
Pole-mounted pruner (motor unit + attachment)	7.5 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

⚠ WARNING

Please observe the legal provisions from the noise protection ordinance.

The noise and vibration values have been determined through a standardised measurement process.

Noise data

Grass trimmer:	
Sound pressure level L_{pA}	97.6 dB
Sound power level L_{wA}	114 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	3 dB
Brush cutter:	
Sound pressure level L_{pA}	97.6 dB
Sound power level L_{wA}	113.9 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	3 dB
Hedge trimmer:	
Sound pressure level L_{pA}	96.3 dB
Sound power level L_{wA}	109.9 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	3 dB
Pole-mounted pruner:	
Sound pressure level L_{pA}	96.2 dB
Sound power level L_{wA}	109.7 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	3 dB

Vibration parameters (hand/arm vibration)

	Front handle / rear handle
Lawn trimmer a_{hv}	5.83 m/s ² / 8.14 m/s ²
Brush cutter a_{hv}	5.81 m/s ² / 8.16 m/s ²
Hedge trimmer a_{hv}	5.83 m/s ² / 8.14 m/s ²
Pole-mounted pruner a_{hv}	5.84 m/s ² / 8.16 m/s ²
Measurement uncertainty K	1.5 m/s ²

The total noise emission values specified and the total vibration emission values specified can also be used for an initial estimation of the load.

⚠ WARNING

The noise emission values and vibration emission value can vary from the specified values during the actual use of the product, depending on the type and the manner in which the product is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the product is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

7 Unpacking

⚠ WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

8 Assembly

⚠ WARNING

There is a risk of accident! Always carry out adjustment or assembly work when the engine is switched off. There is a danger of injury! Allow the product to cool before any adjustment or assembly work. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any adjustment or assembly work.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.
- Allow the engine to cool down.
- All protective and safety equipment must be refitted immediately when adjustment or assembly work is completed.

⚠ DANGER

Danger of injury!

If an incompletely assembled product is used, serious injuries can be caused.

- Do not use the product until it has been fully fitted.
- Before each use, carry out a visual inspection to check that the product is complete and does not contain any damaged or worn components. Safety and protective devices must be intact.

WARNING

Always make sure that the tool attachment is fitted correctly!

- Place the product on a level, even surface.

Required tool:

- Installation spanner (45)
- Allen key, 4 mm (46)
- Allen key, 5 mm (47)
- Open-ended spanner, size 8/10 mm (48)

8.1 Mounting the front handle (1) (Fig. 2)

Fit the front handle (1) to the tubular shaft (12):

1. Firstly, loosen the M5 screws (1c) and remove the rubber ring (1b) on the front handle (1). Use the 4 mm Allen key (46).
2. Place the rubber ring (1b) onto the tubular shaft (12).
3. Attach the protective bar (1a) to the bottom of the rubber ring (1b).
Make sure that the rubber ring (1b) is seated in the recess on the protective bar (1a).
4. Place the front handle (1) on the rubber ring (1b) from above so that the screw holes of the protective bar (1a) and the front handle (1) are on top of each other.
5. Secure the front handle (1) with the four M5 screws (1c). Use the 4 mm Allen key (46).
Ensure that the protective bar (1a) is fitted to the left (towards the operator).

8.2 Fitting the protective cover (15) (Fig. 3)

DANGER

Danger of injury!

If an incompletely assembled product is used, serious injuries can be caused.

- Do not use the product until it has been fully fitted.
- Before each use, carry out a visual inspection to check that the product is complete and does not contain any damaged or worn components. Safety and protective devices must be intact.

1. Attach the protective cover (15) to the holder provided on the front tubular shaft (14).
2. Fasten the protective cover (15) with the two M6 screws (15a). Use a 5 mm Allen key (47).

8.3 Assembling/disassembling coil capsule (17) (Fig. 4, 5)

The front tubular shaft (14) can be used as a grass trimmer with the coil capsule (17).

1. Remove the M10 nut (16d), the cover (16c) and the spring washer (16b) from the receptacle spindle (14d). Attention - Left-handed thread!
Hold the flange (14c) using a 5 mm Allen key (47) and use an installation spanner (45) to open the M10 nut (16d).

2. The M10 nut (16d), the cover (16c) and the clamping disc (16b) are not required for the installation of the coil capsule (17).
The flange (14c) remains on the receptacle spindle (14d).
3. Hold the flange (14c) using a 5 mm Allen key (47).
4. Turn the coil capsule (17) anti-clockwise onto the receptacle spindle (14d) and fasten the coil capsule (17) to the receptacle spindle (14d) hand-tight. Attention - Left-handed thread!
5. Removal of the coil capsule (17) takes place in reverse order.

Note that the direction of rotation of the coil capsule (17) must match with the direction of the arrow on the protective cover (15).

8.3.1 Attach the extension (15c) of the protective cover (15) (Fig. 4)

When the bobbin case (17) is used, the extension (15c) must be fitted.

1. Clip the extension (15c) into the click locks of the protective cover (15).
Use the mounting spanner (45).
2. Clean the extension (15c) and the protective cover (15) after each use.

8.4 Fitting/removing cutting blade (16) (Fig. 4, 6)

The front tubular shaft (14) can be used as a brush cutter with the cutting blade (16).

1. Remove the M10 nut (16d), the cover (16c) and the spring washer (16b) from the receptacle spindle (14d). Attention - Left-handed thread!
Hold the flange (14c) using a 5 mm Allen key (47) and use an installation spanner (45) to open the M10 nut (16d).
2. The flange (14c) remains on the receptacle spindle (14d).
3. Place the cutting blade (16) on the flange (14c).
Make sure that the direction of rotation of the cutting blade (16) matches the direction of the arrow on the protective cover (15).
4. Then push the spring washer (16b) and the cover (16c) onto the mounting spindle (14d).
5. Fasten the cutting blade (16) with the M10 nut (16d).
6. Hold the flange (14c) using a 5 mm Allen key (47) and use an installation spanner (45) to fit the M10 nut (16d). Attention - Left-handed thread!
7. Remove the transport protection (16a) from the cutting blade (16).
8. Removal of the cutting blade (16) takes place in reverse order.

8.4.1 Detach the extension (15c) of the protective cover (15) (Fig. 4)

When using the cutting blade (16), the extension (15c) must be removed.

1. Clip the extension (15c) out of the click locks of the protective cover (15).
Use the mounting spanner (45).
2. Pull the extension (15c) off the protective cover (15).

- Clean the extension (15c) and the protective cover (15) after each use.

8.5 Fit the chainsaw guide bar (20) and saw chain (21) (Fig. 1, 7-9)

WARNING

Danger of injury when handling the saw chain or the blade!

- Wear cut-resistant gloves.

ATTENTION

Blunt blades overload the product! Do not use the product if the cutting device is faulty or heavily worn.

Notes:

- A new saw chain stretches and needs to be re-tensioned more often. Check and adjust the chain tension regularly after each cut.
- Only use saw chains and blades designed for this product.

CAUTION

An incorrectly installed saw chain leads to uncontrolled cutting behaviour by the product!

When fitting the saw chain, observe the prescribed running direction!

- Turn the fastening nut (19a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (19) is removed.
Use an open-ended spanner size 8/10 mm (48).
- Turn the chain tensioning screw (33) anti-clockwise to loosen the chain tension.
Use an installation spanner (45).
- Lay out the saw chain (21) in a loop so that the cutting edges are aligned clockwise. To align the saw chain (21), follow the symbols (arrow) above the chain wheel (30).
- Place the saw chain (21) in the groove of the chainsaw guide bar (20).
- Guide the saw chain (21) around the chain wheel (30) and check the alignment of the saw chain (21).
Make sure that the teeth of the saw chain (21) engage securely in the chain wheel (30).
- Insert the chainsaw guide bar (20) on the guide pin (32) and the chain tensioning bolt (31). The guide pin (32) must be in the elongated hole and the chain tensioning bolt (31) must be in the lower hole on the chainsaw guide bar (20).
- Fit the chain cover (19) back on.
- Tighten the fastening nut (19a) clockwise hand-tight.
Use an open-ended spanner size 8/10 mm (48).
- Check the fit of the saw chain (21) again and tension the saw chain (21) as described in 8.6.
- Removal of the saw chain (21) and the chainsaw guide bar (20) is carried out in reverse order.

Note:

Only tighten the fastening nut once the chain tension has been set.

8.6 Tensioning the saw chain (21) (Fig. 1, 7, 9)

WARNING

Risk of injury from the saw chain jumping off!

An insufficiently tensioned saw chain can come off during operation and cause injuries.

- Check the saw chain tension frequently.
- The chain tension is too low if the drive links come out of the groove on the underside of the guide rail.
- Adjust the tension of the saw chain properly if the saw chain tension is too low.

- Loosen the fastening nut (19a) by a few turns.
Use an open-ended spanner size 8/10 mm (48).
- Set the chain tension using the chain tensioning screw (33).
Use an installation spanner (45).
 - Clockwise - increases the chain tension
 - Anti-clockwise - reduces the chain tension
- Turn the saw chain (21) by hand, to check it runs freely. It must glide freely in the chainsaw guide bar (20).
- Re-tighten the fastening nut (19a).
Use an open-ended spanner size 8/10 mm (48).

The chain tension and chain lubrication have a considerable influence on the service life of the saw chain.

The saw chain is correctly tensioned when it does not sag on the underside of the chainsaw guide bar and can be pulled all the way round with a gloved hand. When pulling on the saw chain with 9 N (approx. 1 kg) tractive force, the saw chain and chainsaw guide bar must not be more than 7 mm apart.

It should be possible to pull the saw chain (21) off by hand by a maximum of 9 mm using a moderate pulling force.

Note:

- The tension of a new saw chain must be checked after a few minutes in operation, and adjusted if necessary.
- The tensioning of the saw chain should be carried out in a clean place free from sawdust and the like.
- Correct tensioning of the saw chain is for the safety of the user and reduces or prevents wear and chain damage.
- We recommend that the user check the chain tension before starting work for the first time.

ATTENTION

When working with the saw, the saw chain heats up and expands slightly as a result. This "stretching" is to be expected especially with new saw chains.

9 Before commissioning

ATTENTION

Always carry out assembly and adjustments on the product with the engine switched off and disconnect the spark plug connector.

WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

ATTENTION

The fuel/oil mixture must be filled in before the device is used for the first time.

Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the fuel level – the fuel tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.
- Ensure that the product is sufficiently ventilated.
- Make sure that the spark plug connector is attached to the spark plug.

Required tool:

- Oil-petrol mixing bottle (44)

9.1 Fill in chain oil (Fig. 1, 9)

DANGER

Always switch off the product and let the motor cool down before filling with oil. There is a risk of fire if oil overflows.

WARNING

The guide bar and saw chain must never be without oil. If you operate the pole-mounted pruner with too little oil, the cutting performance and service life of the saw chain will be reduced as the saw chain will become blunt more quickly. You can see that there is too little oil by smoke being produced or by the guide bar discolouring.

ATTENTION

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

The saw chain will be lubricated automatically while the product is running. To lubricate the saw chain sufficiently, there must always be enough saw chain oil in the oil tank. Check the amount of oil remaining in the oil tank at regular intervals.

Notes:

* = may not be included in the scope of delivery!

- The cover is equipped with an anti-loss device.
- Preferably fill the pole-mounted pruner with biodegradable chain oil.
- Ensure that the cover of the oil tank is in place and closed before switching on the product.
- Clean the funnel before reusing it.

1. Open the oil tank (23). To do this, unscrew the oil tank cap (23) anti-clockwise.
2. To prevent oil from leaking, use a funnel.
3. Carefully add the saw chain oil until it reaches the top mark on the oil level indicator (23a). Oil tank capacity: max. 100 ml.
4. Screw the cover of the oil tank (23) clockwise to close the oil tank (23).
5. Wipe up any spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
6. To check the product lubrication, hold the chainsaw with the saw chain over a sheet of paper and give it full throttle for a few seconds. You can see on the paper whether the chain lubrication is working.

9.2 Check the level of the fuel/oil mixture (Fig. 1)

DANGER

Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Switch off the engine and let it cool down.
- Always use fresh fuel/oil mixture.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine.
- Use a suitable funnel or filler pipe for refuelling so that no fuel can spill onto the combustion engine and housing.

Do not overfill the fuel tank!

1. Check the fuel level.
2. Add fuel if the fuel level is too low.
 - Pay attention to the correct mixing ratio!

9.2.1 Fuel mixture

Do not mix the fuel mixture in the tank.

Use the oil-petrol mixing bottle (44).

Add the 2-stroke oil in accordance with the fuel mixture table.

Fuel	2-stroke engine oil (1:40)
1 litre	0.025 litres
2 litres	0.050 litres
5 litres	0.125 litres

9.2.2 Filling up fuel/oil mixture

Fuel and 2-stroke oil

Special 2-stroke oil for air-cooled 2-stroke engines with a mixing ratio of 40:1 must be used.

WARNING

Do not use fuel that has not been correctly mixed with 2-stroke oil. This may cause permanent engine damage and will void the manufacturer's warranty on this product. Never use a fuel mixture that has been stored for more than 90 days.

Note:

Clean the funnel before reusing it.

- Mix the correct amount of petrol and 2-stroke oil in an oil-petrol mixing bottle (44).
- Clean the area around the filler opening. Contamination in the fuel tank (10) will cause malfunctions.
- Carefully open the fuel filler cap (9) to release any excess pressure.
The fuel filler cap (9) is connected to an anti-loss device in the fuel tank (10) and cannot fall off.
- Shake the oil-petrol mixture bottle (44) with the fuel mixture again before filling it into the fuel tank (10).
- Fill the fuel tank (10) with fuel using a funnel. Observe the maximum filling quantity of 1 litre. Carefully fill the fuel up to the lower edge of the filler neck.
- Close the tank cover (9) again. Ensure that the fuel filler cap (9) is tightly sealed.
- Clean the tank cover (9), fuel tank (10) and the surroundings.

9.3 Fitting the front tubular shaft (14/18/26) onto the tubular shaft (12) (Fig. 1, 10)

ATTENTION

Never operate the product without an insert tool!

- Remove the protective cap (14b/18b/26b) from the selected front tubular shaft (14/18/26).
- Remove the protective plugs (12a) from the tube shaft (12) and loosen the star grip (13).
- Push the selected front tubular shaft (14/18/26) onto the tubular shaft (12).
Make sure that the locking pin (14a/18a/26a) on the front tubular shaft (14/18/26) is aligned with the hole on the tubular shaft (12).
- Fix the front tubular shaft (14/18/26) to the tubular shaft (12) using the star grip (13).

9.4 Fitting the tubular shaft extension (24) onto the tubular shaft (12) (Figs. 1, 10)

ATTENTION

Do not use the tubular shaft extension with a brush cutter/lawn trimmer!

- In order to carry out work at height, the pole-mounted pruner or hedge trimmer can be used in combination with the extension attachment (24).
 - Fit the tubular shaft extension (24) between the tubular shaft (12) and a selected front tubular shaft (18/26).
- Remove the protective cap (24b) from the tube shaft extension (24).
 - Remove the protective plug (12a) from the tubular shaft (12) and separately loosen the star grip (13).
 - Push the tubular shaft extension (24) onto the tubular shaft (12).
Make sure that the locking pin (24a) on the tubular shaft extension (24) is aligned with the hole on the tubular shaft (12).
 - Fix the tubular shaft extension (24) to the tubular shaft (12) using the star grip (13).
 - Fit the pole-mounted pruner or hedge trimmer on the tubular shaft extension (24) as described in 9.4.1.

9.4.1 Fitting the front tubular shaft (18/26) on the tubular shaft extension (24)

ATTENTION

Never operate the product without an insert tool!

- Remove the protective cap (18b/26b) from the selected front tubular shaft (18/26).
- Remove the protective plugs (24c) from the tube shaft extension (24) and separately loosen the star grip (25).
- Push the selected front tubular shaft (18/26) onto the tubular shaft extension (24).
Make sure that the locking pin (18a/26a) on the front tubular shaft (18/26) is aligned with the hole on the tubular shaft extension (24).
- Fix the front tubular shaft (18/26) to the tubular shaft extension (24) using the star grip (25).

9.5 Attaching the shoulder strap (43) (Fig. 11-13)

CAUTION

Put on the shoulder strap, fit the desired insert tool and adjust the product according to your needs. Ensure that the product is properly in the prescribed working position before starting the motor.

Notes:

The product may only be used with the carrying strap. First, balance the product when the tool is switched off.

- Put on the carrying strap (43).

2. Adjust the length of the strap so that the carabiner hook (43a) is approx. one hand-width beneath the right hip.
3. Attach the carabiner hook (43a) to the lifting eye (2).
4. Allow the product to settle.

Notes:

- The product may just touch the floor with the tool attachment in a normal working position.
- Check that the shoulder strap is in a comfortable position to make it easier for you to hold the product.
- In an emergency, the safety tab (43b) on the carrying strap (43) can be pulled. The product then immediately detaches from the carrying strap (43) and falls to the floor.

⚠ WARNING

Check the safety tab regularly before each start-up!

⚠ WARNING

Danger of injury!
If the carrying strap is not released in time in an emergency, serious injuries may result!

10 Operation

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

ATTENTION

Make sure that the ambient temperature does not exceed 50°C and does not fall below -20°C during work.

⚠ DANGER

Danger of injury!
If the product is jammed, do not try to pull the product out by using force.

- Switch off the engine.
- Use a lever arm or wedge to get the product free.

⚠ WARNING

Check the safety equipment regularly before each start-up. Faulty safety equipment can cause serious injuries!

Note:

- Wear personal protective equipment when using the product:
Hearing protection, eye protection (visor or goggles), head protection and cut-resistant work clothing.

10.1 Switching the product on/off (Fig. 1, 14)

⚠ WARNING

Danger of injury due to kickback!

- Never use the product one-handed!

⚠ DANGER

Danger of poisoning!
Only use the product outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.

Note:

Before switching on, make sure that the product does not touch any objects.

When using the brush cutter:

1. Remove the transport protection (16a) from the cutting blade (16).

When using the pole-mounted pruner:

1. Check that there is saw chain oil in the oil tank (23).
2. Fill with chain oil before the oil tank (23) is empty (see 9.1).
3. Pull the guide bar and chain guard (22) off the chain-saw guide bar (20).

When using the hedge trimmer:

1. Pull the blade guard (29) off the cutter bar (28).

10.1.1 Starting the engine

ATTENTION

- Do not let the pull starter whip back in. This can result in damage.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

NOTE

Only use the fuel pump “primer” when the engine is cold!

NOTE

If the engine is being started for the first time, several tries are required to start until the fuel has been delivered from the tank to the engine.

ATTENTION

Never place a foot on the product or kneel on it.

Notes:

- The speed can be steplessly controlled by the throttle. The further you press the throttle, the higher the speed.
- Loosening the throttle brings the engine back into idling and the tool attachment stops. The tool attachment must not rotate or move while idle!
- Hold the product with both hands during the work. Grasp both handles.

10.1.1.1 When the engine is cold

1. In colder temperatures, press the fuel pump “primer” (44) ten times.
This makes it easier to start the engine.
2. Fold the foot (45) up .

3. Start the engine with the pull starter (8).
To do this pull out the handle approx. 10 – 15 cm (until you feel resistance) and then start the engine with a sharp pull.
If the engine does not start, repeat the process.
4. Wait for a short time while the engine is running and then apply a little throttle using the throttle (11).
The choke (45) turns automatically to the starting position.
5. Grasp the rear handle (5) and the front handle (1).
Use the palm of your hand to press the switch lock (4) on the rear handle (5) and your fingers to press the throttle (11).
6. The product is ready for use.
7. If the engine does not start even after several attempts, read the "Troubleshooting" chapter.
8. **If there is something wrong with the product, such as abnormal noise, stop operating it immediately and switch on the on/off switch to "0" to stop the engine.**

CAUTION

After switching off, the product will run on. Wait until the product has come to a complete stop.

10.1.1.2 When the engine is "warm"

1. Start the engine with the pull starter (8).
To do this pull out the handle approx. 10 – 15 cm (until you feel resistance) and then start the engine with a sharp pull.
The product should start after 2 pulls.
If the product has still not started, repeat the procedure described under 10.1.1.1.
2. Grasp the rear handle (5) and the front handle (1).
Use the palm of your hand to press the switch lock (4) on the rear handle (5) and your fingers to press the throttle (11).
3. The product is ready for use.

10.1.2 Shutting the engine off

Note:

Allow the product to run for a short time (approx. 30 seconds) switching it off so that the engine can cool down.

1. To switch off the engine, push the on/off switch (3) to the "0" position.
2. Disconnect the spark plug connector (6) from the spark plug (6a) to prevent the engine from restarting.
3. Put on the supplied transport protection (16a), guide bar and chain guard (22) and blade guard (29) after every time you work with the product.

CAUTION

After switching off, the product will run on. Wait until the product has come to a complete stop.

10.2 Automatic saw chain lubrication (Fig. 1, 9)

Note:

Before starting work, check the oil level and the function of the chain lubrication.

1. Fill the oil tank (23) as described in 9.1.

2. To check the product lubrication, hold the chainsaw with the saw chain over a sheet of paper and give it full throttle for a few seconds. You can see on the paper whether the chain lubrication is working.

The amount of oil can be reduced or increased with the adjusting screw (34).

Use the installation spanner (45).

- Clockwise - the amount of oil is reduced (-)
- Counterclockwise - the amount of oil is increased (+)

11 Working instructions

DANGER

Danger of injury!

This section examines the basic working technique for using the product.

The information provided here does not replace the many years of training and experience of a specialist.

Avoid any work that you are not adequately qualified for!

Careless use of the product can lead to serious injuries and even death!

DANGER

Hold a minimum distance of 10 m from overhead power lines.

There is a risk of persons being injured due to electric shock.

Notes:

Before switching on, make sure that the product does not touch any objects.

Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods.

Only process free, flat surfaces with the tool attachment.

Carefully inspect the area to be cut and remove all foreign objects.

Avoid bumping into stones, metal or other obstacles.

The tool attachment could be damaged and there is a risk of kickback.

If solid objects cause blockages, switch off the product immediately, disconnect the spark plug connector from the spark plug and then remove the object.

- Wear prescribed protective equipment.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of work-piece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- If a foreign object has been hit, switch off the product immediately and disconnect the spark plug connector from the spark plug. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.
- Do not use the product in a thunderstorm - **Danger of lightning strike!**

- Check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts before each use.
- Switch on the product and only then approach the material to be processed.
- Always ensure that you have a safe and firm footing so that you can control the product and maintain your working posture even in the event of unexpected movements.
- Take regular breaks and change your working position regularly.
- Do not exert excessive pressure on the product. Let the product do the work.
- **Always hold the product tight with both hands during work.** Make sure that you have a secure footing.
- Avoid abnormal postures.
- Check that the shoulder strap is in a comfortable position to make it easier for you to hold the product.

11.1 Brush cutter/grass trimmer

ATTENTION

All protective covers must be fitted when working with the product!

Note:

Check the nylon thread regularly for damage and whether the cutting thread is still the length specified by the thread cutter.

- Do not hold the tool attachment at an angle.
- Grass is best cut when it is dry and not too long.
- Avoid contact with solid obstacles (stones, walls, fences, etc.).
- Do not use the product to cut wild growth or undergrowth.
- For technical reasons, wet grass and weeds wrap around the drive axle beneath the protective cover (15) while working. Remove this, otherwise the engine will overheat due to excessive friction.

11.1.1 Lengthening the cutting thread (Figs. 15-17)

The grass trimmer is supplied with a filled coil capsule (17).

This line will wear out during work.

So that new thread is fed in, press the trigger (38a) on the coil capsule (17) firmly on the floor with the motor running.

If the thread is initially longer than the cutting circle specified, it is automatically shortened to the correct length by the thread cutter (15b).

Notes:

Check the nylon thread regularly for damage and whether the cutting thread is still the length specified by the thread cutter.

If no thread end is visible:

1. Replace the thread coil (38) as described in 12.2.2.1.

11.1.2 Cutting grass (Fig. 18)

1. Cut grass by swivelling the product to the right and left.

2. Cut slowly and keep the product tilted forwards by approx. 30° when cutting.
3. Cut long grass in layers from top to bottom.

11.2 Hedge trimmer

11.2.1 Angle adjustment (Fig. 19, 20)

⚠ WARNING

Switch off the product and remove the spark plug connector from the spark plug!

⚠ CAUTION

The cutter bar must not be swivelled completely back, parallel to the front tubular shaft! Never work with this setting! This position is only used as a transport position.

The cutter bar (28) can be adjusted to the working conditions by swivelling the blade head from +90° to 0°.

1. Press both unlocking levers (27a/27b) on the handle (27) and adjust to the desired position.
2. To do this, use the handle (27).
3. Release both unlocking levers (27a/27b) until they engage into the toothing.
4. Before commissioning, check that the unlocking levers (27a/27b) are properly engaged.

ATTENTION

The tool attachment may only be used when both unlocking levers are engaged!

11.2.2 Cutting techniques (Fig. 32)

- Cut out thick branches beforehand with pruning shears.
- The double-sided cutter bar allows cutting in both directions, or using a pendulum movement, swinging the trimmer back and forth.
- When cutting vertically, move the product smoothly forwards or up and down in an arc.
- When cutting horizontally, move the product in a crescent shape towards the edge of the hedge so that cut branches fall to the ground.
- To get long straight lines, it is advisable to stretch guide strings.

11.2.3 Cutting hedges (Fig. 32)

It is advisable to cut hedges in a trapezoidal shape to prevent the lower branches from becoming bare. This corresponds to natural plant growth and allows hedges to thrive. When pruning, only the new annual shoots are reduced, so that a dense branching and a good screen is formed.

- Trim the sides of a hedge first. To do this, move the product with the direction of growth from bottom to top. If you cut from the top down, thinner branches move outwards and this can create thin spots or holes.
- Then cut the top edge straight, roof-shaped or round, depending on your taste.

- Trim even young plants to the desired shape. The main shoot should remain undamaged until the hedge has reached the planned height. All other shoots are cut in half.

11.2.4 Cut at the right time

- Leaf hedge: June and October
- Conifer hedge: April and August
- Fast growing hedge: around every 6 weeks from May

Pay attention to nesting birds in the hedge. Delay the hedge cut or leave this area out if this is the case.

11.3 Pole-mounted pruner

DANGER

Danger of injury!

If the product is jammed, do not try to pull the product out by using force.

- Switch off the engine.
- Use a lever arm or wedge to get the product free.

DANGER

Watch out for falling branches and do not trip.

- The saw chain should have reached maximum speed before you start sawing.
- You have better control when you saw with the underside of the bar (with a pulling chain).
- The saw chain must not touch the ground or any other object during or after sawing.
- Ensure that the saw chain does not become jammed in the saw cut. The branch must not break or splinter.
- Also observe the precautions against kick-back (see safety instructions).
- Remove the branches hanging downwards by making the cut above the branch.
- Branched boughs are cut to length individually.

11.3.1 Cutting techniques (Fig. 21)

WARNING

Never stand directly under the branch that you want to saw off!

Possible risk of injury caused by falling branches and catapulting pieces of wood.

In general, it is recommended to position the product at an angle of 60° to the branch.

Hold the product firmly with both hands during the cutting process and always ensure that you are in a balanced position and have a good stance.

Sawing off small branches:

Place the stop surface of the saw against the branch to avoid jerky movements of the saw when starting the cut. Guide the saw downwards through the branch, applying light pressure.

Be careful not to break the branch prematurely if you have misjudged its size and weight.

Sawing off larger branches:

For larger branches, first choose a relief cut for controlled sawing. To do this, saw an incision in the lower third of the branch (with the top of the blade) (a). Then saw from top to bottom (with the underside of the guide bar) towards the first cut (b).

Sawing off into sections:

Saw off large or long branches in sections so that you have control over the impact location (a, b, c).

- Saw off the lower branches on the tree first to make it easier for the cut branches to fall.
- Once the cut has been completed, the weight of the saw increases abruptly for the operator, as the saw is no longer supported on the branch. There is a risk of losing control of the product.
- Only pull the saw out of the cut with the saw chain running to prevent it from jamming.
- Do not saw with the tip of the tool attachment.
- Do not saw into the bulging branch base, as this will prevent the tree from healing.

11.4 After use

- **Always switch the product off before placing it down and wait until the product has come to a standstill.**
- Remove the batteries.
- Put on the supplied chainsaw guide bar and chain guard, transport guard or blade guard after each instance of working with the product.
- Allow the product to cool.

12 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Remove the spark plug connector from the spark plug.
- Allow the product to cool.

! WARNING

Carry out a visual and functional check/main-tenance regularly/daily and before commis-sioning to ensure that the product is in good operating condition.

- Incorrect maintenance, use of non-conforming re-placement parts, or removal or modification of safety equipment may lead to severe property or per-sonal damages.
- If this work cannot be carried out by the user them-selves, see a specialist dealer.

12.1 Cleaning

! WARNING

Danger of injury when handling the saw chain or the blade!

- Wear cut-resistant gloves.

1. Wait until all moving parts have come to a standstill.
2. We recommend that you clean the product directly af-ter every use.
3. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
4. If necessary, clean the handles with a damp cloth washed in soapy water.
5. Never immerse the product in water or other liquids for cleaning.
6. Do not splash the product with water.
7. Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
8. Ventilation openings must always be free.
9. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

Required tool:

- Installation spanner (45)
- Rag/cloth*
- Brush*
- Hand brush*

* = may not be included in the scope of delivery!

12.1.1 Cleaning the spark plug (6a) (Fig. 1, 22)

ATTENTION

Only replace the spark plug when the engine is cold!

Check the spark plug for dirt for the first time after 20 op-erating hours and clean it with a copper wire brush if nec-essary. Then service the spark plug every 50 operating hours.

1. Pull the spark plug connector (6) off carefully. Do not pull on the cable, but directly on the plug.
2. Remove the spark plug (6a) with the enclosed installa-tion spanner (45).
3. Remove any dirt from the base of the spark plug (6a).
4. Visually inspect the spark plug (6a). Remove any de-posits present using a wire brush.
5. Check the spark plug gap. Set the electrode gap to 0.6 to 0.7 mm with a feeler gauge.
6. The re-assembly takes place in reverse order.

NOTE

A loose spark plug can overheat and cause damage to the engine. Tightening the spark plug too much can damage the thread in the cylinder head.

12.1.2 Clean the air filter (7b) (Fig. 23)

ATTENTION

Risk of damage!

Operating the engine without a filter element or with a damaged filter element can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element or with a damaged filter element. This would allow dirt into the engine, which would result in severe dam-age to the engine.

- Do not use harsh cleaners or petrol to clean the filter.
- Clean the elements by knocking them out on a flat surface. If heavily soiled, wash with soapy water, then rinse with clean water and allow to air dry.

Clean the air filter (7b) every 50 operating hours, replace if necessary.

1. Loosen the screw (7a).
2. Remove the air filter cover (7).
3. Remove the air filter (7b).
4. The re-assembly takes place in reverse order.

12.1.3 Pole-mounted pruner

1. Use a brush or hand brush to clean the saw chain and no liquids.
2. Clean the groove of the chainsaw guide bar using a brush or compressed air.
3. Clean the chain wheel.

12.1.4 Hedge trimmer

1. Clean the cutter bar with an oily cloth after each use.
2. Oil the cutter bar after each use with an oil can or a spray.

12.2 Maintenance

- Check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts before each use.
- Check the covers and protective devices for damage and correct seating. Replace them if necessary.
- Regular, careful servicing is required to guarantee the safety level and performance of the product.
- Position the Product on a straight, level surface.
- Do not splash the product with water.

- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Any work not described in this operating manual must be performed by an authorised specialist workshop only.

Notes:

Maintain the product carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the product's operation. Have damaged parts repaired before using the product.

Required tool:

- Installation spanner (45)
- Open-ended spanner, size 8/10 mm (48)
- Phillips screwdriver*
- Bench vice*
- Test gauge*
- File gauge*
- Round file*
- Flat file*
- File holder*
- Grease gun*

* = may not be included in the scope of delivery!

12.2.1 Gasifier setting

- If the set of blade and saw chain moves at idle or the engine stops by itself when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made.

Notes:

Have carburettor adjustments (e.g. idle speed) carried out only by qualified specialists to avoid engine damage.

12.2.2 Brush cutter/grass trimmer

12.2.2.1 Replacing the thread coil (38) (Fig. 1, 24-28)

1. Remove the coil capsule (17) as described in Assembling/disassembling coil capsule (17) (Fig. 4, 5).
2. Open the coil capsule (17) by pressing the two releases (37a) on the coil capsule (17) firmly together at the same time.
3. Remove the cover (37) with the pressure spring (37b) of the coil capsule (17) and remove the thread coil (38).
4. Pull the thread end of the thread coil (38) out of the thread outlet eyelets (39).
5. Remove all thread remnants from the coil capsule (17).
6. Take the new thread coil (38) and pull out 10 cm of both trimming lines.
7. Clamp the two threads in the opposite notches (38b) in the thread coil (38).
8. Insert the new thread coil (38) into the coil capsule (17).
The side of the thread coil (38) on which the running direction is indicated by arrows must be visible after insertion.
9. The thread coil (38) must be inserted so that the notches (38b) in the thread coil (38) are aligned with the thread outlet eyelets (39) to allow easy threading of the thread.

10. Insert the two threads into the respective thread outlet eyelets (39).
11. Turn the thread coil (38) slightly back and forth until the integrated lock-in stages of the thread coil (38) slide into the lock-in stages of the coil capsule (17).
This prevents unintended shifting.
12. Replace the cover (37) with the compression spring (37b) on the coil capsule (17).
Ensure that the unlocking levers (37a) on the cover (37) fit exactly into the recesses on the coil capsule (17). You can hear them click into place.

Notes:

So that new thread is fed in, press the trigger (38a) on the thread coil (38) firmly on the floor with the motor running.

If the thread is initially longer than the cutting circle specified, it is automatically shortened to the correct length by the thread cutter (15b).

12.2.2.2 Replacing the thread in the thread coil (38) (Fig. 1, 24-27)

Alternatively, the thread on the thread coil can also be replaced.

1. Remove the coil capsule (17) as described in Assembling/disassembling coil capsule (17) (Fig. 4, 5).
2. Open the coil capsule (17) by pressing the two releases (37a) on the coil capsule (17) firmly together at the same time.
3. Remove the cover (37) with the pressure spring (37b) of the coil capsule (17) and remove the thread coil (38).
4. Pull the thread ends of the thread coil (38) out of the thread outlet eyelets (39).
5. Remove all thread remnants from the coil capsule (17) and the thread coil (38).
6. Bend the new thread in the middle (at approx. 2 metres) and insert the bent part of the thread into one of the notches (38c) of the centre bar of the thread coil (38).
There must now be one thread end in the lower chamber and one in the upper chamber of the thread coil (38).
7. Wind the two thread ends in the direction of the "WIND CORD" arrow as specified on the top of the thread coil (38).
8. Take the thread coil (38) and pull out 100 mm of both threads.
9. Then clamp the two threads in the opposite notches (38b) in the thread coil (38).
10. Proceed as described in 12.2.2.1 point 8 above to do this.

12.2.2.3 Resharpening the thread cutter (15b) (Fig. 17)

The thread cutter (15b) can become blunt over time.

1. If you notice this, loosen the two screws with which the thread cutter (15b) is attached to the protective cover (15).
Use the Phillips screwdriver.
2. Then fasten the thread cutter (15b) in a bench vice.
3. Grind the cutting edge of the thread cutter (15b) using a flat file and make sure to maintain the angle of the cutting edge.

- Refit the thread cutter (15b) onto the protective cover (15).

Note:

Replace or sharpen the thread cutter at the end of each mowing season or as needed.

12.2.2.4 Grinding the cutting blade (16) (Fig. 1)

Note:

If the blades become slightly dull, you can sharpen them yourself.

- Remove the cutting blade (16) as described in Fitting/removing cutting blade (16) (Fig. 4, 6).
- Fasten the cutting blade (16) in a bench vice.
- Grind all 3 blades of the cutting blade (16) using a flat file and make sure to maintain the angle of the cutting edge (~25°). Only file in one direction.
- Replace the cutting blade (16) five times after re-sharpening it at the latest.

Replace the cutting blade (16) immediately if the cutting edge is heavily worn or broken.

An unbalanced cutting blade (16) causes the brush cutter/grass trimmer to vibrate strongly; this poses a danger of injury!

12.2.2.5 Lubricating the transmission (Fig. 1, 29)

Notes:

Lubricate the drive every 10 to 20 operating hours.

Top up with only a little grease. Under no circumstances overfill!

- Remove the maintenance screw (40) of the brush cutter/trimmer and put some grease in it.
Use a 5 mm Allen key (47).
- Refit the maintenance screw (40).

12.2.3 Pole-mounted pruner

WARNING

Danger of injury when handling the saw chain or the blade!

- Wear cut-resistant gloves.

12.2.3.1 Checking the chain wheel (30) (Fig. 1, 7-9)

- Turn the fastening nut (19a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (19) is removed. Use an open-ended spanner size 8/10 mm (48).
- Turn the chain tensioning screw (33) anti-clockwise to loosen the chain tension. Use an installation spanner (45).
- Remove the chainsaw guide bar (20) and the saw chain (21).
- Check the grooving on the chain wheel (30) with a test gauge.
- If the grooves are deeper than 0.5 mm, do not use the product and consult a specialist dealer. The chain wheel (30) must be replaced.
- Refit the chainsaw guide bar (20) and the saw chain (21) as described under 8.5.

12.2.3.2 Checking the chainsaw guide bar (20) (Fig. 1, 7-9)

- Turn the fastening nut (19a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (19) is removed. Use an open-ended spanner size 8/10 mm (48).
- Turn the chain tensioning screw (33) anti-clockwise to loosen the chain tension. Use an installation spanner (45).
- Remove the chainsaw guide bar (20) and the saw chain (21).
- Measure the groove depth of the chainsaw guide bar (20) with the scale on a file gauge.
- The chainsaw guide bar (20) must be replaced if any of the following apply:
 - The chainsaw guide bar is damaged.
 - The measured groove depth is smaller than the minimum groove depth of the chainsaw guide bar (2 mm).
 - The groove of the chainsaw guide bar has narrowed or spread.
- Fit the chainsaw guide bar (20) and saw chain (21) as described in 8.5.

12.2.3.3 Replacing the chainsaw guide bar (20) (Fig. 1, 7-9)

- Turn the fastening nut (19a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (19) is removed. Use an open-ended spanner size 8/10 mm (48).
- Turn the chain tensioning screw (33) anti-clockwise to loosen the chain tension. Use an installation spanner (45).
- Remove the chainsaw guide bar (20) and the saw chain (21).
For dismantling, hold the chainsaw guide bar (20) swivelled upwards at an angle of approx. 45 degrees to make it easier to remove the saw chain (21) from the groove of the chainsaw guide bar (20).
- Replace the chainsaw guide bar (20) and fit the chainsaw guide bar (20) and saw chain (21) as described in 8.5.

12.2.3.4 Replace the saw chain (21) and allow it to run in (Fig. 1, 7-9)

DANGER

Serious injuries possible due to tearing or jumping off of the sawtooth!

- Never fit a new saw chain on a worn sprocket or on a damaged or worn guide rail. The saw chain could jump off or break.
 - Only use saw chains and blades designed for this product.
 - Before changing the saw chain, clean the groove of the guide bar, as the saw chain may jump out of the bar if it dirty. The deposits can also soak up the chain oil. The consequence would be that the chain oil does not reach the underside of the guide bar, or only to a small extent, and lubrication is reduced.
- Turn the fastening nut (19a) anti-clockwise, so that the chain wheel cover (19) is removed. Use an open-ended spanner size 8/10 mm (48).

- Turn the chain tensioning screw (33) anti-clockwise to loosen the chain tension. Use an installation spanner (45).
- Remove the chainsaw guide bar (20) and the saw chain (21).
- Refit the chainsaw guide bar (20) and the saw chain (21) as described under 8.5.

Note:

Only tighten the fastening nut once the chain tension has been set.

With a new saw chain, the tensioning force decreases after some time. Therefore, you must retension the saw chain after the first 5 cuts, or after 10 minutes of sawing at the latest.

12.2.3.5 Sharpening the saw chain (21) (Fig. 1)



WARNING

Increased risk of accidents due to an incorrectly sharpened saw chain!

Deviations from the dimensions of the cutting edge geometry during sharpening increase the risk of kickback of the product.

- Have the saw chain sharpened by a professional.

The saw chain can be resharpened at an authorised specialist workshop. Do not attempt to sharpen the saw chain yourself if you do not have a suitable tool and the necessary experience.



CAUTION

Special tools are required to sharpen the chain; these ensure that the cutting tools are sharpened at the correct angle and to the correct depth.

All cutting links must have the same width and length after sharpening.

Notes:

A sharp saw chain ensures optimum cutting performance. It effortlessly eats through the wood, leaving behind large, long wood chips.

A saw chain is blunt if you have to push the cutting equipment through the wood and the wood chips are very small. With a very blunt saw chain, no chips are produced at all, only wood dust.

- Remove the spark plug connector from the spark plug.
- For sharpening, the saw chain (21) should be taut to allow proper sharpening.
- A round file with a diameter of 4.0 mm is required for sharpening.



CAUTION

Other diameters damage the saw chain and can lead to hazards when working!

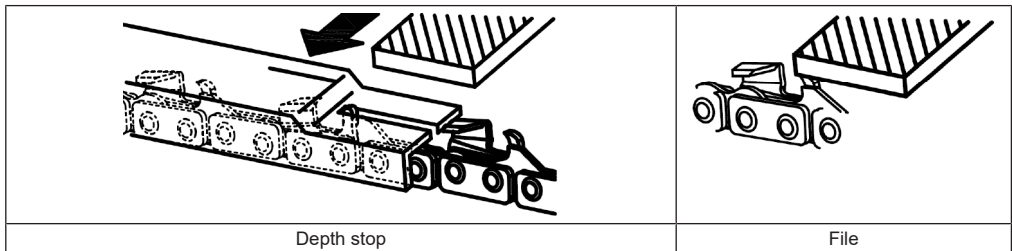
- Only sharpen from the inside out. Guide the file from the inside of the cutting tooth to the outside. Lift off the round file when you pull it back.
- First sharpen the teeth on one side. Then turn the saw chain (21) over and sharpen the teeth on the other side.
- The saw chain (21) is worn and must be replaced with a new saw chain (21) when only approx. 4 mm of the cutting tooth is left.
- After sharpening, all cutting links must be the same length and width.
- After every third sharpening, the sharpening depth (depth limit) must be checked and the height must be re-filed using a flat file. The depth limit should be set back from the cutting tooth by approx. 0.65 mm. After resetting, round off the depth limit slightly towards the front.

12.2.3.5.1 Instructions for sharpening the saw chain (21)

Only use files specifically for saw chains!

Other files have the wrong shape and the wrong edge. Select the diameter of the file according to your chain pitch. Be sure to also note the following angles when sharpening the cutting links.

	File diameter	Top angle	Bottom angle	Top tilt angle (55°)	Standard depth gauge
Saw chain type					
		Clamping rotation angle	Clamping tilt angle	Side angle	
21PBX	approx. 4.8 mm	30°	10°	85°	0.64 mm



Furthermore, the angle must be maintained for all cutting links.

If the angles are uneven, the saw chain (21) will run erratically, wear out quickly and break prematurely.

Since these requirements can only be met with sufficient and regular practice:

- Use a file holder.
 - A file holder must be used when sharpening the saw chain (21) by hand. The correct filing angles are marked on it.
1. Hold the file horizontally (at the correct angle to the chainsaw guide bar (20)) and file according to the angle marking on the file holder. Support the file holder on the top plate and the depth limiter.
 2. Always file the cutting link from the inside out.
 3. The file only sharpens as it moves forward. Lift the file off as you move backwards.
 4. Do not touch the drive links or fastening links with the file.
 5. Turn the file regularly to avoid wear on one side.
 6. Use a piece of hard wood to remove the burr from cutting edges.

All cutting links must have the same length, otherwise they will also be of different heights. This causes the saw chain (21) to run erratically and increases the danger of breaking.

12.2.3.6 Lubricating the transmission (Fig. 1, 30)

Notes:

Lubricate the drive every 10 to 20 operating hours.

Top up with only a little grease. Under no circumstances overfill!

1. Remove the maintenance screw (41) from the pole-mounted pruner and apply some grease.
Use a 5 mm Allen key (47).
2. Refit the maintenance screw (41).

12.2.4 Hedge trimmer

1. Check that the screws in the cutter bar are tight.
2. You can smooth out slight nicks on the cutting teeth yourself. To do this, draw an oil stone along the cutting edges. Only sharp cutting teeth provide a good cutting performance.
3. Blunt, bent or damaged cutter bars must be replaced.

12.2.4.1 Lubricating the transmission (Fig. 1, 31)

Notes:

Lubricate the drive every 10 to 20 operating hours.

Top up with only a little grease. Under no circumstances overfill!

1. Remove the maintenance screws (42) from the hedge trimmer and apply some grease.
Use a 5 mm Allen key (47).
2. Refit the maintenance screws (42).

13 Transport

Required tool:

- Collection bucket*
- Fuel extraction pump*

* = may not be included in the scope of delivery!

Preparation for transport

1. Put on the supplied transport guard (16a), blade and chain guard (22) and blade guard (29) after every time before transporting the product.
2. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump into an approved container.
3. If operational, keep the engine running until the remaining fuel has been used up.
4. Remove the spark plug connector from the spark plug.
5. Secure the product against slipping using a tension strap, for example.
6. The product can be lifted and moved via the handle.

14 Storage

⚠ DANGER

Risk of fire and explosion!

Storing the product near potential sources of ignition can result in a fire or an explosion. This can lead to severe burns or death.

- Eliminate possible sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc.

⚠ ATTENTION

Risk of damage!

If the product is not stored properly, the engine can be damaged.

- Store the product protected against dirt, dust and moisture.

- Put on the supplied transport guard (16a), blade and chain guard (22) and blade guard (29) after every time before putting the product into storage.

Required tool:

- Collection bucket*

- Fuel extraction pump*

* = may not be included in the scope of delivery!

14.1 Preparation for storage

⚠ WARNING

Do not remove the fuel in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

If the product will not be used for a period of more than 30 days, the following measures must be taken to prepare it for storage.

1. Clean and check the product for damage.
2. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump.
3. Start the engine and let it run until the remaining fuel is used up.
4. Store fuel in tanks specifically designed for this purpose.
5. Change the oil at the end of every season.
6. Remove the spark plug connector from the spark plug.
7. Pour 1 teaspoon of clean 2-stroke oil into the combustion chamber. Pull the starter rope slowly several times to coat internal components.
8. Store the product in a well-ventilated place or area.

14.2 Drain fuel/oil mixture with a fuel extraction pump (Fig. 1)

In case of storage over a longer period of time, the fuel must be drained.

1. Hold a collection bucket under the hose on the fuel extraction pump.
2. Unscrew the fuel filler cap (9).
The fuel filler cap (9) is connected to an anti-loss device in the fuel tank (10) and thus cannot fall off.
3. Push the hose of the fuel extraction pump into the fuel tank (10) and drain out the fuel/oil mixture completely using the fuel extraction pump.
4. Retighten the fuel filler cap (9).

15 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

ATTENTION

Important note in the case of repairs

When returning the product for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

15.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

15.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Spark plug, air filter

* = not included in the scope of delivery!

16 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

17 Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
The product cannot be started.	On/off switch is defective.	Please contact our service department.
	The engine is defective.	
	Engine brake lever not pressed.	Press engine brake lever.
	Spark plug defective.	Replace spark plug.
	Fuel tank is empty.	Fill with fuel.
	Contaminated fuel.	Empty the fuel tank and fill with clean fuel.
Product works with interruptions.	Internal loose contact.	Please contact our service department.
	On/off switch defective.	
Poor cutting performance.	Saw chain fitted incorrectly.	Fit the saw chain correctly.
	Saw chain is blunt.	Have the saw chain sharpened by a professional or replace the saw chain.
	Chain tension insufficient.	Check the saw chain. Tension the saw chain if necessary.
	Cutter bar blunt.	Check cutter bar, sharpen or contact our service department.
	Too much friction due to lack of lubrication.	Oil the cutter bar.
	Dirty cutter bar.	Clean the cutter bar.
	Poor cutting technique.	Observe the working instructions.
Product runs with difficulty/saw chain jumps off.	Chain tension insufficient.	Check the saw chain. Tension the saw chain if necessary.
Chain gets hot, smoke development during sawing, discolouration of the rail.	Too little chain oil.	Check the automatic oil system. Top up with chain oil if necessary.
Cutter bar becomes hot.	Cutter bar blunt.	Check cutter bar, sharpen or contact our service department.
	Cutter bar has nicks.	
	Too much friction due to lack of lubrication.	Oil the cutter bar.
Poor cutting results.	Thread coil does not have enough cutting thread.	Extend the cutting thread / replace the thread coil.
	Cutting device is dirty.	Clean the cutting device.
Unusual vibration	Guide rail is loose.	Check that the guide rail is tightly fitted.

18 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**

Art. designation: **Multifunctional petrol device -
MFH5200-4P / MT33P / OMF52-4P /
PMT520**

Art. no. **59048219969 / 59048219942 /
59048219953 / 5904821915**

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 10517:2019;
EN ISO 11680-1:2021; EN ISO 14982:2009;

Conformity assessment procedure:

2006/42/EG - Appendix IV

Notified body: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Number: 0905
Certificate number: 25SHV0649-01

2000/14/EG_2005/88/EC – Appendix: VI

Guaranteed
sound power level (L_{WA}): 117 dB

Measured
sound power level (L_{WA}):
Grass trimmer: 113.9 dB
Brush cutter: 114 dB
Hedge trimmer: 109.9 dB
Pole-mounted pruner: 109.6 dB

Notified body: Intertek Deutschland
GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-
Echterdingen
Number: 0905

2016/1628/EU

Emission. No:
e13*2016/1628*2021/1068SHB1/P*0607*00

Documentation authorised representative:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 10.04.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Съдържание

1	Увод.....	63
2	Описание на продукта (Фиг. 1-34).....	63
3	Обем на доставката (Фиг. 1-34).....	64
4	Употреба по предназначение.....	64
5	Указания за безопасност.....	65
6	Технически данни.....	70
7	Разопаковане.....	71
8	Монтаж.....	71
9	Преди пускане в експлоатация.....	74
10	Управление.....	77
11	Указания за работа.....	79
12	Почистване и поддръжка.....	81
13	Транспортиране.....	87
14	Съхранение.....	87
15	Ремонт и поръчване на резервни части.....	87
16	Изхвърляне и рециклиране.....	88
17	Отстраняване на неизправности.....	88
18	ЕС Декларация за съответствие.....	89
19	Изображение в разгъбен вид.....	195

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

ВНИМАНИЕ

Преди първи пуск в експлоатация прочетете внимателно настоящото ръководство за експлоатация и задължително спазвайте правилата за техника на безопасност!

Препоръчително е да посетите професионален курс за безопасност "Сертификат за участие в курс за работа с верижен трион" с национален стандарт за обучение за използване и поддръжка на верижни триони и курс за оказване на първа помощ. Ако не използвате верижния трион за по-дълъг период от време и за практика, винаги трябва да правите прости разрези в безопасно подпряно дърво, преди да започнете да се запознавате с верижния трион. Съхранявайте грижливо ръководството за експлоатация!

Указание:

- Националните предписания могат да ограничават използването на продукта.

	Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на продукта, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт.
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!
	Носете защитни очила.
	Носете защита за слуха.
	Винаги носете предпазна каска!
	Носете предпазни ръкавици!
	Носете здрави обувки!
	Спазвайте безопасното разстояние! Внимание за изхвърлени предмети.
	Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние.
	Спазвайте разстояние от други лица и електрически проводници.
	Не използвайте режещ диск за циркуляр.
	Предпазливост поради отскок.
	Откритият пламък или пушенето в близост до уреда са строго забранени!
	Двигателят се нагрява силно по време на работа, не го докосвайте!

	Важно. Отработените газове са отровни, затова не използвайте двигателя на места без вентилация.
	Изключвайте двигателя преди доливане на гориво.
	Важно. Отработените газове са отровни, затова не използвайте двигателя на места без вентилация.
	Преди да започнете работа по поддръжката, извадете лулата на запалителната свещ.
	Дължина на рязане
	Настройка на смазването на веригата.
	Дълга ножова греда
	Посока на въртене на тримера за трева.
	Диаметър на макаратата за корда.
	Режещ нож.
	Диаметър на режещия нож.
	Платмаса-горивна смес 40:1
	Съотношение на смесване на гориво и масло за 2-тактови двигатели 40:1
	Натиснете 7x горивната помпа "Primer".
	Гарантирано ниво на звукова мощност на продукта.
	Продуктът отговаря на приложените европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложените сръбски директиви.

1 Увод

Производител:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Германия

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктова отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за експлоатация
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтиране и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение

Имайте предвид следното:

Ръководството за експлоатация е част от продукта и съдържа важни указания за безопасна, правилна и икономична експлоатация. Вземете предвид и приложимите национални разпоредби. Преди употреба прочетете внимателно всички инструкции за работа и безопасност и използвайте продукта само както е описано. Съхранявайте ръководството и го предайте заедно с продукта, ако го преотстъпвате.

2 Описание на продукта (Фиг. 1-34)

1. Предна ръкохватка
- 1a. Защитна скоба
- 1b. Гумен пръстен
- 1c. Винтове M5
2. Ухо за носене
3. Превключвател за включване/изключване
4. Блокировка срещу включване
5. Задна ръкохватка
6. Лула на запалителна свещ
- 6a. Запалителна свещ
7. Капак на въздушния филтър
- 7a. Винт
- 7b. Въздушен филтър
8. Въжен starter
9. Капачка на резервоара
10. Резервоар за гориво
11. Лост за газта
12. Тръбен вал
13. Звездовидна ръкохватка (тръбен вал)
- Моторна коса/тример за трева**
14. Преден тръбен вал
- 14a. Фиксиращ щифт
- 14b. Предпазна капачка
- 14c. Фланец
- 14d. Поемаш шпиндел
15. Предпазно покритие
- 15a. Винтове M6
- 15b. Резец за кордата
- 15c. удължител
16. Режещ нож
- 16a. Защита при транспортиране
- 16b. Затягаща шайба
- 16c. капак
- 16d. Гайка M10
17. Капсула за макара
- Телескопична кастрачка**
18. Преден тръбен вал
- 18a. Фиксиращ щифт
- 18b. Предпазна капачка

19. Капак на верижното колело
 - 19a. Скрепителна гайка
 20. Шина за верижен трион (направляваща шина)
 21. Режеща верига
 22. Защита на шина и верига
 23. Маслен резервоар
 - 23a. Индикация за нивото на маслото
 24. Удължение на тръбния вал*
 - 24a. Фиксиращ щифт
 - 24b. Предпазна капачка
 25. Звездовидна ръкохватка
 - Ножица за жив плет**
 26. Преден тръбен вал
 - 26a. Фиксиращ щифт
 - 26b. Предпазна капачка
 27. Ръкохватка
 - 27a. Лост за освобождаване (отдолу)
 - 27b. Лост за освобождаване (отгоре)
 28. Ножова греда
 29. защита на ножа
 - Телескопична кастрачка**
 30. Верижно колело
 31. Болт за опъване на веригата
 32. Направляващ палец
 33. Винт за обтягане на веригата
 34. Регулиращ винт (смазване на режещата верига)
 - Друго**
 35. Горивна помпа „Primer“
 36. Смукач
 - Моторна коса/тример за трева**
 37. Капак
 - 37a. Механизъм за освобождаване
 - 37b. Притискаща пружина
 38. Макара за корда
 - 38a. Освобождаващ механизъм
 - 38b. Вдлъбнатина
 - 38c. Прорези (център на макарата за корда)
 39. Уши на изхода за корда
 - Моторна коса/тример за трева**
 40. Винт за поддръжка
 - Телескопична кастрачка**
 41. Винт за поддръжка
 - Ножица за жив плет**
 42. Винт за поддръжка
 - Принадлежности/Инструмент**
 43. Ремък за носене
 - 43a. Кука на карабинер
 - 43b. Предпазна пластина
 44. Бутилка за смесване на масло и бензин
 45. Монтажен ключ (размер 19/21 mm, отвертка за болтове с шлицова глава)
 46. Ключ с вътрешен шестостен 4 mm
 47. Ключ с вътрешен шестостен 5 mm
 48. вилкообразен ключ размер 8/10 mm
- * = не са включени задължително в обема на доставката!
- ### 3 Обем на доставката (Фиг. 1-34)
- | Поз. | Брой | Обозначение |
|------|------|--|
| 1. | 1 x | Предна ръкохватка |
| 1a. | 1 x | Защитна скоба |
| 1b. | 1 x | Гумен пръстен |
| 1c. | 1 x | Винт |
| 14. | 1 x | Преден тръбен вал (моторна коса/тример за трева) |

- | | | |
|------|-----|--|
| 15. | 1 x | Предпазно покритие |
| 15a. | 2 x | Винт М6 |
| 16. | 1 x | Режещ нож |
| 16a. | 1 x | Защита при транспортиране (режещ нож) |
| 16b. | 1 x | Затягаща шайба |
| 16c. | 1 x | капак |
| 16d. | 1 x | Гайка М10 |
| 17. | 1 x | Капсула за макара |
| 18. | 1 x | Преден тръбен вал (телескопична кастрачка) |
| 20. | 1 x | Шина за верижен трион (направляваща шина) |
| 21. | 1 x | Режеща верига |
| 22. | 1 x | Защита на шина и верига |
| 24. | 1 x | Удължение на тръбния вал* |
| 26. | 1 x | Преден тръбен вал (ножица за жив плет) |
| 29. | 1 x | Защита на ножа (ножица за жив плет) |
| 43. | 1 x | Ремък за носене |
| 44. | 1 x | Бутилка за смесване на масло и бензин |
| 45. | 1 x | Монтажен ключ (размер 19/21 mm, отвертка за болтове с шлицова глава) |
| 46. | 1 x | Ключ с вътрешен шестостен 4 mm |
| 47. | 1 x | Ключ с вътрешен шестостен 5 mm |
| 48. | 1 x | вилкообразен ключ размер 8/10 mm |
| | 1 x | Бензинов multifunctional уред ръководство за експлоатация |

* = не са включени задължително в обема на доставката!

4 Употреба по предназначение

Продуктът може да бъде монтиран само към доставения двигателен блок.

Моторна коса:

Моторната коса (употреба на режещия нож) е подходяща за рязане на лек храсталак, големи плевели и подлес.

Тример за трева:

Тримерът за трева (използван на макарата за корда с режеща корда) е подходящ за косене на морави, тревни площи и леки плевели.

Ножица за жив плет:

Тази ножицата за плет е подходяща за подрязване на живи плетове и храсти.

Телескопична кастрачка (верижен трион с телескопична дръжка):

Телескопичната кастрачка е предвидена за работи по кастрене на дървета. Тя не е подходяща за продължителни работи по рязане и повяляне на дървета, както и за рязане на пластмаса, зидария или строителни материали, които не са направени от дърво.

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

ОПАСНОСТ

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

5 Указания за безопасност

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този продукт.

Пропуски при спазването на следните инструкциите могат да доведат до пожар и/или тежки наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да започнете работа с продукта, се запознайте с всички органи за управление.

- Упражнете се да използвате продукта и помолете опитен потребител или специалист да ви обясни неговото функциониране, начина на действие и техниките на работа.
- Уверете се, че можете да спрете продукта незабавно в случай на авария.
- Неправилната употреба на продукта може да доведе до сериозни наранявания.
- Ако по време на работа възникне инцидент или неизправност, незабавно изключете продукта. Лекувайте нараняванията правилно или потърсете медицинска помощ.

Кой не трябва да използва продукта:

- Деца и другите лица, които не са прочели инструкцията за употреба (местните разпоредби може да определят минималната възраст на потребителя).
- Лицата, които са под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, уморени са или са болни.

5.1 Общи указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Използването на други режещи гарнитури, освен изрично одобрените от производителя, особено многокомпонентни метални режещи инструменти като наклоняващи се вериги или шарнирни ножове, може да доведе до тежки инциденти.

Възможни опасности:

- Неконтролирано изхвърляне на метални части.
- Опасност от нараняване на оператора и стоящите наоколо хора.
- Повреждане на продукта.
- Загуба на безопасността на продукта.

- За да се гарантира безопасността на продукта, използвайте само оригинални резервни части от производителя или резервни части, одобрени от производителя.
- Преди всяко пускане в експлоатация проверявайте дали режещата гарнитура е одобрена за съответния продукт.

5.2 Указания за безопасност за храсторези и тримери за трева

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с инструмента. Не използвайте инструмента, ако сте уморени, болни или под въздействие на наркотици, алкохол или медикаменти.

Един момент на невнимание при работа с инструмента може да доведе до сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо е да държите третите лица далеч. Хората трябва да се намират на безопасно разстояние от поне 15 метра от работната зона.

- Никога не използвайте уреда, докато стоите на стълба.
- Винаги поддържайте продукта в добро работно състояние.
- Не се пресягайте твърде напред при използването на уреда. Винаги следете за стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Използвайте включените в обема на доставката ремък за носене, за да разпределите равномерно теглото върху тялото.
- Правете редовно почивки и сменяйте работната си позиция.
- Необходимо е извършване на ежедневен инспекции преди употребата и след падане, теч на гориво или други удари, за да се установят значителни щети или дефекти.
- Националните предписания могат да ограничават използването на продукта.
- Докато уредът работи, винаги носете здрави обувки и дълги панталони. Не използвайте продукта боси или със сандали. Избягвайте да носите свободно прилепнали дрехи или дрехи с висящи конци или връзки.
- Носете лични предпазни средства, когато използвате продукта: Защита за слуха, защита за очите (визьор или очила), защита за главата и работно облекло, устойчиво на порязване.
- Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Никога не използвайте продукта с дефектни **защитни устройства** или без предпазни устройства.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящия се инструмент преди и след включването му.
- Ако попаднете на чужд предмет, незабавно изключете продукта и издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ. Проверете продукта за повреди и направете необходимите ремонти, преди да я стартирате и да работите отново с него. Необходима е незабавна проверка, ако продуктът започне да вибрира необичайно.
- Проверете капаците и защитните устройства за повреди и правилно положение. Сменете ги, ако е необходимо.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части.
- Никога не работете с продукта, когато наблизо има хора, особено деца, или животни.

5.2.1 Причини и избягване на откат

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимание, откат!

По време на работа следете за откат на продукта. В случай на откат потребителят получава силен удар от продукта. Последствията могат да бъдат загуба на контрол върху продукта. Съществува опасност от нараняване! Ще избегнете откати чрез повишено внимание и правилна техника.

С работния инструмент обработвайте само чисти, равни площи.

Инспектирайте внимателно площта за косене и отстранете всички чужди тела.

Избягвайте удари в камъни, метал или други препятствия.

Работният инструмент би могъл да се повреди и съществува опасност от откат.

- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти, за да могат да работят по-добре и по-сигурно.
- По време на работа винаги дръжте продукта здраво с двете си ръце.** Осигурете безопасно разстояние.

5.3 Указания за безопасност за телескопични кастрачки

⚠ ВНИМАНИЕ

Дръжте ръцете си далеч от работния инструмент, когато продуктът работи.

5.3.1 Безопасност на хората

- Никога не използвайте уреда, докато стоите на стълба.
- Не се пресягайте твърде напред при използването на уреда. Винаги следете за стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Използвайте включените в обема на доставката ремък за носене, за да разпределите равномерно теглото върху тялото.
- Не стойте под клони, които желаете да отрежете, за да избегнете наранявания поради падащи клони. Внимавайте също и за отскачащи назад клони, за да избегнете наранявания. Работете под ъгъл от ок. 60°.
- Обърнете внимание, че може да се стигне до откат на уреда.
- Поставете предпазителя на веригата при транспортиране и съхранение.
- Избягвайте непреднамерено пускане в експлоатация на продукта.
- Съхранявайте уреда извън обсега на деца.
- Никога не позволявайте на други хора, които не са запознати с тези указания, да използват този уред.
- Проверете дали режещият комплект спира да се върти, когато двигателят работи на празен ход.
- Проверете уреда за разхлабени крепежни елементи и повредени части.

- k) Националните предписания могат да ограничават използването на продукта.
- l) Необходимо е извършване на ежедневен инспекции преди употребата и след падане, теч на гориво или други удари, за да се установят значителни щети или дефекти.
- m) Носете лични предпазни средства, когато използвате продукта:
Защита за слуха, защита за очите (визьор или очила), защита за главата и работно облекло, устойчиво на порязване.
- n) Докато уредът работи, винаги носете здрави обувки и дълги панталони. Не използвайте продукта боси или със сандали. Избягвайте да носите свободно прилепнали дрехи или дрехи с висящи конци или връзки.
- o) Не използвайте уреда, ако сте уморени или сте под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Не използвайте уреда когато сте уморени.
- p) Поддържайте уреда, както и комплекта за рязане и предпазителя на комплекта за рязане в добро състояние за употреба.

5.3.2 Други указания за безопасност

- a) Винаги носете предпазни ръкавици, защитни очила, защита за слуха, здрави обувки и дълги панталони, когато работите с този продукт.
- b) Пазете продукта от дъжд или влага. Проникването на вода в продукта увеличава риска от токов удар.
- c) Преди употреба проверявайте безопасното състояние на уреда, особено на шината и режещата верига.
- d) Опасност от електрически ток, дръжте на разстояние най-малко 10 м от далекопроводите.

Задължително е да проверите внимателно продукта за евентуални повреди преди всяка употреба или след като е паднал. Ако бъдат открити повреди, те трябва да бъдат отстранени незабавно от Вас или от оторизиран сервизен център.

Следните точки трябва да се спазват, за да се гарантира, че продуктът функционира перфектно и има дълъг експлоатационен живот:

- Правилно монтиране на направляващата шина
- Проверете посоката на монтаж/движение и дали режещата верига е в отлично състояние (остра).
- Напрежение на режещата верига (проверявайте и регулирайте няколко пъти при нова верига)
- Функция за смазване на веригата
- Проверете функционирането на съединителя. Режещата верига не трябва да се движи при работа на празен ход.
- Изрядно състояние и пълнота на защитните устройства и устройството за рязане
- Здраво закрепване на всички винтови съединения.
- Лесна подвижност на всички движещи се части.

5.3.3 защитни устройства

Продуктът е оборудван със следните защитни устройства:

Защита на шината и веригата:

Защитата на шината и веригата предпазва от контакт с режещата верига, за да се избегнат наранявания на хора и повреди на предмети. По време на транспортиране винаги използвайте защитата на шината и веригата.

Блокировка срещу включване:

За да включите продукта, блокировката срещу включване трябва да бъде освободена. Блокировката за включване предотвратява случайното стартиране на продукта.

Ремък за носене:

Ремъкът за носене ви позволява да заемете ергономична и удобна поза, която улеснява работата ви.

5.3.4 Употреба и боравене

- a) Никога не стартирайте уреда, преди шината, режещата верига и капака на верижното колело да бъдат монтирани правилно.
- b) Не режете лежачо на земята дърво, съотв. не се опитвайте да режете стърчащи над земята корени. Избягвайте във всеки случай навлизането на режещата верига в пръстта, в противен случай режещата верига ще се затъпи веднага.
- c) Ако случайно докоснете твърд предмет с уреда, веднага изгасете двигателя и проверете уреда за евентуални повреди.
- d) Правете редовни почивки и движете ръцете си, за да стимулирате кръвообращението.
- e) Ако работата с уреда се спира с цел поддръжка, инспекция или съхранение, изключете двигателя, извадете пулата на запалителната свещ и се уверете, че всички въртящи се части са спрели. Оставете уреда да изстине, преди да я проверите, настройвате и т.н.
- f) Обслужете продукта внимателно. Проверете дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на продукта. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на продукта. Много злополуки са причинени от лошо поддържани уреди.
- g) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.

Причини и избягване на откат

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимание, откат!

По време на работа следете за откат на продукта. В случай на откат потребителят получава силен удар от продукта. Последствията могат да бъдат загуба на контрол върху продукта. Съществува опасност от нараняване! Ще избегнете откати чрез повишено внимание и правилна техника.

- Може да се появи откат, когато върхът на направляващата шина докосне предмет или когато дървото се огъне и режещата верига се заклини в разреза.
- В някои случаи докосване с върха на шината може да доведе до неочаквана, насочена назад реакция, при която направляващата шина се отхвърля нагоре и в посока към потребителя.
- Заклинването на режещата верига при горния ръб на направляващата шина може силно да отблъсне шината в посока към потребителя.
- Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над триона и евентуално сериозно нараняване. Не разчитайте само на предпазните устройства, монтирани върху верижния трион. Като потребител на верижен трион трябва да вземете различни мерки, за да работите без злополуки и наранявания.

Откатът е следствие от погрешна или неправилна употреба на продукта. Той може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, описани по-долу:

- a) **Хванете верижния трион с две ръце, като палецът и пръстите обхващат дръжките на верижния трион. Поставете тялото и ръцете си в положение, в което можете да издържите на откатните сили.** Ако бъдат предприети подходящи мерки, потребителят може да контролира откатните сили. Никога не пускайте верижния трион.
- b) **Избягвайте необичайна стойка и никога не режете над височината на раменете.** По този начин се избягва неволен контакт с върха на шината и се гарантира по-добър контрол върху верижния трион при неочаквани ситуации.
- c) **Винаги използвайте само препоръчаните от производителя резервни части и режещи вериги.** Неправилни резервни шини и режещи вериги могат да доведат до скъсване на веригата и/или откат.
- d) **Придържайте се към инструкциите на производителя за точене и поддръжка на режещата верига.** Много ниски ограничители на дълбочината повишават склонността към откат.
- e) Не режете с върха на шината. Съществува опасност от откат.
- f) Уверете се, че на земята няма предмети, в които можете да се спънете.

5.4 Указания за безопасност за ножици за жив плет

ВАЖНО

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА СЪХРАНЯВАЙТЕ ПРИ ВАШИТЕ ДОКУМЕНТИ

Запознайте се с ръководството за работа, преди да се опитате да работите с уреда.

5.4.1 Подготовка

- a) **ТАЗИ НОЖИЦА ЗА ПЛЕТ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ!** Прочетете внимателно инструкциите за правилно боравене, за подготовка, за поддържане в изправност, за стартиране

не и спиране на ножицата за плет. Запознайте се с всички органи за управление и с правилното използване на ножицата за плет.

- b) Никога не трябва да се позволява на деца да използват ножиците за плет.
- c) Предпазливост при надземни електрически проводници.
- d) Употребата на ножицата за плет трябва да се избягва, ако наблизо има хора, преди всичко деца.
- e) Носете подходящо облекло! Не носете широки дрехи или украшения, които могат да бъдат захванати от движещи се части. Препоръчва се носенето на здрави ръкавици, устойчиви на хлъзгане обувки и защитни очила.
- f) Боравете с горивото особено внимателно, то е леснозапалимо и изпаренията са експлозивни. Трябва да бъдат спазвани следните точки.
 - Използвайте само специално предвидени за целта съдове.
 - Никога не сваляйте капачката на резервоара или доливайте гориво при работещ двигател. Преди доливането оставете двигателя и частите на ауспуха да изстинат.
 - Не пушете.
 - Зареждайте с гориво само на открито.
 - Никога не съхранявайте ножицата за плет или съда с гориво в помещение, в което има открит пламък, напр. в близост до водонагревател.
 - Ако е изтекло гориво, не се опитвайте да стартирате двигателя, а отдалечете ножицата за плет от замърсената с бензин повърхност преди стартирането.
 - След пълненето винаги поставяйте и затваряйте сигурно капачката на резервоара.
 - Ако резервоарът за гориво се изпразва, това трябва да става на открито.
- g) Ако режещият механизъм докосне чуждо тяло, работните шумове се увеличат или ножицата за плет започне да вибрира необичайно силно, изключете двигателя и изчакайте ножицата за плет да спре. Извадете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ и извършете следните действия:
 - проверете за повреди;
 - проверете за хлабави части и закрепете всички хлабави части;
 - сменете повредените части с еквивалентни части или възложете ремонт.
- h) Носете защита за слуха.
- i) Носете защитни очила.
- j) **В случай на опасност незабавно изключете продукта и извадете лулата на запалителната свещ.** Уверете се, че продуктът е лесно достъпен и може да бъде достигнат без затруднения в случай на авария.

5.4.2 Експлоатация

- a) Двигателят трябва да се изключи преди:
 - почистване или отстраняване на задръстване;
 - проверка, поддържане в изправност или работи по ножицата за плет;

- настройка на работната позиция на режещото приспособление;
- оставяне на ножицата за плет без надзор.
- b) Винаги се уверявайте, че ножицата за плет се намира изрядно в една от предварително зададените работни позиции, преди да стартирате двигателя.
- c) Когато работите с ножицата за плет, винаги се уверявайте, че сте заели стабилна стойка, особено когато използвате стъпала или стълба.
- d) Не използвайте ножицата за плет с дефектно или силно износено режещо приспособление.
- e) За да избегнете опасност от пожар, внимавайте за това, двигателят и шумозаглушителят да са чисти от отлагания, шума или излишно смазочно средство.
- f) Когато използвате ножицата за плет, винаги се уверявайте, че всички дръжки и устройства за безопасност са на мястото си. Никога не се опитвайте да използвате ножица за плет, която не е окомплектована или е с недопустимо преустройство.
- g) Винаги използвайте и двете си ръце, когато работите с ножицата за плет.
- h) Винаги следете заобикалящата ви среда и внимавайте за възможни опасности, които вероятно не можете да чуете поради шума на ножицата за плет.
- i) **Никога не използвайте продукта за други цели.**

5.4.3 Поддръжка и съхранение

- a) Ако ножицата за плет е изключена за поддръжка, проверка или съхранение, изключете двигателя, уверете се, че всички въртящи се части са спрели, и извадете пулата на запалителната свещ от запалителната свещ. Оставете ножицата за плет да изстине, преди да я проверите, настройвате и т.н.
- b) Съхранявайте ножицата за плет на места, където бензиновите изпарения не могат да осъществят контакт с открит пламък или искри. Винаги оставайте ножицата за плет да се охлади, преди да я приберете за съхранение.
- c) При транспортиране или съхранение на ножицата за плет предпазителят за транспортиране трябва винаги да е монтиран на режещото приспособление.

5.5 Боравене с горивото

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали по време на пълнене и евентуално да експлодира. Това води до сериозни изгаряния или смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от отравяне!

В случай на гадене, главоболие, зрителни смущения или замайване работата трябва да се прекрати незабавно. Тези симптоми могат да бъдат причинени, наред с други неща, от прекомерна концентрация на отработените газове.

- Съхранявайте горивото само в резервоари (туби), предназначени за тази цел.
- Капачките на резервоарите винаги трябва да бъдат правилно завинтени и затегнати.
- Преди да стартирате двигателя, трябва да заредите с гориво. Докато двигателят работи или веднага след изключване на продукта, не отваряйте капачката на резервоара за гориво и не доливайте гориво.
- Преди зареждане с гориво изключете двигателя с вътрешно горене и го оставете да изстине.
- Зареждайте гориво само на открито и не пушете по време на зареждане.
- Никога не съхранявайте продукта с гориво в резервоара в сграда. Образованите горивни пари могат да влязат в контакт с открит пламък или искри и да се възпламенят.
- Не поставяйте продукта и резервоара за гориво в близост до отоплителни уреди, лъчисти нагреватели, заваръчно оборудване или други източници на топлина.
- Ако горивото е преляло, не стартирайте двигателя с вътрешно горене, докато замърсеното с гориво място не бъде почистено. Всякакви опити за палене трябва да се избягват, докато горивните пари не се изпарят (избършете до сухо).
- От съображения за безопасност редовно проверявайте горивния тръбопровод, резервоара за гориво, капачката на резервоара за гориво и връзките за повреди, стареене (крежкост), плътно прилягане и течове и при необходимост ги сменете.

Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Избягвайте непреднамерено пускане в експлоатация на продукта.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато продуктът работи.
- Неволно пускане на продукта в експлоатация.
- Спазвайте предписаните указания за поддръжка и безопасност в ръководството за употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи продукти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

- В студено време дръжте тялото си, и особено ръцете, топли.
- Правете редовни почивки и движете ръцете си, за да стимулирате кръвообращението.
- Винаги дръжте здраво ръкохватка, но не стискайте постоянно дръжките с прекомерен натиск.
- Ограничете използването на инструменти с висока вибрация на ден и го разпределете за няколко дни. Съставете си работен план, който ограничава вибрационното натоварване.
- Осигурете възможно най-ниска вибрация на продукта чрез редовна поддръжка и здраво закрепени части на продукта.
- Незабавно сменете износените компоненти.
- Редовно сменяйте работната си позиция. Ако продуктът се използва по-често, трябва да се свържете с Вашия специализиран доставчик и при необходимост да закупите антивибрационни принадлежности (дръжки).

6 Технически данни

Двигател	2-тактов двигател/ въздушно охлаждане
Горивна смес	40: 1
Работен обем	52 cm ³
Мощност на двигателя	1,4 kW
Обороти на двигателя на празен ход	3200±300 min ⁻¹
Вместимост на резервоара	1,2 l
Емисии на CO ₂	830,2 g/kWh
Триммер за трева:	
Диаметър на рязане	420 mm
Дебелина на кордата	2xØ2,5 mm
Дължина на кордата	4 m
Моторна коса:	
Диаметър	255 mm
Диаметър на рязане	1,4 mm

Диаметър на захвата	25,4 mm
Брой зъби	3
Ножица за жив плет:	
Диаметър на рязане	24 mm
Настройка на ъгъла на шината °	+90°/0°/-75° (165°)
Дължина на рязане	390 mm
Телескопична кастрачка:	
Дължина на направляваща шина	300 mm
Дължина на рязане	260 mm
Тип на направляваща шина	Kangxin AL10-39-507P
Стъпка на режещата верига	3/8"
Тип на режещата верига	Kangxin 3/8.050-39
Дебелина на задвижващите звена	1,27 mm
Вместимост на резервоара за масло	140 ml
Макс. обороти на двигателя	
с макара за корда	9000 min ⁻¹
с резец	10000 min ⁻¹
с ножица за плет	10000 min ⁻¹
с верижен трион	9300 min ⁻¹
Макс. скорост на рязане	
с макара за корда	6600 min ⁻¹
с резец	7500 min ⁻¹
Тегло (с празен резервоар, без работен инструмент, защита и ремък за носене)	
Триммер за трева (двигателен блок+приставка)	7,3 kg
Моторна коса (двигателен блок+приставка)	7,3 kg
Ножица за жив плет (двигателен блок+приставка)	7,9 kg
Телескопична кастрачка (двигателен блок+приставка)	7,5 kg

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът, издаван от машината, надхвърля 85 dB, моля, Вие и хората, намиращи се в непосредствена близост до машината, носете подходящи средства за защита на слуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Моля, обърнете внимание на законовите разпоредби на наредбата за защита от шум.

Стойностите на шум и вибрации са измерени със стандартен метод на измерване.

Характеристики на шума

Тример за трева:	
Ниво на звуково налягане L_{pA}	97,6 dB
Ниво на звукова мощност L_{wA}	114 dB
Неопределеност на измерването K_{wA}	3 dB
Моторна коса:	
Ниво на звуково налягане L_{pA}	97,6 dB
Ниво на звукова мощност L_{wA}	113,9 dB
Неопределеност на измерването K_{wA}	3 dB
Ножица за жив плет:	
Ниво на звуково налягане L_{pA}	96,3 dB
Ниво на звукова мощност L_{wA}	109,9 dB
Неопределеност на измерването K_{wA}	3 dB
Телескопична кастрачка:	
Ниво на звуково налягане L_{pA}	96,2 dB
Ниво на звукова мощност L_{wA}	109,7 dB
Неопределеност на измерването K_{wA}	3 dB

Вибрационни показатели (вибрации длан-ръка)

	Предна ръкохватка / Задна ръкохватка
Тример за трева a_{hv}	5,83 m/s ² / 8,14 m/s ²
Моторна коса a_{hv}	5,81 m/s ² / 8,16 m/s ²
Ножица за плет a_{hv}	5,83 m/s ² / 8,14 m/s ²
Телескопична кастрачка a_{hv}	5,84 m/s ² / 8,16 m/s ²
Неопределеност на измерване- то K	1,5 m/s ²

Посочената стойност на шумовите емисии и посочената обща стойност на вибрациите могат също да бъдат използвани за предварителна оценка на натоварването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на действителното използване на продукта шумовите емисии и стойността на емисиите вибрации могат да се различават от посочените стойности в зависимост от вида и начина, по който продуктът се използва, и по-специално от вида на обработвания детайл.

Опитайте се да поддържате натоварването възможно най-ниско. Примерни мерки: ограничаване на времето на работа. При това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (например времената, през които продуктът е изключен, и такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

7 Разопаковане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка!

Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните предпазители (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен продукта, за възникналите щети. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за експлоатация.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

8 Монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Съществува опасност от злополука! Винаги извършвайте настройката или монтажа при изключен двигател. Съществува опасност от нараняване! Оставете продукта да се охлади, преди да извършвате каквито и да било настройки или монтажни работи. Елементите на двигателя са горещи. Съществува опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания.

- Изключвайте двигателя, преди да извършвате каквито и да било регулировки или монтажни работи.
- Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Всички предпазни устройства и устройства за безопасност трябва да се монтират отново след приключване на регулирането и монтажните работи.

ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

Ако се използва непълно сглобен продукт, може да се стигне до сериозни наранявания.

- Не използвайте продукта, докато не бъде напълно сглобен.
- Преди всяка употреба извършете визуална проверка, за да се уверите, че продуктът е пълен и не съдържа повредени или износени компоненти. Устройствата за безопасност и защита трябва да са непокътнати.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги се уверявайте, че работният инструмент е монтиран правилно!

- Поставете продукта върху равна повърхност.

Необходим инструмент:

- Монтажен ключ (45)
- Ключ с вътрешен шестостен 4 mm (46)
- Ключ с вътрешен шестостен 5 mm (47)
- Вилкообразен ключ размер 8/10 mm (48)

8.1 Монтиране на предната ръкохватка (1) (Фиг. 2)

Монтирайте предната ръкохватка (1) върху тръбния вал (12):

1. Първо освободете винтовете M5 (1c) и отстранете гумения пръстен (1b) на предната ръкохватка (1). Използвайте ключ с вътрешен шестостен 4 mm (46).
2. Поставете гумения пръстен (1b) върху тръбния вал (12).
3. Монтирайте защитната скоба (1a) под гумения пръстен (1b).
Внимавайте за това, гуменият пръстен (1b) да е разположен в прореза на защитната скоба (1a).
4. Поставете предната ръкохватка (1) отгоре върху гумения пръстен (1b), така че отворите за винтовете на защитната скоба (1a) и на предната ръкохватка (1) да са разположени един над друг.
5. Фиксирайте предната ръкохватка (1) с четирите винта M5 (1c). Използвайте ключа за вътрешен шестостен 4 mm (46).
Обърнете внимание на това, защитната скоба (1a) да е монтирана наляво (към оператора).

8.2 Монтиране на предпазния капак (15) (Фиг. 3)

ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

Ако се използва непълно сглобен продукт, може да се стигне до сериозни наранявания.

- Не използвайте продукта, докато не бъде напълно сглобен.
- Преди всяка употреба извършете визуална проверка, за да се уверите, че продуктът е пълен и не съдържа повредени или износени компоненти. Устройствата за безопасност и защита трябва да са непокътнати.

1. Монтирайте защитния капак (15) на предвидените за целта държачи на предния тръбен вал (14).
2. Закрепете защитния капак (15) с двата винта M6 (15a). Използвайте ключ с вътрешен шестостен 5 mm (47).

8.3 Монтиране/демонтиране на капсулата за макара (17) (Фиг. 4, 5)

Предният тръбен вал (14) може да бъде използван като тример за трева с капсулата за макара (17).

1. Демонтирайте гайката M10 (16d), капака (16c) и затягащата шайба (16b) от поемащия шпиндел (14d).
Внимание Лява резба!
Задръжте фланеца (14c) с помощта на 5 mm ключ с вътрешен шестостен (47) и използвайте монтажния ключ (45), за да отвиете гайката M10 (16d).
2. Гайката M10 (16d), капакът (16c) и затягащата шайба (16b) не са необходими за монтиране на капсулата за макара (17).
Фланецът (14c) остава върху поемащия шпиндел (14d).
3. Задръжте фланеца (14c) с помощта на ключ с вътрешен шестостен 5 mm (47).
4. Въртете капсулата за макара (17) обратно на часовниковата стрелка върху поемащия шпиндел (14d) и по този начин закрепете на ръка капсулата за макара (17) върху поемащия шпиндел (14d).
Внимание Лява резба!
5. Демонтажът на капсулата за макара (17) се извършва в обратен ред.

Обърнете внимание, че посоката на въртене на капсулата за макара (17) трябва да съвпада с посоката на стрелката върху предпазния капак (15).

8.3.1 Монтирайте удължителя (15в) на защитния капак (15) (Фиг. 4)

При използване на капсули за бобини (17) трябва да се монтира удължител (15в).

1. Закорчайте удължителя (15c) в закопчалките на защитния капак (15).
Използвайте монтажния ключ (45).
2. Почиствайте удължителя (15c) и защитния капак (15) след всяка употреба.

8.4 Монтиране/демонтиране на режещия нож (16) (Фиг. 4, 6)

Предният тръбен вал (14) може да бъде използван като моторна коса с режещия нож (16).

1. Демонтирайте гайката M10 (16d), капака (16c) и затягащата шайба (16b) от поемания шпиндел (14d). Внимателно лява резба!
Задръжте фланеца (14с) с помощта на 5 mm ключ с вътрешен шестостен (47) и използвайте монтажния ключ (45), за да отвиете гайката M10 (16d).
2. Фланецът (14с) остава върху поемания шпиндел (14d).
3. Поставете режещия нож (16) върху фланеца (14с). Обърнете внимание, че посоката на въртене на режещия нож (16) трябва да съпада с посоката на стрелката върху защитния капак (15).
4. След това поставете затягащата шайба (16b) и капака (16с) върху поемания шпиндел (14d).
5. Закрепете режещия нож (16) с гайката M10 (16d).
6. Задръжте фланеца (14с) с помощта на 5 mm ключ с вътрешен шестостен (47) и използвайте монтажния ключ (45), за да монтирате гайката M10 (16d). Внимателно лява резба!
7. Отстранете защитата при транспортиране (16a) от режещия нож (16).
8. Демонтажът на режещия нож (16) се извършва в обратен ред.

8.4.1 Свалете удължителя (15с) от защитния капак (15) (Фиг. 4)

При използване на режещ нож (16) удължителът (15с) трябва да се сваля.

1. Откопчайте удължителя (15с) от закопчалките на защитния капак (15).
Използвайте монтажния ключ (45).
2. Издърпайте удължителя (15в) от защитния капак (15).
3. Почиствайте удължителя (15с) и защитния капак (15) след всяка употреба.

8.5 Монтиране на шината за верижен трион (20) и режещата верига (21) (Фиг. 1, 7-9)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване при работа с верижния трион или с режещата верига!

– Носете ръкавици, устойчиви на срязване.

ВНИМАНИЕ

Тъпите ножове претоварват продукта! Не използвайте продукта с дефектно или силно износено режещо приспособление.

Указания:

- Новата режеща верига се удължава и трябва често да бъде обтягана. След всеки разрез проверявайте редовно обтягането на веригата и я донастройвайте.

- Използвайте само режещи вериги и направляващи шини, предназначени за този продукт.

ВНИМАНИЕ

Неправилно монтираната режеща верига води до неконтролируемо поведение на продукта при рязане!

При монтажа на режещата верига спазвайте предписаната посока на движение!

1. Завъртете закрепващата гайка (19a) обратно на часовниковата стрелка, за да свалите капака на верижното колело (19).
Използвайте вилкообразен ключ размер 8/10 mm (48).
2. Завъртете винта за обтягане на веригата (33) обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите обтягането на веригата.
Използвайте монтажния ключ (45).
3. Разположете режещата верига (21) в примка, така че режещите ръбове да са подравнени по посока на часовниковата стрелка. За да подравните режещата верига (21), ориентирайте се по символите (стрелка) над верижното колело (30).
4. Поставете режещата верига (21) в жлеба на шината за верижен трион (20).
5. Прокарайте режещата верига (21) около верижното колело (30) и проверете подравняването на режещата верига (21).
При това внимавайте зъбите на режещата верига (21) да се захванат сигурно във верижното колело (30).
6. Поставете шината за верижен трион (20) върху направляващия палец (32) и върху болта за обтягане на веригата (31). Направляващият палец (32) трябва да се намира в продълговатия отвор, а болтът за обтягане на веригата (31) – в долния отвор на шината за верижен трион (20).
7. Поставете отново капака на верижното колело (19).
8. Затегнете на ръка закрепващата гайка (19a) по посока на часовниковата стрелка.
Използвайте вилкообразен ключ размер 8/10 mm (48).
9. Проверете отново напасването на режещата верига (21) и опънете режещата верига (21), както е описано в 8.6.
10. Демонтажът на режещата верига (21) и режещия трион (20) се извършва в обратен ред.

Указание:

Едва след окончателното регулиране на обтягането на веригата затегнете здраво закрепващата гайка.

8.6 Обтягане на режещата верига (21) (Фиг. 1, 7, 9)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради отскачане на режещата верига!

Недостатъчно опънатата верига на триона може да отскочи по време на работа и да доведе до наранявания.

- Проверявайте често обтягането на шината за верижния трион.
- Обтягането на веригата е недостатъчно, ако задвижващите звена излизат извън канала от долната страна на направляващата шина.
- Натегнете правилно веригата на триона, ако обтягането на веригата е твърде слабо.

1. Разхлабете закрепващата гайка (19a) с няколко оборота.
Използвайте вилкообразен ключ размер 8/10 mm (48).
2. Регулирайте обтягането на веригата с винта за обтягане на веригата (33).
Използвайте монтажен ключ (45).
 - По посока на часовниковата стрелка – увеличаване на обтягането на веригата
 - Обратно на часовниковата стрелка – намаляване на обтягането на веригата
3. Завъртете режещата верига (21) с ръка, за да проверите дали се движи гладко. Тя трябва да се плъзга свободно в шината за верижен трион (20).
4. Затегнете отново закрепващата гайка (19a).
Използвайте вилкообразен ключ размер 8/10 mm (48).

Обтягането на веригата и нейното смазване оказват значително влияние върху експлоатационния живот на режещата верига.

Режещата верига е правилно опъната, когато не провисва от долната страна на шината за верижен трион и може да бъде издърпана докрай с ръкавица. При издърпване на режещата верига със сила на издърпване 9 N (приблизително 1 kg), режещата верига и шината за верижен трион не трябва да са на разстояние по-голямо от 7 mm.

Режещата верига (21) може да бъде издърпана ръчно с макс. 9 mm при средна сила на опън.

Указание:

- Обтягането на новата верига трябва да се провери и регулира след няколко минути работа.
- Натягането на режещата верига трябва да се извършва на чисто място, без стърготини и други подбони.
- Правилното опъване на режещата верига е за безопасността на потребителя и намалява или предотвратява износването и повредата на веригата.
- Препоръчваме на потребителя да провери обтягането на веригата, преди да започне работа за първи път.

ВНИМАНИЕ

При работа с режещата верига се нагрява и в резултат на това леко се разширява. Това "удължаване" може да се очаква, особено при нови режещи вериги.

9 Преди пускане в експлоатация

ВНИМАНИЕ

Винаги извършвайте монтажа и настройките на продукта при изключен двигател и извадете лупата на запалителната свещ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето!

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

ВНИМАНИЕ

Горивно-маслената смес трябва да се напълни при първоначалното пускане в експлоатация.

Контрол преди управление

- Проверете всички страни на двигателя за течове на масло или гориво.
- Проверете нивото на горивото – резервоарът за гориво трябва да е пълен поне наполовина.
- Проверете състоянието на въздушния филтър.
- Проверете състоянието на горивопроводите.
- Следете за признаци на повреда.
- Проверете дали всички предпазни капаци са монтирани и дали всички винтове, гайки и болтове са затегнати.
- Осигурете достатъчна вентилация на продукта.
- Уверете се, че лупата на запалителната свещ е закрепена към запалителната свещ.

Необходим инструмент:

- Бутилка за смесване на масло и бензин (44)

9.1 Пълнене на масло за смазване на веригата (Фиг. 1, 9)

ОПАСНОСТ

Винаги изключвайте продукта и оставайте двигателя да се охлади, преди да долеете масло. Има риск от пожар, ако маслото прелее.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Водещата шина и режещата верига никога не трябва да остават без масло. Ако използвате телескопичната кастрачка с твърде малко масло, производителността на рязане и експлоатационният живот на режещата верига ще бъдат намалени, тъй като режещата верига ще се затъпи по-бързо. Недостатъчното количество масло се разпознава по появата на дим или по промяна на цвета на острието.

ВНИМАНИЕ

Екологични щети!

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

Режещата верига се смазва автоматично по време на работа на продукта. За да се смазва режещата верига в достатъчна степен, в резервоара винаги трябва да има достатъчно масло за режещата верига. Проверявайте количеството на маслото в резервоара за масло на редовни интервали от време.

Указания:

* = не са включени задължително в обема на доставката!

- Капакът е снабден със защита от изпадане.
 - За предпочитане е да заредите телескопичната кастрачка с биоразградимо масло за смазване на веригата.
 - Уверете се, че капачката на резервоара за масло е поставена и затворена, преди да включите продукта.
 - Почистете фунията, преди да я използвате отново.
1. Отворете резервоара за масло (23). За целта отвийте капака на резервоара за масло (23) обратно на часовниковата стрелка.
 2. За да предотвратите изтичане на масло, използвайте фуния.
 3. Пълнете внимателно масло за смазване на веригата, докато достигнете горната маркировка на индикацията за нивото на маслото (23a). Капацитет на резервоара за масло: макс. 100 ml.
 4. Отвийте капачката на резервоара за масло (23) по посока на часовниковата стрелка, за да затворите резервоара за масло (23).
 5. Незабавно избършете евентуално разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.

6. За проверка на смазването на режещата верига задръжте в продукта с режещата верига над лист хартия и подайте пълна газ за няколко секунди. На хартията можете да видите дали смазването на веригата работи.

9.2 Проверете нивото на горивно-маслената смес (Фиг. 1)

ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали по време на пълнене и евентуално да експлодира. Това води до сериозни изгаряния или смърт.

- Изключете двигателя и го оставете да се охлади.
- Винаги използвайте прясна горивно-маслената смес.
- Дръжте далеч горещина, пламъци и искри.
- Пълнете с гориво само на открито.
- Носете предпазни ръкавици.
- Избягвайте контакт с кожата и очите.
- Стартирайте продукта на разстояние най-малко 3 m от мястото на пълнене с гориво.
- Проверете за течове. При теч на гориво не стартирайте двигателя.
- За зареждане с гориво използвайте подходяща фуния или тръба за пълнене, за да не се разлиее гориво върху двигателя с вътрешно горене и корупса.

Не препълвайте резервоара за гориво!

1. Проверете нивото на горивото.
2. Долейте гориво, ако нивото на горивото е твърде ниско.
 - Обърнете внимание на правилното съотношение на смесване!

9.2.1 Горивна смес

Не смесвайте горивната смес в резервоара.

Използвайте бутилката за смесване на масло и бензин (44).

Добавете маслото за 2-тактови двигатели съгласно таблицата за смесване на горивото.

Гориво	Масло за 2-тактови двигатели (1:40)
1 литра	0,025 литра
2 литра	0,050 литра
5 литра	0,125 литра

9.2.2 Зареждане на горивно-маслена смес

Гориво и масло за 2-тактови двигатели

Трябва да се използва специално 2-тактово масло за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане със съотношение на смесване 40:1.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте гориво, което не е смесено с масло за 2-тактови двигатели. Това може да причини трайна повреда на двигателя и да доведе до прекратяване на гаранцията на производителя за този продукт. Никога не използвайте горивна смес, която е била съхранявана повече от 90 дни.

Указание:

Почистете фунията, преди да я използвате отново.

1. Смесете правилното количество бензин и масло за 2-тактови двигатели в бутилка за смесване на масло и бензин (44).
2. Почистете около зоната за пълнене. Замърсяването на резервоара за гориво (10) причинява неизправности.
3. Внимателно отворете капачката на резервоара (9), за да се освободи излишното налягане. Капачката на резервоара (9) е свързана със защита срещу изгубване в резервоара за гориво (10) и по този начин не може да падне.
4. Разклатете още веднъж бутилката за смесване на масло и бензин (44) с горивната смес преди наливането в резервоара за гориво (10).
5. Напълнете резервоара за гориво (10) с гориво с помощта на фуния. Обърнете внимание на максималното пълначно количество от 1 l. Внимателно напълнете горивото до долния ръб на гърловината за зареждане.
6. Затворете отново капака на резервоара (9). Уверете се, че капакът на резервоара (9) затваря плътно.
7. Почистете капака на резервоара (9), резервоара за гориво (10) и около тях.

9.3 Монтиране на предния тръбен вал (14/18/26) върху тръбния вал (12) (Фиг. 1, 10)

ВНИМАНИЕ

Никога не работете с продукта без работния инструмент!

1. Свалете предпазната капачка (14b/18b/26b) на избрания преден тръбен вал (14/18/26).
2. Отстранете защитната пробка (12a) на тръбния вал (12) и разхлабете звездовидната ръкохватка (13).
3. Поставете избрания преден тръбен вал (14/18/26) върху тръбния вал (12). Уверете се, че фиксиращият щифт (14a/18a/26a) на предния тръбен вал (14/18/26) е подравнен с отвора на тръбния вал (12).
4. Фиксирайте предния тръбен вал (14/18/26) със звездовидната ръкохватка (13) на тръбния вал (12).

9.4 Монтиране на удължителя на тръбния вал (24) върху тръбния вал (12) (Фиг. 1, 10)

ВНИМАНИЕ

Не използвайте удължителя на тръбния вал с моторна коса/тримера за трева!

- Телескопичната кастрачка или ножицата за плет може да се използват заедно с удължителя на тръбния вал (24) за извършване на работа на голяма височина.
 - Монтирайте удължителя на тръбния вал (24) между тръбния вал (12) и избран преден тръбен вал (18/26).
1. Свалете предпазната капачка (24b) на удължителя на тръбния вал (24).
 2. Отстранете защитната пробка (12a) на тръбния вал (12) и разхлабете звездовидната ръкохватка (13).
 3. Поставете удължителя на тръбния вал (24) върху тръбния вал (12). Уверете се, че фиксиращият щифт (24a) на удължителя на тръбния вал (24) е подравнен с отвора на тръбния вал (12).
 4. Фиксирайте удължителя на тръбния вал (24) със звездовидната ръкохватка (13) на тръбния вал (12).
 5. Монтирайте телескопичната кастрачка или ножицата за плет както е описано в 9.4.1 върху удължителя на тръбния вал (24).

9.4.1 Монтиране на предния тръбен вал (18/26) върху удължителя на тръбния вал (24)

ВНИМАНИЕ

Никога не работете с продукта без работния инструмент!

1. Свалете предпазната капачка (18b/26b) на избрания преден тръбен вал (18/26).
2. Отстранете защитната пробка (24c) от удължителя на тръбния вал (24) и разхлабете звездовидната ръкохватка (25).
3. Поставете избрания преден тръбен вал (18/26) върху удължителя на тръбния вал (24). Уверете се, че фиксиращият щифт (18a/26a) на предния тръбен вал (18/26) е подравнен с отвора на удължителя на тръбния вал (24).
4. Фиксирайте предния тръбен вал (18/26) със звездовидната ръкохватка (25) на удължителя на тръбния вал (24).

9.5 Поставяне на ремъка за носене (43) (Фиг. 11-13)

ВНИМАНИЕ

Поставете ремъка за носене, поставете желаните работни инструменти и регулирайте продукта според нуждите си. Преди да стартирате двигателя, се уверете, че продуктът е правилно поставен в една от предписаните работни позиции.

Указания:

Продуктът може да се използва само с ремъка за носене.

Първо балансирайте продукта в изключено състояние.

1. Сложете ремъка за носене (43).
2. Нагласете дължината на ремъка така, че куката на карабинера (43а) да се намира на около една длан под десния хълбок.
3. Закачете куката на карабинера (43а) в ухото за носене (2).
4. Изкачайте продукта да спре да се люлее.

Указания:

- Продуктът трябва едва да докосва земята с работния инструмент при нормална работна стойка.
- Проверете удобната позиция на ремъка за носене, която улеснява държането на продукта.
- При спешен случай предпазната пластина (43b) на ремъка за носене (43) може да бъде изтеглена. Тогава продуктът се освобождава незабавно от ремъка за носене (43) и пада на земята.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверявайте редовно предпазната пластина преди всеки пуск в експлоатация!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Ако ремъкът за носене не бъде освободен навреме в случай на авария, може да се стигне до сериозни наранявания!

10 Управление

ВНИМАНИЕ

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че температурата на околната среда по време на работа не надвишава 50 °C и не пада под -20 °C.

ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

Ако продуктът е заключен, не се опитвайте да го издърпате със сила.

- Изключете двигателя.
- Използвайте лост или клин, за да освободите продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверявайте редовно предпазните устройства преди всеки пуск в експлоатация. Дефектните предпазни устройства могат да доведат до сериозни наранявания!

Указание:

- Носете лични предпазни средства, когато използвате продукта:
Защита за слуха, защита за очите (визьор или очила), защита за главата и работно облекло, устойчиво на порязване.

10.1 Включване/Изключване на продукта (Фиг. 1, 14)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради откат!

- Никога не използвайте продукта с една ръка!

ОПАСНОСТ

Опасност от отравяне!

Използвайте продукта само на открито и никога в затворени или лошо вентилирани помещения.

Указание:

Преди да включите, се уверете, че продуктът не докосва никакви предмети.

При използване на моторна коса:

1. Отстранете защитата при транспортиране (16а) от режещия нож (16).

При използване на телескопичната кастрачка:

1. Проверете дали в резервоара за масло (23) има масло за веригата.
2. Долейте масло за смазване на веригата преди резервоарът за масло (23) да се изпразни (виж 9.1).
3. Издърпайте предпазителя шината и на веригата (22) от шината за верижен трион (20).

При използване на ножица за плет:

1. Издърпайте защитата на ножа (29) от ножовата греда (28).

10.1.1 Стартиране на двигателя

ВНИМАНИЕ

- Не позволявайте на въжения стартер да се върне обратно. Това може да доведе до повреда.
- При хладно време може да се наложи да повторите стартовата процедура няколко пъти.

УКАЗАНИЕ

Използвайте горивната помпа „Primer“ само когато двигателят е студен!

УКАЗАНИЕ

Когато двигателят се включи за първия път, необходими са няколко задействания на реверсивния стартер, докато горивото бъде прехвърлено от резервоара към двигателя.

ВНИМАНИЕ

Никога не слагайте крака си върху продукта и не коленичете върху него.

Указания:

- Скоростта може да се регулира плавно с помощта на лоста за газта. Колкото повече натискате лоста за газта, толкова по-високи са оборотите.
- При отпускане на лоста за газта двигателят преминава обратно на празен ход и работният инструмент спира. Работният инструмент не бива да се върти или движи при празен ход!
- По време на работа дръжте продукта здраво с двете си ръце. Хванете двете дръжки.

10.1.1.1 В „студено“ състояние

1. При по-ниски температури натиснете десет пъти бутона Горивна помпа „Primer“ (44). Това улеснява стартирането на двигателя.
2. Завъртете смукача (45) нагоре .
3. Стартирайте двигателя с помощта на въжения стартер (8).
За целта издърпайте дръжката на ок. 10-15 cm (докато почувствате съпротивление), след което я затегнете здраво с едно дръпване.
Ако двигателят не се стартира, повторете процеса.
4. Изчакайте малко, когато двигателят работи, и след това ускорете леко с помощта на лоста за газта (11).
Смукачът (45) автоматично се завърта в изходна позиция.
5. Хванете задната ръкохватка (5) и предната ръкохватка (1).
Задействайте задната ръкохватка (5) с дланта блокировката срещу включване (4), а с пръстите лоста за газта (11).
6. Продуктът е готов за работа.
7. Ако двигателят не се стартира след няколко опита, прочетете глава „Помощ при отстраняване на неизправности“.
8. **Ако нещо не е наред с продукта, като например необичайни шумове, незабавно спрете работа и прекъснете преклюквателя за включване/изключване на „0“, за да спрете двигателя.**

ВНИМАНИЕ

След изключване продуктът продължава да работи. Изчакайте докато продуктът спре напълно.

10.1.1.2 В „топло“ състояние

1. Стартирайте двигателя с помощта на въжения стартер (8).
За целта издърпайте дръжката на ок. 10-15 cm (докато почувствате съпротивление), след което я затегнете здраво с едно дръпване.
Продуктът трябва да се стартира след максимум 2 дръпвания.
Ако продуктът все още не се стартира, повторете процедурата, описана в 10.1.1.1.
2. Хванете задната ръкохватка (5) и предната ръкохватка (1).
Задействайте задната ръкохватка (5) с дланта блокировката срещу включване (4), а с пръстите лоста за газта (11).
3. Продуктът е готов за работа.

10.1.2 Спиране на двигателя

Указание:

Оставете продукта да работи за кратко време (около 30 секунди), преди да го изключите, за да може двигателят да се охлади.

1. За да изключите двигателя, натиснете преклюквателя за включване/изключване (3) в позиция „0“.
2. Издърпайте лулата на запалителната свещ (6) от запалителната свещ (6a), за да предотвратите неволно стартиране на двигателя.
3. След всяка работа с продукта поставяйте предоставените защита при транспортиране (16a), предпазител на шината и веригата (22) и защита на ножа (29).

ВНИМАНИЕ

След изключване продуктът продължава да работи. Изчакайте докато продуктът спре напълно.

10.2 Автоматично смазване на режещата верига (Фиг. 1, 9)

Указание:

Преди започване на работа проверете нивото на маслото и функцията на смазване на веригата.

1. Напълнете резервоара масло (23) както е описано в 9.1.
2. За проверка на смазването на режещата верига задръжте в продукта с режещата верига над лист хартия и подайте пълна газ за няколко секунди. На хартията можете да видите дали смазването на веригата работи.

С регулиращия винт (34) можете да намалите или увеличите количеството масло.
Използвайте монтажния ключ (45).

- По часовниковата стрелка - количеството масло се намалява (-)
- Обратно на часовниковата стрелка - количеството масло се увеличава (+)

11 Указания за работа

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

Този раздел обхваща основната техника на работа с продукта.

Предоставената тук информация не може да замени дългогодишното обучение и опит на специалист.

Избягвайте работа, за която нямате достатъчна квалификация!

Невнимателното боравене с продукта може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт!

⚠ ОПАСНОСТ

Спазвайте минимално разстояние от 10 m до електрическите проводници.

Съществува риск от нараняване вследствие на токов удар.

Указания:

Преди да включите, се уверете, че продуктът не докосва никакви предмети.

Известно количество шумово замърсяване от този продукт е неизбежно. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначения за това часове на деня. Спазвайте периодите на почивка, ако е необходимо.

С работния инструмент обработвайте само чисти, равни площи.

Инспектирайте внимателно площта за косене и отстранете всички чужди тела.

Избягвайте удари в камъни, метал или други препятствия.

Работният инструмент би могъл да се повреди и съществува опасност от откат.

Ако продуктът е блокиран от твърди предмети, незабавно го изключете, свалете лулата на запалителната свещ от запалителната свещта и след това отстранете предмета.

- Носете препоръчителните предпазни средства.

- **Следете за безопасно разстояние на други лица до Вашата работна зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.** Отчупени парчета от обработваната повърхност или счупени работни инструменти могат да отлетят настрани и да причинят наранявания дори и извън пряката работна зона.

- Ако попаднете на чужд предмет, незабавно изключете продукта и издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ. Проверете продукта за повреди и направете необходимите ремонти, преди да я стартирате и да работите отново с него. Необходима е незабавна проверка, ако продуктът започне да вибрира необичайно.

- Забранено е използването на продукта по време на гръмотевична буря – **Опасност от мълнии!**

- Преди всяка употреба проверявайте продукта за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части.

- Включете продукта и едва след това се приближете до обработвания материал.
- Винаги се уверявайте, че имате безопасна и сигурна основа, така че да можете да контролирате продукта и да поддържате работната си стойка дори в случай на неочаквани движения.
- Правете редовно почивки и сменяйте работната си позиция.
- Не оказвайте прекалено силен натиск върху продукта. Оставете продукта да свърши работата си.
- **По време на работа винаги дръжте продукта здраво с двете си ръце.** Осигурете безопасно разстояние.
- Избягвайте неправилна стойка на тялото.
- Проверете удобната позиция на ремъка за носене, която улеснява държането на продукта.

11.1 Моторна коса/тример за трева

ВНИМАНИЕ

При работа с продукта всички предпазни капаци трябва да са монтирани!

Указание:

Редовно проверявайте найлоновата корда за повреди и дали режещата корда все още е с дължината, определена от резеца за кордата.

- Не дръжте работния инструмент под ъгъл.
- Тревата се коси най-добре, когато е суха и не много висока.
- Избягвайте контакт с твърди препятствия (камъни, стени, огради и др.).
- Не използвайте продукта, за да режете диви храсти или подлес.
- По технически причини в хода на работата мокра трева и плевели се навиват около задвижващата ос под предпазния капак (15). Отстранявайте ги, тъй като в противен случай поради твърде голямо триене двигателят прегрява.

11.1.1 Удължаване на режещата корда (Фиг. 15-17)

Тримерът за трева се доставя със заредена капсула за макара (17).

По време на работата кордата се износва.

За да се подаде нова корда, натиснете енергично към земята освобождаващия механизъм (38a) на капсулата за макара (17) при работещ двигател.

Ако първоначално кордата е по-дълга от определения кръг на рязане, тя автоматично се скъсява до правилната дължина с помощта на резеца за кордата (15b).

Указания:

Редовно проверявайте найлоновата корда за повреди и дали режещата корда все още е с дължината, определена от резеца за кордата.

Ако краят на кордата не се вижда:

1. Сменете макарата за корда (38) както е описано в 12.2.2.1.

11.1.2 Рязане на трева (Фиг. 18)

1. Косете тревата, завъртайки продукта надясно и наляво.
2. Косете бавно и дръжте продукта наклонен напред на около 30°.
3. Косете дългата трева на пластове отгоре надолу.

11.2 Ножица за жив плет

11.2.1 Настройка на ъгъла (Фиг. 19, 20)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изключете продукта и извадете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ!

ВНИМАНИЕ

Ножовата греда не трябва да се завърта напълно назад, успоредно на предния тръбен вал! Никога не работете с тази настройка!

Тази позиция служи само за транспортно положение.

Ножовата греда (28) може да бъде нагласена към условията на работа чрез завъртане на режещата глава от +90° до 0°.

1. Натиснете двата лоста за освобождаване (27a/27b) на ръкохватката (27) и настройте желаната позиция.
2. За целта използвайте ръкохватката (27).
3. Отпуснете двата лоста за освобождаване (27a/27b), докато те се фиксират в зъбното зацепване.
4. Преди пуск в експлоатация проверете дали лостовете за освобождаване (27a/27b) са фиксирани правилно.

ВНИМАНИЕ

Работният инструмент може да се използва само когато и двата лоста за освобождаване са фиксирани!

11.2.2 Техники на рязане (Фиг. 32)

- Предварително изрежете дебелия клон с клонореза.
- Двустранната ножова греда позволява рязане в двете посоки или чрез осцилиране от едната към другата страна.
- При вертикално рязане движете продукта равномерно напред или дъгообразно нагоре и надолу.
- Когато подрязвате хоризонтално, движете продукта във формата на полумесец към края на живия плет, така че отрязаните клончета да паднат на земята.
- За да получите дълги и прави линии, е препоръчително да опънете шнуровете.

11.2.3 Подрязване на живи плетове (Фиг. 32)

Препоръчително е живият плет да се подрязва в трапецовидна форма, за да се предотврати оголването на долните клони. Това съответства на естествения растеж на растенията и позволява на живите плетове да се развиват оптимално. При рязането се отрязват само новите едногодишни летораста, което води до гъсто разклоняване и добра защита на личното пространство.

- Първо подрежете страните на живия плет. За целта движете продукта от долу нагоре по посока на растежа. Ако режете от горе надолу, по-тънките клони се преместват навън, което може да доведе до появата на тънки места или дупки.
- След това отрежете горния край прав, във формата на покрив или кръгл, в зависимост от предпочитанията ви.
- Подрязвайте младите растения до желаната форма. Основният летораст трябва да остане непокънат, докато живият плет не достигне планираната височина. Всички останали издънки се режат наполовина.

11.2.4 Подрязване в точния момент

- Широколистен плет: юни и октомври
- Иголистен плет: април и август
- Бързорастящ плет: от май припл. на всеки 6 седмици

Внимавайте за мътещи птици в плета. Тогава отложете подрязването на плета или изключете тази част.

11.3 Телескопична кастрачка

ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване!

Ако продуктът е заклещен, не се опитвайте да го издърпате със сила.

- Изключете двигателя.
- Използвайте лост или клин, за да освободите продукта.

ОПАСНОСТ

Внимавайте за падащи клони и не се спъвайте.

- Режещата верига трябва да е достигнала максималната скорост, преди да започнете рязането.
- Имате по-добър контрол, когато режете с долната страна на шината (с издърпваща верига).
- Режещата верига не трябва да докосва земята или друг предмет по време на или след рязане.
- Уверете се, че режещата верига не се е заклещила в разреза на триона. Клонът не трябва да се चुпи или раздробява.
- Също така спазвайте предпазните мерки срещу обратен удар (вижте инструкциите за безопасност).
- Премахнете клоните, които висят надолу, като направите разрез над клона.
- Разклонените клони се отрязват поотделно.

11.3.1 Техники на рязане (Фиг. 21)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не заставайте непосредствено под клона, който желаете да отрежете!

Опасността от неочаквано падане на клона върху Вас е много голяма.

В общия случай се препоръчва да поставяте продукта под ъгъл от 60° към клона.

Дръжте продукта по време на процеса на рязане здраво с двете ръце и постоянно пазете равновесие и добър стоеж.

Отрязване на малки клони:

Поставете опорната повърхност на триона към клона, за да избегнете резки движения на триона при започването на рязането. Прекарайте триона през клона с лек натиск отгоре надолу.

Внимавайте да не отрежете клона преждевременно, ако сте преценили погрешно размера и теглото му.

Отрязване на по-големи клони:

При по-големи клони за контролирано отрязване първо правете облекчаващ разрез. За целта направете разрез в долната една трета на клона (с горната страна на шината (a)). След това режете от горе надолу (с долната страна на шината) над първия разрез (b).

Отрязване на части:

Отрязвайте големи или дълги клони на части, за да имате контрол над мястото на падане (a, b, c).

- Отрязвайте първо долните клони на дървото, за да улесните падането на отрязаните клони.
- След приключване на разреза внезапно теглото на триона се увеличава за оператора, тъй като трионът вече не се подпира върху клона. Съществува опасността от загуба на контрол над продукта.
- Изтегляйте триона само с движеща се верига от разреза, за да избегнете заклещване.
- Не режете с върха на работния инструмент.
- Не режете удебеления издатък на клоните, тъй като това затруднява оздравяването на дървото.

11.4 След използване

- **Винаги изключвайте продукта, преди да го поставите, и изчаквайте, докато продуктът спре.**
- Свалете акумулаторите.
- След всяка работа с продукта поставяйте предоставения предпазител на направляващата шина и на веригата, транспортния предпазител или защитата на ножа.
- Оставете продуктът да се охлади.

12 Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за експлоатация, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка или почистване може да доведе до наранявания!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на почистване, ремонт и поддръжка продуктът може да се задежда неочаквано и да причини наранявания и изгаряния.

- Изключете продукта.
- Снемете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Оставете продуктът да се охлади.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Извършвайте визуална и функционална проверка/поддръжка редовно/всеки ден и преди пускане в експлоатация, за да се уверите, че продуктът е в добро работно състояние.

- Неправилната поддръжка, използването на несъответстващи резервни части или отстраняването или модифицирането на предпазни устройства може да доведе до сериозни материални щети или телесни повреди.
- Ако потребителят не може да извърши тази работа сам, трябва да се обърне към специализиран търговец.

12.1 Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване при работа с верижния трион или с режещата верига!

- Носете ръкавици, устойчиви на срязване.

1. Изчакайте всички движещи се части да спрат.
2. Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
3. Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
4. Ако е необходимо, почистете дръжките с влажна кърпа със сапунена вода.
5. В никакъв случай за почистване не потапяйте продукта във вода или други течности.

6. Не пръскайте продукта с вода.
7. Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане. Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
8. Вентилационните отвори трябва винаги да са чисти.
9. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.

Необходим инструмент:

- Монтажен ключ (45)
- Парцал/Кърпа*
- Четка*
- Ръчна четка*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

12.1.1 Почистване на запалителната свещ (6a) (Фиг. 1, 22)

ВНИМАНИЕ

Сменяйте запалителната свещ само при студен двигател!

За първи път проверете запалителната свещ след 20 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка. След това обслужвайте запалителната свещ на всеки 50 работни часа.

1. Изтеглете внимателно лулата на запалителната свещ (6). Не дърпайте за кабела, а директно за щепсела.
2. Снемете запалителната свещ (6a) с приложения монтажен ключ (45).
3. Отстранете замърсяванията от основата на запалителната свещ (6a).
4. Проверете визуално запалителната свещ (6a). Отстранете евентуалните отлагания с телена четка.
5. Проверете хлабината на запалителната свещ. Регулирайте разстоянието между електродите на 0,6 до 0,7 mm с помощта на шублер.
6. Сглобяването се извършва в обратна последователност.

УКАЗАНИЕ

Разхлабената запалителна свещ може да прегрее и да повреди двигателя. А прекаленото затягане на запалителната свещ може да повреди резбите в главата на цилиндъра.

12.1.2 Почистване на въздушен филтър (7b) (Фиг. 23)

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреждане!

Работата на двигателя без или с повреден филтър-ен елемент може да доведе до повреда на двигателя.

- Никога не пускайте двигателя без или с повреден елемент на въздушния филтър. В двигателя може да попадне мръсотия, която да го повреди сериозно.

- Не използвайте агресивни почистващи препарати или бензин за почистване на филтъра.
- Почистете елементите, като ги почукате върху равна повърхност. При силно замърсяване измийте със сапунена вода, след това изплакнете с чиста вода и оставете да изсъхне на въздух.

Почиствайте въздушния филтър (7b) на всеки 50 работни часа, ако е необходимо, сменете го.

1. Отвинтете винта (7a).
2. Свалете капака на въздушния филтър (7).
3. Извадете въздушния филтър (7b).
4. Сглобяването се извършва в обратна последователност.

12.1.3 Телескопична кастрачка

1. Почиствайте режещата верига с четка или ръчна четка, без течности.
2. Почистете жлеба на шината за верижен трион с помощта на четка или със сгъстен въздух.
3. Почистете верижното колело.

12.1.4 Ножица за жив плет

1. Почиствайте ножовата гредка с омаслена кърпа след всяка употреба.
2. Намазвайте ножовата гредка с масло след всяка употреба, като използвате кутията с масло или спрей.

12.2 Поддръжка

- Преди всяка употреба проверявайте продукта за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части.
- Проверете капаците и защитните устройства за повреди и правилно положение. Сменете ги, ако е необходимо.
- Необходимо е редовно, внимателно поддържане в изправност, за да се гарантира нивото на безопасност и непроменена работа на продукта.
- Поставете продукта върху равна, хоризонтална повърхност.
- Не пръскайте продукта с вода.
- От съображения за сигурност подменяйте износени или повредени части.
- Работите, които не са описани в настоящото ръководство за експлоатация, трябва да се извършват само в оторизиран специализиран сервиз.

Указания:

Обслужете продукта внимателно. Проверете дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на продукта. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на продукта.

Необходим инструмент:

- Монтажен ключ (45)
- Вилкообразен ключ размер 8/10 mm (48)
- кръстата отвертка*
- Менгеме*
- Контролен уред*
- Шаблон за заточван*
- Кръгла пила*
- Плоска пила*
- Държач за пилата*
- Такаламит*

* не са включени задължително в обема на доставката!

12.2.1 Настройка на карбуратора

- Ако режещата гарнитура се движи на празен ход или двигателят изгасва автоматично при отнемане на газта, карбураторът трябва да се настрои.

Указание:

Настройките на карбуратора (напр. оборотите на празен ход) могат да се извършват само от квалифицирани специалисти, за да се избегнат повреди на двигателя.

12.2.2 Моторна коса/тример за трева

12.2.2.1 Смяна на макарата за корда (38) (Фиг. 1, 24-28)

1. Демонтирайте капсулата за макара (17), както е описано в Монтиране/демонтиране на капсулата за макара (17) (Фиг. 4, 5).
2. Отворете капсулата за макара (17), като стиснете силно едновременно двата механизма за освобождаване (37a) на капсулата за макара (17).
3. Свалете капака (37) с притискащата пружина (37b) на капсулата за макара (17) и извадете макарата за корда (38).
4. Издърпайте края на кордата на макарата за корда (38) от ушите на изхода на корда (39).
5. Отстранете всички остатъци от корда от капсулата за макара (17).
6. Вземете новата макара за корда (38) и развийте по 10 cm от двете корди.
7. Захванете двете корди в срещуположните вдлъбнатини (38b) в макарата за корда (38).
8. Поставете новата макара за корда (38) в капсулата за корда (17).
Страната на макарата за корда (38), върху която посоката на движение е обозначена със стрелки, трябва да бъде видима след поставянето.

9. Макарата за корда (38) трябва да бъде поставена така, че вдлъбнатините (38b) в макарата за корда (38) да съвпадат с ушите на изхода за корда (39), за да е възможно лесно вдвяване на кордата.
10. Поставете двете корди в съответните уши на изхода за корда (39).
11. Завъртете леко макарата за корда (38) напред-назад, докато вградените фиксиращи стъпала на макарата за корда (38) се плъзнат във фиксиращите стъпала на капсулата за макара (17).
Така се предотвратява неволно разместване.
12. Поставете отново капака (37) с притискащата пружина (37b) върху капсулата на макарата (17).
Уверете се, че механизмите за освобождаване (37a) на капака (37) пасват точно в прорезите на капсулата за макара (17). Фиксира се с щракване.

Указания:

За да се подаде нова корда, натиснете енергично към земята освобождаващия механизъм (38a) на макарата за корда (38) при работещ двигател.

Ако първоначално кордата е по-дълга от определения кръг на рязане, тя автоматично се скъсява до правилната дължина с помощта на резеца за кордата (15b).

12.2.2.2 Смяна на кордата в макарата за корда (38) (Фиг. 1, 24-27)

Алтернативно можете да смените кордата в макарата за корда.

1. Демонтирайте капсулата за макара (17), както е описано в Монтиране/демонтиране на капсулата за макара (17) (Фиг. 4, 5).
 2. Отворете капсулата за макара (17), като стиснете силно едновременно двата механизма за освобождаване (37a) на капсулата за макара (17).
 3. Свалете капака (37) с притискащата пружина (37b) на капсулата за макара (17) и извадете макарата за корда (38).
 4. Издърпайте краищата на кордата на макарата за корда (38) от ушите на изхода на корда (39).
 5. Отстранете всички остатъци от корда от капсулата за макара (17) и макарата за корда (38).
 6. Прегънете новата корда в средата (на ок. 2 метра) и вкарайте прегънатата част на кордата в един от прорезите (38c) на средното ребро на макарата за корда (38).
Сега единият край на кордата трябва да се намира в долната камера, а другият край – в горната камера на макарата за корда (38).
 7. Навийте двата края на кордата в посоката „WIND CORD“, указана от стрелката в горната част на макарата за корда (38).
 8. Вземете макарата за корда (38) и развийте по 100 mm от двете корди.
 9. След това захванете двете корди в срещуположните вдлъбнатини (38b) в макарата за корда (38).
 10. Процедирайте, както е описано в 12.2.2.1, точка 8.
- ### 12.2.2.3 Допълнително заточване на резеца за кордата (15b) (Фиг. 17)
- Резецът за кордата (15b) може да се изхаби с времето.

1. Ако установите това, разхлабете двата винта, с които резецът за кордата (15b) е закрепен към предпазния капак (15). Използвайте кръстатата отвертка.
2. Закрепете резеца за кордата (15b) в менгеме.
3. Шлайфайте ръба на резеца за кордата (15b) с плоска пила и внимавайте да запазите ъгъла на режещия ръб.
4. Монтирайте отново резеца за кордата (15b) на предпазния капак (15).

Указание:

Сменяйте или заточвайте резеца за кордата в края на всеки сезон за косене, съотв. при нужда.

12.2.2.4 Шлайфане на режещия нож (16) (Фиг. 1)

Указание:

При минимално изхабяване можете сами да заточите остриетата.

1. Демонтирайте режещия нож (16), както е описано в Монтиране/демониране на режещия нож (16) (Фиг. 4, 6).
2. Закрепете режещия нож (16) в менгеме.
3. Шлайфайте и 3-те остриета на режещия нож (16) с плоска пила и внимавайте да запазите ъгъла на режещия ръб (~ 25°). Пилете само в една посока.
4. Сменете режещия нож (16) най-много след пет допълнителни заточвания.

При силно износване или отупени остриета незабавно сменете режещия нож (16).

Небалансиран режещ нож (16) води до силно вибриране на моторната коса/тримера за трева; това поражда опасност от нараняване!

12.2.2.5 Смазване на редуктора (Фиг. 1, 29)

Указания:

Смазвайте редуктора на всеки 10 до 20 работни часа. Напълнете само малко грес. В никакъв случай не препълвайте!

1. Развийте винта за поддръжка (40) на моторната коса/тримера за трева и вкарайте малко грес. Използвайте ключ с вътрешен шестостен 5 mm (47).
2. Монтирайте винта за поддръжка (40).

12.2.3 Телескопична кастрачка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване при работа с верижния трион или с режещата верига!

– Носете ръкавици, устойчиви на срязване.

12.2.3.1 Проверка на верижно колело (30) (Фиг. 1, 7-9)

1. Завъртете закрепващата гайка (19a) обратно на часовниковата стрелка, за да свалите капака на верижното колело (19). Използвайте вилкообразен ключ размер 8/10 mm (48).

2. Завъртете винта за обтягане на веригата (33) обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите обтягането на веригата. Използвайте монтажен ключ (45).
3. Свалете шината за верижен трион (20) и режещата верига (21).
4. Проверете маркировката на зацепване на верижното колело (30) с помощта на контролен уред.
5. Ако следите от преминаване са по-дълбоки от 0,5 mm, не използвайте продукта и се консултирайте със специализиран търговец. Зъбното колело (30) трябва да се смени.
6. Монтирайте отново шината за верижен трион (20) и режещата верига (21), както е описано в 8.5.

12.2.3.2 Проверка на шината за верижен трион (20) (Фиг. 1, 7-9)

1. Завъртете закрепващата гайка (19a) обратно на часовниковата стрелка, за да свалите капака на верижното колело (19). Използвайте вилкообразен ключ размер 8/10 mm (48).
2. Завъртете винта за обтягане на веригата (33) обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите обтягането на веригата. Използвайте монтажен ключ (45).
3. Свалете шината за верижен трион (20) и режещата верига (21).
4. Измерете дълбочината на жлеба на шината за верижен трион (20) с измервателната линейка на шаблон за заточване.
5. Шината за верижен трион (20) трябва да се смени, ако е налице някое от следните обстоятелства:
 - Шината за верижен трион е повредена.
 - Измерената дълбочина на жлеба е по-малка от минималната дълбочина на жлеба на шината за верижен трион (2 mm).
 - Жлебът на шината за верижен трион е стеснен или разширен.
6. Монтирайте шината за верижен трион (20) и режещата верига (21) е описано в 8.5.

12.2.3.3 Смяна на шината за верижен трион (20) (Фиг. 1, 7-9)

1. Завъртете закрепващата гайка (19a) обратно на часовниковата стрелка, за да свалите капака на верижното колело (19). Използвайте вилкообразен ключ размер 8/10 mm (48).
2. Завъртете винта за обтягане на веригата (33) обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите обтягането на веригата. Използвайте монтажен ключ (45).
3. Свалете шината за верижния трион (20) и режещата верига (21).
При демонтажа дръжте шината за верижния трион (20) завъртяна нагоре под ъгъл от около 45 градуса, за да се улесни свалянето на режещата верига (21) от жлеба на шината (20).
4. Заменете шината за верижен трион (20) и монтирайте шината за верижен трион (20) и режещата верига (21), както е описано в 8.5.

12.2.3.4 Смяна на режещата верига (21) и разработване (Фиг. 1, 7-9)

ОПАСНОСТ

Възможни са сериозни наранявания поради скъсване или отскачане от режещата верига!

- Никога не закрепвайте нова режеща верига към износено верижно колело или към повредена или износена направляваща шина. Режещата верига може да изскочи или да се скъса.
 - Използвайте само режещи вериги и направляващи шини, предназначени за този продукт.
 - Преди да смените режещата верига, почистете жлеба на шината за верижния трион, тъй като при наличие на замърсяване верижният трион може да изскочи от шината. Отлаганията могат да попият и маслото на веригата. В резултат на това маслото за веригата не достига до долната страна на релсата или достига само в малка степен и смазването е възпрепятствано.
1. Завъртете закрепващата гайка (19а) обратно на часовниковата стрелка, за да свалите капака на верижното колело (19). Използвайте вилкообразен ключ размер 8/10 mm (48).
 2. Завъртете винта за обтягане на веригата (33) обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите обтягането на веригата. Използвайте монтажен ключ (45).
 3. Свалете шината за верижен трион (20) и режещата верига (21).
 4. Монтирайте отново шината за верижен трион (20) и режещата верига (21), както е описано в 8.5.

Указания:

Едва след окончателното регулиране на обтягането на веригата затегнете здраво закрепващата гайка.

При нова режеща верига силата на обтягане намалява след известно време. Затова трябва да обтегнете режещата верига след първите 5 разреза или най-късно след 10 минути рязане.

12.2.3.5 Заточване на режещата верига (21) (Фиг. 1)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повишен риск от злополуки поради неправилно наточена режеща верига!

Отклоненията от размерите на геометрията на режещия ръб по време на заточването увеличават риска от откат на продукта.

- Възложете заточването на режещата верига на специалист.

Режещата верига може да бъде заточена в оторизиран сервиз. Не се опитвайте сами да заточвате режещата верига, ако не разполагате с подходящ инструмент и необходимият опит.

ВНИМАНИЕ

За заточването на веригата са необходими специални инструменти, за да се гарантира, че режещите инструменти са заточени под правилния ъгъл и на правилната дълбочина.

След заточване всички режещи звена трябва да имат еднаква ширина и дължина.

Указания:

Острата режеща верига осигурява оптимална производителност на рязане. Тя се връзва без усилие в дървесината и оставя след себе си големи, дълги дървени стърготини.

Една режеща верига е затыпена, когато трябва да прокарате режещото оборудване през дървото, а стружките са много малки. При много затыпена режеща верига не се образуват стружки, а само дървесен прах.

1. Снемете лупата на запалителната свещ от запалителната свещ.
2. При заточване режещата верига (21) трябва да е опъната, за да може да се заточи правилно.
3. За заточване е необходима кръгла пила с диаметър 4,0 mm.

ВНИМАНИЕ

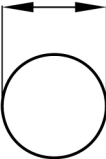
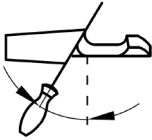
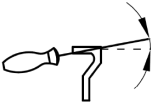
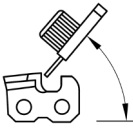
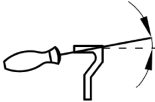
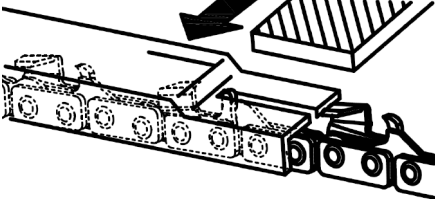
Другите диаметри повреждат режещата верига и могат да доведат до опасности при работа!

4. Заточвайте само отвътре навън. Насочвайте кръглата пила от вътрешната страна на режещия зъб към външната. Свалете кръглата, когато я издърпате назад.
5. Първо наточете зъбите от едната страна. След това обърнете режещата верига (21) и наточете зъбите от другата страна.
6. Режещата верига (21) е износена и трябва да се замени с нова режеща верига (21), когато от режещия зъб са останали само около 4 mm.
7. След заточване всички режещи звена трябва да са с еднаква дължина и ширина.
8. След всяко трето заточване трябва да се провери дълбочината на заточване (границата на дълбочината) и височината да се наточи отново с плоска пила. Границата на дълбочината трябва да се отдръпне от режещия зъб с около 0,65 mm. След нулирането леко закръглете границата на дълбочината към предната част.

12.2.3.5.1 Инструкции за заточване на режещата верига (21)

Използвайте само специални пили за режещи вериги!

Други пили имат грешна форма и грешна шлифовка. Изберете диаметъра на пилите според стъпката на Вашата верига. Непременно съблюдавайте също и следния ъгъл при заточване на режещите звена.

	Диаметър на пилата	Горен ъгъл	Долен ъгъл	Горен ъгъл на наклон (55°)	Стандартен дълбокомер-калибър
Тип на режещата верига					
		Ъгъл на въртене за затягане	Ъгъл на наклона за затягане	Страничен ъгъл	
					
21PBX	ок. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Ограничител на дълбочината				Пила	

Освен това ъгълът трябва да бъде запазен за всички режещи звена.

При неравномерни ъгли режещата верига (21) се движи неравномерно, износва се бързо и се поврежда преждевременно.

Тъй като тези изисквания могат да бъдат изпълнени само с достатъчно и редовно упражняване:

- Използвайте държач за пила.
 - При заточване на режещата верига (21) на ръка трябва да бъде използван държач за пила. Правилните ъгли на пилене са маркирани върху него.
1. Дръжте пилата хоризонтално (под правилния ъгъл) спрямо шината за верижен трион (20) и пилете съгласно маркировката на ъгъла върху държача за пила. Подпрете държача за пила върху горната част на зъба и ограничителя на дълбочината.
 2. Винаги пилете режещото звено от вътре навън.
 3. Пилата заточва само при движение напред. Повдигнете я при движението назад.
 4. Не докосвайте задвижващите и свързващите звена с пилата.
 5. Превъртайте пилата редовно, за да избегнете едностранно износване.

6. Вземете парче твърда дървесина, за да отстраните мустаците от режещите ръбове.

Всички режещи звена трябва да са с еднаква дължина, тъй като иначе ще бъдат и различно високи. Така режещата верига (21) се движи неравномерно и се увеличава опасността от повреждане.

12.2.3.6 Смазване на редуктора (Фиг. 1, 30)

Указания:

Смазвайте редуктора на всеки 10 до 20 работни часа. Напълнете само малко грес. В никакъв случай не препълвайте!

1. Развийте винта за поддръжка (41) на телескопичната кастрачка и вкарайте малко грес. Използвайте ключ с вътрешен шестостен 5 mm (47).
2. Монтирайте винта за поддръжка (41).

12.2.4 Ножица за жив плет

1. Проверете дали винтовете на ножовата греда са затегнати.
2. Можете сами да изгладите леките вдлъбнатини по режещите зъби. За целта издърпайте режещите ръбове с помощта на камък за точене. Само остри режещи зъби осигуряват добра производителност на рязане.

3. Тъпите, огънати или повредени ножови греди трябва да се сменят.

12.2.4.1 Смазване на редуктора (Фиг. 1, 31)

Указания:

Смазвайте редуктора на всеки 10 до 20 работни часа. Напълнете само малко грес. В никакъв случай не препъвайте!

1. Развийте винтовете за поддръжка (42) на ножицата за жив плет и вкарайте малко грес. Използвайте ключ с вътрешен шестостен 5 mm (47).
2. Монтирайте винтовете за поддръжка (42).

13 Транспортиране

Необходим инструмент:

- Приемен съд*
- помпа за източване на горивото*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

Подготовка за транспортиране

1. След всяко транспортиране на продукта поставяйте предоставените транспортен предпазител (16а), предпазител на направляващата шина и на веригата (22) и защита на ножа (29).
2. Изпразнете резервоара за гориво в одобрен резервоар с помощта на горивна смукателна помпа.
3. Ако не може да се стартира, оставете двигателя да работи до изразходване на остатъчното гориво.
4. Снемете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
5. Обезопасете продукта срещу изплъзване, например с обтягащи ленти.
6. Продуктът може да бъде вдигнат и преместен за ръкохватката.

14 Съхранение

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

Може да възникне пожар или експлозия, ако продуктът се съхранява близо до възможни източници на запалване. Това води до сериозни изгаряния или смърт.

- Отстранете възможните източници на запалване, като напр. печки, газови бойлери, газови сушилни и т.н.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреждане!

Неправилното съхранение на продукта може да доведе до повреда на двигателя.

- Съхранявайте продукта защитен от замърсяване, прах и влага.

- Преди всяко съхранение на продукта поставяйте предоставените транспортен предпазител (16а), предпазител на направляващата шина и на веригата (22) и защита на ножа (29).

Необходим инструмент:

- Приемен съд*
- помпа за източване на горивото*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

14.1 Подготовка за съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не източвайте горивото в затворено пространство, близо до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозии или пожар.

Ако продуктът няма да се използва за период, по-дълъг от 30 дни, трябва да предприемете следните мерки, за да го подготвите за съхранението.

1. Почистете и проверете продукта за повреди.
2. Изпразнете резервоара за гориво с горивна смукателна помпа.
3. Стартирайте двигателя и го оставете да работи до изразходване на остатъчното гориво.
4. Съхранявайте горивото в специално предназначени за целта резервоари.
5. След всеки сезон извършвайте смяна на маслото.
6. Снемете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
7. Налейте 1 чаена лъжичка чисто 2-тактово масло в горивната камера. Издърпайте бавно въжения starter няколко пъти, за да покриете вътрешните компоненти.
8. Съхранявайте продукта на добре проветриво място.

14.2 Източване на горивно-маслената смес с горивна смукателна помпа (фиг. 1)

Горивото трябва да се източи при по-продължително съхранение.

1. Поставете приемен съд под маркуча на горивната смукателна помпа.
2. Завийте капачката на резервоара за гориво (9). Капакът на резервоара (9) е свързан със защита срещу изгубване в резервоара за гориво (10) и по този начин не може да падне.
3. Вкарайте маркуча на горивната смукателна помпа в резервоара за гориво (10) и източете напълно сместа гориво/масло с помощта на горивната смукателна помпа.
4. Затегнете отново винтовете на капака на резервоара (9).

15 Ремонт и поръчване на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

ВНИМАНИЕ

Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за принадлежностите.

Резервните части и принадлежностите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

ВНИМАНИЕ

Важно указание в случай на ремонт

При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за сигурност продуктът трябва да се изпрати без масло и гориво на сервизната станция.

15.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

17 Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Продуктът не може да стартира.	Превключвателят за включване/изключване е повреден.	Обърнете се към нашата сервизна служба.
	Двигателят е повреден.	
	Ненатиснат лост за спирачното устройство на двигателя.	Натиснете лоста за спирачното устройство на двигателя.
	Дефектна запалителна свещ.	Сменете запалителната свещ.
	Празен резервоар за гориво.	Напълнете гориво.
Продуктът работи с прекъсвания.	Замърсено гориво.	Изпразнете резервоара за гориво и го напълнете с чисто гориво.
	Разхлабен вътрешен контакт.	Обърнете се към нашата сервизна служба.
Слаба производителност прирязане.	Дефектен превключвател за включване/изключване.	
	Режещата верига е монтирана неправилно.	Монтирайте режещата верига правилно.
	Режещата верига е затъпена.	Възложете заточването на режещата верига на специалист или я сменете.
	Недостатъчно обтягане на веригата.	Проверете режещата верига. Ако е необходимо затегнете режещата верига.
	Ножовата греда е затъпена/.	Проверете ножовата греда, наточете я или се обърнете към нашия сервизен отдел.

15.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Запалителна свещ, въздушен филтър

* = не е включен в обема на доставката!

16 Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите продукта, резервоарът за гориво и резервоарът за моторно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят разделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

	Твърде голямо триене поради липса на смазване.	Смажете ножовата греда.
	Замърсена ножова греда.	Почистете ножовата греда.
	Лоша техника на рязане.	Спазвайте инструкциите за работа.
Продуктът работи трудно/режещата верига прескача.	Недостатъчно обтягане на веригата.	Проверете режещата верига. Ако е необходимо затегнете режещата верига.
Веригата се нагорещява, появява се дим по време на рязане, променя се цветът на шината.	Твърде малко масло за верига.	Проверете автоматичната система за масло. Ако е необходимо, долейте масло за смазване на веригата.
Ножовата греда се нагрява.	Ножовата греда е затъпена/.	Проверете ножовата греда, наточете я или се обърнете към нашия сервизен отдел.
	Ножовата греда има вдлъбнатини.	
	Твърде голямо триене поради липса на смазване.	Смажете ножовата греда.
Лош резултат при рязане.	В макарата за корда няма достатъчно режеща корда.	Удължете режещата корда/сменете макарата за корда.
	Замърсено режещо приспособление.	Почистете режещото приспособление.
Необичайна вибрация	Направляващата шина е разхлабена.	Проверете стабилността на направляващата шина.

18 ЕС Декларация за съответствие

Превод на оригиналната декларация на съответствие

Производител:
 Schepbach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложените директиви и стандарти.

Марка: **SCHEPPACH**
 Обозначение на артикула: **Бензинов мултифункционален уред - MFH5200-4P / MT33P / OMF52-4P / PMT520**
 Арт. № **59048219969 / 59048219942 / 59048219953 / 5904821915**

Директиви на ЕС:
 2014/30/EC, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EC, 2011/65/EC*,

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени стандарти:
 EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 10517:2019;
 EN ISO 11680-1:2021; EN ISO 14982:2009;

Процедури за оценяване на съответствието:
2006/42/EO - Приложение IV

Нотифициран орган: Intertek Deutschland GmbH
 Stangenstraße 1
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen
 0905

Номер на сертификата: 25SHV0649-01

2000/14/EO_2005/88/EO – приложение: VI

Гарантирано ниво на звукова мощност (L_{WA}): 117 dB

Измерено ниво на звукова мощност (L_{WA}):

Триммер за трева:	113,9 dB
Моторна коса:	114 dB
Ножица за жив плет:	109,9 dB
Телескопична кастрачка:	109,6 dB

Нотифициран орган: Intertek Deutschland GmbH
 Stangenstraße 1
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen
 0905

Номер: **2016/1628/EC**

Емис. №: e13*2016/1628*2021/1068SHB1/P*0607*00

Лице, упълномощено за съставяне на техническата документация:
 Stefan Hartinger
 Günzburger Str. 69
 D-89335 Ichenhausen
 Ichenhausen, 10.04.2026


 Simon Schünk
 Division Manager Product Center


 Andreas Pecher
 Head of Project Management

Πίνακας περιεχομένων

1	Εισαγωγή	91
2	Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-34).....	91
3	Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1-34)	92
4	Ενδεξιμένη χρήση.....	92
5	Υποδείξεις ασφαλείας	93
6	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	98
7	Αποσυσκευασία	99
8	Συναρμολόγηση	100
9	Πριν τη θέση σε λειτουργία.....	102
10	Χειρισμός.....	105
11	Υποδείξεις εργασίας.....	107
12	Καθαρισμός και συντήρηση	109
13	Μεταφορά.....	115
14	Αποθήκευση.....	115
15	Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών	116
16	Απόρριψη και ανακύκλωση	116
17	Αντιμέτωπιση προβλημάτων.....	117
18	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	118
19	Διευρυμένο σχέδιο	195

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε διεξοδικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και τηρείτε απαραίτητα τους κανονισμούς ασφαλείας!

Συνιστάται να παρακολουθήσετε ένα επαγγελματικό μάθημα ασφάλειας που οδηγεί σε "Πιστοποιητικό συμμετοχής σε επαγγελματική κατάρτιση σε μηχανοκίνητα πριόνια" σύμφωνα με το ισχύον στη χώρα σας πρότυπο εκπαίδευσης σχετικά με τη χρήση και τη συντήρηση του αλυσοπριονίου, καθώς και ένα μάθημα πρώτων βοηθειών. Σε περίπτωση που δεν έχετε χρησιμοποιήσει το εργαλείο για πολύ καιρό και για εξάσκησης σας, θα πρέπει πριν την έναρξη να πραγματοποιείτε πάντα απλές κοπές σε ξύλο που στηρίζεται με ασφάλεια, για να εξοικειωθείτε πάλι με τη χρήση του αλυσοπριονίου. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης!

Υπόδειξη:

- Η χρήση του προϊόντος ενδέχεται να υπόκειται σε περιορισμούς λόγω εθνικών κανονισμών.

	Προσοχή! Η μη τήρηση των σημμάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο προϊόν καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χειρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια βαρείς τραυματισμούς έως και θάνατο.
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε προστασία ακοής.
	Φοράτε πάντα προστατευτικό κράνος!
	Φοράτε γάντια ασφαλείας!
	Φοράτε ανθεκτικά υποδήματα!
	Τηρείτε απόσταση ασφαλείας! Προσοχή για αντικείμενα που εκσφενδονίζονται.
	Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας.
	Διατηρείτε απόσταση από άλλα άτομα και εναέρια καλώδια.
	Μη χρησιμοποιήσετε λεπίδα πριονιού.
	Προσοχή για ανάκρουση.
	Απαγορεύονται αυστηρά οι γυμνές φλόγες και το κάπνισμα κοντά στη συσκευή!
	Ο κινητήρας θερμαίνεται πολύ κατά τη λειτουργία, μην τον αγγίζετε!

	Σημαντικό. Τα καυσάερια είναι τοξικά, επομένως μην έχετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε μη αεριζόμενους χώρους.
	Σβήντε τον κινητήρα πριν τον ανεφοδιασμό με καύσιμο.
	Σημαντικό. Τα καυσάερια είναι τοξικά, επομένως μην έχετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε μη αεριζόμενους χώρους.
	Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης.
	Μήκος κοπής
	Ρύθμιση λίπανσης αλυσίδας.
	Μήκος μπάρας κοπής
	Φορά περιστροφής μηχανής ξακρίσματος χλοοτάπητα.
	Διάμετρος του καρουλιού νήματος.
	Μαχαίρι κοπής.
	Διάμετρος του μαχαιριού κοπής.
	Μείγμα καυσίμου-λαδιού 40:1
	Αναλογία ανάμειξης καυσίμου προς λάδι 2χρονων κινητήρων 40:1
	Πιέστε 7x την αντλία καυσίμου "Primer" (αρχικής πλήρωσης).
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος του προϊόντος.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες.

1 Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- Ακατάλληλη μεταχείριση
- Παράβλεψη των οδηγιών χρήσης
- Επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- Μη ενδεδειγμένη χρήση

Προσέξτε τα εξής:

Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αποτελεί μέρος του προϊόντος και περιέχει σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή, σωστή και οικονομική λειτουργία του. Λαμβάνετε επιπλέον υπόψη τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. Πριν τη χρήση του προϊόντος διαβάστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τα περιγραφόμενα. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών και παραδώστε το στον επόμενο κάτοχο του προϊόντος σε περίπτωση μεταβίβασής του.

2 Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-34)

- Μπροστινή λαβή
- Προστατευτικός ορθοστάτης
- Λαστιχένιος δακτύλιος
- Βίδες M5
- Κρίκος μεταφοράς
- Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- Φραγή ενεργοποίησης
- Πίσω λαβή
- Σύνδεσμος μπουζί
- Μπουζί
- Κάλυμμα φίλτρου αέρα
- Βίδα
- Φίλτρο αέρα
- Εκκινητής με σχοινί
- Πώμα ρεζερβουάρ
- Ρεζερβουάρ καυσίμου
- Μοχλός γκαζιού
- Σωληνωτός άξονας
- Αστεροειδής λαβή (σωληνωτού άξονα)
- Μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό/μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα**
- Μπροστινός σωληνωτός άξονας
- Περώνη ασφάλισης
- Προστατευτικό πώμα
- Φλάντζα
- Ατρακτος υποδοχής
- Προστατευτικό κάλυμμα
- Βίδες M6
- Κόφτης νήματος
- Εξάρτημα επιμήκυνσης
- Μαχαίρι κοπής
- Προστασία μεταφοράς
- Ροδέλα σύσφιξης
- Κάλυμμα
- Παξιμάδι M10
- Περίβλημα καρουλιού
- Πριόνι κονταριού**
- Μπροστινός σωληνωτός άξονας

- 18a. Περώνη ασφάλισης
- 18b. Προστατευτικό πώμα
19. Κάλυμμα γραναζιού αλυσίδας
- 19a. Παξιμάδι στερέωσης
20. Λάμα αλυσοπρίονου (ράγα-οδηγός)
21. Αλυσίδα πριονιού
22. Προστατευτικό λάμας και αλυσίδας
23. Δοχείο λαδιού
- 23a. Ένδειξη στάθμης λαδιού
24. Επιμήκυνση σωληνωτού άξονα*
- 24a. Περώνη ασφάλισης
- 24b. Προστατευτικό πώμα
25. Αστεροειδής λαβή
Ψαλίδι μπορντούρας
26. Μπροστινός σωληνωτός άξονας
- 26a. Περώνη ασφάλισης
- 26b. Προστατευτικό πώμα
27. Λαβή
- 27a. Μοχλός απασφάλισης (κάτω)
- 27b. Μοχλός απασφάλισης (πάνω)
28. Μπάρα κοπής
29. Προστατευτικό μαχαριού
Πριόνι κονταριού
30. Γρανάζι αλυσίδας
31. Πείρος τάνυσης αλυσίδας
32. Πείρος οδηγού
33. Βίδα τάνυσης αλυσίδας
34. Ρυθμιστική βίδα (λίπανση αλυσίδας πριονιού)
Άλλα
35. Αντλία καυσίμου "Primer" (αρχικής πλήρωσης)
36. Τσοκ
Μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό/μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα
37. Καπάκι
- 37a. Μηχανισμός απασφάλισης
- 37b. Ελατήριο πίεσης
38. Καρούλι νήματος
- 38a. Σκανδάλη
- 38b. Οδόντωση
- 38c. Εγκοπές (μέσον του καρουλιού νήματος)
39. Ανοίγματα εξόδου νήματος
Μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό/μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα
40. Βίδα συντήρησης
Πριόνι κονταριού
41. Βίδα συντήρησης
Ψαλίδι μπορντούρας
42. Βίδα συντήρησης
Αξεσουάρ/Εργαλείο
43. Ιμάντας ανάρτησης
- 43a. Καραμπίνερ
- 43b. Θηλιά ασφαλείας
44. Δοχείο ανάμιξης λαδιού-βενζίνης
45. Κλειδί συναρμολόγησης (νούμερο 19/21 mm, κατασβίδι με ίσια μύτη)
46. Κλειδί Άλεν 4 mm
47. Κλειδί Άλεν 5 mm
48. Γερμανικό κλειδί μέγεθος 8/10 mm

* = δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

3 Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1-34)

Θέση	Ποσό-τητα	Ονομασία
	1x	Μπροστινή λαβή
1a.	1x	Προστατευτικός ορθοστάτης
1b.	1x	Λαστιχένιος δακτύλιος

1c.	1x	Βίδα
14.	1x	Μπροστινός σωληνωτός άξονας (μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό/ μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα)
15.	1x	Προστατευτικό κάλυμμα
15a.	2x	Βίδα M6
16.	1x	Μαχαίρι κοπής
16a.	1x	Προστατευτικό μεταφοράς (μαχαριού κοπής)
16b.	1x	Ροδέλα σύσφιξης
16c.	1x	Κάλυμμα
16d.	1x	Παξιμάδι M10
17.	1x	Περίβλημα καρουλιού
18.	1x	Μπροστινός σωληνωτός άξονας (πριονιού κονταριού)
20.	1x	Λάμα αλυσοπρίονου (ράγα-οδηγός)
21.	1x	Αλυσίδα πριονιού
22.	1x	Προστατευτικό λάμας και αλυσίδας
24.	1x	Επιμήκυνση σωληνωτού άξονα*
26.	1x	Μπροστινός σωληνωτός άξονας (ψαλιδιού μπορντούρας)
29.	1x	Προστατευτικό μαχαριού (ψαλιδιού μπορντούρας)
43.	1x	Ιμάντας ανάρτησης
44.	1x	Δοχείο ανάμιξης λαδιού-βενζίνης
45.	1x	Κλειδί συναρμολόγησης (νούμερο 19/21 mm, κατασβίδι με ίσια μύτη)
46.	1x	Κλειδί Άλεν 4 mm
47.	1x	Κλειδί Άλεν 5 mm
48.	1x	Γερμανικό κλειδί μέγεθος 8/10 mm
	1x	Συσκευη βενζίνης πολλαπλών λειτουργιών
	1x	Οδηγίες χρήσης

* = δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

4 Ενδεδειγμένη χρήση

Το προϊόν επιτρέπεται να εγκατασταθεί μόνο στην παρεχόμενη κεφαλή κινητήρα.

Μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό:

Το μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό (χρήση του μαχαριού κοπής) είναι κατάλληλο για την κοπή λεπτών ξύλων, χονδρών ζιζανίων και χαμηλής βλάστησης.

Μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα:

Η μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα (χρήση του καρουλιού νήματος με νήμα κοπής) είναι κατάλληλη για κοπή γρασιδιού, επιφανειών με χορτάρια και λεπτών ζιζανίων.

Ψαλίδι μπορντούρας:

Το ψαλίδι μπορντούρας προορίζεται για να κόβει φράκτες από θάμνους, ποώδη φυτά και θάμνους.

Πριόνι κονταριού (αλυσοπρίονο με τηλεσκοπικό κοντάρι):

Το πριόνι κονταριού έχει προβλεφθεί για εργασίες αποκλάδωσης σε δένδρα. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για εκτεταμένες εργασίες κοπής και κοπή ολόκληρων δέντρων ούτε για κοπή πλαστικών, ειδών τοιχοποιίας ή δομικών υλικών που δεν αποτελούνται από ξύλο.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Όσοι χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρή ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

5 Υποδείξεις ασφαλείας

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το προϊόν σας.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν εργαστείτε με το προϊόν, εξοικειωθείτε καλά με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού.

- Ασκηθείτε στον χειρισμό του προϊόντος και ζητήστε από έναν πεπειραμένο χρήστη ή ειδικευμένο άτομο να σας εξηγήσει τη λειτουργία, τη μέθοδο δράσης και τις τεχνικές εργασίας με το προϊόν.
- Διασφαλίζετε ότι σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να απενεργοποιήσετε άμεσα το προϊόν.
- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς.
- Αν προκύψει ένα ατύχημα ή ένα πρόβλημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, απενεργοποιήστε άμεσα το προϊόν.
Φροντίστε τα τραύματα κατάλληλα ή καλέστε ένα γιατρό.

Ποιος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το προϊόν:

- Παιδιά και άλλα άτομα, τα οποία δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης (τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή).
- Πρόσωπα, τα οποία βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών και φαρμακευτικών ουσιών, ή τα οποία είναι κουρασμένα ή άρρωστα.

5.1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Η χρήση αξεσουάρ κοπής άλλων από αυτά που έχουν εγκριθεί ρητά από τον κατασκευαστή, και ειδικά μεταλλικών εργαλείων κοπής πολλαπλών τμημάτων, όπως είναι στρεφόμενες αλυσίδες ή καμπυλωτά μαχαίρια, μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρότητα ατυχήματα.

Πιθανοί κίνδυνοι:

- Ανεξέλεγκτος εκσφενδονισμός μεταλλικών θραυσμάτων.
- Κίνδυνος τραυματισμού για τον χειριστή και παρευρισκόμενα άτομα.
- Ζημιά στο προϊόν.
- Απώλεια των ιδιοτήτων ασφάλειας του προϊόντος.

- Για την εξασφάλιση της ασφάλειας του προϊόντος χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά από τον κατασκευαστή ή ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

- Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία ελέγχετε αν το αξεσουάρ κοπής είναι εγκεκριμένο για το εκάστοτε προϊόν.

5.2 Υποδείξεις ασφαλείας για περιστροφικά χορτοκοπτικά και μηχανές ζακρίσματος γρασιδιού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Παραμείνετε συγκεντρωμένοι, προσέχετε τι κάνετε και ενεργείτε με καθαρό μυαλό επικεντρωμένοι στην εργασία που εκτελείτε με το εργαλείο.

Μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων.

Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είναι σημαντικό να κρατάτε τρίτους σε απόσταση.

Τα άλλα άτομα θα πρέπει να τηρούν μια απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 15 μέτρων από την περιοχή εργασίας.

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν από μια κινητή σκάλα.
- Διατηρείτε πάντα το προϊόν σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Μη γέρνετε πολύ προς τα εμπρός κατά τη χρήση του προϊόντος. Φροντίζετε πάντα να έχετε ασφαλή στάση σώματος και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Χρησιμοποιείτε τον ιμάντα μεταφοράς που περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό, για να κατανέμετε το βάρος ομοιόμορφα στο σώμα σας.
- Κάνετε διαλείμματα και αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας σας.
- Είναι απαραίτητο να διενεργείτε καθημερινές επιθεωρήσεις, πριν από τη χρήση και αφού σταματήσετε, για κηλίδες καυσίμου ή χτυπήματα, προκειμένου να διαπιστώνετε τυχόν σημαντικές ζημιές ή βλάβες.
- Η χρήση του προϊόντος ενδέχεται να υπόκειται σε περιορισμούς λόγω εθνικών κανονισμών.
- Κατά τη λειτουργία του προϊόντος πάντα φοράτε ανθεκτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ζυπόλτη ή με ανοιχτά υποδήματα όπως σανδάλια. Αποφεύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα ή ρούχα με κορδόνια που κρέμονται, ούτε και γραβάτες.
- Κατά τη χρήση του προϊόντος φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας: προστασία ακοής, προστατευτικά ματιών (προσωπίδα ή γυαλιά), προστασία κεφαλής και ρουχισμό εργασίας που προστατεύει από κοψίματα.
- Εργάζεστε μόνο υπό το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν με βλάβη στις **προστατευτικές διατάξεις** ή χωρίς διατάξεις ασφαλείας.
- Πριν και μετά την ενεργοποίηση, μην πλησιάζετε τα χέρια και τα πόδια στην περιοχή του περιστρεφόμενου εργαλείου.

- Σε περίπτωση που χτυπήσετε ένα ξένο σώμα, απενεργοποιήστε άμεσα το προϊόν και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί. Αναζητήστε τυχόν ζημιές στο προϊόν και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επισκευές πριν θέσετε πάλι σε λειτουργία και εργαστείτε με το προϊόν. Αν το προϊόν αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, πρέπει να το ελέγξετε άμεσα.
- Ελέγξτε τα καλύμματα και τις προστατευτικές διατάξεις για ζημιές και σωστή εφαρμογή. Αντικαταστήστε τα εάν χρειάζεται.
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για εμφανή προβλήματα όπως λασκαρισμένα, φθαρμένα εξαρτήματα ή εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν υπάρχουν κοντά άνθρωποι, ιδιαίτερος παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.

5.2.1 Αιτίες και αποφυγή της ανάκρουσης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσοχή Ανάκρουση!

Κατά την εργασία, προσέχετε για τυχόν ανάκρουση από το προϊόν.

Σε περίπτωση ανάκρουσης, ο χρήστης δέχεται ένα δυνατό χτύπημα από το προϊόν. Η συνέπεια μπορεί να είναι απώλεια του ελέγχου του προϊόντος.

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού! Τα συμβάντα ανάκρουσης μπορείτε να τα αποφύγετε με προσοχή και σωστή τεχνική.

Χρησιμοποιείτε το εργαλείο εργασίας μόνο σε ελεύθερες, επίπεδες επιφάνειες.

Επιθεωρήστε προσεκτικά την επιφάνεια κοπής και απομακρύνετε όλα τα ξένα σώματα.

Αποφεύγετε να χτυπάτε πέτρες, μέταλλα ή άλλα εμπόδια.

Το εργαλείο εργασίας θα μπορούσε να υποστεί ζημιά και υπάρχει ο κίνδυνος ανάκρουσης.

- Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά, για να μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.

- **Κρατάτε πάντοτε το προϊόν σταθερά και με τα δύο χέρια κατά την εργασία.** Φροντίστε ώστε η στάση του σώματός σας να είναι ασφαλή.

5.3 Υποδείξεις ασφαλείας για πριόνια κονταριού

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από το ένθετο εργαλείο όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.

5.3.1 Ασφάλεια ατόμων

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν από μια κινητή σκάλα.
- Μη γέρνετε πολύ προς τα εμπρός κατά τη χρήση του προϊόντος. Φροντίζετε πάντα να έχετε ασφαλή στάση σώματος και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Χρησιμοποιείτε τον ιμάντα μεταφοράς που περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό, για να κατανέμετε το βάρος ομοιόμορφα στο σώμα σας.

- c) Μη λαμβάνετε θέση κάτω από τα κλαδιά που θέλετε να κόψετε, για να αποφεύγετε τραυματισμούς από πτώση κλαδιών. Προσέχετε για κλαδιά που αναπηδούν προς το μέρος σας, για να αποφεύγετε τραυματισμούς. Να εργάζεστε υπό γωνία περ. 60°.
- d) Προσέχετε καθώς μπορεί να προκύψει ανάδραση της συσκευής.
- e) Τοποθετείτε το προστατευτικό αλυσίδας κατά τη μεταφορά και αποθήκευση.
- f) Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- g) Αποθηκεύετε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- h) Ποτέ μην επιτρέψετε να χρησιμοποιήσουν το προϊόν άλλα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες.
- i) Ελέγχετε ότι τα αξεσουάρ κοπής έχουν σταματήσει να περιστρέφονται, όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί.
- j) Ελέγχετε το προϊόν για λασκαρισμένα στοιχεία στερέωσης και εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.
- k) Η χρήση του προϊόντος ενδέχεται να υποκείται σε περιορισμούς λόγω εθνικών κανονισμών.
- l) Είναι απαραίτητο να διενεργείτε καθημερινές επιθεωρήσεις, πριν από τη χρήση και αφότου σταματήσετε, για κηλίδες καυσίμου ή χτυπήματα, προκειμένου να διαπιστώνετε τυχόν σημαντικές ζημιές ή βλάβες.
- m) Κατά τη χρήση του προϊόντος φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας: προστασία ακοής, προστατευτικά ματιών (προσωπίδα ή γυαλιά), προστασία κεφαλής και ρουχισμό εργασίας που προστατεύει από κοψίματα.
- n) Κατά τη λειτουργία του προϊόντος πάντα φοράτε ανθεκτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ξυπόλητοι ή με ανοιχτά υποδήματα όπως σανδάλια. Αποφεύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα ή ρούχα με κορδόνια που κρέμονται, ούτε και γραβάτες.
- o) Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, οισονπνεύματος ή φαρμάκων. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα όταν είστε κουρασμένοι.
- p) Διατηρείτε το προϊόν καθώς και τα αξεσουάρ κοπής και το προστατευτικό εξαρτημάτων κοπής σε καλή κατάσταση χρήσης.

5.3.2 Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας

- a) Όταν εργάζεστε με αυτό το προϊόν, φοράτε πάντα γάντια ασφαλείας, προστατευτικά γυαλιά, προστασία ακοής, ανθεκτικά υποδήματα και μακρύ παντελόνι.
- b) Κρατάτε το προϊόν μακριά από βροχή ή υγρασία. Η εισόδηση νερού στο προϊόν αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- c) Πριν τη χρήση του προϊόντος, ελέγχετε την κατάσταση ασφαλείας του, ιδιαίτερα τη λάμα και την αλυσίδα πριονιού.
- d) Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα, διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 10 m από εναέρια καλώδια.

Πριν από κάθε χρήση ή μετά από τυχόν πτώση του προϊόντος πρέπει οπωσδήποτε να ελέγχετε προσεκτικά το προϊόν για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση που διαπιστωθούν ζημιές, αυτές πρέπει να αποκατασταθούν άμεσα είτε από εσάς είτε από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Για την εξασφάλιση απρόσκοπτης λειτουργίας και μεγάλης διάρκειας ζωής του προϊόντος, είναι απαραίτητο να λαμβάνονται υπόψη τα εξής σημεία:

- Σωστή έδραση της ράγας-οδηγού
- Ελέγξτε την κατεύθυνση εγκατάστασης/ κατεύθυνση κίνησης καθώς και την άψογη (ακονισμένη) κατάσταση της αλυσίδας πριονιού.
- Τάνυση της αλυσίδας πριονιού (σε περίπτωση καινούργιας αλυσίδας ελέγχετε και ρυθμίζετε την πιο συχνά)
- Λειτουργία του συστήματος λίπανσης αλυσίδας
- Ελέγξτε τη λειτουργία του συμπλέκτη. Η αλυσίδα πριονιού δεν επιτρέπεται να κινείται όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί.
- Άψογη κατάσταση και πληρότητα των προστατευτικών διατάξεων και της διάταξης κοπής
- Σταθερή συναρμογή όλων των βιδωτών συνδέσεων.
- Ευκολία κίνησης όλων των κινητών μερών.

5.3.3 προστατευτικές διατάξεις

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με τις εξής προστατευτικές διατάξεις:

Προστατευτικό λάμας και αλυσίδας:

Το προστατευτικό λάμας και αλυσίδας προστατεύει από επαφή με την αλυσίδα πριονιού, για την αποφυγή τραυματισμών ατόμων και ζημιών σε αντικείμενα. Για τη μεταφορά χρησιμοποιείτε πάντα το προστατευτικό λάμας και αλυσίδας.

Φραγή ενεργοποίησης:

Για την ενεργοποίηση του προϊόντος πρέπει να απασφαλιστεί η φραγή ενεργοποίησης. Η φραγή ενεργοποίησης αποτρέπει την ακούσια εκκίνηση του προϊόντος.

Ιμάντας ανάρτησης:

Με τον ιμάντα ανάρτησης διατηρείται μια εργονομική, άνετη στάση σώματος ώστε να διευκολύνεται η εργασία σας.

5.3.4 Χρήση και μεταχείριση

- a) Ποτέ μη θέσετε σε λειτουργία το προϊόν πριν εγκατασταθούν σωστά η λάμα, η αλυσίδα πριονιού και το κάλυμμα γραναζιού αλυσίδας.
- b) Μην κόβετε ξύλο που κείται στο έδαφος και/ή μην προσπαθείτε να κόψετε με το πριόνι ρίζες που προεξέχουν από το έδαφος. Αποφεύγετε σε κάθε περίπτωση να βυθιστεί η αλυσίδα πριονιού στο έδαφος, επειδή σε αυτή την περίπτωση η αλυσίδα πριονιού θα στομώσει αμέσως.
- c) Αν κατά λάθος φέρετε το προϊόν σε επαφή με ένα σταθερό αντικείμενο, απενεργοποιήστε άμεσα τον κινητήρα και εξετάστε το προϊόν για τυχόν ζημιές.
- d) Κάνετε συχνά διαλείμματα και τότε κινείτε τα χέρια σας για να βελτιώσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- e) Αν η εργασία με το προϊόν τερματιστεί με σκοπό τη συντήρηση, επιθεώρηση ή αποθήκευση, απενεργοποιήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπου-

ζι και βεβαιωθείτε ότι όλα τα περιστρεφόμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί. Αφήστε πρώτα να κρυώσει το προϊόν, πριν το ελέγξετε, ρυθμίσετε κλπ.

- f) Συντηρείτε το προϊόν προσεκτικά. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, και αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του προϊόντος. Πριν τη χρήση του προϊόντος, αναθέτετε σε ειδικευμένο συνεργείο την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα προϊόντα.
- g) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεκτικά φροντισμένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.

Αιτίες και αποφυγή της ανάκρουσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσοχή Ανάκρουση!

Κατά την εργασία, προσέχετε για τυχόν ανάκρουση από το προϊόν.

Σε περίπτωση ανάκρουσης, ο χρήστης δέχεται ένα δυνατό χτύπημα από το προϊόν. Η συνέπεια μπορεί να είναι απώλεια του ελέγχου του προϊόντος.

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!

Τα συμβάντα ανάκρουσης μπορείτε να τα αποφύγετε με προσοχή και σωστή τεχνική.

- Ανάκρουση μπορεί να προκύψει όταν η μύτη της ράγας-οδηγού έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο λυγίσει και η αλυσίδα πριονιού σφηνώσει μέσα στη τομή.
- Τυχόν επαφή με τη μύτη λάμας αλυσοπρίονου μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να επιφέρει μη αναμενόμενη αντίδραση με κατεύθυνση προς τα πίσω, κατά την οποία η ράγα-οδηγός νικάται προς τα πάνω και προς την κατεύθυνση του χρήστη.
- Αν σφηνώσει η αλυσίδα πριονιού στην πάνω ακμή της ράγας-οδηγού, η ράγα μπορεί να εκτιναχτεί βίαια πίσω προς την κατεύθυνση του χρήστη.
- Κάθε ένα από αυτά τα είδη αντίδρασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου του πριονιού και ενδεχομένως βαρύ τραυματισμό σας. Μη βασίζεστε αποκλειστικά στις διατάξεις ασφαλείας που είναι ενσωματωμένες στο αλυσοπρίονο. Ως χρήστης αλυσοπρίονου πρέπει να παίρνετε μέτρα για να εργάζεστε χωρίς ατυχήματα και τραυματισμούς.

Ένα συμβάν ανάκρουσης είναι συνέπεια ακατάλληλης ή λανθασμένης χρήσης του προϊόντος. Μπορεί να αποτραπεί με κατάλληλα μέτρα προφύλαξης, όπως περιγράφεται παρακάτω:

- a) **Κρατάτε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια, με τους αντιχειρες και τα δάχτυλα να περιβάλλουν τις λαβές του αλυσοπρίονου. Φέρνετε το σώμα και τους βραχιόνες σας σε θέση ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάκρουσης.** Αν ληφθούν κατάλληλα μέτρα, ο χρήστης μπορεί να υπερνικήσει τις δυνάμεις ανάκρουσης. Ποτέ μην αφήνετε ελεύθερο το αλυσοπρίονο.
- b) **Αποφεύγετε μια μη φυσιολογική στάση σώματος και μην κόβετε πάνω από το ύψος ώμων.** Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγεται τυχόν αθέλητη επαφή με

τη μύτη λάμας αλυσοπρίονου και δίνεται η δυνατότητα για καλύτερο έλεγχο του αλυσοπρίονου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

- c) **Χρησιμοποιείτε πάντα τις ανταλλακτικές ράγες-οδηγούς και αλυσίδες πριονιού που συνιστά ο κατασκευαστής.** Οι λανθασμένες ανταλλακτικές ράγες-οδηγοί και αλυσίδες πριονιού μπορεί να γίνουν αιτία να κοπεί η αλυσίδα και/ή να προκληθεί ανάκρουση.
- d) **Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το ακόνισμα και τη συντήρηση της αλυσίδας πριονιού.** Ένας πολύ χαμηλός περιοριστής βάθους αυξάνει την τάση προς ανάκρουση.
- e) Μην κόβετε με τη μύτη της λάμας πριονιού. Υπάρχει κίνδυνος ανάδρασης.
- f) Φροντίζεται να μην υπάρχουν στο έδαφος αντικείμενα πάνω στα οποία μπορεί να σκοντάψετε.

5.4 Υποδείξεις ασφαλείας για ψαλίδια μορντούρας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΣΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΣΑΣ

Εξοικειωθείτε με τις οδηγίες χειρισμού, πριν επιχειρήσετε να χειριστείτε το προϊόν.

5.4.1 Προετοιμασία

- a) **ΑΥΤΟ ΤΟ ΨΑΛΙΔΙ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ!** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για σωστό χειρισμό, προετοιμασία, σέρβις, εκκίνηση και τερματισμό λειτουργίας του ψαλιδιού μορντούρας. Εξοικειωθείτε με όλα τα όργανα χειρισμού και με την κατάλληλη χρήση του ψαλιδιού μορντούρας.
- b) Δεν πρέπει να επιτραπεί ποτέ σε παιδιά να χρησιμοποιήσουν το ψαλίδι μορντούρας.
- c) Προσοχή σε εναέριες γραμμές ρεύματος.
- d) Αποφεύγετε τη χρήση του ψαλιδιού μορντούρας αν βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, και προπόντων παιδιά.
- e) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό! Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, τα οποία μπορούν να πιαστούν από κινούμενα μέρη. Συνιστάται να φοράτε αναθεκτικά γάντια, αντιολισθητικά υποδήματα και προστατευτικά γυαλιά.
- f) Μεταχειρίζεστε το καύσιμο με ιδιαίτερη προσοχή, επειδή είναι πολύ εύφλεκτο και οι ατμοί έχουν εκρηκτικές ιδιότητες. Πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα σημεία.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο ένα δοχείο προβλεπόμενο ειδικά για τον σκοπό αυτό.
 - Όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία, ποτέ μην αφαιρέσετε το πώμα ρεζερβουάρ και μη συμπληρώσετε καύσιμο. Πριν από τη συμπλήρωση αφήστε να κρυώσει ο κινητήρας και τα εξαρτήματα της εξάτμισης.
 - Μην καπνίζετε.
 - Ο εφοδιασμός καυσίμου να γίνεται μόνο σε ανοικτό χώρο.
 - Ποτέ μην αποθηκεύετε το ψαλίδι μορντούρας ή το δοχείο καυσίμου σε ένα χώρο στον οποίο βρίσκεται γυμνή φλόγα, όπως π.χ. κοντά σε ένα μπόιλερ.

- Αν έχει ξεχειλίσει και χυθεί καύσιμο, μην επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, αλλά πριν την εκκίνηση απομακρύνετε το ψαλίδι μορνοτούρας από την επιφάνεια που έχει λερωθεί με καύσιμο.
 - Πάντα μετά την πλήρωση, τοποθετείτε το πώμα ρεζερβουάρ και κλεινέτέ το με ασφάλεια.
 - Αν πρόκειται να αδειάσετε το ρεζερβουάρ καυσίμου, αυτό πρέπει να το κάνετε σε ανοικτό χώρο.
- g) Αν ο μηχανισμός κοπής έρθει σε επαφή με ένα ξένο σώμα ή αν οι θόρυβοι λειτουργίας ενισχυθούν ή αν το ψαλίδι μορνοτούρας παρουσιάζει ασυνήθιστα έντονους κραδασμούς, σβήστε τον κινητήρα και αφήστε το ψαλίδι μορνοτούρας να ακινητοποιηθεί. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί και λάβετε τα εξής μέτρα:
- ελέγξτε για ζημιές,
 - ελέγξτε για λασκαρισμένα εξαρτήματα και στερεώστε όλα τα λασκαρισμένα εξαρτήματα,
 - παραδώστε τη συσκευή για αντικατάσταση των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά με ισοδύναμα εξαρτήματα ή επισκευή τους.
- h) Φοράτε προστασία ακοής.
- i) Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- j) **Σε περίπτωση κινδύνου απενεργοποιήστε άμεσα το προϊόν και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί.** Φροντίστε ώστε το προϊόν να είναι ευπρόσπο και σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης προσβάσιμο χωρίς προβλήματα.

5.4.2 Λειτουργία

- a) Ο κινητήρας πρέπει να ακινητοποιηθεί πριν από:
- καθαρισμό ή εξάλειψη ενός μπλοκαρίσματος,
 - έλεγχο, σέρβις ή εργασίες στο ψαλίδι μορνοτούρας,
 - ρύθμιση της θέσης εργασίας της διάταξης κοπής,
 - απομάκρυνση από μη επιτηρούμενο ψαλίδι μορνοτούρας.
- b) Πάντα να βεβαιώνετε ότι το ψαλίδι μορνοτούρας βρίσκεται κανονικά σε μία από τις προβλεπόμενες θέσεις εργασίας, πριν την εκκίνηση του κινητήρα.
- c) Πάντα κατά τη λειτουργία του ψαλιδιού μορνοτούρας πρέπει να βεβαιώνετε ότι έχει ληφθεί μια ασφαλή στάση σώματος, ιδιαίτερα αν χρησιμοποιούνται σκαλοπάτια ή μια κινητή σκάλα.
- d) Μην χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μορνοτούρας με μια διάταξη κοπής που είναι ελαττωματική ή έντονα φθαρμένη.
- e) Για την αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς, προσέχετε ο κινητήρας να βεβαιώνεται ότι ο σιγαστήρας να είναι απαλλαγμένος από αποθέσεις, φύλλα και πλεονάζον λιπαντικό.
- f) Πάντα κατά τη χρήση του ψαλιδιού μορνοτούρας να βεβαιώνετε ότι έχουν τοποθετηθεί όλες οι λαβές και οι προφυλακτήρες. Ποτέ μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε ένα ψαλίδι μορνοτούρας μη πλήρες ή που έχει υποστεί μη επιτρεπόμενη μετασκευή.
- g) Χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια σας για τον χειρισμό του ψαλιδιού μορνοτούρας.

- h) Προσέχετε πάντα τον περίγυρό σας και παραμένετε σε εγρήγορση για ενδεχομένους κινδύνους τους οποίους ενδεχομένως δεν μπορείτε να ακούσετε λόγω των θορύβων του ψαλιδιού μορνοτούρας.

- i) **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν για σκοπούς εκτός του προβλεπόμενου.**

5.4.3 Συντήρηση και αποθήκευση

- a) Αν πρέπει να τερματίσει η λειτουργία του ψαλιδιού μορνοτούρας με σκοπό τη συντήρηση, επιθεώρηση ή αποθήκευση, απενεργοποιήστε το κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα περιστρεφόμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί. Αφήστε πρώτα η σπινθήρες. Πάντα αφήνετε το ψαλίδι μορνοτούρας, πριν το ελέγξετε, ρυθμίσετε κλπ.
- b) Αποθηκεύετε το ψαλίδι μορνοτούρας σε θέσεις όπου τυχόν ατμοί βενζίνης δεν μπορούν να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα ή σπινθήρες. Πάντα αφήνετε το ψαλίδι μορνοτούρας να κρυώσει, πριν το αποθηκεύσετε.
- c) Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του ψαλιδιού μορνοτούρας, πρέπει πάντα να τοποθετείτε το προστατευτικό μεταφοράς στη διάταξη κοπής.

5.5 Χειρισμός του καυσίμου



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Το καύσιμο μπορεί κατά την πλήρωση να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος δηλητηρίασης!

Σε περίπτωση που αισθανθείτε ναυτία, πονοκέφαλο ή διαταραχές της όρασης καθώς και αίσθημα ζάλης, πρέπει να σταματήσετε άμεσα την εργασία. Τα συμπτώματα αυτά μπορεί μεταξύ άλλων να προκαλούνται από πολύ υψηλή συγκέντρωση καυσαερίων.

- Φυλάσσετε το καύσιμο μόνο σε περιέκτες (ειδικά δοχεία) που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό.
- Τα πώματα των δοχείων φύλαξης πρέπει πάντα να βιδώνονται και να σφίγγονται σωστά.
- Το καύσιμο πρέπει να προστίθεται πριν την εκκίνηση του κινητήρα. Όσο είναι σε λειτουργία ο κινητήρας ή αμέσως μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος, δεν επιτρέπεται να ανοιχτεί το πώμα του ρεζερβουάρ ή να συμπληρωθεί καύσιμο.
- Πριν τον ανεφοδιασμό με καύσιμο σβήστε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης και αφήστε τον να κρυώσει.
- Πραγματοποιείτε τον ανεφοδιασμό καυσίμου μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού.
- Ποτέ μη φυλάσσετε το προϊόν στο εσωτερικό κτιρίου έχοντας καύσιμο μέσα στο ρεζερβουάρ. Οι αναθυμιάσεις καυσίμου που προκύπτουν μπορεί να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα ή σπινθήρες και να αναφλεγούν.

- Μην αφήνετε το προϊόν και το δοχείο καυσίμου κοντά σε συσκευές θέρμανσης, θερμαντικά σώματα ακτινοβολίας υπερύθρων, συσκευές συγκόλλησης και άλλες πηγές θερμότητας.
- Αν έχει ξεχειλίσει και χυθεί καύσιμο, θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα εσωτερικής καύσης μόνο αφού καθαριστεί η επιφάνεια που λερώθηκε με καύσιμο. Πρέπει να αποφύγετε οποιαδήποτε προσπάθεια εκκίνησης, έως ότου έχουν διαλυθεί οι αναθυμιάσεις του καυσίμου (σκουπίστε για να στεγνώσει το καύσιμο).
- Για λόγους ασφαλείας ελέγχετε τακτικά τον αγωγό καυσίμου, το ρεζερβουάρ καυσίμου, το πώμα του ρεζερβουάρ και τους συνδέσμους, για ζημιές, γήρανση (ευρυπτότητα), σταθερή συναρμογή και σημεία διαρροών και αντικαθιστάτε όσα εξαρτήματα χρειάζεται.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεχόμενη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χρήσης στην ολόκληρή τους.
- Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.
- Αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- Τηρείτε τις υποδείξεις συντήρησης και υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων).

Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά ωχρές. Η συχνή χρήση δονούμενων προϊόντων μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε συστήματα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

- Διατηρείτε το σώμα και ιδιαίτερα τα χέρια σας ζεστά όταν είναι κρύος ο καιρός.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και τότε κινείτε τα χέρια σας για να βελτιώσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- Κρατάτε πάντα σταθερά τη λαβή, αλλά μην σφίγγετε τις λαβές μόνιμα με τα χέρια σας με υπερβολική δύναμη.

- Περιορίζετε τη χρήση εργαλείων με έντονη δόνηση ή κραδασμούς στη διάρκεια μιας ημέρας και κατανέμετε τη χρήση του σε περισσότερες ημέρες. Δημιουργήστε ένα πρόγραμμα εργασίας εξαρτήματα στο προϊόν.
- Φροντίζετε να υπάρχουν όσο το δυνατόν λιγότεροι κραδασμοί του προϊόντος, με τακτική συντήρηση και σταθερά τοποθετημένα εξαρτήματα στο προϊόν.
- Αντικαθιστάτε άμεσα τα εξαρτήματα που έχουν φθαρεί.
- Αλλάζετε συχνά τη θέση εργασίας σας. Αν το προϊόν χρησιμοποιείται συχνά θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα και ενδεχομένως να αγοράσετε αξεσουάρ κατά των κραδασμών (ειδικές λαβές).

6 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας	2χρονος κινητήρας/ αερόψυκτος
Μείγμα καυσίμου	40:1
Κυβισμός	52 cm ³
Ισχύς κινητήρα	1,4 kW
Αριθμός στροφών κινητήρα στο ρε- λαντί	3200±300 min ⁻¹
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ	1,2 l
Εκπομπές CO ₂	830,2 g/kWh
Μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπη- τα:	
Διάμετρος κοπής	420 mm
Πάχος νήματος	2xØ2,5 mm
Μήκος νήματος	4 m
Μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό:	
Διάμετρος	255 mm
Διάμετρος κοπής	1,4 mm
Διάμετρος υποδοχής	25,4 mm
Αριθμός δοντιών	3
Ψαλίδι μορνοτούρας:	
Διάμετρος κοπής	24 mm
Λάμα Προσαρμογή γωνίας °	+90°/0°/-75° (165°)
Μήκος κοπής	390 mm
Πριόνι κονταριού:	
Μήκος ράγας-οδηγού	300 mm
Μήκος κοπής	260 mm
Τύπος ράγας-οδηγού	Kangxin AL10-39-507P
Βήμα αλυσίδας πριονιού	3/8"
Τύπος αλυσίδας πριονιού	Kangxin 3/8.050-39
Πάχος συνδέσμων κίνησης	1,27 mm
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ λαδιού	140 ml
Μέγ. αριθμός στροφών κινητήρα με καρούλι νήματος	
	9000 min ⁻¹

με λεπίδα κοπής	10000 min ⁻¹
με ψαλίδι μπορντούρας	10000 min ⁻¹
με αλυσοπρίονο	9300 min ⁻¹
Μέγ. ταχύτητα κοπής	
με καρούλι νήματος	6600 min ⁻¹
με λεπίδα κοπής	7500 min ⁻¹
Βάρος (με κενό ρεζερβουάρ, χωρίς εργαλείο εργασίας, με προστατευτικό και ιμάντα μεταφοράς)	
Μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα (μονάδα κινητήρα+πρόσθετο εξάρτημα)	7,3 kg
Μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό (μονάδα κινητήρα+πρόσθετο εξάρτημα)	7,3 kg
Ψαλίδι μπορντούρας (μονάδα κινητήρα+πρόσθετο εξάρτημα)	7,9 kg
Πρίονι κονταριού (μονάδα κινητήρα+πρόσθετο εξάρτημα)	7,5 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Εάν ο θόρυβος υπερβαίνει τα 85 dB, φορέστε εσείς και τα πρόσωπα, που βρίσκονται κοντά κατάλληλη προστασία ακοής.

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Λαμβάνετε υπόψη σας τις νομικές διατάξεις σχετικά με την προστασία από θόρυβο.

Οι τιμές θορύβου και κραδασμών μετρήθηκαν σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασίας μέτρησης.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα:	
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	97,6 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	114 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K _{WA}	3 dB
Μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό:	
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	97,6 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	113,9 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K _{WA}	3 dB
Ψαλίδι μπορντούρας:	
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	96,3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	109,9 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K _{WA}	3 dB
Πρίονι κονταριού:	
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	96,2 dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	109,7 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K _{WA}	3 dB

Τιμές κραδασμών (ταλάντευση βραχίονα χεριού)	
	Μπροστινή λαβή / Πίσω λαβή
Μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα a_{hν}	5,83 m/s ² / 8,14 m/s ²
Μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό a_{hν}	5,81 m/s ² / 8,16 m/s ²
Ψαλίδι μπορντούρας a_{hν}	5,83 m/s ² / 8,14 m/s ²
Πρίονι κονταριού a_{hν}	5,84 m/s ² / 8,16 m/s ²
Αβεβαιότητα μέτρησης K	1,5 m/s ²

Η αναφερόμενη τιμή εκπομπών θορύβου και η αναφερόμενη συνολική τιμή κραδασμών μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για μια προσωρινή αξιολόγηση της καταπόνησης.

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κατά τη χρήση του προϊόντος στην πράξη, οι εκπομπές θορύβου και η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να αποκλίνουν από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο και μέθοδο χρήσης του προϊόντος, και ιδιαίτερως, τον τρόπο επεξεργασίας του αντικειμένου εργασίας.
Προσπαθείτε να διατηρείτε όσο το δυνατόν μικρότερη την καταπόνηση. Παραδείγματα μέτρων: ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Για την εκτίμηση της καταπόνησης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα, τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το προϊόν είναι απενεργοποιημένο, και αυτά κατά τα οποία είναι ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

7 Αποσυσκευασία

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια!
Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν ζημιές άμεσα στη μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε το προϊόν. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χρήσης.

- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

8 Συναρμολόγηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος! Εκτελείτε εργασίες ρύθμισης / συναρμολόγησης κατά κανόνα με τον κινητήρα απενεργοποιημένο. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε εργασία ρύθμισης/ συναρμολόγησης, αφήνετε το προϊόν να κρυώσει. Μέρη του κινητήρα είναι καυτά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος εγκαύματος!

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν από όλες τις εργασίες ρύθμισης/ συναρμολόγησης.
- Αποσυνδέστε την πίπα από το μπουζί.
- Αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Όλες οι διατάξεις προστασίας και ασφαλείας πρέπει να εγκαθίστανται ξανά αμέσως μετά την ολοκλήρωση των εργασιών ρύθμισης/ συναρμολόγησης.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αν χρησιμοποιηθεί ένα προϊόν που δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως, μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνον αφού έχει συναρμολογηθεί πλήρως.
- Πριν από κάθε χρήση διενεργείτε έναν οπτικό έλεγχο, για να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι πλήρες και δεν περιέχει εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι φθαρμένα. Οι διατάξεις ασφαλείας και οι προστατευτικές διατάξεις πρέπει να είναι άθικτες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιώνετε πάντα ότι το εργαλείο εργασίας έχει εγκατασταθεί σωστά!

- Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Κλειδί συναρμολόγησης (45)
- Κλειδί Άλεν 4 mm (46)
- Κλειδί Άλεν 5 mm (47)
- Γερμανικό κλειδί μέγεθος 8/10 mm (48)

8.1 Εγκατάσταση της μπροστινής λαβής (1) (Εικ. 2)

Εγκαταστήστε την μπροστινή λαβή (1) πάνω στον σωληνωτό άξονα (12):

1. Πρώτα ξεβιδώστε τις βίδες M5 (1c) και αφαιρέστε τον λαστιχένιο δακτύλιο (1b) από την μπροστινή λαβή (1). Χρησιμοποιήστε το ένα κλειδί Άλεν 4 mm (46).
2. Τοποθετήστε τον λαστιχένιο δακτύλιο (1b) πάνω στον σωληνωτό άξονα (12).
3. Τοποθετήστε τον προστατευτικό βραχίονα (1a) κάτω στον λαστιχένιο δακτύλιο (1b). Προσέξτε ώστε ο λαστιχένιος δακτύλιος (1b) να εδράσει μέσα στο άνοιγμα στον προστατευτικό βραχίονα (1a).
4. Τοποθετήστε την μπροστινή λαβή (1) από το πάνω μέρος πάνω στον λαστιχένιο δακτύλιο (1b), έτσι ώστε να συμπίπτουν οι οπές βιδών του προστατευτικού βραχίονα (1a) και της μπροστινής λαβής (1).
5. Στερεώστε την μπροστινή λαβή (1) με τις τέσσερις βίδες M5 (1c). Χρησιμοποιήστε το κλειδί Άλεν 4 mm (46). Προσέξτε ώστε ο προστατευτικός βραχίονας (1a) να είναι εγκατεστημένος προς τα αριστερά (προς τον χειριστή).

8.2 Εγκατάσταση του προστατευτικού καλύμματος (15) (Εικ. 3)

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αν χρησιμοποιηθεί ένα προϊόν που δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως, μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνον αφού έχει συναρμολογηθεί πλήρως.
- Πριν από κάθε χρήση διενεργείτε έναν οπτικό έλεγχο, για να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι πλήρες και δεν περιέχει εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι φθαρμένα. Οι διατάξεις ασφαλείας και οι προστατευτικές διατάξεις πρέπει να είναι άθικτες.

1. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα (15) στην προβλεπόμενη για αυτό βάση στον μπροστινό σωληνωτό άξονα (14).
2. Στερεώστε το προστατευτικό κάλυμμα (15) με τις δύο βίδες M6 (15a). Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 5 mm (47).

8.3 Εγκατάσταση/απεγκατάσταση του περιβλήματος καρουλιού (17) (Εικ. 4, 5)

Ο μπροστινός σωληνωτός άξονας (14) μπορεί με το περίβλημα καρουλιού (17) να χρησιμοποιηθεί ως μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα.

1. Απεγκαταστήστε το παξιμάδι M10 (16d), το κάλυμμα (16c) και τη ροδέλα σύσφιξης (16b) από την άτρακτο υποδοχής (14d). Προσοχή! Αριστερόστροφο στείρωμα! Συγκρατήστε τη φλάντζα (14c) με τη βοήθεια ενός κλειδιού Άλεν 5 mm (47) και χρησιμοποιήστε για το ξεβίδωμα του παξιμαδιού M10 (16d) ένα κλειδί συναρμολόγησης (45).

2. Το παξιμάδι M10 (16d), το κάλυμμα (16c) και η ροδέλα σύσφιξης (16b) δεν χρειάζονται για την εγκατάσταση του περιβλήματος καρουλιού (17). Η φλάντζα (14c) παραμένει πάνω στην άτρακτο υποδοχής (14d).
 3. Συγκρατήστε την φλάντζα (14c) με τη βοήθεια ενός κλειδιού Άλεν 5 mm (47).
 4. Περιστρέψτε το περίβλημα καρουλιού (17) αριστερόστροφα πάνω στην άτρακτο υποδοχής (14d) και στερεώστε έτσι το περίβλημα καρουλιού (17) πάνω στη άτρακτο υποδοχής (14d) σφίγγοντας μόνο με το χέρι. Προσοχή Αριστερόστροφο σπείρωμα!
 5. Η απεγκατάσταση του περιβλήματος καρουλιού (17) γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.
- Έχετε υπόψη σας ότι η φορά περιστροφής του περιβλήματος καρουλιού (17) πρέπει να συμφωνεί με την κατεύθυνση του βέλους πάνω στο προστατευτικό κάλυμμα (15).

8.3.1 Τοποθέτηση της επέκτασης (15c) του προστατευτικού καλύμματος (15) (Εικ. 4)

Σε περίπτωση χρήσης του περιβλήματος καρουλιού (17) πρέπει να είναι εγκατεστημένη η επέκταση (15c).

1. Κουμπώστε την επέκταση (15c) στις ασφαλίσεις ταχείας απελευθέρωσης του προστατευτικού καλύμματος (15). Χρησιμοποιήστε το κλειδί συναρμολόγησης (45).
2. Μετά από κάθε χρήση καθαρίζετε την επέκταση (15c) και το προστατευτικό κάλυμμα (15).

8.4 Εγκατάσταση/απεγκατάσταση του μαχαιριού κοπής (16) (Εικ. 4, 6)

Ο μπροστινός σωληνωτός άξονας (14) μπορεί με το μαχαίρι κοπής (16) να χρησιμοποιηθεί ως μηχανοκίνητο θάμνοκοπτικό.

1. Απεγκαταστήστε το παξιμάδι M10 (16d), το κάλυμμα (16c) και τη ροδέλα σύσφιξης (16b) από την άτρακτο υποδοχής (14d). Προσοχή Αριστερόστροφο σπείρωμα! Συγκρατήστε τη φλάντζα (14c) με τη βοήθεια ενός κλειδιού Άλεν 5 mm (47) και χρησιμοποιήστε για το ξεβίδωμα του παξιμαδιού M10 (16d) ένα κλειδί συναρμολόγησης (45).
2. Η φλάντζα (14c) παραμένει πάνω στην άτρακτο υποδοχής (14d).
3. Τοποθετήστε το μαχαίρι κοπής (16) πάνω στη φλάντζα (14c). Προσέξτε ότι η φορά περιστροφής του μαχαιριού κοπής (16) πρέπει να συμφωνεί με την κατεύθυνση του βέλους πάνω στο προστατευτικό κάλυμμα (15).
4. Κατόπιν περάστε τη ροδέλα σύσφιξης (16b) και το κάλυμμα (16c) πάνω στην άτρακτο υποδοχής (14d).
5. Στερεώστε το μαχαίρι κοπής (16) με το παξιμάδι M10 (16d).
6. Συγκρατήστε τη φλάντζα (14c) με τη βοήθεια ενός κλειδιού Άλεν 5 mm (47) και χρησιμοποιήστε για την εγκατάσταση του παξιμαδιού M10 (16d) ένα κλειδί συναρμολόγησης (45). Προσοχή Αριστερόστροφο σπείρωμα!
7. Αφαιρέστε το προστατευτικό μεταφοράς (16a) από το μαχαίρι κοπής (16).

8. Η αφαίρεση του μαχαιριού κοπής (16) γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

8.4.1 Αφαίρεση της επέκτασης (15c) του προστατευτικού καλύμματος (15) (Εικ. 4)

Σε περίπτωση χρήσης του μαχαιριού κοπής (16) πρέπει να αφαιρεθεί η επέκταση (15c).

1. Ξεκουμπώστε την επέκταση (15c) από τις ασφαλίσεις ταχείας απελευθέρωσης του προστατευτικού καλύμματος (15). Χρησιμοποιήστε το κλειδί συναρμολόγησης (45).
2. Τραβήξτε και αφαιρέστε την επέκταση (15c) από το προστατευτικό κάλυμμα (15).
3. Μετά από κάθε χρήση καθαρίζετε την επέκταση (15c) και το προστατευτικό κάλυμμα (15).

8.5 Εγκατάσταση της λάμας αλυσοπρίονου (20) και της αλυσίδας πριονιού (21) (Εικ. 1, 7-9)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού, κατά τους χειρισμούς της αλυσίδας πριονιού ή της λάμας αλυσοπρίονου!

- Φοράτε γάντια ανθεκτικά σε κοψίματα.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Τα στομωμένα μαχαίρια προκαλούν υπερφόρτωση του προϊόντος! Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν με μια διάταξη κοπής που είναι ελαττωματική ή έντονα φθαρμένη.

Υποδείξεις:

- Μια καινούργια αλυσίδα πριονιού επιμηκύνεται γρήγορα και πρέπει να τεντώνεται πιο συχνά. Ελέγχετε τακτικά μετά από κάθε κοπή την τάνση της αλυσίδας και ρυθμίζετε τη συμπληρωματικά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αλυσίδες πριονιού και λάμες αλυσοπρίονου που έχουν σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μια λανθασμένα εγκατεστημένη αλυσίδα πριονιού έχει σαν συνέπεια ανεξέλεγκτη συμπεριφορά κοπής του προϊόντος!

Κατά την εγκατάσταση της αλυσίδας πριονιού, προσέχετε την προβλεπόμενη κατεύθυνση κίνησης!

1. Περιστρέψτε το παξιμάδι στερέωσης (19a) αριστερόστροφα για να απομακρύνετε το κάλυμμα γραναζιού αλυσίδας (19). Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 8/10 mm (48).
2. Περιστρέψτε τη βίδα τάνσης αλυσίδας (33) αριστερόστροφα, για να λασκάρετε την τάνση της αλυσίδας. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί συναρμολόγησης (45).
3. Αποθέστε την αλυσίδα πριονιού (21) σε σχήμα θηλιάς, ώστε οι κοπτικές αιχμές να είναι προσανατολισμένες σε δεξιόστροφη κατεύθυνση. Σχετικά με τον προσανατολισμό της αλυσίδας πριονιού (21) συμβουλευτείτε το εικονόγραμμα (βέλος) που υπάρχει πάνω από το γρανάζι αλυσίδας (30).

4. Τοποθετήστε την αλυσίδα πριονιού (21) μέσα στην αυλάκωση της λάμας αλυσοπρίονου (20).
5. Περάστε την αλυσίδα πριονιού (21) γύρω από το γρανάζι αλυσίδας (30) και ελέγξτε τον προσανατολισμό της αλυσίδας πριονιού (21).
Προσέξτε τα δόντια της αλυσίδας πριονιού (21) να πίσσουν με ασφάλεια μέσα στο γρανάζι αλυσίδας (30).
6. Τοποθετήστε τη λάμα αλυσοπρίονου (20) στον πείρο οδηγού (32) και στον πείρο τάνυσης αλυσίδας (31). Ο πείρος οδηγού (32) πρέπει να βρίσκεται μέσα στην επιμήκη οπή και ο πείρος τάνυσης αλυσίδας (31) πρέπει να βρίσκεται στην κάτω οπή στη λάμα αλυσοπρίονου (20).
7. Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα γραναζιού αλυσίδας (19).
8. Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης με το χέρι (19a) περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.
Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 8/10 mm (48).
9. Ελέγξτε πάλι την εφαρμογή της αλυσίδας πριονιού (21) και τεντώστε την αλυσίδα πριονιού (21) όπως περιγράφεται στην ενότητα 8.6.
10. Η απεγκατάσταση της αλυσίδας πριονιού (21) και της λάμας αλυσοπρίονου (20) γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

Υπόδειξη:

Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης μόνο αφού είναι οριστική η ρύθμιση της τάνυσης αλυσίδας.

8.6 Τάνυση της αλυσίδας πριονιού (21) (Εικ. 1, 7, 9)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω εκτίναξης εκτός θέσης της αλυσίδας πριονιού!

Μια ανεπαρκώς τεντωμένη αλυσίδα πριονιού μπορεί να πιναχτεί εκτός θέσης κατά τη λειτουργία, και αυτό να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- Ελέγχετε συχνά την τάνυση της αλυσίδας.
- Η τάνυση της αλυσίδας είναι πολύ μικρή αν οι κρίκοι της αλυσίδας εξέρχονται από την αυλάκωση στην κάτω πλευρά της ράγας-οδηγού.
- Τεντώνετε σωστά την αλυσίδα πριονιού όταν είναι πολύ μικρή η τάνυση της αλυσίδας.

1. Λασκάρτε κατά μερικές στροφές το παξιμάδι στερέωσης (19a).
Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 8/10 mm (48).
2. Ρυθμίστε την τάνυση της αλυσίδας με τη βίδα τάνυσης αλυσίδας (33).
Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί συναρμολόγησης (45).
 - Δεξιόστροφα – αυξάνεται η τάνυση αλυσίδας
 - Αριστερόστροφα – μειώνεται η τάνυση της αλυσίδας
3. Περιοτρέψτε την αλυσίδα πριονιού (21) με το χέρι, για να ελέγξετε την απρόσκοπτη κίνησή της. Πρέπει να γλιστράει ελεύθερα μέσα στη λάμα αλυσοπρίονου (20).

4. Βιδώστε πάλι καλά το παξιμάδι στερέωσης (19a).
Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 8/10 mm (48).

Η τάνυση της αλυσίδας και η λίπανση της αλυσίδας επηρεάζουν σε μεγάλο βαθμό τη διάρκεια ζωής της αλυσίδας πριονιού.

Η αλυσίδα του πριονιού είναι σωστά τεντωμένη αν δεν κάνει κοιλιά στην κάτω πλευρά της λάμας αλυσοπρίονου και μπορείτε να την τραβήξετε πλήρως γύρω από τη λάμα με το χέρι σας το οποίο προστατεύετε με γάντι. Όταν τραβάτε την αλυσίδα πριονιού με δύναμη 9 N (περ. 1 kg), η αλυσίδα πριονιού και η λάμα αλυσοπρίονου δεν επιτρέπεται να έχουν απόσταση μεγαλύτερη από 7 mm.

Η αλυσίδα πριονιού (21) επιτρέπεται με μια μέση δύναμη έλξης με το χέρι να μπορεί να τραβηχτεί το πολύ κατά 9 mm.

Υπόδειξη:

- Η τάνυση μιας νέας αλυσίδας πριονιού πρέπει μετά από λίγα λεπτά εργασίας να ελέγχεται και να ρυθμίζεται συμπληρωματικά.
- Το τέντωμα της αλυσίδας πριονιού θα πρέπει να πραγματοποιείται σε ένα καθαρό μέρος όπου δεν υπάρχουν πριονίδια και παρόμοιες ακαθαρσίες.
- Η σωστή τάνυση της αλυσίδας πριονιού συνεισφέρει και στην ασφάλεια του χρήστη και στη μείωση ή αποφυγή της φθοράς και των ζημιών στην αλυσίδα.
- Συνιστούμε στον χρήστη να ελέγξει την τάνυση της αλυσίδας πριν από την πρώτη έναρξη εργασίας.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κατά την εργασία με το πριόνι, η αλυσίδα πριονιού θερμαίνεται και έτσι διαστέλλεται σε ένα βαθμό. Πρέπει να λαμβάνετε υπόψη σας αυτή την "επιμήκυνση", ιδιαίτερα όταν εργάζεστε με καινούργιες αλυσίδες πριονιού.

9 Πριν τη θέση σε λειτουργία

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Εκτελείτε τη συναρμολόγηση και τις ρυθμίσεις στο προϊόν πάντα με απενεργοποιημένο κινητήρα και έχοντας αφαιρέσει την πίπα του μπουζί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να προσθέσετε μείγμα καυσίμου/ λαδιού.

Έλεγχος πριν τον χειρισμό

- Ελέγξτε όλες τις πλευρές του κινητήρα για διαρροές λαδιού ή καυσίμου.

- Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου – το ρεζερβουάρ καυσίμου πρέπει να είναι γεμάτο τουλάχιστον ως τη μέση.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου αέρα.
- Ελέγξτε την κατάσταση των αγωγών καυσίμου.
- Προσέξτε για ενδείξεις ζημιών.
- Ελέγξτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα είναι τοποθετημένα και όλες οι βίδες, τα παξιμάδια και τα μπουλόνια έχουν συσφιχτεί.
- Φροντίστε για επαρκή αερισμό του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί έχει στερεωθεί στο μπουζί.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Δοχείο ανάμιξης λαδιού-βενζίνης (44)

9.1 Προσθήκη λαδιού αλυσίδας (Εικ. 1, 9)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πάντα απενεργοποιείτε το προϊόν και αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει, πριν προσθέσετε λάδι. Από την υπερχειλίση λαδιού δημιουργείται κίνδυνος πυρκαγιάς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λάμα και η αλυσίδα πριονιού δεν επιτρέπεται ποτέ να μείνουν χωρίς λάδι. Αν χρησιμοποιείτε το πριόνι κονταριού με πολύ λίγο λάδι, μειώνεται η ικανότητα κοπής και η διάρκεια ζωής της αλυσίδας πριονιού, επειδή η αλυσίδα πριονιού στομώνει πιο γρήγορα. Μπορείτε να αναγνωρίσετε ότι δεν φθάνει η ποσότητα λαδιού από τη δημιουργία καπνού ή την αλλοίωση του χρώματος της λάμας.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/αδειάζετε λάδι μόνο με το προϊόν πάνω σε οριζόντιες, σταθερές επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Η αλυσίδα πριονιού λιπαίνεται αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του προϊόντος. Για την επαρκή λίπανση της αλυσίδας πριονιού πρέπει να υπάρχει πάντα αρκετό λάδι αλυσίδας πριονιού στο ρεζερβουάρ λαδιού. Ελέγχετε σε τακτά διαστήματα την ποσότητα λαδιού που απομένει μέσα στο ρεζερβουάρ λαδιού.

Υποδείξεις:

* = δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

- Το καπάκι διαθέτει ασφάλεια κατά της απώλειας.
- Στο πριόνι κονταριού προσθέτετε κατά προτίμηση βιοδιασπώμενο λάδι αλυσίδας.

- Βεβαιώνετε πριν την ενεργοποίηση του προϊόντος ότι το καπάκι του ρεζερβουάρ λαδιού έχει τοποθετηθεί και έχει σφραγιστεί.
 - Καθαρίζετε το χωνί πριν το χρησιμοποιήσετε πάλι.
1. Ανοίγετε το ρεζερβουάρ λαδιού (23). Για τον σκοπό αυτό ξεβιδώστε το καπάκι του ρεζερβουάρ λαδιού (23) περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
 2. Χρησιμοποιήστε ένα χωνί για να μην μπορεί να χυθεί έξω λάδι.
 3. Προσθέστε προσεκτικά το λάδι αλυσίδας μέχρι να φθάσετε την επάνω σήμανση της ένδειξης στάθμης λαδιού (23a). Ποσότητα πλήρωσης ρεζερβουάρ λαδιού: μέγ. 100 ml.
 4. Βιδώστε το καπάκι του ρεζερβουάρ λαδιού (23) περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα, για να κλείσετε το ρεζερβουάρ λαδιού (23).
 5. Σκουπίστε αμέσως το λάδι που ενδεχομένως έχει χυθεί και απορρίψτε το πανί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
 6. Για έλεγχο της λίπανσης αλυσίδας πριονιού, κρατήστε το προϊόν με την αλυσίδα πριονιού πάνω από ένα φύλλο χαρτί και για λίγα δευτερόλεπτα πατήστε πλήρως γκάζι. Πάνω στο χαρτί μπορείτε να δείτε αν λειτουργεί το σύστημα λίπανσης αλυσίδας.

9.2 Έλεγχος της στάθμης πλήρωσης του μείγματος καυσίμου/λαδιού (Εικ. 1)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Το καύσιμο μπορεί κατά την πλήρωση να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.
- Χρησιμοποιείτε πάντα φρέσκο μείγμα καυσίμου/λαδιού.
- Κρατάτε μακριά πηγές θερμότητας, φλόγες και σπινθήρες.
- Γεμίζετε με καύσιμο μόνο σε ανοικτό χώρο.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.
- Θέστε σε λειτουργία το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από το σημείο όπου έγινε το γέμισμα με καύσιμο.
- Προσέχετε για τυχόν διαρροές. Αν διαρρέει καύσιμο, μη θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.
- Για τον εφοδιασμό με καύσιμο χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο χωνί ή έναν σωλήνα ειδικό για προσθήκη καυσίμου, ώστε να μην μπορεί να χυθεί καύσιμο πάνω στον κινητήρα εσωτερικής καύσης και στο περίβλημα.

Μη γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ καυσίμου!

1. Ελέγχετε τη στάθμη του καυσίμου.
2. Συμπληρώνετε καύσιμο όταν η στάθμη του καυσίμου είναι πολύ χαμηλή.
 - Προσέχετε να χρησιμοποιείτε τη σωστή αναλογία ανάμιξης!

9.2.1 Μείγμα καυσίμου

Μην αναμιγνύετε το μείγμα καυσίμου μέσα στο ρεζερβουάρ.

Χρησιμοποιείτε τη φιάλη ανάμειξης λαδιού-βενζίνης (44).

Προσθέστε το απαιτούμενο λάδι 2χρονων κινητήρων σύμφωνα με τον πίνακα ανάμειξης καυσίμου.

Καύσιμο	Λάδι 2χρονων κινητήρων (1:40)
1 λίτρο	0,025 λίτρο
2 λίτρο	0,050 λίτρο
5 λίτρο	0,125 λίτρο

9.2.2 Συμπλήρωση μείγματος καυσίμου/λαδιού

Καύσιμο και λάδι 2χρονων κινητήρων

Πρέπει να χρησιμοποιείτε ειδικό λάδι 2χρονων κινητήρων για αερόψυκτους 2χρονους κινητήρες με αναλογία ανάμειξης 40:1.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε καύσιμο που δεν είναι αναμειγμένο με λάδι 2χρονων κινητήρων. Αυτό μπορεί να προξενήσει ζημιά στον κινητήρα και καθιστά άκυρη τη εγγύηση του κατασκευαστή για το προϊόν αυτό. Μη χρησιμοποιείτε μείγμα καυσίμου το οποίο έχει αποθηκευτεί για περισσότερο από 90 ημέρες.

Υπόδειξη:

Καθαρίζετε το χωνί πριν να χρησιμοποιήσετε πάλι.

1. Αναμιγνύετε την εκάστοτε σωστή ποσότητα βενζίνης και λαδιού 2χρονων κινητήρων σε ένα δοχείο ανάμειξης λαδιού-βενζίνης (44).
2. Καθαρίζετε τον περίγυρο της περιοχής προσθήκης. Τυχόν ακαθαρσίες μέσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου (10) προκαλούν προβλήματα λειτουργίας.
3. Ανοίξτε προσεκτικά το πώμα ρεζερβουάρ (9) ώστε να μπορεί να εκτονωθεί τυχόν υπερπίεση. Το πώμα ρεζερβουάρ (9) είναι συνδεδεμένο με μια ασφάλεια συγκράτησης στο ρεζερβουάρ καυσίμου (10) και έτσι το πώμα δεν μπορεί να πέσει κάτω.
4. Πριν την προσθήκη στο ρεζερβουάρ καυσίμου (10), ανακινήστε ακόμα μία φορά τη φιάλη ανάμειξης λαδιού-βενζίνης (44) που περιέχει το μείγμα καυσίμου.
5. Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (10) με καύσιμο, με τη βοήθεια ενός χωνιού. Προσέξτε τη μέγ. ποσότητα πλήρωσης του 1 l. Προσθέστε το καύσιμο προσεκτικά μέχρι το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.
6. Κλείστε πάλι το πώμα ρεζερβουάρ (9). Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι ρεζερβουάρ (9) έχει κλείσει στεγανά.
7. Καθαρίστε το καπάκι ρεζερβουάρ (9), το ρεζερβουάρ καυσίμου (10) και τη γύρω περιοχή του.

9.3 Εγκατάσταση του μπροστινού σωληνωτού άξονα (14/18/26) πάνω στον σωληνωτό άξονα (12) (Εικ. 1, 10)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν χωρίς εργαλείο εργασίας!

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι (14b/18b/26b) του επιλεγμένου μπροστινού σωληνωτού άξονα (14/18/26).
2. Αφαιρέστε τα προστατευτικά πώματα (12a) από τον σωληνωτό άξονα (12) και λασκάρτε την αστεροειδή λαβή (13).
3. Περάστε τον επιλεγμένο μπροστινό σωληνωτό άξονα (14/18/26) πάνω στον σωληνωτό άξονα (12). Προσέξτε ώστε η περόνη ασφάλισης (14a/18a/26a) στον μπροστινό σωληνωτό άξονα (14/18/26) να συμπίσει με την οπή στον σωληνωτό άξονα (12).
4. Ακινητοποιήστε τον μπροστινό σωληνωτό άξονα (14/18/26) με την αστεροειδή λαβή (13) στον σωληνωτό άξονα (12).

9.4 Εγκατάσταση της προέκτασης σωληνωτού άξονα (24) πάνω στον σωληνωτό άξονα (12) (Εικ. 1, 10)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε την επιμήκυνση σωληνωτού άξονα με το μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό/τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα!

- Για να διενεργήσετε εργασίες σε υπερυψωμένες θέσεις, πρέπει να χρησιμοποιείτε το πριόνι κονταριού ή το ψαλίδι μορποντούρας σε συνδυασμό με την επιμήκυνση σωληνωτού άξονα (24).
 - Εγκαταστήστε την επιμήκυνση σωληνωτού άξονα (24) ανάμεσα στον σωληνωτό άξονα (12) και έναν επιλεγμένο μπροστινό σωληνωτό άξονα (18/26).
1. Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι (24b) της επιμήκυνσης σωληνωτού άξονα (24).
 2. Αφαιρέστε το προστατευτικό πώμα (12a) από τον σωληνωτό άξονα (12) και λασκάρτε την αστεροειδή λαβή (13).
 3. Περάστε την επιμήκυνση σωληνωτού άξονα (24) πάνω στον σωληνωτό άξονα (12). Προσέξτε ώστε η περόνη ασφάλισης (24a) στην επιμήκυνση σωληνωτού άξονα (24) να συμπίσει με την οπή στον σωληνωτό άξονα (12).
 4. Ακινητοποιήστε την επιμήκυνση σωληνωτού άξονα (24) με την αστεροειδή λαβή (13) στον σωληνωτό άξονα (12).
 5. Εγκαταστήστε το πριόνι κονταριού ή το ψαλίδι μορποντούρας πάνω στην επιμήκυνση σωληνωτού άξονα (24) όπως περιγράφεται στην ενότητα 9.4.1.

9.4.1 Εγκατάσταση του μπροστινού σωληνωτού άξονα (18/26) πάνω στην επιμήκυνση σωληνωτού άξονα (24)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν χωρίς εργαλείο εργασίας!

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι (18b/26b) του επιλεγμένου μπροστινού σωληνωτού άξονα (18/26).
2. Αφαιρέστε τα προστατευτικά πώματα (24c) από την επιμήκυνση σωληνωτού άξονα (24) και λασκάρτε την αστεροειδή λαβή (25).
3. Περάστε τον επιλεγμένο μπροστινό σωληνωτό άξονα (18/26) πάνω στην επιμήκυνση σωληνωτού άξονα (24). Προσέξτε ώστε η περόνη ασφάλισης (18a/26a) στον μπροστινό σωληνωτό άξονα (18/26) να συμπίπτει με την οπή στην επιμήκυνση σωληνωτού άξονα (24).
4. Ακινητοποιήστε τον μπροστινό σωληνωτό άξονα (18/26) με την αστεροειδή λαβή (25) στην επιμήκυνση σωληνωτού άξονα (24).

9.5 Τοποθέτηση του ιμάντα ανάρτησης (43) (Εικ. 11-13)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Φορέστε τον ιμάντα ανάρτησης, εγκαταστήστε το επιθυμητό εργαλείο εργασίας και ρυθμίστε το προϊόν όπως χρειάζεστε. Βεβαιώνετε ότι το προϊόν βρίσκεται κανονικά σε μία από τις προβλεπόμενες θέσεις εργασίας, πριν την εκκίνηση του κινητήρα.

Υποδείξεις:

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με τον ιμάντα ανάρτησης.

Πρώτα ισορροπήστε το προϊόν σε απενεργοποιημένη κατάσταση.

1. Φορέστε τον ιμάντα ανάρτησης (43).
2. Ρυθμίστε το μήκος του ιμάντα έτσι ώστε το караμπίνер (43a) να βρίσκεται περίπου μία παλάμη κάτω από το δεξί ισχίο.
3. Αναρτήστε το караμπίνер (43a) στον κρίκο ανάρτησης (2).
4. Αφήστε το προϊόν να λάβει τη θέση του.

Υποδείξεις:

- Το προϊόν με το εργαλείο εργασίας σε κανονική στάση εργασίας θα πρέπει μόλις να έρχεται σε επαφή με το έδαφος.
- Ελέγξτε τον ιμάντα ανάρτησης ως προς την άνετη θέση χρήσης του που θα σας επιτρέπει τη συγκράτηση του προϊόντος.
- Σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να τραβήξετε τη θηλιά ασφαλείας (43b) στον ιμάντα ανάρτησης (43). Τότε το προϊόν λύνεται άμεσα από τον ιμάντα ανάρτησης (43) και πέφτει στο έδαφος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγχετε τη θηλιά ασφαλείας πριν από κάθε θέση σε λειτουργία!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αν δεν αποσυνδεθεί έγκαιρα ο ιμάντας ανάρτησης σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί!

10 Χειρισμός

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Φροντίστε ώστε η θερμοκρασία περιβάλλοντος να μην υπερβαίνει τους 50 °C ούτε να υπολείπεται των -20 °C κατά την εργασία.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αν το προϊόν σφηνώσει, μην προσπαθήσετε να τραβήξετε το προϊόν με τη βία.

- Σβήστε τον κινητήρα.
- Χρησιμοποιήστε ένα υπομόχλιο ή μια σφήνα για να απελευθερώσετε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγχετε τακτικά τις διατάξεις ασφαλείας, πριν από κάθε θέση σε λειτουργία. Οι διατάξεις ασφαλείας που έχουν υποστεί βλάβη μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς!

Υπόδειξη:

- Κατά τη χρήση του προϊόντος φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας: προστασία ακοής, προστατευτικά ματιών (προσωπίδα ή γυαλιά), προστασία κεφαλής και ρουχισμό εργασίας που προστατεύει από κοψίματα.

10.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του προϊόντος (Εικ. 1, 14)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από ανάκρουση!

- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν με το ένα χέρι!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος δηλητηρίασης!

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εξωτερικό χώρο και ποτέ σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.

Υπόδειξη:

Προσέχετε πριν από κάθε ενεργοποίησης ότι το προϊόν δεν έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο.

Σε περίπτωση χρήσης του μηχανοκίνητου θαμνοκοπτικού:

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό μεταφοράς (16a) από το μαχαίρι κοπής (16).

Σε περίπτωση χρήσης του πριονιού κονταριού:

1. Ελέγξτε αν υπάρχει λάδι αλυσίδας μέσα στο ρεζερβουάρ λαδιού (23).
2. Προσθέστε λάδι αλυσίδας πριν αδειάσει το ρεζερβουάρ λαδιού (23) (βλ. 9.1).
3. Τραβήξτε το προστατευτικό λάμας αλυσοπρίονου και αλυσίδας (22) από τη λάμα αλυσοπρίονου (20).

Σε περίπτωση χρήσης του ψαλιδιού μπορντούρας:

1. Τραβήξτε το προστατευτικό μαχαιριού (29) από την μπάρα κοπής (28).

10.1.1 Εκκίνηση του κινητήρα

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

- Μην αφήνεται τον εκκινητή με σχοινί να επιστρέφει ανεξέλεγκτα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές.
- Σε ψυχρότερο κλίμα μπορεί να χρειαστεί να επαναλάβετε αρκετές φορές τη διαδικασία εκκίνησης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Χρησιμοποιείτε την αντλία καυσίμου "Primer" μόνο όταν το μοτέρ είναι κρύο!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αν είναι η πρώτη φορά που τίθεται σε λειτουργία ο κινητήρας, απαιτούνται πολλαπλές προσπάθειες εκκίνησης, μέχρι να προωθηθεί το καύσιμο από το ρεζερβουάρ στον κινητήρα.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ποτέ μην πατάτε το προϊόν με το πόδι και ποτέ μη γονατίζετε πάνω του.

Υποδείξεις:

- Με τον μοχλό γκαζιού μπορείτε να ρυθμίζετε αδιαβάθμητα τον αριθμό στροφών. Όσο περισσότερο πιέζετε τον μοχλό γκαζιού, τόσο υψηλότερος είναι ο αριθμός στροφών.
- Όταν ελευθερωθεί η λαβή γκαζιού, ο κινητήρας επιστρέφει σε λειτουργία ρελαντί και το εργαλείο εργασίας σταματά. Το εργαλείο εργασίας δεν επιτρέπεται να συνεχίσει να περιστρέφεται ή να κινείται, κατά τη λειτουργία στο ρελαντί!
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας κρατάτε το προϊόν σταθερά και με τα δύο χέρια. Πιάνετε και τις δύο λαβές.

10.1.1 Σε "ψυχρή" κατάσταση

1. Σε χαμηλότερες θερμοκρασίες πιέστε δέκα φορές την αντλία καυσίμου "Primer" (44). Αυτό διευκολύνει την εκκίνηση του κινητήρα.
2. Γυρίστε το τσοκ (45) προς τα πάνω ☞.
3. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα με τον εκκινητή με ντίζα (8).
Για να το κάνετε αυτό τραβήξτε τη λαβή προς τα έξω περ. 10-15 cm (έως ότου νιώσετε αντίσταση) και κατόπιν τραβήξτε δυνατά με μια σταθερή κίνηση.
Αν δεν τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας, επαναλάβετε τη διαδικασία.
4. Όταν λειτουργεί ο κινητήρας, περιμένετε λίγο και κατόπιν δώστε λίγο γκάζι με τον μοχλό γκαζιού (11). Το τσοκ (45) επανέρχεται αυτόματα στην αρχική θέση.

5. Πιάστε την πίσω λαβή (5) και την μπροστινή λαβή (1). Στην πίσω λαβή (5) ενεργοποιήστε με την επιφάνεια της παλάμης τη φραγή ενεργοποίησης (4) και με τα δάχτυλα τον μοχλό γκαζιού (11).
6. Το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση.
7. Αν ο κινητήρας δεν ξεκινά μετά από αρκετές προσπάθειες, διαβάστε το κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων".
8. **Αν υπάρχει κάποιο πρόβλημα με το προϊόν, όπως π.χ. μη φυσιολογικοί θόρυβοι, διακόπτε άμεσα τη λειτουργία και θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης στο "0" ώστε να σταματήσει ο κινητήρας.**



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί μετά την απενεργοποίηση. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί εντελώς το προϊόν.

10.1.2 Σε "θερμή" κατάσταση

1. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα με τον εκκινητή με ντίζα (8).
Για να το κάνετε αυτό τραβήξτε τη λαβή προς τα έξω περ. 10-15 cm (έως ότου νιώσετε αντίσταση) και κατόπιν τραβήξτε δυνατά με μια σταθερή κίνηση.
Το προϊόν θα πρέπει να τεθεί σε λειτουργία μετά από το πολύ 2 τραβήγματα.
Αν και πάλι δεν ξεκινήσει το προϊόν, επαναλάβετε τη διαδικασία όπως περιγράφεται στην ενότητα 10.1.1.1.
2. Πιάστε την πίσω λαβή (5) και την μπροστινή λαβή (1). Στην πίσω λαβή (5) ενεργοποιήστε με την επιφάνεια της παλάμης τη φραγή ενεργοποίησης (4) και με τα δάχτυλα τον μοχλό γκαζιού (11).
3. Το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση.

10.1.2 Σβήσιμο του κινητήρα

Υπόδειξη:

Αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει για λίγο (περίπου 30 δευτερόλεπτα), πριν το απενεργοποιήσετε, ώστε να μπορεί να κρυώσει ο κινητήρας.

1. Για την απενεργοποίηση κινητήρα, πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (3) στη θέση "0".
2. Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί (6) από το μπουζί (6a), για να αποφύγετε ακούσια εκκίνηση του κινητήρα.
3. Μετά από κάθε εργασία με το προϊόν τοποθετείτε το παρεχόμενο προστατευτικό μεταφοράς (16a), το προστατευτικό λάμας αλυσοπρίονου και αλυσίδας (22) και το προστατευτικό μαχαιριού (29).



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί μετά την απενεργοποίηση. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί εντελώς το προϊόν.

10.2 Αυτόματη λίπανση αλυσίδας πριονιού (Εικ. 1, 9)

Υπόδειξη:

Πριν την έναρξη της εργασίας ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και τη λειτουργία του συστήματος λίπανσης αλυσίδας.

1. Γεμίστε το δοχείο λαδιού (23) όπως περιγράφεται στην ενότητα 9.1.
2. Για έλεγχο της λίπανσης αλυσίδας πριονιού, κρατήστε το προϊόν με την αλυσίδα πριονιού πάνω από ένα φύλλο χαρτί και για λίγα δευτερόλεπτα πατήστε πλήρως γκάτζ. Πάνω στο χαρτί μπορείτε να δείτε αν λειτουργεί το σύστημα λίπανσης αλυσίδας.

Με τη ρυθμιστική βίδα (34) μπορείτε να μειώσετε ή να αυξήσετε την ποσότητα λαδιού.
Χρησιμοποιήστε το κλειδί συναρμολόγησης (45).

- Με περιστροφή δεξιόστροφα - η ποσότητα λαδιού μειώνεται (-)
- Με περιστροφή αριστερόστροφα - η ποσότητα λαδιού αυξάνεται (+)

11 Υποδείξεις εργασίας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αυτό το τμήμα αφορά τη βασική τεχνική εργασίας με το προϊόν.

Οι πληροφορίες που αναφέρονται εδώ δεν υποκαθιστούν την πολυετή εκπαίδευση και πείρα ενός ειδικμένου ατόμου.

Αποφεύγετε κάθε εργασία για την οποία δεν έχετε επαρκή προσόντα!

Μία απερίσκεπτη μεταχείριση του προϊόντος μπορεί να έχει ως συνέπεια βαρύτατους τραυματισμούς έως ακόμα και τον θάνατο!

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τηρείτε μια ελάχιστη απόσταση 10 m από ηλεκτρικά καλώδια.

Υπάρχει κίνδυνος σωματικών βλαβών λόγω ηλεκτροπληξίας.

Υποδείξεις:

Προσέχετε πριν από κάθε ενεργοποίησης ότι το προϊόν δεν έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο.

Η επιβάρυνση από θόρυβο λόγω αυτού του προϊόντος είναι σε ένα βαθμό αναπόφευκτη. Προγραμματίζετε τις εργασίες στις οποίες παράγεται πολύς θόρυβος σε ώρες που επιτρέπονται και είναι κατάλληλες για αυτό. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας αν χρειάζεται.

Χρησιμοποιείτε το εργαλείο εργασίας μόνο σε ελεύθερες, επίπεδες επιφάνειες.

Επιθεωρήστε προσεκτικά την επιφάνεια κοπής και απομακρύνετε όλα τα ξένα σώματα.

Αποφεύγετε να χτυπάτε πέτρες, μέταλλα ή άλλα εμπόδια.

Το εργαλείο εργασίας θα μπορούσε να υποστεί ζημιά και υπάρχει ο κίνδυνος ανάκρουσης.

Σε περιπτώσεις εμφράξεων από στερεά αντικείμενα, απενεργοποιείτε άμεσα το προϊόν, αφαιρείτε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί και κατόπιν αφαιρέστε το αντικείμενο.

- Φοράτε τον απαραίτητο εξοπλισμό προστασίας.
- Σε περίπτωση που παρευρίσκονται άλλα άτομα, προσέχετε να διατηρούν ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας σας. Κάθε άτομο που εισέρχεται στην περιοχή εργασίας πρέπει να φορά ατο-

μικό εξοπλισμό προστασίας. Σπασμένα τμήματα του αντικείμενου εργασίας ή σπασμένα ένθετα εργαλεία μπορεί να εκτιναχθούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς και εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.

- Σε περίπτωση που χτυπήσετε ένα ξένο σώμα, απενεργοποιήστε άμεσα το προϊόν και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί. Αναζητήστε τυχόν ζημιές στο προϊόν και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επισκευές πριν θέσετε πάλι σε λειτουργία και εργαστείτε με το προϊόν. Αν το προϊόν αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, πρέπει να το ελέγξετε άμεσα.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε περίπτωση καταιγίδας - **Κίνδυνος πλήγματος από κεραυνό!**
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για εμφανή προβλήματα όπως λασκαρισμένα, φθαρμένα εξαρτήματα ή εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.
- Ενεργοποιήστε το προϊόν και μόνον τότε προσεγγίστε με αυτό το προς επεξεργασία υλικό.
- Προσέχετε πάντα να έχετε ασφαλή και σταθερή στάση του σώματος ώστε ακόμα και σε μη αναμενόμενες κινήσεις του προϊόντος να μπορείτε να ελέγξετε το προϊόν και να διατηρήσετε τη στάση εργασίας σας.
- Κάνετε διαλείμματα και αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας σας.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο προϊόν. Αφήστε το προϊόν να εκτελέσει την εργασία.
- **Κρατάτε πάντοτε το προϊόν σταθερά και με τα δύο χέρια κατά την εργασία.** Φροντίστε ώστε η στάση του σώματός σας να είναι ασφαλής.
- Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος.
- Ελέγξτε τον μάντα ανάρτησης ως προς την άνετη θέση χρήσης του που θα σας επιτρέψει τη συγκράτηση του προϊόντος.

11.1 Μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό/μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κατά την εργασία με το προϊόν πρέπει να είναι εγκατεστημένα όλα τα προστατευτικά καλύμματα!

Υπόδειξη:

Ελέγχετε τακτικά το νάιλον νήμα για ζημιές και αν το νήμα κοπής έχει ακόμα το μήκος που καθορίζεται από τον κόφτη νήματος.

- Μην κρατάτε το εργαλείο εργασίας λοξά.
- Το χορτάρι κόβεται καλύτερα όταν είναι στεγνό και όχι πολύ ψηλό.
- Αποφεύγετε την επαφή με σταθερά εμπόδια (πέτρες, τοίχια, φράχτες από σανίδες κλπ.).
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για την κοπή άγριας βλάστησης ή χαμόκλαδων.
- Για λόγους που σχετίζονται με τον τεχνικό σχεδιασμό, κατά τη διάρκεια της εργασίας τυλιγνόνται υγρό χορτάρι και ζιζάνια γύρω από τον άξονα κίνησης κάτω από το προστατευτικό κάλυμμα (15). Αυτά πρέπει να αφαιρούνται, διαφορετικά ο κινητήρας υπερθερμαίνεται λόγω υψηλών δυνάμεων τριβής.

11.1.1 Επιμήκυνση του νήματος κοπής (Εικ. 15-17)

Η μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα παραδίδεται με ένα γεμάτο καρούλι νήματος (17).

Το νήμα φθείρεται κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Για να τροφοδοτηθεί νέο νήμα, με τον κινητήρα σε λειτουργία πιέστε σταθερά πάνω στο έδαφος τον μηχανισμό απελευθέρωσης (38a) στο περίβλημα καρουλιού (17).

Σε περίπτωση που το νήμα αρχικά είναι μακρύτερο από τον κύκλο κοπής, αυτό κόβεται αυτόματα από τον κόφτη νήματος (15b) στο σωστό μήκος.

Υποδείξεις:

Ελέγχετε τακτικά το νάιλον νήμα για ζημιές και αν το νήμα κοπής έχει ακόμα το μήκος που καθορίζεται από τον κόφτη νήματος.

Αν δεν φαίνεται άκρο νήματος:

1. Αντικαταστήστε το καρούλι νήματος (38) όπως περιγράφεται στην ενότητα 12.2.2.1.

11.1.2 Κοπή χόρτων (Εικ. 18)

1. Κόβετε τα χόρτα με κινήσεις στροφής του προϊόντος προς τα δεξιά και αριστερά.
2. Κόβετε αργά και κατά την κοπή κρατάτε το προϊόν με κλίση περίπου 30° προς τα εμπρός.
3. Κόβετε τα μακριά χόρτα βαθμιαία κατά επίπεδα, από πάνω προς τα κάτω.

11.2 Ψαλίδι μπορντούρας

11.2.1 Ρύθμιση γωνίας (Εικ. 19, 20)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μπάρα κοπής δεν επιτρέπεται να στρέφεται πλήρως προς τα πίσω, παράλληλα με τον μπροστινό σωληνωτό άξονα! Ποτέ μην εργαστείτε με αυτή τη ρύθμιση! Αυτή η θέση χρησιμεύει μόνο ως θέση μεταφοράς.

Η μπάρα κοπής (28) μπορεί να προσαρμοστεί στις συνθήκες εργασίας με στροφή της κεφαλής μαχαιριών από +90° έως 0°.

1. Πιέστε τους δύο μοχλούς απασφάλισης (27a/ 27b) στη λαβή (27) και ρυθμίστε την επιθυμητή θέση.
2. Για τον σκοπό αυτόν χρησιμοποιήστε τη λαβή (27).
3. Αφήστε ελεύθερους και τους δύο μοχλούς απασφάλισης (27a/27b) πριν ασφαλισούν στην οδόντωση.
4. Πριν από τη θέση σε λειτουργία, ελέγξτε ότι οι μοχλοί απασφάλισης (27a/27b) έχουν ασφαλίσει σωστά.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Το εργαλείο εργασίας επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον αν είναι ασφαλισμένοι και οι δύο μοχλοί απασφάλισης!

11.2.2 Τεχνικές κοπής (Εικ. 32)

- Κόβετε τα χοντρά κλαδιά εκ των προτέρων με ένα ψαλίδι κλαδέματος.
- Η μπάρα κοπής διπλής κόψης επιτρέπει την κοπή και στις δύο κατευθύνσεις ή με κινήσεις ταλάντωσης από τη μία πλευρά προς την άλλη.
- Για κατακόρυφη κοπή μετακινείτε το προϊόν ομοιόμορφα προς τα εμπρός ή σε τόξο πάνω και κάτω.
- Για οριζόντια κοπή, μετακινείτε το προϊόν σαν δρεπάνι ως το άκρο του φυτικού φράχτη ώστε να πέφτουν στο έδαφος τα κομμένα κλαδιά.
- Για να τηρείτε μια μακριά ευθεία γραμμή, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τεντωμένους σπάγκους ως οδηγούς.

11.2.3 Κούρεμα φυτικών φραχτών (Εικ. 32)

Συνιστάται να κόβετε τους φράχτες από θάμνους σε σχήμα τραπέζιου, για να αποτρέπεται η απογύμνωση των κάτω κλαδιών. Αυτό αντιστοιχεί στη φυσική ανάπτυξη των φυτών και τη βέλτιστη ανάπτυξη των φυτικών φραχτών. Κατά την κοπή μειώνονται μόνο οι νέοι ετήσιοι βλαστοί, και έτσι δημιουργείται μια πυκνή ανάπτυξη των κλαδιών και καλή οπτική προσαοσία.

- Κόβετε πρώτα τις πλευρές ενός φυτικού φράχτη. Για τον σκοπό αυτό κινείτε το προϊόν από κάτω προς τα πάνω ακολουθώντας τη διεύθυνση ανάπτυξης. Όταν κόβετε από πάνω προς τα κάτω, μετακινούνται τα λεπτότερα κλαδιά προς τα έξω, με αποτέλεσμα να μπορούν να προκύψουν λεπτά σημεία ή οπές.
- Κατόπιν κόβετε την επάνω πλευρά σύμφωνα με την προτίμησή σας ίσια, σε σχήμα σκεπής ή στρογγυλή.
- Κόβετε τα νέα φυτά στο επιθυμητό σχήμα. Ο κύριος μίσχος θα πρέπει να παραμένει άθικτος μέχρι να φθάσει ο φυτικός φράχτης το σχεδιασμένο ύψος. Όλοι οι άλλοι μίσχοι κόβονται στη μέση.

11.2.4 Κοπή τη σωστή στιγμή

- φράχτης από θάμνους με φύλλα: Ιούνιος και Οκτώβριος
- φράχτης από θάμνους με βελόνες: Απρίλιος και Αύγουστος
- φράχτης από θάμνους ταχείας ανάπτυξης: από τον Μάιο περ. κάθε 6 εβδομάδες

Προσέχετε για πτηνά που κλωσουν μέσα στον φράχτη από θάμνους. Σε αυτή την περίπτωση αναβάλετε την κοπή του φράχτη από θάμνους ή εξαιρέστε την περιοχή αυτή.

11.3 Πριόνι κονταριού

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αν το προϊόν σφηνώσει, μην προσπαθήσετε να τραβήξετε το προϊόν με τη βία.

- Σβήστε τον κινητήρα.
- Χρησιμοποιήστε ένα υπομόχλιο ή μια σφήνα για να απελευθερώσετε το προϊόν.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Προσέχετε για κλαδιά που πέφτουν και για παραπατήματα.

- Η αλυσίδα πριονιού θα πρέπει να έχει φθάσει στη μέγιστη ταχύτητα, πριν αρχίσετε την κοπή.
- Έχετε καλύτερο έλεγχο όταν κόβετε με την κάτω πλευρά της λάμας αλυσοπριονίου (με την αλυσίδα πριονιού να τραβάει προς το μέρος σας).
- Η αλυσίδα πριονιού κατά τη διάρκεια της διαμπερούς κοπής ή μετά από αυτή δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή ούτε με το έδαφος ούτε με άλλο αντικείμενο.
- Προσέχετε να μη σφηνώσει η αλυσίδα πριονιού μέσα στην τομή. Το κλαδί δεν επιτρέπεται να σπάζει ή να σχίζεται.
- Τηρείτε επίσης τα μέτρα προφύλαξης από ανάκρουση (βλ. Υποδείξεις ασφαλείας).
- Αφαιρέστε κλαδιά που κρέμονται προς τα κάτω, πραγματοποιώντας την κοπή πάνω από το κλαδί.
- Οι κλάρες που έχουν μικρότερα κλαδιά τσακίζονται ξεχωριστά.

11.3.1 Τεχνικές κοπής (Εικ. 21)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην στέκεστε ποτέ ακριβώς κάτω από το κλαδί το οποίο θέλετε να κλαδέψετε!

Υπάρχει πολύ μεγάλος κίνδυνος το κλαδί να πέσει πάνω σας όταν δεν το περιμένετε.

Γενικά συνιστάται να τοποθετείτε το προϊόν σε μια γωνία 60° ως προς το κλαδί.

Κατά τη διάρκεια της κοπής κρατάτε το προϊόν σταθερά και με τα δύο χέρια και προσέχετε πάντα να έχετε ευσταθή θέση και καλή στήριξη στα πόδια σας.

Αποκοπή μικρών κλαδιών:

Τοποθετήστε την επιφάνεια τερματισμού του πριονιού στο κλαδί, για να αποφύγετε απότομες κινήσεις του πριονιού κατά την έναρξη της κοπής. Καθοδηγήστε το πριόνι με ελαφριά πίεση από πάνω προς τα κάτω για να κόψει το κλαδί.

Προσέχετε να μη σπάσει πρόωρα το κλαδί, σε περίπτωση που δεν έχετε κρίνει σωστά το μέγεθος και το βάρος του.

Αποκοπή μεγαλύτερων κλαδιών:

Για μεγαλύτερα κλαδιά, επιλέξτε να κάνετε μια τομή αποφόρτισης για να επιτύχετε ελεγχόμενη κοπή. Για τον σκοπό αυτό, πραγματοποιήστε στο κάτω ένα τρίτο του πάχους του κλαδιού (με την επάνω πλευρά της λάμας αλυσοπριονιού) μια εντομή (α). Κατόπιν κόψτε από πάνω προς τα κάτω (με την κάτω πλευρά της λάμας) προς την πρώτη κοπή (b).

Αποκοπή κατά τμήματα:

Σε μεγάλα ή μακριά κλαδιά, πραγματοποιείτε την κοπή κατά τμήματα, ώστε να έχετε τον έλεγχο σχετικά με τη θέση πτώσης (α, b, c).

- Πρώτα κόβετε τα κάτω κλαδιά στον κορμό, για να διευκολύνετε την πτώση των κομμένων κλαδιών.
- Μετά την ολοκλήρωση της κοπής, το βάρος του πριονιού αυξάνεται απότομα για τον χειριστή, επειδή το πριόνι δεν στηρίζεται πλέον πάνω στο κλαδί. Υπάρχει ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου του προϊόντος.
- Τραβάτε το πριόνι έξω από την τομή μόνο με την αλυσίδα πριονιού σε κίνηση, για να αποφύγετε να σας σφηνώσει το πριόνι.
- Μην κόβετε με τη μύτη του εργαλείου εργασίας.

- Μην κόβετε στη βάση κλαδιού που προεξέχει, γιατί έτσι εμποδίζεται η ίαση της πληγής στο δέντρο.

11.4 Μετά τη χρήση

- Απενεργοποιείτε πάντοτε το προϊόν προτού το αποθηκεύσετε και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί.
- Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μετά από κάθε εργασία με το προϊόν τοποθετείτε το παρεχόμενο προστατευτικό λάμας αλυσοπριονίου και αλυσίδας, το προστατευτικό μεταφοράς ή το προστατευτικό μαχαίριου.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

12 Καθαρισμός και συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι τεχνικά μη σωστές εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια εργασιών καθαρισμού, επισκευής και συντήρησης, το προϊόν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να αναμένεται και αυτό να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς και εγκαύματα.

- Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Αφαιρέστε την πίπα του μπουζί από το μπουζί.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διενεργείτε τακτικά/ καθημερινά καθώς και πριν τη θέση σε λειτουργία έναν οπτικό και λειτουργικό έλεγχο/ συντήρηση, ώστε να διασφαλίσετε ότι το προϊόν βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

- Οι μη κανονικές συντηρήσεις, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών, ή η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια υλικές ζημιές ή τραυματισμούς.
- Αν οι εργασίες αυτές δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν από τον ίδιο τον χρήστη, τότε πρέπει να αναζητηθεί ένα ειδικευμένο κατάστημα.

12.1 Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού, κατά τους χειρισμούς της αλυσίδας πριονιού ή της λάμας αλυσοπριονιού!

- Φοράτε γάντια ανθεκτικά σε κοψίματα.

1. Περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα κινητά μέρη.
2. Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
3. Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
4. Αν χρειάζεται, καθαρίζετε τις λαβές με ένα ελαφρά υγρό πανί που έχετε ξεπλύνει σε σαπουνόδιαλυμα.
5. Σε καμία περίπτωση μη βυθίσετε το προϊόν σε νερό ή άλλο υγρό για να το καθαρίσετε.
6. Ποτέ μην ψεκάσετε το προϊόν με νερό.
7. Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περιβλήμα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης. Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
8. Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι πάντοτε ελεύθερα.
9. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος. Προσέχετε ώστε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Κλειδί συναρμολόγησης (45)
- Πανί/ύφασμα*
- Πινέλο*
- Σκουπάκι*

* = δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

12.1.1 Καθαρισμός του μπουζί (6a) (Εικ. 1, 22)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Αλλάζετε μπουζί μόνο αφού έχει κρυώσει ο κινητήρας!

Ελέγξτε το μπουζί για ρύπανση πρώτη φορά μετά από 20 ώρες λειτουργίας και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια συρματόβουρτσα με χάλκινα σύρματα. Κατόπιν συντηρείτε το μπουζί κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

1. Τραβήξτε προσεκτικά και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (6). Μην τραβάτε το καλώδιο, αλλά απευθείας τον σύνδεσμο.
2. Αφαιρέστε το μπουζί (6a) χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί συναρμολόγησης (45).
3. Αφαιρέστε όλες τις ακαθαρσίες από τη βάση του μπουζί (6a).
4. Ελέγξτε οπτικά το μπουζί (6a). Απομακρύνετε τυχόν αποθέσεις χρησιμοποιώντας μια συρματόβουρτσα.
5. Ελέγξτε το διάκενο ηλεκτροδίων του μπουζί. Ρυθμίστε την απόσταση ηλεκτροδίων σε 0,6 έως 0,7 mm χρησιμοποιώντας ένα φίλερ.
6. Η συναρμολόγηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ένα λασκαρισμένο μπουζί μπορεί να υπερθερμανθεί και να προξενήσει ζημιά στον κινητήρα. Επίσης αν σφίχτει υπερβολικά το μπουζί μπορεί να προκληθεί ζημιά στο στειρώμα στην κυλινδροκεφαλή.

12.1.2 Καθαρισμός του φίλτρου αέρα (7b) (Εικ. 23)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κίνδυνος ζημιάς!

Τυχόν λειτουργία του κινητήρα χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου ή με στοιχείο φίλτρου που έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να προκαλέσει ζημιές στον κινητήρα.

- Ποτέ μην αφήσετε τον κινητήρα να λειτουργήσει χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου ή με στοιχείο φίλτρου που έχει υποστεί ζημιά. Έτσι θα φθάσουν στον κινητήρα ακαθαρσίες από τις οποίες μπορεί ο κινητήρας να υποστεί σοβαρές ζημιές.

- Για τον καθαρισμό του φίλτρου δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σκληρά καθαριστικά ή βενζίνη.
- Καθαρίζετε τα στοιχεία κτυπώντας τα ελαφρά πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια. Αν υπάρχει έντονη ρύπανση, πλύνετε το με σαπουνόνερο, κατόπιν ξεπλύνετε το με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσει στον αέρα.

Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα (7b) κάθε 50 ώρες λειτουργίας, αντικαθιστάτε το όταν χρειάζεται.

1. Λασκάρτε τη βίδα (7a).
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (7).
3. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (7b).
4. Η συναρμολόγηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

12.1.3 Πρίονι κονταριού

1. Για τον καθαρισμό της αλυσίδας πριονιού χρησιμοποιείτε ένα πινέλο ή ένα σκουπάκι χειρός και κανένα υγρό.
2. Καθαρίστε την αυλάκωση της λάμας αλυσοπριονίου με τη βοήθεια ενός πινέλου ή με πεπιεσμένο αέρα.
3. Καθαρίστε το γρανάζι αλυσίδας.

12.1.4 Ψαλίδι μπτορντούρας

1. Καθαρίζετε την μπτάρα κοπής μετά από κάθε χρήση χρησιμοποιώντας ένα λαδωμένο πανί.
2. Μετά από κάθε χρήση λαδώνετε την μπτάρα κοπής με ένα μικρό λαδωτήρι ή ένα στρίφι.

12.2 Συντήρηση

- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για εμφανή προβλήματα όπως λασκαρισμένα, φθαρμένα εξαρτήματα ή εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.
- Ελέγξτε τα καλύμματα και τις προστατευτικές διατάξεις για ζημιές και σωστή εφαρμογή. Αντικαταστήστε τα εάν χρειάζεται.
- Το τακτικό, προσεκτικό σέρβις είναι απαραίτητο για την εξασφάλιση της διατήρησης του επιπέδου ασφαλείας και της απόδοσης του προϊόντος.

- Τοποθετήστε το προϊόν πάνω οριζόντια, επίπεδη, επιφάνεια.
- Ποτέ μην ψεκάσετε το προϊόν με νερό.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Εργασίες οι οποίες δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης θα πρέπει να διενεργούνται μόνο σε ένα ειδικευμένο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Υποδείξεις:

Συντηρείτε το προϊόν προσεκτικά. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, και αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του προϊόντος. Πριν τη χρήση του προϊόντος, αναθέτετε σε ειδικευμένο συνεργείο την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Κλειδί συναρμολόγησης (45)
- Γερμανικό κλειδί μέγεθος 8/10 mm (48)
- σταυροκατσάβιδο*
- Μέγγεννη*
- Παχύμετρο*
- Ελεγκτής λίμας*
- Στρογγυλή λίμα*
- Επίπεδη λίμα*
- Βάση λίμας*
- Γρασαδόρος*

* = δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

12.2.1 Ρύθμιση του καρμπιρατέρ

- Αν το αξεσουάρ κοπής κινείται και στο ρελαντί ή αν ο κινητήρας σβήνει από μόνος του όταν αφήνεται το γκάτζι, τότε χρειάζεται να ρυθμιστεί το καρμπιρατέρ.

Υπόδειξη:

Αναθέτετε τις ρυθμίσεις στο καρμπιρατέρ (π.χ. αριθμός στροφών χωρίς φορτίο) μόνο σε ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό, για να αποφεύγετε ζημιές στον κινητήρα.

12.2.2 Μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό/μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα

12.2.2.1 Αντικατάσταση του καρουλιού νήματος (38) (Εικ. 1, 24-28)

1. Απεγκαταστήστε το περίβλημα καρουλιού (17) όπως περιγράφεται στην ενότητα Εγκατάσταση/απεγκατάσταση του περιβλήματος καρουλιού (17) (Εικ. 4, 5).
2. Ανοίξτε το περίβλημα καρουλιού (17) συμπιέζοντας ταυτόχρονα τις δύο ασφαλίσεις (37a) του περιβλήματος καρουλιού (17).
3. Αφαιρέστε το καπάκι (37) με το ελατήριο πίεσης (37b) του περιβλήματος καρουλιού (17) και αφαιρέστε το καρούλι νήματος (38).
4. Τραβήξτε το άκρο νήματος του καρουλιού νήματος (38) έξω από τα ανοίγματα εξόδου νήματος (39).
5. Αφαιρέστε όλα τα κατάλοιπα νήματος από το περίβλημα καρουλιού (17).
6. Πάρτε το καινούργιο καρούλι νήματος (38) και τραβήξτε έξω από 10 cm και από τα δύο νήματα.

7. Σφηνώστε τα δύο νήματα στις εκάστοτε απέναντι εγκοπές (38b) μέσα στο καρούλι νήματος (38).
8. Τοποθετήστε το νέο καρούλι νήματος (38) μέσα στο περίβλημα καρουλιού (17). Μετά την τοποθέτηση όλα πρέπει να είναι ορατά η πλευρά του καρουλιού (38) πάνω στην οποία επισημαίνεται με βέλη η κατεύθυνση κίνησης.
9. Το καρούλι νήματος (38) πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε οι εγκοπές (38b) στο καρούλι νήματος (38) να συμφωνούν με τα ανοίγματα εξόδου νήματος (39), για να είναι εύκολο το πέρασμα του νήματος.
10. Τοποθετήστε από ένα νήμα στο εκάστοτε άνοιγμα εξόδου νήματος (39).
11. Περιστρέψτε το καρούλι νήματος (38) ελαφρά πέρα-δώθε, έως ότου τα ενσωματωμένα στάδια ασφαλίσης του καρουλιού νήματος (38) γλιστρήσουν μέσα στα στάδια ασφαλίσης του περιβλήματος καρουλιού (17). Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται η αθέλητη μετατόπιση.
12. Τοποθετήστε το καπάκι (37) με το ελατήριο πίεσης (37b) πάλι πάνω στο περίβλημα καρουλιού (17). Προσέξτε ώστε οι ασφαλίσεις (37a) στο καπάκι (37) να εφαρμόσουν ακριβώς μέσα στα ανοίγματα στο περίβλημα καρουλιού (17). Αυτές ασφαλίζουν με χαρακτηριστικό ήχο.

Υποδείξεις:

Για να τροφοδοτηθεί νέο νήμα, με τον κινητήρα σε λειτουργία πιέστε σταθερά πάνω στο έδαφος τον μηχανισμό απελευθέρωσης (38a) στο καρούλι νήματος (38).

Σε περίπτωση που το νήμα αρχικά είναι μακρύτερο από τον κύκλο κοπής, αυτό κόβεται αυτόματα από τον κόφτη νήματος (15b) στο σωστό μήκος.

12.2.2.2 Ανανέωση του νήματος μέσα στο καρούλι νήματος (38) (Εικ. 1, 24-27)

Μπορείτε εναλλακτικά και να ανανεώσετε το νήμα του καρουλιού νήματος.

1. Απεγκαταστήστε το περίβλημα καρουλιού (17) όπως περιγράφεται στην ενότητα Εγκατάσταση/απεγκατάσταση του περιβλήματος καρουλιού (17) (Εικ. 4, 5).
2. Ανοίξτε το περίβλημα καρουλιού (17) συμπιέζοντας ταυτόχρονα τις δύο ασφαλίσεις (37a) του περιβλήματος καρουλιού (17).
3. Αφαιρέστε το καπάκι (37) με το ελατήριο πίεσης (37b) του περιβλήματος καρουλιού (17) και αφαιρέστε το καρούλι νήματος (38).
4. Τραβήξτε τα άκρα νήματος του καρουλιού νήματος (38) έξω από τα ανοίγματα εξόδου νήματος (39).
5. Αφαιρέστε όλα τα κατάλοιπα νήματος από το περίβλημα καρουλιού (17) και το καρούλι νήματος (38).
6. Διπλώστε το νέο νήμα στο μέσον (περ. στα 2 μέτρα) και τοποθετήστε το διπλωμένο τμήμα του νήματος μέσα σε μία από τις εγκοπές (μέσον του καρουλιού νήματος) (38c) του καρουλιού νήματος (38). Τώρα πρέπει το ένα άκρο νήματος να βρίσκεται στον κάτω και το ένα στον επάνω θάλαμο του καρουλιού νήματος (38).
7. Τυλίξτε τα δύο άκρα νήματος στην κατεύθυνση του βέλους "WIND CORD" που υπάρχει στην επάνω πλευρά του καρουλιού νήματος (38).
8. Πάρτε το καρούλι νήματος (38) και τραβήξτε έξω από 100 mm και από τα δύο νήματα.

9. Κατόπιν σφηνώστε τα δύο νήματα στις εκάστοτε απέναντι εγκοπές (38b) στο καρούλι νήματος (38).
10. Συνεχίστε όπως περιγράφεται στην ενότητα 12.2.2.1 σημείο 8.

12.2.2.3 Τρόχισμα του κόφτη νήματος (15b) (Εικ. 17)

Ο κόφτης νήματος (15b) μπορεί να στομώσει με την πάροδο του χρόνου.

1. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε κάτι τέτοιο, ξεβιδώστε τις δύο βίδες με τις οποίες ο κόφτης νήματος (15b) είναι στερεωμένος στο προστατευτικό κάλυμμα (15). Χρησιμοποιήστε το σταυροκατσάβιδο.
2. Στερεώστε τον κόφτη νήματος (15b) σε μια μέγγενη.
3. Τροχήστε την κόψη του κόφτη νήματος (15b) με μια επίπεδη λίμα προσέχοντας να διατηρηθεί η γωνία της κοπτικής αιχμής.
4. Εγκαταστήστε τον κόφτη νήματος (15b) πάλι στο προστατευτικό κάλυμμα (15).

Υπόδειξη:

Αντικαθιστάτε ή ακονίζετε τον κόφτη νήματος στο τέλος κάθε σεζόν κοπής ή όπως χρειάζεται.

12.2.2.4 Τρόχισμα του μαχαριού κοπής (16) (Εικ. 1)

Υπόδειξη:

Σε περίπτωση που στομώσουν σε μικρό βαθμό, μπορείτε να ακονίσετε τις κόψεις και μόνοι σας.

1. Απεγκαταστήστε το μαχαίρι κοπής (16) όπως περιγράφεται στην ενότητα Εγκατάσταση/απεγκατάσταση του μαχαριού κοπής (16) (Εικ. 4, 6).
2. Στερεώστε το μαχαίρι κοπής (16) σε μια μέγγενη.
3. Τροχήστε και τις 3 λεπίδες του μαχαριού κοπής (16) με μια επίπεδη λίμα προσέχοντας να διατηρηθεί η γωνία της κοπτικής αιχμής (~25°). Λιμάρετε μόνο προς μία κατεύθυνση.
4. Αντικαθιστάτε το μαχαίρι κοπής (16) το αργότερο μετά από πέντε ακονίσματα.

Σε περίπτωση που υπάρχει έντονη φθορά η θραύση σε κόψεις, αντικαταστήστε άμεσα το μαχαίρι κοπής (16).

Ένα μη ζυγοσταθμισμένο μαχαίρι κοπής (16) προκαλεί έντονους κραδασμούς στο μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό/ τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα και από αυτό προκύπτει κίνδυνος τραυματισμού!

12.2.2.5 Λίπανση του κιβωτίου μετάδοσης (Εικ. 1, 29)

Υποδείξεις:

Λιπαίνετε το κιβώτιο μετάδοσης κάθε 10 έως 20 ώρες λειτουργίας.

Προσθέστε μόνο λίγο γράσο. Σε καμία περίπτωση μην προσθέσετε υπερβολική ποσότητα!

1. Απεγκαταστήστε τη βίδα συντήρησης (40) από το μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό/ τη μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπητα και προσθέστε λίγο γράσο. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 5 mm (47).
2. Εγκαταστήστε πάλι τη βίδα συντήρησης (40).

12.2.3 Πριόνι κονταριού



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού, κατά τους χειρισμούς της αλυσίδας πριονιού ή της λάμας αλυσοπριονίου!

– Φοράτε γάντια ανθεκτικά σε κοψίματα.

12.2.3.1 Έλεγχος του γραναζιού αλυσίδας (30) (Εικ. 1, 7-9)

1. Περιστρέψτε το παξιμάδι στερέωσης (19a) αριστερόστροφα για να απομακρύνετε το κάλυμμα γραναζιού αλυσίδας (19). Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 8/10 mm (48).
2. Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης αλυσίδας (33) αριστερόστροφα, για να λασκάρετε την τάνυση της αλυσίδας. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί συναρμολόγησης (45).
3. Αφαιρέστε τη λάμα αλυσοπριονίου (20) και την αλυσίδα πριονιού (21).
4. Ελέγξτε τα ίχνη εισόδου στο γρανάζι αλυσίδας (30) χρησιμοποιώντας ένα παχύμετρο.
5. Αν τα ίχνη εισόδου είναι βαθύτερα από 0,5 mm, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν και επισκεφθείτε ένα ειδικό κατάστημα. Το γρανάζι αλυσίδας (30) πρέπει να αντικατασταθεί.
6. Εγκαταστήστε πάλι τη λάμα αλυσοπριονίου (20) και την αλυσίδα πριονιού (21), όπως περιγράφεται στην ενότητα 8.5.

12.2.3.2 Έλεγχος της λάμας αλυσοπριονίου (20) (Εικ. 1, 7-9)

1. Περιστρέψτε το παξιμάδι στερέωσης (19a) αριστερόστροφα για να απομακρύνετε το κάλυμμα γραναζιού αλυσίδας (19). Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 8/10 mm (48).
2. Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης αλυσίδας (33) αριστερόστροφα, για να λασκάρετε την τάνυση της αλυσίδας. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί συναρμολόγησης (45).
3. Αφαιρέστε τη λάμα αλυσοπριονίου (20) και την αλυσίδα πριονιού (21).
4. Μετρήστε το βάθος της αυλάκωσης της λάμας αλυσοπριονίου (20) χρησιμοποιώντας το έλασμα μέτρησης ενός ελεγκτή λίμας.
5. Η λάμα αλυσοπριονίου (20) πρέπει να αντικατασταθεί, αν ισχύει ένα από τα ακόλουθα:
 - Η λάμα αλυσοπριονίου έχει υποστεί ζημιά.
 - Το μετρούμενο βάθος αυλάκωσης είναι μικρότερο από το ελάχιστο βάθος αυλάκωσης της λάμας αλυσοπριονίου (2 mm).
 - Η αυλάκωση της λάμας αλυσοπριονίου έχει στενέψει ή πλατύνει.
6. Εγκαταστήστε τη λάμα αλυσοπριονίου (20) και την αλυσίδα πριονιού (21) όπως περιγράφεται στην ενότητα 8.5.

12.2.3.3 Αλλαγή της λάμας αλυσοπριονίου (20) (Εικ. 1, 7-9)

1. Περιστρέψτε το παξιμάδι στερέωσης (19a) αριστερόστροφα για να απομακρύνετε το κάλυμμα γραναζιού αλυσίδας (19). Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 8/10 mm (48).

2. Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης αλυσίδας (33) αριστερόστροφα, για να λασκάρετε την τάνυση της αλυσίδας. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί συναρμολόγησης (45).
3. Αφαιρέστε τη λάμα αλυσοπρίονου (20) και την αλυσίδα πριονιού (21).
Για την απεγκατάσταση, κρατάτε τη λάμα αλυσοπρίονου (20) στραμμένη προς τα πάνω σε γωνία περ. 45 μοιρών, για να μπορείτε να αφαιρέσετε ευκολότερα την αλυσίδα πριονιού (21) από την αυλάκωση της λάμας αλυσοπρίονου (20).
4. Αντικαταστήστε τη λάμα αλυσοπρίονου (20) και εγκαταστήστε τη λάμα αλυσοπρίονου (20) και την αλυσίδα πριονιού (21) όπως περιγράφεται στην ενότητα 8.5.

12.2.3.4 Αλλαγή της αλυσίδας πριονιού (21) και αρχικό τρώσιμο (Εικ. 1, 7-9)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπάρχει πιθανότητα σοβαρών τραυματισμών από κόψιμο ή εκτίναξη της αλυσίδας πριονιού!

- Ποτέ μη στερεώσετε μια νέα αλυσίδα πριονιού πάνω σε ένα φθαρμένο γρανάζι αλυσίδας πριονιού ή σε μια ράγα-οδηγό που έχει υποστεί ζημιά ή φθορά. Η αλυσίδα πριονιού θα μπορούσε να πιναχτεί εκτός θέσης ή να κοπεί.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αλυσίδες πριονιού και λάμες αλυσοπρίονου που έχουν σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο προϊόν.
 - Καθαρίζετε την αυλάκωση της λάμας αλυσοπρίονου πριν την αλλαγή της αλυσίδας πριονιού, επειδή αν υπάρχουν αποθέσεις ακαθαρσιών, η αλυσίδα θα μπορούσε να πιναχτεί εκτός ράγας. Επίσης οι αποθέσεις μπορούν να απορροφούν το λάδι αλυσίδας. Η συνέπεια θα ήταν το λάδι αλυσίδας να φθάνει σε μικρότερη ποσότητα ή να μη φθάνει καθόλου στην κάτω πλευρά της ράγας και να μειωθεί η δράση λίπανσης.
 1. Περιστρέψτε το παξιμάδι στερέωσης (19a) αριστερόστροφα για να απομακρύνετε το κάλυμμα γραναζιού αλυσίδας (19). Χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 8/10 mm (48).
 2. Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης αλυσίδας (33) αριστερόστροφα, για να λασκάρετε την τάνυση της αλυσίδας. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί συναρμολόγησης (45).
 3. Αφαιρέστε τη λάμα αλυσοπρίονου (20) και την αλυσίδα πριονιού (21).
 4. Εγκαταστήστε πάλι τη λάμα αλυσοπρίονου (20) και την αλυσίδα πριονιού (21), όπως περιγράφεται στην ενότητα 8.5.

Υπόδειξη:

Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης μόνο αφού είναι οριστική η ρύθμιση της τάνυσης αλυσίδας.

Σε μια καινούργια αλυσίδα πριονιού, η δύναμη τάνυσης μειώνεται μετά από λίγο χρόνο. Επομένως πρέπει να τεντώσετε πάλι την αλυσίδα πριονιού μετά τις 5 πρώτες κοπές και το αργότερο μετά από 10 λεπτά χρόνου κοπής.

12.2.3.5 Ακόνισμα της αλυσίδας πριονιού (21) (Εικ. 1)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυξημένος κίνδυνος ατυχήματος από λανθασμένο ακόνισμα της αλυσίδας πριονιού!

Εξ αιτίας αποκλίσεων από τις αναφερόμενες διαστάσεις της γεωμετρίας των κόψεων κατά το ακόνισμα, αυξάνεται ο κίνδυνος ανάκρουσης του προϊόντος.

- Ανανέψτε σε ειδικευμένο τεχνικό το ακόνισμα της αλυσίδας πριονιού.

Η αλυσίδα πριονιού μπορεί να ακονιστεί σε ένα εξουσιοδοτημένο ειδικευμένο συνεργείο. Μην επιχειρήσετε να ακονίσετε μόνοι σας την αλυσίδα πριονιού αν δεν έχετε ένα κατάλληλο εργαλείο και την απαιτούμενη πείρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για το ακόνισμα της αλυσίδας πριονιού χρειάζονται ειδικά εργαλεία, τα οποία εξασφαλίζουν ότι τα κοπτικά εργαλεία της αλυσίδας θα ακονιστούν σε σωστή γωνία και σωστό βάθος.

Μετά το ακόνισμα, πρέπει όλα τα κοπτικά τμήματα να έχουν το ίδιο πλάτος και μήκος.

Υποδείξεις:

Μια αιχμηρή αλυσίδα πριονιού εξασφαλίζει τα καλύτερα αποτελέσματα κοπής. Κόβει το ξύλο χωρίς προσπάθεια, αφήνοντας πίσω της μεγάλα και μακριά πριονίδια ξύλου.

Μια αλυσίδα πριονιού είναι στομωμένη αν πρέπει να πιέζετε τα κοπτικά μέσα στο ξύλο και τα πριονίδια είναι πολύ μικρά. Αν μια αλυσίδα πριονιού είναι πολύ στομωμένη, δεν πέφτουν καθόλου πριονίδια, παρά μόνο σκόνη ξύλου.

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
2. Για το ακόνισμα θα πρέπει η αλυσίδα πριονιού (21) να είναι πολύ τεντωμένη, για να επιτρέψει το σωστό ακόνισμα.
3. Για το ακόνισμα απαιτείται μια στρογγυλή λίμα διαμέτρου 4,0 mm.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Άλλες διάμετροι προκαλούν ζημιά στην αλυσίδα πριονιού και μπορεί να έχουν σαν συνέπεια την πρόκληση κινδύνων κατά την εργασία!

4. Ακονίζετε μόνο από μέσα προς τα έξω. Καθοδηγείτε τη στρογγυλή λίμα από την εσωτερική πλευρά του κοπτικού δοντιού προς τα έξω.
Ανυψώνετε τη στρογγυλή λίμα καθώς την τραβάτε πίσω στην αρχική θέση της.
5. Ακονίστε πρώτα τα δόντια μιας πλευράς.
Κατόπιν γυρίστε την αλυσίδα πριονιού (21) και ακονίστε τα δόντια της άλλης πλευράς.
6. Η αλυσίδα πριονιού είναι φθαρμένη (21) και πρέπει να αντικατασταθεί με νέα αλυσίδα πριονιού (21) αν απομείνουν μόνο περίπου 4 mm του κοπτικού δοντιού.
7. Μετά το ακόνισμα, πρέπει όλα τα κοπτικά τμήματα να έχουν το ίδιο μήκος και πλάτος.
8. Μετά από κάθε τρίτο ακόνισμα πρέπει να ελέγχετε το βάθος ακονίσματος (περιοριστή βάθους) και να προσαρμόζετε το ύψος με τη βοήθεια μιας επίπεδης λίμας.

Ο περιοριστής βάθους πρέπει να είναι κατά περίπου 0,65 mm μικρότερος από το κοπτικό δόντι. Μετά τον περιορισμό μεγέθους, στρογγυλέψτε τον περιοριστή βάθους λίγο προς τα εμπρός.

12.2.3.5.1 Οδηγίες για το ακόνισμα της αλυσίδας πριονιού (21)

Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικές λίμες για αλυσίδες πριονιού!

Άλλες λίμες έχουν ακατάλληλο σχήμα και λανθασμένο αποτέλεσμα λείανσης. Επιλέξτε τη διάμετρο της λίμας σύμφωνα με το βήμα της αλυσίδας σας. Τηρείτε οπωσδήποτε και την ακόλουθη γωνία κατά το ακόνισμα των τμημάτων κοπής.

	Διάμετρος λίμας	Επάνω γωνία	Κάτω γωνία	Επάνω γωνία κλίσης (55°)	Τυπικό μέγεθος βάθους
Τύπος αλυσίδας πριονιού					
		Γωνία περιστροφής για σύσφιξη	Γωνία κλίσης για σύσφιξη	Πλευρική γωνία	
21PBX	περίπου 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Αναστολέας βάθους					Λίμα

Επιπλέον, η γωνία πρέπει να διατηρείται ίδια για όλα τα τμήματα κοπής.

Αν οι γωνίες δεν είναι ίδιες, η αλυσίδα πριονιού (21) θα κινείται ακανόνιστα, θα φθαρεί γρήγορα και τελικά θα αχρηστευθεί πρόωρα.

Επειδή αυτές οι απαιτήσεις μπορούν να εκπληρωθούν μόνο μετά από επαρκή και τακτική εξάσκηση:

- Χρησιμοποιείτε μια βάση λίμας.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε μια βάση λίμας για το ακόνισμα της αλυσίδας πριονιού (21) με το χέρι. Η σωστή γωνία λίμας επισημαίνεται πάνω σε αυτήν.

1. Κρατήστε τη λίμα οριζόντια (σε σωστή γωνία) ως προς τη λάμα αλυσοπριονιού (20) και λιμάρετε σύμφωνα με τη σήμανση γωνίας πάνω στη βάση λίμας. Στερεώστε τη βάση λίμας στην πάνω πλευρά των δοντιών και στον περιοριστή βάθους.
2. Λιμάρετε το τμήμα κοπής πάντα από μέσα προς τα έξω.
3. Η λίμα ακονίζει μόνο κατά την κίνηση προς τα εμπρός. Ανυψωνετέ την κατά την κίνηση προς τα πίσω.

4. Μη φέρνετε τη λίμα σε επαφή με τα τους κινητήριους κρίκους και τους συνδετικούς κρίκους της αλυσίδας.

5. Συνεχίστε να περιστρέφετε τακτικά την αλυσίδα, για να αποφεύγετε τη μονόπλευρη φθορά.

6. Χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι σκληρού ξύλου για να αφαιρέσετε τα γρέζια από τις κοπτικές αιχμές.

Όλα τα τμήματα κοπής πρέπει να έχουν το ίδιο μήκος, αλλιώς θα έχουν και διαφορετικό ύψος. Εξ αιτίας αυτού η αλυσίδα πριονιού (21) θα κινείται ακανόνιστα με αποτέλεσμα αυξημένο κίνδυνο αχρηστευσης της αλυσίδας.

12.2.3.6 Λίπανση του κιβωτίου μετάδοσης (Εικ. 1, 30)

Υποδείξεις:

Λιπαίνετε το κιβώτιο μετάδοσης κάθε 10 έως 20 ώρες λειτουργίας.

Προσθέστε μόνο λίγο γράσο. Σε καμία περίπτωση μην προσθέσετε υπερβολική ποσότητα!

1. Απεγκαταστήστε τη βίδα συντήρησης (41) από το πριόνι κονταριού και προσθέστε λίγο γράσο. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 5 mm (47).
2. Εγκαταστήστε πάλι τη βίδα συντήρησης (41).

12.2.4 Ψαλίδι μπορντούρας

1. Ελέγξτε τη σταθερή συναρμογή των βιδών στην μπάρα κοπής.
2. Μικρές εγκοπές στα δόντια κοπής μπορείτε να τις λειάνετε μόνοι σας. Για τον σκοπό αυτό επεξεργαστείτε τις κόψεις με μια πέτρα ακονίσματος. Μόνο τα κοφτερά δόντια κοπής προσφέρουν καλή ικανότητα κοπής.
3. Οι στομωμένες, λυγισμένες μπάρες κοπής και όσες έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται.

12.2.4.1 Λίπανση του κιβωτίου μετάδοσης (Εικ. 1, 31)

Υποδείξεις:

Λιπαίνετε το κιβώτιο μετάδοσης κάθε 10 έως 20 ώρες λειτουργίας.

Προσθέστε μόνο λίγο γράσο. Σε καμία περίπτωση μην προσθέσετε υπερβολική ποσότητα!

1. Απεγκαταστήστε τη βίδα συντήρησης (42) από το ψαλίδι μπορντούρας και προσθέστε λίγο γράσο. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν 5 mm (47).
2. Εγκαταστήστε πάλι τις βίδες συντήρησης (42).

13 Μεταφορά

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Δοχείο συλλογής*
- αντλία αναρρόφησης καυσίμου*

* = δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Προετοιμασία για τη μεταφορά

1. Πριν από κάθε μεταφορά του προϊόντος τοποθετείτε το παρεχόμενο προστατευτικό μεταφοράς (16a), το προστατευτικό λάμας αλυσοπρίονου και αλυσίδα (22) και το προστατευτικό μαχαίριου (29).
2. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου σε ένα εγκεκριμένο δοχείο συλλογής χρησιμοποιώντας μια αντλία αναρρόφησης καυσίμου.
3. Εφόσον μπορεί να λειτουργήσει, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει έως ότου καταναλωθεί το καύσιμο που απομένει.
4. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
5. Προστατέψτε το προϊόν από ολίσθηση, χρησιμοποιώντας για παράδειγμα ιμάντες σύσφιξης.
6. Το προϊόν μπορεί να ανυψώνεται και να μετακινείται μέσω της λαβής.

14 Αποθήκευση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Σε περίπτωση αποθήκευσης του προϊόντος κοντά σε ενδεχόμενες πηγές ανάφλεξης, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή έκρηξη. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απομακρύνετε ενδεχόμενες πηγές ανάφλεξης, όπως π.χ. φούρνο, πότλερ θερμού νερού αερίου, ξηραντήρα αερίου κλπ.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κίνδυνος ζημιάς!

Αν το προϊόν δεν αποθηκευτεί σωστά, μπορεί να προκληθούν ζημιές στον κινητήρα.

- Αποθηκεύετε το προϊόν προστατευμένο από βρομίες, σκόνη και υγρασία.

- Πριν από κάθε αποθήκευση του προϊόντος τοποθετείτε το παρεχόμενο προστατευτικό μεταφοράς (16a), το προστατευτικό λάμας αλυσοπρίονου και αλυσίδα (22) και το προστατευτικό μαχαίριου (29).

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Δοχείο συλλογής*
- αντλία αναρρόφησης καυσίμου*

* = δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

14.1 Προετοιμασία για την αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφαιρείτε το καύσιμο σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή ενώ καπνίζετε. Οι αέριες αναθυμιάσεις μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή ηπκαγία.

Αν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών, πρέπει να ληφθούν τα παρακάτω μέτρα για την προετοιμασία για την αποθήκευση.

1. Καθαρίζετε και ελέγχετε το προϊόν για ζημιές.
2. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου χρησιμοποιώντας μια αντλία αναρρόφησης καυσίμου.
3. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει έως ότου καταναλωθεί το καύσιμο που απομένει.
4. Φυλάσσετε το καύσιμο σε δοχεία που έχουν προβλεφθεί ειδικά για το σκοπό αυτό.
5. Μετά από κάθε σεζόν πραγματοποιήστε μια αλλαγή λαδιού.
6. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
7. Μέσα στον θάλαμο καύσης προσθέστε 1 κουταλάκι του γλυκού καθαρό λάδι 2χρονων κινητήρων. Τραβήξτε τον εκκινητή με ντίπα αργά και επανειλημμένα, για να καλυφθούν τα εσωτερικά μέρη του κινητήρα.
8. Φυλάξτε το προϊόν σε ένα καλά αεριζόμενο σημείο ή μέρος.

14.2 Αποστράγγιση του μείγματος καυσίμου/ λαδιού με μια αντλία αναρρόφησης καυσίμου (Εικ. 1)

Το καύσιμο πρέπει να αποστραγγιστεί αν το μηχάνημα πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

1. Κρατήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου.
2. Βιδώστε πάλι το καπάκι ρεζερβουάρ (9). Το καπάκι ρεζερβουάρ (9) συνδέεται με μια ασφάλιση μέσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου (10) και έτσι δεν μπορεί να πέσει κάτω.

3. Εισάγετε τον εύκαμπο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου στο ρεζερβουάρ καυσίμου (10) και αποστραγγίστε πλήρως το μείγμα καυσίμου/ λαδιού με τη βοήθεια της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου.
4. Βιδώστε πάλι και σφίξτε το καπάκι ρεζερβουάρ (9).

15 Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε κάποιο σέρβις ή σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής

Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επισκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, το προϊόν πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

15.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

15.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθειρόμενα εξαρτήματα*: Μπουζί, φίλτρο αέρα

* = δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

16 Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να πάρετε πληροφορίες από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη του προϊόντος πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

17 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το προϊόν σας εμφανίσει κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Το προϊόν δεν τίθεται σε λειτουργία.	Ελαττωματικός διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.	Απευθυνθείτε στην υπηρεσία σέρβις της εταιρείας μας.
	Βλάβη του κινητήρα.	
	Μοχλός φρένου κινητήρα όχι πατημένος.	Πατήστε τον μοχλό φρένου κινητήρα.
	Βλάβη μπουζί.	Αντικαταστήστε το μπουζί.
	Ρεζερβουάρ καυσίμου άδειο.	Προσθέστε καύσιμο.
Το προϊόν λειτουργεί με διακοπές.	Ρύποι στο καύσιμο.	Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και γεμίστε το με καθαρό καύσιμο.
	Λασκαρισμένη εσωτερική επαφή.	Απευθυνθείτε στην υπηρεσία σέρβις της εταιρείας μας.
Κακές επιδόσεις κοπής.	Βλάβη διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.	
	Λανθασμένη εγκατάσταση της αλυσίδας πριονιού.	Εγκαταστήστε σωστά την αλυσίδα πριονιού.
	Η αλυσίδα πριονιού είναι στομωμένη.	Αναθέστε σε ειδικό τεχνικό το ακόνισμα της αλυσίδας πριονιού, ή αλλάξτε την αλυσίδα πριονιού.
	Ανεπαρκής τάνυση της αλυσίδας.	Ελέγξτε την αλυσίδα πριονιού. Τεντώστε την αλυσίδα πριονιού αν χρειάζεται.
	Στομωμένη μπάρα κοπής.	Ελέγξτε την μπάρα κοπής, ακονίστε την ή απευθυνθείτε στην Υπηρεσία Σέρβις της εταιρείας μας.
	Υπερβολική τριβή λόγω απουσίας λίπανσης.	Λαδώστε την μπάρα κοπής.
	Ακάθαρτη μπάρα κοπής.	Καθαρίστε την μπάρα κοπής.
	Κακή τεχνική κοπής.	Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις εργασίας.
Το προϊόν κινείται με δυσκολία/Η αλυσίδα πριονιού βγαίνει εκτός θέσης.	Ανεπαρκής τάνυση της αλυσίδας.	Ελέγξτε την αλυσίδα πριονιού. Τεντώστε την αλυσίδα πριονιού αν χρειάζεται.
Η αλυσίδα θερμαίνεται υπερβολικά, δημιουργία καπνού κατά την κοπή, αλλοίωση χρωματισμού της ράγας.	Πολύ λίγο λάδι αλυσίδας.	Ελέγξτε τον αυτόματο διανομέα λαδιού. Συμπληρώστε λάδι αλυσίδας αν χρειάζεται.
Η μπάρα κοπής θερμαίνεται υπερβολικά.	Στομωμένη μπάρα κοπής.	Ελέγξτε την μπάρα κοπής, ακονίστε την ή απευθυνθείτε στην Υπηρεσία Σέρβις της εταιρείας μας.
	Η μπάρα κοπής έχει εγκοπές στην αιχμή.	
	Υπερβολική τριβή λόγω απουσίας λίπανσης.	Λαδώστε την μπάρα κοπής.
Κακό αποτέλεσμα κοπής.	Το καρούλι νήματος δεν έχει αρκετό νήμα κοπής.	Επιμηκύνετε το νήμα κοπής/αλλάξτε καρούλι νήματος.
	Ακάθαρτη διάταξη κοπής.	Καθαρίστε τη διάταξη κοπής.
Ασυνήθιστοι κραδασμοί	Η ράγα-οδηγός είναι λασκαρισμένη.	Ελέγξτε τη ράγα-οδηγό για σφικτή συναρμογή.

18 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Μετάφραση του πρωτοτύπου της δήλωσης συμμόρφωσης

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Μάρκα: **SCHEPPACH**
Ονομασία είδ.: **Συσκευή βενζίνης πολλαπλών λειτουργιών - MFH5200-4P / MT33P / OMF52-4P / PMT520**
Αρ. είδ.: **59048219969 / 59048219942 / 59048219953 / 5904821915**

Οδηγίες ΕΕ:

2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΓ, 2000/14/ΕΓ_2005/88/ΕΓ, 2016/1628/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ*,

* Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται παραπάνω, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν:

EN ISO 11806-1:2022, EN ISO 10517:2019,
EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 14982:2009,

Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης:

2006/42/ΕΚ - Παράρτημα IV

Κοινοποιημένος φορέας: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-
Echterdingen
0905

Αριθμός: 25SHV0649-01
Αριθμός πιστοποιητικού:

2000/14/ΕΚ_2005/88/ΕΚ – Παράρτημα: VI

Εγγυημένη
στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}): 117 dB

Μετρηθείσα
στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}):

Μηχανή ξακρίσματος χλοοτάπη-
τα: 113,9 dB

Μηχανοκίνητο θαμνοκοπτικό: 114 dB

Ψαλίδι μπορντούρας: 109,9 dB

Πριόνι κονταριού: 109,6 dB

Κοινοποιημένος φορέας: Intertek Deutschland
GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-
Echterdingen
0905

Αριθμός:

2016/1628/ΕΕ

Αρ. εκπομπών:
e13*2016/1628*2021/1068SHB1/P*0607*00

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος σύνταξης του
τεχνικού φακέλου:

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 10.04.2026


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Cuprins

1	Introducere	120
2	Descrierea produsului (fig. 1 - 34).....	120
3	Pachetul de livrare (fig. 1-34)	121
4	Utilizarea conformă cu destinația	121
5	Indicații de securitate	122
6	Date tehnice	126
7	Dezambalarea.....	127
8	Montajul.....	128
9	Înainte de punerea în funcțiune.....	130
10	Operarea	133
11	Indicații de lucru	134
12	Curățarea și întreținerea curentă	136
13	Transport.....	142
14	Depozitare.....	142
15	Reparație și comandă pentru piese de schimb ..	142
16	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	143
17	Remedierea avariilor	143
18	Declarație de conformitate UE	144
19	Desen de ansamblu explodat.....	195

Explicitarea simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

ATENȚIE

Citiți cu atenție acest manual de exploatare înainte de prima punere în funcțiune și asigurați-vă că respectați instrucțiunile de siguranță!

Se recomandă participarea la un curs de siguranță profesională „Certificat de participare la cursul de instruire pentru motoferăstraie” cu un standard național tipic de instruire privind utilizarea, întreținerea ferăstrăului cu lanț pe benzină, precum și un curs de prim ajutor. Dacă nu utilizați ferăstrăul cu lanț pe benzină pentru o lungă perioadă de timp, ar trebui să faceți întotdeauna tăieturi simple în lemn susținut în siguranță înainte de a începe să vă familiarizați cu ferăstrăul cu lanț pe benzină.

Păstrați manualul de exploatare într-un loc sigur!

Indicație:

- Reglementările naționale pot restricționa exploatarea produsului.

	Atenție! Nerespectarea panourilor de siguranță montate pe produs și a indicațiilor de avertizare, precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță și de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte.
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!

	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați căști antiacustice.
	Purtați întotdeauna o cască de protecție!
	Purtați mănuși de protecție!
	Purtați încălțăminte rezistentă!
	Păstrați o distanță de siguranță! Aveți grijă la obiectele aruncate.
	Asigurați-vă că celelalte persoane păstrează o distanță de siguranță.
	Păstrați distanța față de alte persoane și cablurile electrice.
	Nu utilizați o pânză de ferăstrău.
	Atenție la lovitura de recul.
	Flăcările deschise sau fumatul în apropierea produsului sunt strict interzise!
	Motorul se va încălzi foarte tare în timpul funcționării, nu atingeți!
	Important. Gazele arse sunt toxice, de aceea nu operați motorul în zonele neventilate.
	Opriti motorul înainte de completarea nivelului carburantului.
	Important. Gazele arse sunt toxice, de aceea nu operați motorul în zonele neventilate.

	Îndepărtați fișa bujiilor înainte să efectuați lucrări de întreținere curentă.
	Lungime de tăiere
	Reglarea ungerii lanțului.
	Lungime traversă cuțite
	Sens de rotație trimmer de gazon.
	Diametru mosor cu fir de cosit.
	Cuțit de tăiere.
	Diametru cuțit de tăiere.
	Raport de amestec carburant 40:1
	Raportul de amestec al carburantului cu ulei de motor în 2 timpi 40:1
	Apăsați 7x pompa de carburant „Amorsă”.
	Nivelul puterii acustice garantat al produsului.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.

1 Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie
- nerespectare a manualului de exploatare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale

- Utilizare neconformă cu destinația

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte din produs și conține informații importante pentru operarea sigură, corectă și eficientă. De asemenea, respectați reglementările naționale aplicabile. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță înainte de folosire și utilizați produsul doar conform indicațiilor. Păstrați manualul și transmiteți-l împreună cu produsul în cazul unei predări sau vânzări.

2 Descrierea produsului (fig. 1 - 34)

- Mâner frontal
- 1a. Cadru de protecție
- 1b. Inel de cauciuc
- 1c. Șuruburi M5
2. Ochiul de ridicare
3. Comutator de pornire/oprire
4. Pedică de pornire
5. Mâner posterior
6. Fișa bujiilor
- 6a. Bujie
7. Capacul filtrului de aer
- 7a. Șurub
- 7b. Filtru de aer
8. Demaror cu cablu de tracțiune
9. Capac rezervor
10. Rezervor de combustibil
11. Pârghie de accelerare
12. Tijă tubulară
13. Mâner stelat (tijă tubulară)
- Motocoasă / Trimer de gazon**
14. Tijă tubulară față
- 14a. Știft de blocare
- 14b. Capac de protecție
- 14c. Flanșă
- 14d. Arbore de prindere
15. Capac de protecție
- 15a. Șuruburi M6
- 15b. Tăietor de fir de cosit
- 15c. Prelungire
16. Cuțit de tăiere
- 16a. Protecție la transport
- 16b. Disc de tensionare
- 16c. Apărătoare
- 16d. Piuliță M10
17. Capsulă mosor
- Ferăstrău telescopic**
18. Tijă tubulară față
- 18a. Știft de blocare
- 18b. Capac de protecție
19. Capac al roții de lanț
- 19a. Piuliță de fixare
20. Lamă de lanț (șină de ghidare)
21. Lanț ferăstrău
22. Apărătoare de lamă și lanț
23. Rezervor de ulei
- 23a. Indicatorul nivelului de ulei
24. Extensia arborelui tubului*
- 24a. Știft de blocare
- 24b. Capac de protecție
25. Mâner stelat
- Foarfece pentru garduri vii**
26. Tijă tubulară față
- 26a. Știft de blocare
- 26b. Capac de protecție
27. Mâner

- 27a. Pârghie de deblocare (jos)
- 27b. Pârghie de deblocare (sus)
- 28. Traversă cuțite
- 29. Teacă pentru cuțite
- Ferăstrău telescopic**
- 30. Roată de lanț
- 31. Bolț de tensionare a lanțului
- 32. Bolț de ghidare
- 33. Șurub de întindere a lanțului
- 34. Șurub de reglare (lubrifierea lanțului de ferăstrău)
- Altele**
- 35. Pompa de carburant „Amorsă“
- 36. Șoc
- Motocoasă / Trimer de gazon**
- 37. Capac
- 37a. Deblocare
- 37b. Arc de compresie
- 38. Mosor cu fir de cosit
- 38a. Declanșator
- 38b. Crestătură
- 38c. Șanțuri (centrul mosorului cu fir de cosit)
- 39. Ochiuri de ieșire a firului de cosit
- Motocoasă / Trimer de gazon**
- 40. Șurub de întreținere
- Ferăstrău telescopic**
- 41. Șurub de întreținere
- Foarfece pentru garduri vii**
- 42. Șurub de întreținere
- Accesorii/Unealtă**
- 43. Centură port-aparat
- 43a. Cârlig cu carabină
- 43b. Urechiușă de siguranță
- 44. Sticlă de amestec ulei-benzină
- 45. Cheie de montare (cu deschidere de 19/21 mm cu șurubelniță cu lamă plată)
- 46. Cheie imbus 4 mm
- 47. Cheie imbus 5 mm
- 48. Cheie fixă cu deschidere de 8/10 mm

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

3 Pachetul de livrare (fig. 1-34)

Poz.	Număr	Denumire
1.	1 x	Mâner frontal
1a.	1 x	Cadru de protecție
1b.	1 x	Inel de cauciuc
1c.	1 x	Șurub
14.	1 x	Tijă tubulară anterioară (motocoasă / trimer de gazon)
15.	1 x	Capac de protecție
15a.	2 x	Șurub M6
16.	1 x	Cuțit de tăiere
16a.	1 x	Protecție la transport (cuțit de tăiere)
16b.	1 x	Disc de tensionare
16c.	1 x	Apărătoare
16d.	1 x	Piuliță M10
17.	1 x	Capsulă mosor
18.	1 x	Tijă tubulară față (buton pentru înălțime)
20.	1 x	Lamă de lanț (șină de ghidare)
21.	1 x	Lanț ferăstrău
22.	1 x	Apărătoare de lamă și lanț
24.	1 x	Extensia arborelui tubului*
26.	1 x	Tijă tubulară față (foarfece pentru garduri vii)
29.	1 x	Teacă pentru cuțite (foarfece pentru garduri vii)

- 43. 1 x Centură port-aparat
- 44. 1 x Sticlă de amestec ulei-benzină
- 45. 1 x Cheie de montare (cu deschidere de 19/21 mm cu șurubelniță cu lamă plată)
- 46. 1 x Cheie imbus 4 mm
- 47. 1 x Cheie imbus 5 mm
- 48. 1 x Cheie fixă cu deschidere de 8/10 mm
- 1 x Aparat multifuncțional pe benzină
- 1 x Manual de exploatare

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

4 Utilizarea conformă cu destinația

Produsul trebuie să fie montat numai la capul motorului din pachetul de livrare.

Motocoasă:

Motocoasa (utilizarea cuțitului de tăiere) este potrivită pentru tăierea plantelor ușor lemnoase, a buruienilor pu-ternice și a arbuștilor.

Trimmer de gazon:

Trimmer de gazon (utilizarea mosorului cu fir de cosit) este potrivit pentru tăierea gazonului, a zonelor cu iarbă și a buruienilor ușoare.

Foarfece pentru garduri vii:

Acest foarfece pentru garduri vii este destinat pentru tăie-rea gardurilor vii, tufelor și arbuștilor.

Buton pentru înălțime (ferăstrău cu lanț cu mâner telescopic):

Ferăstrăul telescopic este destinat lucrărilor de tăiere a crengilor copacilor. Nu este adecvat pentru lucrări de tăie-re de mari dimensiuni și pentru tăierea copacilor sau pen-tru tăierea materialelor plastice, a zidăriei sau a altor ma-teriale de construcție decât lemnul.

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice al-tă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utili-zarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămrile de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utili-zatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respec-tarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utiliza-re.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibi-lele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice res-ponsabilitate din partea producătorului și orice daune re-zultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii origi-nale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curen-tă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesio-nală sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

Explicirea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

PERICOL

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

AVERTIZARE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

PRECAUȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.

ATENȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/pose-sie.

5 Indicații de securitate

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare!

AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzut acest produs.

Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la vătămări grave.

AVERTIZARE

Înainte de a lucra cu produsul, familiarizați-vă cu toate panourile de operare.

- Exersați manevrarea produsului și solicitați explicația funcționării, modului de acțiune, tehnicilor de tăiere și a echipamentului de protecție a persoanelor de la un utilizator experimentat sau un specialist.
- Asigurați-vă că puteți opri imediat produsul în caz de urgență.
- Utilizarea produsului fără o pregătire adecvată poate duce la vătămări grave.
- În cazul unui accident sau al unei defecțiuni în timpul funcționării, opriți imediat produsul. Îngrijiți în mod corespunzător rănilor sau consultați un medic.

Cine nu are permisiunea să folosească produsul:

- Copiii și alte persoane care nu cunosc manualul de utilizare (reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului).
- Persoanele care se află sub influența alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor, care sunt obosite sau bolnave.

5.1 Indicații generale de securitate

AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Utilizarea altor accesorii de tăiat decât cele autorizate în mod expres de producător, în special a sculelor metalice de tăiere compuse din mai multe părți, cum ar fi lanțurile oscilante sau cuțitele cu ciocănele, poate duce la accidente grave.

Pericole posibile:

- Aruncarea necontrolată a pieselor metalice.
- Risc de vătămare a operatorilor și a persoanelor din apropiere.
- Deteriorarea produsului.
- Pierderea siguranței produsului.

- Pentru a asigura securitatea produsului, utilizați numai piese de schimb originale ale producătorului sau piese de schimb avizate de acesta.
- Înainte de fiecare operație, verificați dacă accesoriile de tăiat sunt aprobate pentru produsul respectiv.

5.2 Instrucțiuni de siguranță pentru motoacoase și trimmere de iarbă

AVERTIZARE

Fiți atent, acordați atenție la ceea ce faceți și lucrați cu unealta în mod rațional și responsabil.

Nu utilizați unealta dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.

Un moment de neatenție în timpul utilizării unelei poate duce la accidente grave.

AVERTIZARE

Este necesar să țineți persoanele terțe la distanță.

Persoanele trebuie să păstreze o distanță de siguranță de cel puțin 15 metri față de zona de lucru.

- a) Nu utilizați niciodată produsul stând pe o scară.
- b) Păstrați produsul întotdeauna într-o stare de funcționare bună.
- c) Nu vă aplecați prea mult în față atunci când utilizați produsul. Asigurați-vă întotdeauna că aveți o poziție sigură și că vă păstrați echilibrul în permanență. Folosiți centura port-aparat inclusă în pachetul de livrare, pentru a distribui greutatea uniform pe corp.
- d) Luați pauze și modificați-vă poziția de lucru în mod regulat.
- e) Este necesar să efectuați inspecții zilnice înainte de utilizare și după ce produsul a fost scăpat, a suferit scurgeri de combustibil sau alte șocuri, pentru a identifica eventuale daune sau defecte semnificative.

- f) Reglementările naționale pot restricționa exploatarea produsului.
- g) Purtați întotdeauna încălțăminte robustă și pantaloni lungi atunci când utilizați produsul. Nu utilizați produsul desculț sau cu sandale deschise. Evitați să purtați haine largi sau îmbrăcăminte cu șnururi sau cravată.
- h) În cazul utilizării produsului purtați echipamentul individual de protecție:
 - căști antifonice, apărătoare pentru ochi (vizieră sau ochelari), apărătoare pentru cap și îmbrăcăminte de lucru rezistentă la tăiere.
- i) Lucrați numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare.
- j) Nu folosiți produsul cu **dispozitive de protecție defecte** sau fără dispozitive de siguranță.
- k) Nu așezați mâinile și picioarele în zona unelei rotative înainte și după pornire.
- l) Dacă a fost lovit un obiect străin, opriți imediat produsul și scoateți fișa bujiei din bujie. Verificați dacă există deteriorări la produs și efectuați reparațiile necesare, înainte de a reporni și de a lucra cu produsul. Dacă produsul începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.
- m) Verificați dacă capacele și dispozitivele de protecție cu privire la deteriorări și la poziția corectă. Înlocuiți-le dacă este necesar.
- n) Înainte de fiecare folosire, controlați dacă produsul prezintă deficiențe, cum ar fi piese slăbite, uzate sau deteriorate.
- o) Nu folosiți niciodată produsul atunci când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale.

5.2.1 Cauze și evitarea unui recul

AVERTIZARE

Atenție la recul!

Aveți în vedere reculul produsului în timpul lucrului. În cazul unui recul, utilizatorul primește o lovitură puternică de la produs. Consecința poate fi pierderea controlului asupra produsului. Există pericol de vătămare! Evitați reculul prin precauție și tehnica corectă.

Utilizați unealta de lucru pentru a prelucra numai suprafețe libere, plate.

Inspectați cu atenție suprafața care urmează să fie tăiată și îndepărtați toate obiecte străine.

Evitați lovirea de pietre, metal sau alte obstacole.

Unealta de lucru poate fi deteriorată și există riscul de recul.

- Păstrați sculele de tăiere ascuțite și curate, pentru a putea lucra mai bine și mai sigur.
- **Țineți produsul întotdeauna ferm cu ambele mâini în timpul lucrului.** Asigurați stabilitatea.

5.3 Indicații de securitate pentru buton pentru înălțime

PRECAUȚIE

Când unealta de lucru este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.

5.3.1 Securitatea persoanelor

- a) Nu utilizați niciodată produsul stând pe o scară.
- b) Nu vă aplecați prea mult în față atunci când utilizați produsul. Asigurați-vă întotdeauna că aveți o poziție sigură și că vă păstrați echilibrul în permanență. Folosiți centura port-aparat inclusă în pachetul de livrare, pentru a distribui greutatea uniform pe corp.
- c) Nu stați sub crengile pe care doriți să le tăiați pentru a evita vătămările din cauza crengilor căzute. De asemenea, aveți grijă la crengile care revin, pentru a evita vătămările. Lucrați la un unghi de aproximativ 60°.
- d) Fiți atenți la faptul că se poate produce un recul al aparatului.
- e) Utilizați apărătoarea de lanț la transport și depozitare.
- f) Evitați o punere în funcțiune involuntară a produsului.
- g) Depozitați produsul în afara razei de acțiune a copiilor.
- h) Nu permiteți niciodată altor persoane care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze produsul.
- i) Verificați dacă accesoriile de tăiat se opresc din rotație atunci când motorul merge în gol.
- j) Controlați produsul privind elementele de fixare desfăcute și piesele deteriorate.
- k) Reglementările naționale pot restricționa exploatarea produsului.
- l) Este necesar să efectuați inspecții zilnice înainte de utilizare și după ce produsul a fost scăpat, a suferit scurgeri de combustibil sau alte șocuri, pentru a identifica eventuale daune sau defecte semnificative.
- m) În cazul utilizării produsului purtați echipamentul individual de protecție:
 - căști antifonice, apărătoare pentru ochi (vizieră sau ochelari), apărătoare pentru cap și îmbrăcăminte de lucru rezistentă la tăiere.
- n) Purtați întotdeauna încălțăminte robustă și pantaloni lungi atunci când utilizați produsul. Nu utilizați produsul desculț sau cu sandale deschise. Evitați să purtați haine largi sau îmbrăcăminte cu șnururi sau cravată.
- o) Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Nu utilizați produsele, atunci când sunteți obosit.
- p) Păstrați produsul, accesoriile de tăiat și apărătoarea accesoriilor de tăiat în stare bună de utilizare.

5.3.2 Alte indicații de securitate

- a) În cazul lucrului cu acest produs purtați întotdeauna mănuși de protecție, ochelari de protecție, căști antifonice, încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi.
- b) Feriți produsul de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei în produs mărește riscul unei electrocutări.
- c) Înainte de utilizare, verificați starea de siguranță a produsului, în special a lamei și a lanțului ferăstrăului.
- d) Pericol electric, păstrați cel puțin 10 m distanță față de liniile electrice aeriene.

Se recomandă ca, înainte de fiecare utilizare sau după o cădere a produsului, să-l verificați cu atenție cu privire la eventuale deteriorări. Dacă se constată deteriorări, acestea trebuie remediate imediat de către dvs. sau de către un centru de service autorizat.

Pentru a asigura o funcționare corespunzătoare și o durată lungă de valabilitate a produsului, trebuie respectate următoarele puncte:

- Poziția corectă a șinei de ghidare
- Verificați direcția de instalare/funcționare, precum și un lanț de ferăstrău fără defecte (ascuțit).
- Tensionarea lanțului de ferăstrău (verificați și reglați din nou de mai multe ori dacă lanțul este nou)
- Funcționarea sistemului de lubrifiere a lanțului
- Verificați funcționarea ambreiajului. Lanțul de ferăstrău nu trebuie să se miște la ralanti.
- Starea impecabilă și integralitatea dispozitivelor de protecție și a dispozitivului de tăiere
- Stabilitatea tuturor îmbinărilor filetate.
- funcționarea mecanică ușoară a tuturor pieselor mobile.

5.3.3 dispozitive de protecție defecte

Produsul este echipat cu următoarele dispozitive de protecție:

Apărătoare de lamă și lanț:

Apărătoarea de lamă și lanț protejează împotriva contactului cu lanțul de ferăstrău pentru a preveni vătămarea corporală și deteriorarea obiectelor. Utilizați întotdeauna apărătoarea de lamă și lanț în timpul transportului.

Piedică de pornire:

Pentru a porni produsul, piedica anti-pornire trebuie deblocată. Piedica anti-pornire împiedică pornirea accidentală a produsului.

Curea de transport:

Cu curea de transport, luați o poziție ergonomică și confortabilă, care vă face munca mai ușoară.

5.3.4 Utilizare și tratament

- Nu porniți niciodată produsul înainte ca lama, lanțul ferăstrăului și apărătoarea roții de lanț să fie montate corect.
- Nu tăiați lemne aflate la sol, resp. nu încercați să tăiați rădăcinile care ies din sol. În orice caz, evitați să băgați lanțul ferăstrăului în sol, altfel acesta se va toci imediat.
- Dacă ați atins din greșeală un obiect solid cu produsul, deconectați imediat motorul și examinați produsul cu privire la eventualele deteriorări.
- Faceți regulat pauze și mișcați-vă mâinile în timpul acestora pentru a stimula circulația.
- Atunci când produsul este oprit pentru întreținere curentă, inspecție sau depozitare, opriți motorul, scoateți fișa bujiilor și asigurați-vă că toate piesele rotative s-au oprit. Lăsați produsul să se răcească înainte de a o verifica, regula etc.
- Întrețineți riguros produsul. Verificați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se blochează, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate în așa fel încât funcția produsului este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea produsului. Multe accidente își au cauza în întreținerea insuficientă a produselor.

- Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având muchii de tăiere ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.

Cauze și evitarea unui recul

AVERTIZARE

Atenție la recul!

Aveți în vedere reculul produsului în timpul lucrului. În cazul unui recul, utilizatorul primește o lovitură puternică de la produs. Consecința poate fi pierderea controlului asupra produsului. Există pericol de vătămare! Evitați reculul prin precauție și tehnica corectă.

- Reculul poate apărea, atunci când vârful șinei de ghidare atinge un obiect sau dacă lemnul se îndoaie, iar lanțul ferăstrăului se blochează în fanta tăiată.
- În unele cazuri, contactul cu vârful șinei poate provoca o reacție neașteptată în spate, șina de ghidare fiind lovită în sus și îndreptată spre operator.
- Înțepenirea lanțului ferăstrăului pe marginea superioară a șinei de ghidare poate împinge șina înapoi brusc în direcția operatorului.
- Oricare dintre aceste reacții poate duce la pierderea controlului asupra ferăstrăului, ceea ce vă poate cauza niște vătămări grave. Nu vă bazați în exclusivitate pe dispozitivele de securitate montate pe ferăstrăul cu lanț. Ca utilizator al unui ferăstrău electric cu lanț, trebuie să luați diferite măsuri pentru a lucra fără accidente și fără vătămări corporale.

Un recul este urmarea unei utilizări greșite sau defectuoase a produsului. Acesta poate fi prevenit prin măsurile de precauție adecvate, conform descrierii următoare:

- Mențineți ferăstrăul fix cu ambele mâini, situație în care cuprindeți mânerul ferăstrăului electric cu lanț atât cu degetul mare, cât și cu celelalte degete. Aduceți corpul dvs și mâinile într-o poziție în care să puteți menține controlul în cazul apariției unui recul.** Dacă sunt luate măsurile corespunzătoare, utilizatorul poate să controleze forțele de recul. Nu dați niciodată drumul la ferăstrăul cu lanț.
- Evitați pozițiile anormale ale corpului și nu tăiați deasupra înălțimii umărului.** Astfel este evitată o atingere accidentală a vârfului șinei și este menținut un control mai bun asupra ferăstrăului cu lanț în situații neașteptate.
- Utilizați întotdeauna șinele de rezervă și lanțurile de ferăstrău prescrise de către producător.** Utilizarea unor șine de schimb și lanțuri de ferăstrău greșite poate duce la ruperea lanțului ferăstrăului și/sau recul.
- Respectați indicațiile producătorului referitoare la ascuțirea și întreținerea curentă a lanțului ferăstrăului.** Limitatoarele de profunzime reglate prea jos cresc tendința de recul.
- Nu tăiați cu vârful lamei. Există pericol de recul.
- Asigurați-vă că nu se află obiecte la sol, de care vă puteți împiedica.

5.4 Indicații de securitate pentru foarfecele pentru garduri vii

IMPORTANT

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

PĂSTRAȚI PENTRU DOCUMENTARE

Familiarizați-vă cu manualul de exploatare înainte de a încerca să folosiți produsul.

5.4.1 Pregătire

- ACEASTĂ FOARFECĂ PENTRU GARDURI VII POATE PROVOCA VĂTĂMĂRI GRAVE! Citiți cu atenție instrucțiunile pentru manevrarea, pregătirea, întreținerea generală, pornirea și oprirea corectă a foarfecelui pentru garduri vii. Familiarizați-vă cu toate comenzile și cu utilizarea corectă a foarfecelor pentru garduri vii.
- Copiii nu trebuie să folosească niciodată foarfecele pentru garduri vii.
- Aveți grijă la liniile electrice aeriene.
- Evitați să folosiți foarfecele pentru garduri vii atunci când în apropiere se află persoane, în special copii.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată! Nu purtați haine largi sau bijuterii, care pot fi prinse de piesele în mișcare. Se recomandă să purtați mănuși rezistente, pantofi antiderapanți și ochelari de protecție.
- Manipulați carburantul cu grijă, deoarece este foarte inflamabil, iar vaporii sunt explozibili. Trebuie respectate următoarele puncte.

- Folosiți numai un recipient special conceput în acest scop.
- Nu scoateți niciodată bușonul rezervorului și nu adăugați carburant atunci când motorul este în funcțiune sau fierbinte. Lăsați motorul și piesele de eșapament să se răcească înainte de a umple din nou rezervorul.
- Nu fumați.
- Alimentați cu carburant doar în aer liber.
- Nu depozitați niciodată foarfecele pentru garduri vii sau rezervorul de carburant într-o încăpere în care există o flăcără deschisă, cum ar fi în apropierea unui boiler de apă caldă.
- Dacă s-a vărsat carburant, nu încercați să porniți motorul, ci îndepărtați foarfecele pentru garduri vii de pe suprafața contaminată cu benzină înainte de a o porni.
- Întotdeauna puneți bușonul rezervorului după umplere și închideți-l bine.
- În cazul în care carburantul este golit, acest lucru trebuie făcut în aer liber.

- Dacă mecanismul de tăiere atinge un obiect străin sau dacă zgomotul de funcționare crește sau dacă foarfecele pentru garduri vii vibrează în mod anormal, opriți motorul și lăsați foarfecele pentru garduri vii să se oprească. Scoateți fișa bujiilor de la bujie și luați următoarele măsuri:

- verificați dacă există deteriorări;
- verificați dacă există piese desfăcute și fixați toate piesele desfăcute;
- înlocuiți piesele deteriorate cu piese echivalente sau trimiteți-le la reparat.

- Purtați căști antifonice.

- Purtați ochelari de protecție.

- În caz de pericol, deconectați imediat produsul și îndepărtați fișa bujiilor.** Asigurați-vă că produsul este ușor accesibil și că se poate ajunge ușor la el în caz de urgență.

5.4.2 Funcționare

- Motorul trebuie oprit înainte de:
 - Curățarea sau eliminarea unui blocaj;
 - Verificarea, întreținerea generală sau efectuarea de lucrări la foarfecele pentru garduri vii;
 - Setarea poziției de lucru a unității de tăiere;
 - Părăsirea foarfecelui pentru garduri vii nesupraveheat.
- Asigurați-vă întotdeauna că foarfecele pentru garduri vii se află în mod corespunzător într-una dintre pozițiile de lucru specificate, înainte de a porni motorul.
- În timpul exploatării foarfecelor pentru garduri vii, asigurați-vă întotdeauna că aveți o poziție sigură, în special dacă se utilizează terți sau o scară.
- Nu utilizați foarfecele pentru garduri vii cu o unitate de tăiere defectă sau foarte uzată.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, asigurați-vă că motorul și amortizorul de zgomot nu prezintă depuneri, frunze sau scurgeri de lubrifiant.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate mânerele și dispozitivele de siguranță sunt montate atunci când utilizați foarfecele pentru garduri vii. Nu încercați niciodată să folosiți foarfecele pentru garduri vii incomplete sau cu o modificare neautorizată.
- Folosiți întotdeauna ambele mâini la operarea foarfecelui pentru garduri vii.
- Țineți întotdeauna cont de împrejurimile și fiți atenți la posibilele pericole, pe care nu le puteți auzi din cauza zgomotului produs de foarfecele pentru garduri vii.
- Nu utilizați niciodată produsul în alt scop.**

5.4.3 Întreținerea curentă și depozitarea

- Atunci când foarfecele pentru garduri vii este oprit pentru întreținere curentă, inspecție sau depozitare, opriți motorul, asigurați-vă că toate piesele rotative s-au oprit și scoateți fișa bujiilor de la bujie. Lăsați foarfecele pentru garduri vii să se răcească înainte de a o verifica, regula etc.
- Depozitați foarfecele pentru garduri vii într-un loc în care vaporii de benzină nu pot intra în contact cu foc deschis sau scântei. Lăsați întotdeauna foarfecele pentru garduri vii să se răcească înainte de depozitare.
- Atunci când transportați sau depozitați foarfecele pentru garduri vii, montați întotdeauna protecția transportului pe unitatea de tăiere.

5.5 Lucrul cu carburantul



PERICOL

Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde în timpul umplerii și poate exploda. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

AVERTIZARE

Pericol de otrăvire!

În caz de greață, dureri de cap sau tulburări vizuale, precum și amețeli, lucrările trebuie oprite imediat. Aceste simptome pot fi cauzate, printre altele, de concentrațiile excesive de gaze de eşapament.

- Păstrați carburantul numai în recipientele prevăzute în acest sens (canistre).
- Căpăcelele de astupare ale recipientelor rezervorului trebuie să fie înșurubate și strânse ferm întotdeauna în conformitate cu prescripțiile.
- Alimentarea cu carburant se efectuează înainte de pornirea motorului. Nu deschideți bușonul rezervorului și nu adăugați carburant în timp ce motorul este în funcțiune sau imediat după deconectarea produsului.
- Opiți motorul cu ardere internă înainte de alimentare și lăsați-l să se răcească.
- Alimentați cu carburant doar în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
- Nu păstrați niciodată produsul cu carburant în rezervor în interiorul unei clădiri. Vaporii de carburant produși pot ajunge în contact cu foc deschis sau scântei și se pot aprinde.
- Nu depuneți produsul și recipientul de carburant în apropiere de sistemele de încălzire, radiatoarele de încălzire cu infraroșu, aparatele de sudură și alte surse de căldură.
- În cazul în care s-a scurs carburant, porniți motorul cu ardere internă abia după ce a fost curățată suprafața murdărită cu carburant. Orice încercare de aprindere trebuie evitată până la evaporarea vaporilor de carburant (ștergere până la uscare).
- Verificați din motive de securitate conducta de carburant, rezervorul de carburant, bușonul rezervorului și racordurile regulat privind deteriorările, îmbătrânirea (fragilitatea), stabilitatea și locurile neetanșe și schimbați-le, dacă este necesar.

Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă sunt respectate „Indicațiile de securitate” și „Utilizarea prevăzută”, precum și manualul de exploatare în ansamblu.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară a produsului.
- Când produsul este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.
- punerea în funcțiune în mod neintenționat a produsului.
- Respectați indicațiile de întreținere curentă și de securitate prevăzute în manualul de utilizare.

AVERTIZARE

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor.

Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a produselor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

- Păstrați-vă corpul și în special mâinile calde în timpul vremii reci.
- Faceți regulat pauze și mișcați-vă mâinile în timpul acestora pentru a stimula circulația.
- Țineți întotdeauna mânerul ferm, dar nu prindeți constant mânerul cu presiune excesivă.
- Limitați utilizarea zilnică a uneltelor cu vibrații ridicate și distribuiți utilizarea acestora pe parcursul mai multor zile. Realizați un plan de lucru prin care să poată limita solicitarea prin vibrații.
- Asigurați o vibrație cât mai redusă posibil a produsului prin întreținere curentă regulată și piese fixe pe produs.
- Înlocuiți imediat componentele uzate.
- Schimbați-vă regulat poziția dumneavoastră de lucru. În cazul în care produsul este instalat, resp. utilizat mai des, trebuie să luați legătura cu reprezentantul dumneavoastră comercial și trebuie să procurați accesorii antivibrație (mânere), dacă este cazul.

6 Date tehnice

Motor	Motor în 2 timpi/ răcit cu aer
Amestec carburant	40:1
Capacitate cilindrică	52 cm ³
Puterea motorului	1,4 kW
Turația motorului la funcționarea în gol	3200±300 min ⁻¹
Conținut rezervor	1,2 l
Emisii de CO ₂	830,2 g/kWh
Trimmer de gazon:	
Diametru de tăiere	420 mm
Grosimea firului	2xØ2,5 mm
Lungimea firului	4 m
Motocoasă:	
Diametru	255 mm
Diametru de tăiere	1,4 mm
Diametru suport	25,4 mm
Numărul de dinți	3
Foaie pentru garduri vii:	

Diametru de tăiere	24 mm
Corecție unghiulară lamă °	+90°/0°/-75° (165°)
Lungime de tăiere	390 mm
Ferăstrău telescopic:	
Lungimea șinei de ghidare	300 mm
Lungime de tăiere	260 mm
Tipul de șină de ghidare	Kangxin AL10-39-507P
Pasul lanțului ferăstrăului	3/8"
Tipul lanțului ferăstrăului	Kangxin 3/8.050-39
Grosimea elementelor de acționare	1,27 mm
Capacitate rezervor de ulei	140 ml
Turație max. motor	
cu mosor cu fir de cosit	9000 min ⁻¹
cu cuțit de tăiere	10000 min ⁻¹
cu foarfecele pentru garduri vii	10000 min ⁻¹
cu ferăstrău cu lanț	9300 min ⁻¹
Viteza maximă de tăiere	
cu mosor cu fir de cosit	6600 min ⁻¹
cu cuțit de tăiere	7500 min ⁻¹
Masa (cu rezervorul gol, fără scula de lucru, protecție și cureaua de umăr)	
Mașină de tuns gazonul (unitate motor + accesoriu)	7,3 kg
Motocoasă (unitate motor + accesoriu)	7,3 kg
Foarfece pentru garduri vii (unitate motor + accesoriu)	7,9 kg
Fierăstrău telescopic (unitate motor + accesoriu)	7,5 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație

AVERTIZARE

Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul generat de mașină depășește 85 dB, vă rugăm ca dvs. și persoanele aflate în apropiere să purtați căști antifonice adecvate.

AVERTIZARE

Vă rugăm să aveți în vedere dispozițiile legale referitoare la ordonanța privind protecția contra zgomotului.

Valorile zgomotului și vibrațiilor au fost determinate în conformitate cu un procedeu de măsurare standardizat.

Valorile caracteristice de zgomot

Trimmer de gazon:	
Nivelul presiunii acustice L_{pA}	97,6 dB
Nivelul puterii acustice L_{wA}	114 dB
Imprecizie de măsurare K_{wA}	3 dB

Motocoasă:

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	97,6 dB
Nivelul puterii acustice L_{wA}	113,9 dB
Imprecizie de măsurare K_{wA}	3 dB

Foarfece pentru garduri vii:

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	96,3 dB
Nivelul puterii acustice L_{wA}	109,9 dB
Imprecizie de măsurare K_{wA}	3 dB

Ferăstrău telescopic:

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	96,2 dB
Nivelul puterii acustice L_{wA}	109,7 dB
Imprecizie de măsurare K_{wA}	3 dB

Valori ale vibrațiilor (leagăn mână-brăț)

	Mâner anterior / Mâner posterior
Trimmer de gazon a_{hv}	5,83 m/s ² / 8,14 m/s ²
Motocoasă a_{hv}	5,81 m/s ² / 8,16 m/s ²
Foarfece pentru garduri vii a_{hv}	5,83 m/s ² / 8,14 m/s ²
Buton pentru înălțime a_{hv}	5,84 m/s ² / 8,16 m/s ²
Factor de insecuritate la măsurare K	1,5 m/s ²

Valoarea specificată a emisiilor de zgomot și valoarea totală a vibrațiilor specificate pot fi, de asemenea, utilizate pentru o evaluare preliminară a încărcăturii.

AVERTIZARE

Emisiile de zgomot și valoarea indicată a emisiilor de vibrații pot devia de la valorile specificate în timpul utilizării efective a produsului, în funcție de modul în care acesta este utilizat, în special de tipul de piesă de prelucrat.

Încercați să mențineți solicitarea cât mai redusă posibil. Măsuri exemplificative: limitarea timpului de lucru. Trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare (de exemplu, momentele în care produsul este oprit și momentele în care este pornit, dar funcționează fără solicitare).

7 Dezambalarea

AVERTIZARE

Produsul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii!

Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.

- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. Eventualele prejudicii trebuie semnalate companiei de transport, prin care a fost livrat produsul. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de exploatare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

8 Montajul

AVERTIZARE

Există pericol de accident! Efectuați lucrări de reglare sau montare cu motorul oprit. Există pericol de vătămare! Lăsați produsul să se răcească înaintea tuturor lucrărilor de reglare sau montare. Elementele motorului sunt fierbinți. Există pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări.

- Opiți motorul înainte de a efectua orice lucrare de reglare sau montare.
- Scoateți fișa bujei de la bujie.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Toate dispozitivele de protecție și de siguranță trebuie să fie montate imediat din nou după încheierea lucrărilor de reglare sau montare.

PERICOL

Pericol de vătămare!

Dacă se utilizează un produs asamblat necorespunzător, pot apărea vătămări corporale grave.

- Nu utilizați produsul până când nu este complet asamblat.
- Înainte de fiecare utilizare, efectuați o inspecție vizuală pentru a verifica dacă produsul este complet și nu conține componente deteriorate sau uzate. Dispozitivele de siguranță și protecție trebuie să fie intacte.

AVERTIZARE

Asigurați-vă întotdeauna că scula de introducere este montată corect!

- Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată.

Unealtă necesară:

- Cheie de montare (45)
- Cheie imbus 4 mm (46)
- Cheie imbus 5 mm (47)
- Cheie fixă de 8/10 mm (48)

8.1 Montarea mânerului frontal (1) (Fig. 2)

Montați mânerul frontal (1) pe tija tubulară (12):

1. Desfaceți mai întâi șuruburile M5 (1c) și îndepărtați inelul de cauciuc (1b) de la mânerul frontal (1). Utilizați cheia imbus de 4 mm (46).
2. Așezați inelul de cauciuc (1b) pe tija tubulară (12).
3. Atașați etrierul de protecție (1a) la partea inferioară a inelului de cauciuc (1b). Asigurați-vă că inelul de cauciuc (1b) este așezat în canalul de pe etrierul de protecție (1a).
4. Așezați mânerul frontal (1) pe inelul de cauciuc (1b) de sus, astfel încât orificiile șuruburilor etrierului de protecție (1a) și ale mânerului frontal (1) să fie una peste cealaltă.
5. Fixați mânerul frontal (1) cu cele patru șuruburi M5 (1c). Utilizați cheia imbus de 4 mm (46). Asigurați-vă că etrierul de protecție (1a) este montat la stânga (spre operator).

8.2 Montarea capacului de protecție (15) (fig. 3)

PERICOL

Pericol de vătămare!

Dacă se utilizează un produs asamblat necorespunzător, pot apărea vătămări corporale grave.

- Nu utilizați produsul până când nu este complet asamblat.
- Înainte de fiecare utilizare, efectuați o inspecție vizuală pentru a verifica dacă produsul este complet și nu conține componente deteriorate sau uzate. Dispozitivele de siguranță și protecție trebuie să fie intacte.

1. Atașați capacul de protecție (15) la suportul furnizat pe tija tubulară din față (14).
2. Fixați capacul de protecție (15) cu cele două șuruburi M6 (15a). Utilizați o cheie imbus de 5 mm (47).

8.3 Montarea/demontarea capsulei bobinei (17) (Fig. 4, 5)

Tija tubulară din față (14) poate fi utilizată ca trimer de gazon cu mosorul cu fir de cosit (17).

1. Demontați piulița M10 (16d), capacul (16c) și șaiba de prindere (16b) de pe arborele de prindere (14d). Atenție filet pe stânga!
Țineți flanșa (14c) cu o cheie imbus de 5 mm (47) și utilizați o cheie de montare (45) pentru a deschide piulița M10 (16d).
2. Piulița M10 (16d), capacul (16c) și șaiba de prindere (16b) nu sunt necesare pentru montarea capsulei bobinei (17).
Flanșa (14c) rămâne pe arborele de prindere (14d).
3. Țineți flanșa (14c) cu ajutorul unei chei imbus de 5 mm (47).
4. Rotiți capsula bobinei (17) în sens invers acelor de ceasornic pe arborele de prindere (14d) și fixați manual capsula bobinei (17) pe arborele de prindere (14d). Atenție filet pe stânga!

- Demontarea capsulei mosorului (17) se face în ordine inversă.

Rețineți că direcția de rotație a capsulei mosorului (17) trebuie să corespundă cu sensul indicat de săgeată pe apărătoarea de protecție (15).

8.3.1 Montarea prelungirii (15c) a capacului de protecție (15) (Fig. 4)

Prelungirea (15c) trebuie să fie montată la utilizarea capsulei bobinei (17).

- Fixați extensia (15c) în încuietorile cu clic ale capacului de protecție (15).
Utilizați cheia de montare (45).
- Curățați prelungirea (15c) și capacul de protecție (15) după fiecare utilizare.

8.4 Montarea/demontarea cuțitului de tăiere (16) (Fig. 4, 6)

Tija tubulară din față (14) poate fi utilizată ca motocoasă cu cuțitul de tăiere (16).

- Demontați piulița M10 (16d), capacul (16c) și șaiba de prindere (16b) de pe arborele de prindere (14d). Atenție filet pe stânga!
Țineți flanșa (14c) cu o cheie imbus de 5 mm (47) și utilizați o cheie de montare (45) pentru a deschide piulița M10 (16d).
- Flanșa (14c) rămâne pe arborele de prindere (14d).
- Așezați cuțitul de tăiere (16) pe flanșă (14c).
Rețineți că direcția de rotație a cuțitului de tăiere (16) trebuie să corespundă direcției săgeții de pe capacul de protecție (15).
- Culsați șaiba de prindere (16b) și capacul (16c) pe arborele de prindere (14d).
- Fixați cuțitul de tăiere (16) cu piulița M10 (16d).
- Țineți flanșa (14c) cu o cheie imbus de 5 mm (47) și utilizați o cheie de montare (45) pentru a monta piulița M10 (16d). Atenție filet pe stânga!
- Scoateți apărătoarea de transport (16a) de pe cuțitul de tăiere (16).
- Demontarea cuțitului de tăiere (16) se face în ordine inversă.

8.4.1 Demontarea prelungirii (15c) a capacului de protecție (15) (Fig. 4)

Prelungirea (15c) trebuie să fie demontată la utilizarea cuțitului de tăiere (16).

- Prindeți extensia (15c) din încuietorile cu clic ale capacului de protecție (15).
Utilizați o cheie de montare (45).
- Scoateți prelungirea (15c) din capacul de protecție (15).
- Curățați prelungirea (15c) și capacul de protecție (15) după fiecare utilizare.

8.5 Montarea lamei de lanț (20) și a lanțului de ferăstrău (21) (Fig. 1, 7-9)

AVERTIZARE

Risc de vătămare dacă manevrați lanțul de ferăstrău sau lama de lanț!

- Purtați mănuși anti-tăiere.

ATENȚIE

Cuțitele tocite suprasolicită produsul! Nu utilizați produsul cu o unitate de tăiere defectă sau foarte uzată.

Indicații:

- Un lanț de ferăstrău nou se alungește și trebuie să fie retensionat mai des. Verificați regulat după fiecare tăietură tensionarea lanțului și reglați-o.
- Utilizați numai lanțuri de ferăstrău și lame de lanț concepute pentru acest produs.

PRECAUȚIE

Un lanț de ferăstrău asamblat incorect conduce la un comportament de tăiere necontrolat al produsului!

La instalarea lanțului de ferăstrău, acordați atenție direcției de deplasare specificate!

- Rotiți piulița de fixare (19a) în sens antiorar, pentru a scoate capacul roții de lanț (19).
Utilizați o cheie furcă cu deschidere de 8/10 mm (48).
- Rotiți șurubul de întindere a lanțului (33) în sens antiorar, pentru a slăbi tensionarea lanțului.
Utilizați o cheie de montare (45).
- Așezați lanțul ferăstrăului (21) într-o buclă, astfel încât marginile de tăiere să fie aliniate în sens orar. Pentru a alinia lanțul ferăstrăului (21), orientați-vă după simbolurile grafice (săgeți) de deasupra roții de lanț (30).
- Așezați lanțul ferăstrăului (21) în canelura lamei de lanț (20).
- Ghidați lanțul de ferăstrău (21) în jurul palanului cu lanț (30) și verificați alinierea lanțului de ferăstrău (21). Verificați ca dinții lanțului de ferăstrău (21) să se cupleze bine în palanul cu lanț (30).
- Introduceți lama de lanț (20) pe bolțul de ghidare (32) și pe bolțul de tensionare a lanțului (31). Bolțul de ghidare (32) trebuie să se afle în slot și bolțul de tensionare a lanțului (31) trebuie să se afle în orificiul inferior de la lama de lanț (20).
- Așezați din nou apărătoarea roții de lanț (19).
- Strângeți cu mâna piulița de fixare (19a) în sens orar.
Utilizați o cheie furcă cu deschidere de 8/10 mm (48).
- Verificați din nou poziția lanțului de ferăstrău (21) și strângeți lanțul de ferăstrău (21), conform descrierii de la 8.6.
- Demontarea lanțului de ferăstrău (21) și a lamei de lanț (20) se face în ordine inversă.

Indicație:

Strângeți piulița de fixare abia după reglarea tensiunii lanțului.

8.6 Tensionarea lanțului ferăstrăului (21) (fig. 1, 7, 9)

AVERTIZARE

Risc de vătămare din cauza săririi lanțului de ferăstrău!

Un lanț de ferăstrău tensionat necorespunzător pot sări în timpul funcționării și poate cauza vătămări corporale.

- Verificați frecvent tensiunea lanțului.
- Tensiunea lanțului este prea scăzută atunci când legăturile de transmisie ies din canelura de sub șina de ghidare.
- Dacă tensiunea lanțului este prea mică, strângeți din nou lanțul de ferăstrău în mod corespunzător.

1. Slăbiți piulița de montare (19a) câteva ture. Utilizați o cheia furcă cu deschidere de 8/10 mm (48).
2. Reglați tensiunea lanțului cu ajutorul șurubului întinzătorului lanțului (33). Utilizați o cheie de montare (45).
 - În sensul acelor de ceasornic - crește tensiunea lanțului
 - În sens antiorar - reduce tensiunea lanțului
3. Rotiți manual lanțul de ferăstrău (21) pentru a verifica dacă funcționează corect. Trebuie să alunece liber în lama de lanț (20).
4. Strângeți din nou ferm piulița de fixare (19a). Utilizați o cheia furcă cu deschidere de 8/10 mm (48).

Tensionarea lanțului și lubrifierea lanțului afectează semnificativ durata de viață a lanțului de ferăstrău.

Lanțul de ferăstrău este tensionat corect dacă nu atârna pe partea inferioară a lamei de lanț și poate fi tras până la capăt cu mâna protejată de mânușă. La tragerea lanțului ferăstrăului cu o forță de tracțiune de 9 N (aprox. 1 kg), între lanțul ferăstrăului și lama de lanț nu trebuie să fie o distanță mai mare de 7 mm.

Lanțul ferăstrăului (21) se poate trage manual dacă forța de tracțiune medie este de maximum 9 mm.

Indicație:

- Tensiunea unui lanț de ferăstrău nou trebuie verificată și reglată după câteva minute de lucru.
- Tensionarea lanțului de ferăstrău trebuie efectuată într-un loc curat, fără rumeguș și altele similare.
- Tensionarea corectă a lanțului de ferăstrău servește siguranței utilizatorului și reduce sau previne uzura și deteriorarea lanțului de ferăstrău.
- Recomandăm utilizatorului să verifice tensionarea lanțului înainte de prima începere a lucrului.

ATENȚIE

Când lucrați cu ferăstrăul, lanțul de ferăstrău se încălzește și se lărgeste ușor. Această „extensie” poate fi estimată în special pentru lanțurile de ferăstrău noi.

9 Înainte de punerea în funcțiune

ATENȚIE

Efectuați montajul și setările produsului întotdeauna cu motorul oprit și deconectați fișa bujiei.

AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de carburant/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

ATENȚIE

La prima punere în funcțiune trebuie să fie încărcat amestecul de ulei și carburant.

Control înainte de operare

- Verificați dacă există scurgeri de ulei sau carburant pe toate părțile motorului.
- Verificați nivelul de combustibil – rezervorul de carburant trebuie să fie cel puțin pe jumătate plin.
- Verificați starea filtrului de aer.
- Verificați starea conductelor de carburant.
- Atenție la semnele de deteriorare.
- Verificați dacă toate capacele de protecție sunt la locul lor și dacă toate șuruburile, piulițele și bolțurile sunt strânse.
- Asigurați o ventilație suficientă a produsului.
- Încredințați-vă că fișa bujiei este fixată la bujie.

Unealtă necesară:

- Sticlă de amestec ulei-benzină (44)

9.1 Umplerea cu ulei pentru lanț (Fig. 1, 9)

PERICOL

Opriti întotdeauna produsul și lăsați motorul să se răcească, înainte de a adăuga ulei. Uleiul care se revarsă poate crea un pericol de incendiu.

AVERTIZARE

Lama și lanțul ferăstrăului nu trebuie să rămână nicio dată fără ulei. Dacă operați butonul pentru înălțime cu prea puțin ulei, performanța de tăiere și durata de viață a lanțului de ferăstrău vor scădea, deoarece lanțul de ferăstrău se va toci mai repede. Prea puțin ulei poate fi detectat prin fum sau decolorarea lamei.

ATENȚIE**Daune aduse mediului!**

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și fixe.
- Folosiți un stuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați laveta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

Lațul de ferăstrău este lubrifiat automat în timpul funcționării produsului. Pentru a lubrifia în mod adecvat lațul de ferăstrău, trebuie să existe întotdeauna suficient ulei pentru pânda de ferăstrău în rezervorul de ulei. Verificați periodic cantitatea de ulei rămasă în rezervorul de ulei.

Indicații:

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

- Capacul este dotat cu un dispozitiv de fixare.
 - De preferință, umpleți cu ulei biodegradabil pentru pânda de ferăstrău în ferăstrăul telescopic.
 - Asigurați-vă că capacul rezervorului de ulei este atașat și închis înainte de a porni produsul.
 - Curățați pâlnia înainte de a o utiliza din nou.
1. Deschideți rezervorul de ulei (23). Pentru aceasta, înșurubați capacul rezervorului de ulei (23) în sens anti-orar.
 2. Pentru a preveni vărsarea uleiului, utilizați o pâlnie.
 3. Umpleți cu grijă uleiul pentru pânda de ferăstrău, până când se atinge marcajul superior al indicatorului de nivel al uleiului (23a). Capacitatea rezervorului de ulei: max. 100 ml.
 4. Înșurubați capacul rezervorului de ulei (23) în sens orar pentru a închide rezervorul de ulei (23).
 5. Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat, dacă e nevoie, și aruncați laveta în conformitate cu reglementările locale.
 6. Pentru a verifica lubrifierea lamei de laț, țineți produsul cu lațul ferăstrăului deasupra unei file de hârtie și acționați funcționarea din plin timp de câteva secunde. Puteți vedea pe hârtie dacă lubrifierea lațului funcționează.

9.2 Verificarea nivelului de umplere al amestecului de ulei și carburant (fig. 1)

⚠ PERICOL**Pericol de incendiu și explozie!**

Carburantul se poate aprinde în timpul umplerii și poate exploda. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Deconectați motorul și lăsați-l să se răcească.
- Utilizați în permanență un amestec de ulei și carburant proaspăt.

- Păstrați distanța față de căldură excesivă, flăcări și scântei.
- Încărcați carburant numai în aer liber.
- Purtați mănuși de protecție.
- Evitați contactul cu pielea și ochii.
- Porniți produsul cu distanța de cel puțin 3 m față de locul de încărcare a carburantului.
- Aveți în vedere neatenșezițiile. Dacă se scurge carburant, nu porniți motorul.
- Pentru alimentare utilizați o pâlnie adecvată sau o țevă de umplere, astfel încât să nu se poată scurge carburant la motorul cu ardere internă și carcasă.

Nu umpleți excesiv rezervorul de carburant!

1. Controlați nivelul de carburant.
2. Completați cu carburant, în cazul în care este prea scăzut nivelul de carburant.
 - Acordați atenție raportului de amestec corect în cadrul acestei acțiuni!

9.2.1 Amestec de carburant

Nu malaxați amestecul de carburant în rezervor.

Utilizați sticla de amestec ulei-benzină (44).

Adăugați uleiul în 2 timpi în conformitate cu tabelul de amestec de carburant.

Carburant	Ulei de motor în 2 timpi (1:40)
1 litri	0,025 litri
2 litri	0,050 litri
5 litri	0,125 litri

9.2.2 Încărcarea amestecului de ulei și carburant**Carburant și ulei în 2 timpi**

Trebuie să fie utilizat ulei special în 2 timpi pentru motoare în 2 timpi răcite cu aer cu un raport de amestec de 40:1.

⚠ AVERTIZARE

Nu utilizați niciodată carburant care nu este amestecat cu ulei în 2 timpi. Acest lucru poate provoca deteriorări permanente ale motorului și exclude garanția legală a producătorului pentru acest produs. Nu utilizați niciodată un amestec de carburant, care este depozitat pe o perioadă de 90 zile.

Indicații:

Curățați pâlnia înainte de a o utiliza din nou.

1. Amestecați cantitatea corectă de benzină și de ulei în 2 timpi în sticla de amestec ulei-benzină inclusă (44).
2. Curățați zona din jurul zonei de umplere. Impuritățile din rezervorul de carburant (10) cauzează defecțiuni.
3. Deschideți cu atenție capacul rezervorului de carburant (9), astfel încât orice presiune excesivă să poată fi eliberată. Capacul rezervorului de carburant (9) este conectat la un dispozitiv de protecție împotriva pierderilor din rezervorul de carburant (10) și nu poate cădea.

4. Agitați din nou sticla de amestec ulei-benzină (44) cu amestecul de carburant înainte de a-l turna în rezervor (10).
5. Umpleți rezervorul de carburant (10) cu carburant utilizând o pâlnie.
Acordați atenție cantității maxime de umplere de 1 l. Umpleți cu atenție carburantul până la marginea inferioară a ștutului de umplere.
6. Închideți din nou capacul rezervorului de combustibil (9). Asigurați-vă că capacul rezervorului de combustibil (9) se închide etanș.
7. Curățați capacul rezervorului (9), rezervorul de carburant (10) și zona din jurul lui.

9.3 Montarea tijei tubulare frontale (14/18/26) pe tija tubulară (12) (Fig. 1, 10)

ATENȚIE

Nu folosiți produsul niciodată fără unealta de lucru!

1. Scoateți capacul de protecție (14b/18b/26b) al tijei tubulare din față selectate (14/18/26).
2. Îndepărtați dopurile de protecție (12a) de la tija tubulară (12) și eliberați mânerul stelat (13).
3. Glisați tija tubulară din față selectată (14/18/26) pe tija tubulară (12).
Asigurați-vă că știftul de blocare (14a/18a/26a) de la tija tubulară față (14/18/26) coincide cu orificiul de pe tija tubulară (12).
4. Fixați tija tubulară din față (14/18/26) cu mânerul stelat (13) de la tija tubulară (12).

9.4 Montarea prelungirii tijei tubulare (24) pe tija tubulară (12) (Fig. 1, 10)

ATENȚIE

Nu utilizați prelungirea tijei tubulare cu moto-coasa / trimerul de gazon!

- Pentru a efectua lucrări la înălțime, foarfecele pentru garduri vii sau butonul pentru înălțime poate fi utilizat împreună cu prelungirea tijei tubulare (24).
 - Montați prelungirea tijei tubulare (24) între tija tubulară (12) și o tija tubulară din față selectată (18/26).
1. Detașați capacul de protecție (24b) a prelungirii tijei tubulare (24).
 2. Îndepărtați dopul de protecție (12a) de la tija tubulară (12) și eliberați mânerul stelat (13).
 3. Glisați prelungirea tijei tubulare (24) pe tija tubulară (12).
Asigurați-vă că știftul de blocare (24a) de la prelungirea tijei tubulare (24) coincide cu orificiul de pe tija tubulară (12).
 4. Fixați prelungirea tijei tubulare din față (24) cu mânerul stelat (13) la tija tubulară (12).
 5. Montați butonul pentru înălțime sau foarfecele pentru garduri vii, așa cum a fost descris la Prelungirea tijei tubulare (24) de la 9.4.1.

9.4.1 Montarea tijei tubulare frontale (18/26) pe prelungirea tijei tubulare (24)

ATENȚIE

Nu folosiți produsul niciodată fără unealta de lucru!

1. Scoateți capacul de protecție (18b/26b) al tijei tubulare din față selectate (18/26).
2. Îndepărtați dopurile de protecție (24c) de la prelungirea tijei tubulare (24) și eliberați mânerul stelat (25).
3. Glisați tija tubulară din față selectată (18/26) pe prelungirea tijei tubulare (24).
Asigurați-vă că știftul de blocare (18a/26a) de la tija tubulară față (18/26) coincide cu orificiul de pe prelungirea tijei tubulare (24).
4. Fixați tija tubulară din față (18/26) cu mânerul stelat (25) de la prelungirea tijei tubulare (24).

9.5 Montarea curelei de umăr (43) (Fig. 11-13)

⚠ PRECAUȚIE

Fixați cureaua de transport, instalați instrumentul de inserare dorit și reglați produsul, în funcție de nevoile dvs. Asigurați-vă întotdeauna că produsul se află în mod corespunzător într-una dintre pozițiile de lucru specificate, înainte de a porni motorul.

Indicații:

Produsul se va utiliza numai cu cureaua de umăr.

Echilibrați produsul mai întâi când alimentarea este oprită.

1. Fixați cureaua de umăr (43).
2. Reglați lungimea curelei astfel încât cârligul cu carabină (43a) să se afle la o lățime de aproximativ o palmă sub șoldul drept.
3. Atașați cârligul cu carabină (43a) la inelul de prindere (2).
4. Lăsați produsul să penduleze.

Indicații:

- Produsul poate atinge ușor solul cu instrumentul de inserare doar în timpul utilizării în poziție de lucru normală.
- Verificați cureaua de umăr pentru o poziție confortabilă, care vă permite să țineți produsul mai ușor.
- În caz de urgență, se poate trage urechiușa de siguranță (43b) de la cureaua de transport (43). Produsul se desprinde apoi imediat de cureaua de transport (43) și cade pe sol.

⚠ AVERTIZARE

Verificați eclisa de siguranță înainte de fiecare punere în funcțiune!

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Dacă centura port-aparat nu este slăbită la timp în caz de urgență, pot apărea vătămări corporale grave!

10 Operarea

ATENȚIE

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

ATENȚIE

Asigurați-vă că temperatura ambiantă nu depășește 50 °C în timpul lucrului și nu scade sub -20 °C.

⚠ PERICOL

Pericol de vătămare!

Dacă produsul este blocat, nu încercați să scoateți produsul prin forță.

- Opriți motorul.
- Utilizați un braț cu manetă sau o pană, pentru a elibera produsul.

⚠ AVERTIZARE

Verificați dispozitivele de siguranță regulat înainte de fiecare punere în funcțiune. Dispozitivele de siguranță defecte pot duce la vătămări corporale grave!

Indicații:

- În cazul utilizării produsului purtați echipamentul individual de protecție: căști antifonice, aparatoare pentru ochi (vizieră sau ochelari), aparatoare pentru cap și îmbrăcăminte de lucru rezistentă la tăiere.

10.1 Pornirea/Oprirea produsului (fig. 1, 14)

⚠ AVERTIZARE

Risc de vătămare din cauza reculului!

- Nu utilizați niciodată produsul cu o mână!

⚠ PERICOL

Pericol de otrăvire!

Utilizați produsul numai în aer liber și niciodată în încăperi închise sau slab ventilate.

Indicații:

Asigurați-vă că produsul nu atinge nimic înainte de pornire.

Când utilizați motocoasa:

1. Scoateți aparatoarea de transport (16a) de pe cuțitul de tăiere (16).

La utilizarea butonului pentru înălțime:

1. Verificați dacă există ulei pentru pâna de ferăstrău în rezervorul de ulei (23).
2. Umpleți cu ulei de lanț înainte ca rezervorul de ulei (23) să fie gol (consultați 9.1).
3. Trageți aparatoarea de lamă și lanț (22) de pe lama de lanț (20).

Când utilizați foarfecele pentru garduri vii:

1. Trageți teaca pentru cuțite (29) din traversa cuțitelor (28).

10.1.1 Pornirea motorului

ATENȚIE

- Nu permiteți reculul demarorului palanului cu cablu. Acest lucru poate duce la deteriorări.
- Dacă este necesar, pe vreme rece, repetați procedura de pornire de mai multe ori.

INDICAȚIE

Utilizați pompa de carburant „Amorsă” numai dacă motorul este răcit!

INDICAȚIE

Dacă motorul este pornit prima oară, sunt necesare mai multe încercări de pornire, până când este alimentat carburantul de la rezervor la motor.

ATENȚIE

Nu punneți niciodată picioarele pe produs și nu îngeuncheați pe acesta.

Indicații:

- Cu ajutorul pârgheii de accelerare, puteți controla turația fără trepte. Cu cât apăsați mai mult pârghia de accelerare, cu atât turația este mai mare.
- Când pârghia de accelerare este eliberată, motorul revine la mersul în gol și instrumentul de inserare se oprește. Instrumentul de inserare nu trebuie să se rotească sau să se deplaseze atunci când merge în gol!
- Țineți ferm produsul cu ambele mâini în timpul lucrului. Prindeți ambele mâner.

10.1.1.1 În stare „rece”

1. În cazul temperaturilor scăzute, apăsați de zece ori pompa de carburant „Amorsă” (44). Acest lucru facilitează pornirea motorului.
2. Rotiți în sus pârghia de șoc (45) .
3. Porniți motorul cu demarorul palanului cu cablu (8). Pentru a face acest lucru, trageți mânerul în afară aproximativ 10-15 cm (până când rezistența este simțită), apoi trageți-l tare dintr-o mișcare. Dacă motorul nu pornește, repetați procedura.
4. Așteptați puțin când motorul funcționează, apoi accelerați cu pârghia de accelerare (11). Pârghia de șoc (45) se reglează automat în poziția inițială.
5. Prindeți mânerul din spate (5) și mânerul din față (1). Cu palma, apăsați cu degetele piedica de pornire (4) de pe mânerul din spate (5) și cu degetele maneta de accelerație (11).
6. Produsul este pregătit de utilizare.
7. Dacă motorul nu pornește nici după mai multe încercări, citiți capitolul „Asistență în caz de defecțiuni”.
8. Dacă ceva nu este în regulă cu produsul, cum ar fi zgomotul anormal, opriți imediat funcționarea și comutați comutatorul de pornire/oprire pe „0”.

PRECAUȚIE

După oprire, produsul continuă să funcționeze. Așteptați până când produsul ajunge complet în starea de repaus.

10.1.1.2 În stare „caldă”

1. Porniți motorul cu demarorul palanului cu cablu (8). Pentru a face acest lucru, trageți mânerul în afară aproximativ 10-15 cm (până când rezistența este simțită), apoi trageți-l tare dintr-o mișcare. Produsul trebuie să pornească după maxim 2 trageri. În cazul în care produsul nu pornește încă, repetați procesul așa cum este descris la 10.1.1.1.
2. Prindeți mânerul din spate (5) și mânerul din față (1). Cu palma, apăsați cu degetele piedica de pornire (4) de pe mânerul din spate (5) și cu degetele maneta de accelerație (11).
3. Produsul este pregătit de utilizare.

10.1.2 Oprirea motorului

Indicații:

Lăsați să funcționeze scurt produsul (aproximativ 30 secunde), înainte să-l opriți, astfel încât să se poată răci motorul.

1. Pentru a opri din nou motorul, apăsați comutatorul pornit/oprit (3) în poziția „0”.
2. Scoateți fișa bujiilor (6) din bujie (6a), pentru a preveni o pornire accidentală a motorului.
3. După fiecare lucrare cu produsul, atașați protecția la transport furnizată (16a), apărătoarea de lamă și lanț (22) și teaca pentru cuțite (29).

PRECAUȚIE

După oprire, produsul continuă să funcționeze. Așteptați până când produsul ajunge complet în starea de repaus.

10.2 Lubrifierea automată a lanțului de ferăstrău (fig. 1, 9)

Indicații:

Înainte de a începe lucrul, verificați nivelul uleiului și funcția de lubrifiere a lanțului.

1. Umpleți rezervorul de ulei (23), conform descrierii de la 9.1.
2. Pentru a verifica lubrifierea lamei de lanț, țineți produsul cu lanțul ferăstrăului deasupra unei file de hârtie și acționați funcționarea din plin timp de câteva secunde. Puteți vedea pe hârtie dacă lubrifierea lanțului funcționează.

Puteți reduce sau mări cantitatea de ulei cu ajutorul șurubului de reglare (34).

Utilizați o cheie de montare (45).

- În sensul acelor de ceasornic - cantitatea de ulei se reduce (-)
- În sens invers acelor de ceasornic - cantitatea de ulei crește (+)

11 Indicații de lucru

PERICOL

Pericol de vătămare!

Această secțiune acoperă tehnica de lucru de bază pentru manipularea produsului.

Informațiile oferite aici nu înlocuiesc formarea și experiența îndelungată a unui specialist.

Evitați orice lucrare pentru care nu sunteți suficient de calificat!

Manipularea neatență a produsului poate duce la răni grave și chiar la deces!

PERICOL

Păstrați o distanță minimă de 10 m față de liniile electrice aeriene.

Există pericol de vătămare corporală din cauza electrocutării.

Indicații:

Asigurați-vă că produsul nu atinge nimic înainte de pornire.

Este inevitabilă o anumită poluare fonică produsă de acest produs. Amânați lucrările zgomotoase la orele aprobate și desemnate. Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă.

Utilizați unealta de lucru pentru a prelucra numai suprafețe libere, plate.

Inspectați cu atenție suprafața care urmează să fie tăiată și îndepărtați toate obiecte străine.

Evitați lovirea de pietre, metal sau alte obstacole.

Unealta de lucru poate fi deteriorată și există riscul de recul.

Opriți imediat produsul dacă există blocaje din cauza obiectelor fixe, scoateți fișa bujiei de la bujie și îndepărtați obiectul.

- Purtați echipamentul de protecție prescris.
- **Nu permiteți accesul altor persoane în interiorul spațiului de siguranță al zonei dumneavoastră de lucru. Toți cei care pătrund în zona de lucru trebuie să poarte echipamentul de protecție personal.** Bucăți ale piesei sau ale uneltelor de lucru rupte pot fi aruncate și în afara zonei directe de lucru putând cauza vătămări.
- Dacă a fost lovit un obiect străin, opriți imediat produsul și scoateți fișa bujiei din bujie. Verificați dacă există deteriorări la produs și efectuați reparațiile necesare, înainte de a reporni și de a lucra cu produsul. Dacă produsul începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.
- Utilizarea produsului este interzisă în caz de intemperii - **Pericol de trăsnet!**
- Înainte de fiecare folosire, controlați dacă produsul prezintă deficiențe, cum ar fi piese slăbite, uzate sau deteriorate.
- Porniți produsul și apoi alimentați materialul care urmează să fie prelucrat.

- Asigurați-vă întotdeauna că aveți un suport sigur și ferm, astfel încât să puteți controla produsul și să vă mențineți poziția de lucru chiar și în cazul unor mișcări neașteptate.
- Luați pauze și modificați-vă poziția de lucru în mod regulat.
- Nu exercitați presiune prea mare pe produs. Lăsați produsul să execute sarcina.
- **Țineți produsul întotdeauna ferm cu ambele mâini în timpul lucrului.** Asigurați stabilitatea.
- Evitați o poziție anormală a corpului.
- Verificați cureaua de umăr pentru o poziție confortabilă, care vă permite să țineți produsul mai ușor.

11.1 Motocoasă / Trimer de gazon

ATENȚIE

Când lucrați cu produsul, trebuie montate toate capacele de protecție!

Indicație:

Verificați firul de nailon în mod regulat cu privire la deteriorări și dacă firul de tăiere prezintă în continuare lungimea specificată de tăietorul de fir de cosit.

- Nu țineți unealta de lucru înclinată.
- Iarba este cel mai bine tăiată atunci când este uscată și nu prea înaltă.
- Evitați intrarea în contact cu obstacole fixe (pietre, ziduri, garduri de scânduri etc.).
- Nu utilizați produsul pentru a tăia vegetația sălbatică sau tufișuri.
- Iarba umedă și buruienile se înfășoară în jurul axei sistemului de acționare sub capacul de protecție (15), din motive tehnice în timpul lucrului. Îndepărtați-o, altfel motorul se va supraîncălzi din cauza frecării excesive.

11.1.1 Extinderea filetului de tăiere (Fig. 15-17)

Trimerul de gazon este furnizat cu o capsulă a bobinei plină (17).

Firul se uzează în timpul lucrului.

Pentru a vă asigura că firul nou este alimentat, apăsați ferm pe sol declanșatorul (38a) de la capsula bobinei (17), în timp ce motorul este în funcțiune.

Dacă firul este inițial mai lung decât cercul de tăiere, tăietorul de fir de cosit (15b) îl taie automat la lungimea corectă.

Indicație:

Verificați firul de nailon în mod regulat cu privire la deteriorări și dacă firul de tăiere prezintă în continuare lungimea specificată de tăietorul de fir de cosit.

Dacă nu este vizibil niciun capăt al firului:

1. Înclocuiți motorul cu fir de cosit (38), conform descrierii de la 12.2.2.1.

11.1.2 Tăierea ierbii (Fig. 18)

1. Tăiați iarba pivotând produsul spre dreapta și spre stânga.

2. Tăiați încet și mențineți produsul înclinat înainte la aproximativ 30° în timpul tăierii.
3. Tăiați iarba lungă în straturi de sus în jos.

11.2 Foarfece pentru garduri vii

11.2.1 Corecție unghiulară (fig. 19, 20)

⚠ AVERTIZARE

Opriti produsul și scoateți fișa bujiilor de pe bujie!

⚠ PRECAUȚIE

Traversa cuțitului nu trebuie să fie rabatată complet înapoi, paralel cu tija tubulară față! Nu lucrați cu această setare! Această poziție servește doar ca poziție de transport.

Traversa pentru cuțite (28) poate fi ajustată la condițiile de lucru prin rabatarea capului cuțitului de la +90° la 0°.

1. Apăsați ambele pârghii de deblocare (27a/27b) de la mâner (27) și reglați-le în poziția dorită.
2. În acest scop, utilizați mânerul (27).
3. Eliberați ambele pârghii de deblocare (27a/27b) până când acestea se prind în zimbare.
4. Înainte de punerea în funcțiune, verificați dacă pârghiile de deblocare (27a/27b) sunt corect cuplate.

ATENȚIE

Scula de lucru poate fi utilizată numai dacă ambele pârghii de deblocare sunt fixate în poziție!

11.2.2 Tehnici de tăiere (fig. 32)

- Tăiați ramurile groase mai întâi cu un foarfece de tăiat crengi.
- Traversa cuțitelor dublă permite tăierea în ambele sensuri sau prin mișcări pendulare dintr-o parte în alta.
- La tăierea verticală mișcați produsul uniform spre înainte sau în formă de arc de cerc în sus și în jos.
- La tăierea orizontală mișcați produsul în formă de seceră la marginea gardului viu, astfel încât crengile tăiate să cadă la sol.
- Pentru a obține linii lungi drepte, se recomandă întinderea șnururilor.

11.2.3 Tăiere gard viu (Fig. 32)

Se recomandă tăierea gardurilor vii în formă trapezoidală, pentru a împiedica o elagare a ramurilor inferioare. Acest lucru corespunde cu creșterea naturală a plantelor și permite dezvoltarea optimă a gardurilor vii. La tăiere sunt tăiați numai lăstarii anuali noi, rezultând o ramificare densă și o bună protecție a intimității.

- Mai întâi tăiați părțile laterale ale gardului viu. Mișcați în acest scop produsul cu direcția de creștere de jos în sus. Dacă tăiați de sus în jos, se mișcă ramurile mai subțiri spre exterior, rezultând locuri și goluri subțiri.
- Tăiați apoi marginea superioară drept, în formă de acoperiș sau rotund în funcție de preferință.

- Tundeți plantele tinere la forma dorită. Lăstarul principal trebuie să rămână nedeteriorat, până când gardul viu atinge înălțimea planificată. Toți ceilalți lăstari sunt rețezați la jumătate.

11.2.4 Tăiere la momentul potrivit

- Gard viu cu frunze: Iunie și octombrie
- Gard viu de conifere: Aprilie și august
- gard viu cu creștere rapidă: din luna mai, aproximativ la fiecare 6 săptămâni

Fiți atenți la păsările care se reproduc, din gardul viu. Amânați tăierea gardului viu sau excludeți această zonă.

11.3 Buton pentru înălțime

! PERICOL

Pericol de vătămare!

Dacă produsul este blocat, nu încercați să scoateți produsul prin forță.

- Opriti motorul.
- Utilizați un braț cu manetă sau o pană, pentru a elibera produsul.

! PERICOL

Țineți cont de ramurile care cad și evitați împiedicarea.

- Lanțul ferăstrăului trebuie să fi atins viteza maximă, înainte să începeți tăierea.
- Aveți un control mai bun atunci când tăiați cu partea inferioară a lamei de lanț (cu un lanț de ferăstrău de tragere).
- Lanțul de ferăstrău nu trebuie să atingă solul sau orice alt obiect în timpul sau după tăiere.
- Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului nu se prinde în tăietura ferăstrăului. Ramura nu trebuie să se rupă sau să se desprindă.
- De asemenea, respectați măsurile de precauție împotriva reculului (consultați instrucțiunile de siguranță).
- Îndepărtați ramurile care atârna în jos, făcând tăietura deasupra ramurii.
- Crengile ramificate sunt tăiate individual la lungime.

11.3.1 Tehnici de tăiere (fig. 21)

! AVERTIZARE

Nu stați niciodată direct sub ramura pe care doriți să o tăiați!

Pericolul ca o ramură să cadă în mod neașteptat peste dumneavoastră este foarte mare.

În general, se recomandă ca produsul să fie așezat la un unghi de 60° față de ramură.

Țineți ferm produsul cu ambele mâini în timpul procesului de tăiere și asigurați-vă întotdeauna o poziție echilibrată și fixă.

Tăierea crengilor mici:

Așezați suprafața de oprire a ferăstrăului pe creangă pentru a preveni mișcările bruște ale ferăstrăului atunci când începe tăierea. Treceți cu ferăstrăul prin creangă cu presi-

une ușoară de sus în jos.

Aveți grijă să rupeți creanga dinainte dacă ați estimat greșit dimensiunea și greutatea.

Tăierea crengilor mari:

Pentru crengi mai groase, alegeți mai întâi o tăietură de descărcare pentru o tăiere controlată. Pentru aceasta, faceți o tăietură în treimea inferioară a crengii (folosind partea superioară a lamei) (a). Apoi, tăiați de sus în jos (folosind partea inferioară a lamei) până la prima tăietură (b).

Tăierea în segmente:

Tăiați crengile mari sau lungi în secțiuni pentru a controla locul în care cad (a, b, c).

- Începeți prin a tăia mai întâi crengile inferioare ale capului pentru a facilita căderea celor tăiate.
- Când tăierea este finalizată, greutatea ferăstrăului crește brusc pentru operator, deoarece ferăstrăul nu mai este susținut pe creangă. Există pericolul de pierdere a controlului asupra produsului.
- Scoateți ferăstrăul din tăietură doar cu lanțul în mișcare pentru a evita blocarea.
- Nu tăiați cu vârful uneltei de lucru.
- Nu tăiați în nodul predominant al crengii, deoarece acest lucru împiedică vindecarea arborelui.

11.4 După utilizare

- Opriti întotdeauna produsul înainte de a-l plasa și așteptați până când produsul s-a oprit.
- Îndepărtați acumulatorii.
- După fiecare lucrare cu produsul, atașați apărătoarea de lamă și lanț, protecția la transport sau teaca pentru cuțite.
- Lăsați produsul să se răcească.

12 Curățarea și întreținerea curentă

! AVERTIZARE

Dispuneți unui atelier de specialitate efectuarea lucrărilor de reparații și întreținere curentă care nu sunt descrise în acest manual de exploatare. Utilizați numai piese de schimb originale.

! AVERTIZARE

Lucrările de întreținere curentă sau de curățare neconforme cu prescripțiile pot provoca vătămări!

! AVERTIZARE

În cazul lucrărilor de curățare, revizie și întreținere curentă poate porni în mod neașteptat produsul și duce astfel la vătămări și arsuri.

- Opriti produsul.
- Îndepărtați fișa bujei de la bujie.
- Lăsați produsul să se răcească.

⚠️ AVERTIZARE

Efectuați regulat/zilnic, precum și înainte de punerea în funcțiune, un control vizual și al funcționării/întreținerea curentă, pentru a vă asigura că produsul se află într-o stare bună de funcționare.

- Întreținerea curentă necorespunzătoare, utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță pot provoca vătămări grave de persoane sau daune materiale.
- Dacă aceste sarcini nu pot fi efectuate de către utilizator, trebuie consultat un distribuitor specializat.

12.1 Curățarea

⚠️ AVERTIZARE

Risc de vătămare dacă manevrați lanțul de ferăstrău sau lama de lanț!

- Purtați mănuși anti-tăiere.

1. Așteptați ca toate piesele în mișcare să se oprească.
2. Vă recomandăm să curățați produsul imediat după fiecare utilizare.
3. Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare. Mânerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.
4. Dacă este necesar, curățați mânerul cu o cârpă umedă, spălată cu apă cu săpun.
5. Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide pentru curățare.
6. Nu stropiți niciodată produsul cu apă.
7. Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Frecați produsul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută. Vă recomandăm să curățați produsul imediat după fiecare utilizare.
8. Orificiile de ventilație trebuie să fie întotdeauna libere.
9. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului. Aveți grijă să nu poată pătrunde apă în interiorul produsului.

Unealtă necesară:

- Cheie de montare (45)
- Lavetă/Cârpă*
- Pensulă*
- Perie de mână*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

12.1.1 Curățarea bujiei (6a) (fig. 1, 22)

ATENȚIE

Schimbați bujia numai cu motorul rece!

Verificați bujia prima dată după 20 ore de funcționare cu privire la murdărie și, după caz, curățați-o cu o perie din sârmă de cupru. Întrețineți curent apoi bujia la fiecare 50 ore de funcționare.

1. Desprindeți cu precauție fișa bujiilor (6). Nu trageți de cablu, ci direct de fișă.
2. Îndepărtați bujia (6a) cu cheia de montare atașată (45).
3. Îndepărtați murdăria eventuală de la soclul bujiei (6a).
4. Verificați vizual bujia (6a). Îndepărtați eventualele depuneri existente cu o perie de sârmă.
5. Verificați fanta bujiei. Reglați distanța dintre electrozi cu un calibru la 0,6 până la 0,7 mm.
6. Asamblarea se realizează în ordine inversă.

INDICAȚIE

O bujie slăbită se poate supraîncălzi și poate deteriora motorul. Iar strângerea excesivă a bujiei poate deteriora filetul din capul cilindrului.

12.1.2 Curățarea filtrului de aer (7b) (Fig. 23)

ATENȚIE

Risc de deteriorare!

Funcționarea motorului fără sau cu un element de filtrare deteriorat poate provoca deteriorarea motorului.

- Nu porniți niciodată motorul fără sau cu un element al filtrului de aer deteriorat. Murdăria pătrunde în motor și poate provoca deteriorări grave ale motorului.

- Pentru curățarea filtrului nu trebuie să fie utilizați detergenți agresivi sau benzină.
- Curățați elementele prin baterie pe o suprafață plană. În caz de murdărie puternică spălați cu soluție de apă cu săpun, apoi clătiți cu apă clară și lăsați să se usuce la aer.

Curățați filtrul de aer (7b) la fiecare 50 ore de funcționare și schimbați-l, dacă este necesar.

1. Eliberați șurubul (7a).
2. Detașați apărătoarea filtrului de aer (7c).
3. Extrageți filtrul de aer (7b).
4. Asamblarea se realizează în ordine inversă.

12.1.3 Buton pentru înălțime

1. Pentru a curăța lanțul de ferăstrău, utilizați o pensulă sau o perie de mână și nu utilizați lichide.
2. Curățați canelura lamei de lanț cu ajutorul unei pensule sau cu aer comprimat.
3. Curățați roata de lanț.

12.1.4 Foarfece pentru garduri vii

1. Curățați traversa cuțitelor după fiecare utilizare cu o cârpă îmbibată în ulei.
2. Ungeți traversa cuțitelor după fiecare utilizare cu un bidon de ulei sau un spray.

12.2 Întreținerea curentă

- Înainte de fiecare folosire, controlați dacă produsul prezintă deficiențe, cum ar fi piese slăbite, uzate sau deteriorate.
- Verificați dacă capacele și dispozitivele de protecție cu privire la deteriorări și la poziția corectă. Înlocuiți-le dacă este necesar.

- Sunt necesare lucrări de întreținere generală regulate și efectuate cu atenție, pentru a garanta un nivel de siguranță și o performanță constantă a produsului.
- Amplasați produsul pe o suprafață plană, dreaptă.
- Nu stropiți niciodată produsul cu apă.
- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Lucrările care nu sunt descrise în acest manual de exploatare trebuie să fie efectuate numai într-un atelier de specialitate autorizat.

Indicații:

Întrețineți riguros produsul. Verificați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se blochează, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate în așa fel încât funcția produsului este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea produsului.

Unealtă necesară:

- Cheie de montare (45)
- Cheie fixă de 8/10 mm (48)
- Șurubelniță în cruce*
- Menghină*
- Leră de verificare*
- Leră de ascuțit*
- Pilă rotundă*
- Pilă lată*
- Suport de pile*
- Presă de ungere*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

12.2.1 Reglarea carburatorului

- Dacă accesoriile de tăiat merg în gol sau dacă motorul se oprește singur când se eliberează accelerația, trebuie efectuată reglarea carburatorului.

Indicație:

Încredințați executarea reglajelor carburatorului (de ex. tu-rația de mers în gol) numai personalului de specialitate calificat, pentru a evita deteriorările motorului.

12.2.2 Motocoasă / Trimer de gazon

12.2.2.1 Schimbarea motorului cu fir de cosit (38) (fig. 1, 24-28)

1. Demontați capsula bobinei (17), conform descrierii de la Montarea/demontarea capsulei bobinei (17) (Fig. 4, 5).
2. Deschideți capsula motorului (17) apăsând simultan ferm cele două deblocări (37a) de pe capsula motorului (17).
3. Scoateți capacul (37) cu arcu de compresie (37b) al capsulei bobinei (17) și scoateți motorul cu fir de cosit (38).
4. Trageți capătul motorului cu fir de cosit (38) din inelele de ieșire a firului (39).
5. Scoateți toate resturile de fire din capsula motorului (17).
6. Luați noul mosor cu fir de cosit (38) și scoateți 10 cm din ambele fire.
7. Prindeți cele două fire în creștăturile opuse (38b) din mosorul cu fir de cosit (38).

8. Introduceți noul mosor cu fir de cosit (38) în capsula bobinei (17).
Partea motorului cu fir de cosit (38), pe care direcția de deplasare este indicată de săgeți, trebuie să fie vizibilă după introducere.
9. Morosul cu firului de cosit (38) trebuie introdus astfel încât creștăturile (38b) din bobina filetată (38) să fie aliniate cu ochiurile de ieșire ale firului (39) pentru a facilita introducerea firului.
10. Așezați cele două fire în ochiurile de ieșire ale firului respectiv (39).
11. Rotiți ușor mosorul cu fir de cosit (38) înainte și înapoi până când opritoarele integrate ale motorului cu fir de cosit (38) alunecă în opritoarele integrate ale capsulei bobinei (17).
Se previne astfel o reglare nedorită.
12. Puneți capacul (37) cu arcu de compresie (37b) înapoi pe capsula bobinei (17).
Asigurați-vă că deblocările (37a) de pe capac (37) se potrivesc exact în nișele capsulei bobinei (17). Veți auzi un clic.

Indicații:

Pentru a vă asigura că firul nou este alimentat, apăsați ferm pe sol declanșatorul (38a) de la mosorul cu fir de cosit (38), în timp ce motorul este în funcțiune.

Dacă firul este inițial mai lung decât cercul de tăiere, tăietorul de fir de cosit (15b) îl taie automat la lungimea corectă.

12.2.2.2 Înlocuirea firului din mosorul cu fir de cosit (38) (Fig. 1, 24-27)

Alternativ, puteți, de asemenea, să înlocuiți mosorul cu fir de cosit.

1. Demontați capsula bobinei (17), conform descrierii de la Montarea/demontarea capsulei bobinei (17) (Fig. 4, 5).
2. Deschideți capsula motorului (17) apăsând simultan ferm cele două deblocări (37a) de pe capsula motorului (17).
3. Scoateți capacul (37) cu arcu de compresie (37b) al capsulei bobinei (17) și scoateți motorul cu fir de cosit (38).
4. Trageți capetele motorului cu fir de cosit (38) din inelele de ieșire a firului (39).
5. Scoateți toate resturile de fire din capsula motorului (17) și din mosorul cu fir de cosit (38).
6. Îndoiti firul nou în mijloc (la aproximativ 2 metri) și introduceți partea îndoită a firului într-una din creștăturile (38c) centrului motorului cu fir de cosit (38).
Un capăt al firului trebuie să fie acum în camera inferioară și unul în camera superioară a motorului cu fir de cosit (38).
7. Înfășurați ambele capete ale firului în direcția săgeții „WIND CORD”, care este indicată în partea de sus a motorului cu fir de cosit (38).
8. Luați mosorul cu fir de cosit (38) și scoateți 100 mm din ambele fire.
9. Prindeți cele două fire în creștăturile opuse (38b) din mosorul cu fir de cosit (38).
10. Procedați așa cum este descris la punctul 8 12.2.2.1.

12.2.2.3 Ascutirea tăietorului de fir de cosit (15b) (fig. 17)

Tăietorul de fir de cosit (15b) se poate toci cu timpul.

1. Dacă observați acest lucru, slăbiți ambele șuruburi cu care se fixează tăietorul de fir de cosit (15b) la capacul de protecție (15).
Utilizați șurubelnița în cruce.
2. Fixați tăietorul de fir de cosit (15b) într-o menhină.
3. Se polizează lama tăietorului de fir de cosit (15b) cu o pilă plată, având grijă să se mențină unghiul muchiei de tăiere.
4. Montați din nou tăietorul de fir de cosit (15b) în capacul de protecție (15).

Indicație:

Înlocuiți sau ascuțiți tăietorul de fir de cosit la sfârșitul fiecărui sezon de tuns sau după cum este necesar.

12.2.2.4 Șlefuirea cuțitului de tăiere (16) (fig. 1)

Indicație:

În cazul în care există o ușoară tocare, puteți reascuți singur muchiile de tăiere.

1. Demontați cuțitul de tăiere (16), conform descrierii de la Montarea/demontarea cuțitului de tăiere (16) (Fig. 4, 6).
2. Fixați cuțitul de tăiere (16) într-o menhină.
3. Polizați toate cele 3 lame ale cuțitului de tăiere (16) cu o pilă plată, având grijă să se mențină unghiul muchiei de tăiere (~ 25°). Piliți numai într-o singură direcție.
4. Înlocuiți cuțitul de tăiere (16) după cel târziu cinci ascuțiri.

Înlocuiți imediat cuțitul de tăiere (16) în cazul uzurii puternice sau tăierii prin rupere.

Un cuțit de tăiere dezechilibrat (16) face ca motocoasa / trimerul de gazon să vibreze puternic, ceea ce poate cauza vătămări corporale!

12.2.2.5 Lubrifierea transmisiei (fig. 1, 29)

Indicație:

Lubrificați transmisia la fiecare 10 până la 20 de ore de funcționare.

Adăugați doar puțină unsoare. Nu supraîncărcați!

1. Demontați șurubul de întreținere (40) al motocoasei/mașinii de tuns iarba și adăugați puțină unsoare.
Utilizați o cheie imbus de 5 mm (47).
2. Montați din nou șurubul de întreținere (40).

12.2.3 Buton pentru înălțime

AVERTIZARE

Risc de vătămare dacă manevrați lanțul de ferăstrău sau lama de lanț!

– Purtați mănuși anti-tăiere.

12.2.3.1 Verificarea roții de lanț (30) (fig. 1, 7-9)

1. Rotiți piulița de fixare (19a) în sens antiorar, pentru a scoate capacul roții de lanț (19). Utilizați o cheie furcă cu deschidere de 8/10 mm (48).
2. Rotiți șurubul de întindere a lanțului (33) în sens antiorar, pentru a slăbi tensionarea lanțului. Utilizați o cheie de montare (45).

3. Extrageți lama de lanț (20) și lanțul ferăstrăului (21).
4. Verificați marcajele de rodaj de pe roata de lanț (30) cu o leră de verificare.
5. Dacă urmele de rulaj sunt mai adânci de 0,5 mm, nu utilizați produsul și consultați un distribuitor specializat. Roata de lanț (30) trebuie înlocuită.
6. Montați la loc lama de lanț (20) și lanțul de ferăstrău (21) conform descrierii din 8.5.

12.2.3.2 Verificarea lamei de lanț (20) (fig. 1, 7-9)

1. Rotiți piulița de fixare (19a) în sens antiorar, pentru a scoate capacul roții de lanț (19). Utilizați o cheie furcă cu deschidere de 8/10 mm (48).
2. Rotiți șurubul de întindere a lanțului (33) în sens antiorar, pentru a slăbi tensionarea lanțului. Utilizați o cheie de montare (45).
3. Extrageți lama de lanț (20) și lanțul ferăstrăului (21).
4. Măsurați adâncimea canelurii lamei de lanț (20) cu joja unei lere de ascuțit.
5. Lama de lanț (20) trebuie înlocuită, dacă este valabil unul dintre următoarele puncte:
 - Lama de lanț este deteriorată.
 - Adâncimea măsurată a canelurii este mai mică decât adâncimea minimă a lamei de lanț (2 mm).
 - Canelura lamei de lanț este îngustă sau întinsă.
6. Montați lama de lanț (20) și lanțul de ferăstrău (21) conform descrierii din 8.5.

12.2.3.3 Schimbarea lamei de lanț (20) (fig. 1, 7-9)

1. Rotiți piulița de fixare (19a) în sens antiorar, pentru a scoate capacul roții de lanț (19). Utilizați o cheie furcă cu deschidere de 8/10 mm (48).
2. Rotiți șurubul de întindere a lanțului (33) în sens antiorar, pentru a slăbi tensionarea lanțului. Utilizați o cheie de montare (45).
3. Scoateți lama (20) și lanțul de ferăstrău (21).
Mențineți lama de lanț (20) pivotată în sus la un unghi de aprox. 45 de grade, în scopul demontării, pentru a putea îndepărta mai ușor lanțul de ferăstrău (21) din canelura lamei de lanț (20).
4. Înlocuiți lamei de lanț (20), montați-o (20) împreună cu lanțul de ferăstrău (21), conform descrierii din 8.5.

12.2.3.4 Schimbarea lanțului ferăstrăului (21) și efectuarea rodajului (fig. 1, 7-9)

PERICOL

Pot apărea vătămări grave din cauza ruperii sau desprinderii lanțului de ferăstrău!

– Nu atașați niciodată un lanț de ferăstrău nou la un pinion uzat al lanțului de ferăstrău sau la o șină de ghidare deteriorată sau uzată. Lanțul de ferăstrău poate sări sau se poate crăpa.

- Utilizați numai lanțuri de ferăstrău și lame de lanț concepute pentru acest produs.
- Înainte de a schimba lanțul de ferăstrău, curățați canelura lamei de lanț, deoarece lanțul de ferăstrău poate sări din șină dacă există depuneri de murdărie. Depunerile pot aspira, de asemenea, uleiul pentru pânza de ferăstrău. Rezultatul ar fi al uleiului pentru pânza de

ferăstrău nu ajunge la partea inferioară a șinei sau ajunge doar într-o cantitate mică, iar lubrifierea este redusă.

1. Rotiți piulița de fixare (19a) în sens antiorar, pentru a scoate capacul roții de lanț (19). Utilizați o cheie furcă cu deschidere de 8/10 mm (48).
2. Rotiți șurubul de întindere a lanțului (33) în sens antiorar, pentru a slăbi tensionarea lanțului. Utilizați o cheie de montare (45).
3. Extrageți lama de lanț (20) și lanțul ferăstrăului (21).
4. Montați la loc lama de lanț (20) și lanțul de ferăstrău (21) conform descrierii din 8.5.

Indicație:

Strângeți piulița de fixare abia după reglarea tensiunii lanțului.

Cu un lanț de ferăstrău nou, forța de tensionare scade după un timp. Prin urmare, trebuie să strângeți din nou lanțul de ferăstrău după primele 5 tăieturi, cel târziu după un timp de tăiere de 10 minute.

12.2.3.5 Ascuțirea lanțului de ferăstrău (21) (fig. 1)



AVERTIZARE

Risc crescut de accidente din cauza unui lanț de ferăstrău ascuțit incorect!

Abaterile de la dimensiunile geometriei de tăiere în timpul ascuțirii cresc riscul de recul al produsului.

- Dispuneți ascuțirea lanțului de ferăstrău de către un specialist.

Lanțul de ferăstrău poate fi refăcut la un atelier specializat autorizat. Nu încercați să ascuțiți singur lanțul de ferăstrău, decât dacă aveți unealta corespunzătoare și experiența necesară.



PRECAUȚIE

Sunt necesare unelte speciale pentru a ascuți lanțul de ferăstrău, asigurându-se că sculele de tăiere sunt ascuțite la unghiul și adâncimea corecte.

După ascuțire, toate legăturile de tăiere trebuie să aibă aceeași lățime și lungime.

Indicații:

Un lanț de ferăstrău ascuțit asigură performanțe optime de tăiere. Taie fără efort lemnul și lasă în urmă așchii mari, lungi de lemn.

Un lanț de ferăstrău este tocit dacă trebuie să împingeți echipamentul de tăiere în lemn, iar așchiile de lemn sunt foarte mici. Cu un lanț de ferăstrău foarte tocit, nu se produc așchii, ci doar praf de lemn.

1. Îndepărtați fișa bujiei de la bujie.
2. Pentru ascuțire, lanțul de ferăstrău (21) trebuie să fie bine tensionat pentru a permite ascuțirea corespunzătoare.
3. Pentru ascuțire, este necesară o pilă rotundă cu un diametru de 4,0 mm.



PRECAUȚIE

Alte diametre deteriorează lanțul de ferăstrău și pot duce la un pericol în timpul lucrului!

4. Ascuți numai din interior spre exterior. Ghidați pila rotundă din interiorul dintelui de tăiere spre exterior. Ridicați pila rotundă când o trageți înapoi.
5. Mai întâi, ascuțiți dinții unei părți. Apoi, rotiți lanțul de ferăstrău (21) și ascuțiți dinții de pe cealaltă parte.
6. Lanțul de ferăstrău (21) este uzat și trebuie înlocuit cu un lanț de ferăstrău nou (21), dacă rămâne doar aproximativ 4 mm din dintele de tăiere.
7. După ascuțire, toate legăturile de tăiere trebuie să aibă aceeași lățime și lungime.
8. După fiecare a treia ascuțire, adâncimea de ascuțire (limitarea adâncimii) trebuie verificată și înălțimea trebuie corectată cu ajutorul unei pile plate. Limita de adâncime trebuie să fie la aproximativ 0,65 mm înapoi de la dintele de tăiere. După resetare, rotiți ușor limita de adâncime în față.

12.2.3.5.1 Instrucțiuni de ascuțire a lanțului de ferăstrău (21)

Folosiți numai pile speciale pentru lanțurile ferăstrăului!

Alte pile au forma și modul de ascuțire greșite. Alegeți diametrul pilei în funcție de pasul lanțului dumneavoastră. Asigurați-vă că respectați, de asemenea, următoarele unghiuri la ascuțirea elementelor de tăiere.

Tipul lanțului ferăstrăului	Diametrul pilei	Unghi superior	Unghi inferior	Unghi de înclinare superior (55°)	Măsurare standard a adâncimii
		Unghi de rotație și prindere	Unghiul de înclinare și prindere	Unghi lateral	
21PBX	aprox. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Limitator de reglare a adâncimii				Pilă	

De asemenea, unghiul trebuie menținut pentru toate elementele de tăiere.

Dacă unghiurile sunt neuniforme, lanțul ferăstrăului (21) va funcționa neregulat, se va uza rapid și se va rupe prematur.

Deoarece aceste cerințe pot fi îndeplinite doar printr-o practică suficientă și regulată:

- Folosiți un suport pentru pile.
 - La ascuțirea manuală a lanțului ferăstrăului (21) trebuie să utilizați un suport de pilă. Unghiurile corecte ale pilei sunt marcate pe el.
- Țineți pila orizontal (la unghiul corect față) de lama de lanț (20) și piliți în conformitate cu marajul unghiului de pe suportul de pilă. Sprijiniți suportul de pilă pe placa superioară și pe instrumentul de limitare a adâncimii.
 - Șlefuiți întotdeauna elementul de tăiere din interior spre exterior.
 - Pila ascute numai în mișcarea spre înainte. Ridicați-o pe măsură ce vă deplasați înapoi.
 - Nu atingeți legăturile de conducere și de legătură cu pila.
 - Întoarceți regulat pila pentru a evita uzura pe o singură parte.

- Luați o bucată de lemn tare pentru a îndepărta bavura de pe muchiile de tăiere.

Toate elementele de tăiere trebuie să fie de aceeași lungime, astfel vor avea și înălțimi diferite. Acest lucru face ca lanțul ferăstrăului (21) să funcționeze neregulat și crește riscul de rupere.

12.2.3.6 Lubrifierea transmisiei (fig. 1, 30)

Indicații:

Lubrificați transmisia la fiecare 10 până la 20 de ore de funcționare.

Adăugați doar puțină unsoare. Nu supraîncărcați!

- Demontați șurubul de întreținere (41) al fierăstrăului telescopic și adăugați puțină unsoare. Utilizați o cheie imbus de 5 mm (47).
- Montați din nou șurubul de întreținere (41).

12.2.4 Foarfece pentru garduri vii

- Verificați stabilitatea șuruburilor din traversa cuțitelor.
- Fantele ușoare de la dinții de tăiere pot fi netezite prin mijloace proprii. Desprindeți în acest scop muchiile tăietoare cu o piatră de polizor. Numai dinții de tăiere ascuțiți oferă un randament bun de tăiere.
- Traversele cuțitelor tocite, îndoită sau deteriorate trebuie să fie schimbate.

12.2.4.1 Lubrifierea transmisiei (fig. 1, 31)

Indicații:

Lubrificați transmisia la fiecare 10 până la 20 de ore de funcționare.

Adăugați doar puțină unsoare. Nu supraîncărcați!

1. Demontați șurubul de întreținere (42) al foarfecii pentru gard viu și adăugați puțină unsoare. Utilizați o cheie imbus de 5 mm (47).
2. Montați din nou șuruburile de întreținere (42).

13 Transport

Unealtă necesară:

- Recipient de colectare*
- Pompă de aspirație a carburantului*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Pregătirea pentru transport

1. După fiecare transport al produsului, atașați protecția la transport furnizată (16a), apărătoarea de lamă și lanț (22) și teaca pentru cuțite (29).
2. Goliți rezervorul de carburant cu o pompă de aspirare a carburantului într-un recipient admisibil.
3. În măsura în care este funcțional lăsați motorul să funcționeze până la epuizarea carburantului rămas.
4. Îndepărtați fișa bujiei de la bujie.
5. Asigurați produsul, de exemplu cu chingi, împotriva alunecării.
6. Produsul poate fi ridicat și mutat cu ajutorul mânerului.

14 Depozitare

! PERICOL

Pericol de incendiu și explozie!

Atunci când depozitați produsul în apropierea unor posibile surse de aprindere, se poate produce un incendiu sau o explozie. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Eliminați posibilele surse de aprindere, ca de ex. sobe, cazane de apă caldă cu gaz, uscătoare cu gaz etc.

ATENȚIE

Risc de deteriorare!

Dacă nu depozitați produsul în mod corespunzător, puteți deteriora motorul.

- Depozitați produsul, pentru a-l proteja împotriva murdăriei, a prafului și a umidității.

- După fiecare depozitare a produsului, atașați protecția la transport furnizată (16a), apărătoarea de lamă și lanț (22) și teaca pentru cuțite (29).

Unealtă necesară:

- Recipient de colectare*
- Pompă de aspirație a carburantului*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

14.1 Pregătirea pentru depozitare

! AVERTIZARE

Nu îndepărtați carburantul în încăperi închise, în apropierea focului sau când se fumează. Vaporii de gaz pot provoca explozii sau incendii.

În cazul în care produsul nu este utilizat pentru o perioadă mai mare de 30 de zile, trebuie luate următoarele măsuri pentru a-l pregăti pentru depozitare.

1. Curățați și verificați produsul privind deteriorările.
2. Goliți rezervorul de carburant cu o pompă de aspirat carburant.
3. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până la epuizarea carburantului rămas.
4. Depozitați carburantul în recipiente special concepute în acest scop.
5. Schimbați uleiul după fiecare sezon.
6. Îndepărtați fișa bujiei de la bujie.
7. Turnați 1 linguriță de ulei curat în 2 timpi în camera de ardere. Trageți lent de mai multe ori de demarorul palanului cu cablu, pentru a acoperi componentele interne.
8. Păstrați produsul într-un loc bine aerisit.

14.2 Evacuarea amestecului de ulei și carburant cu o pompă de aspirare a carburantului (fig. 1)

În cazul unei perioade de depozitare mai îndelungate, carburantul trebuie golit.

1. Țineți un recipient de colectare sub furtunul pompei de aspirare a carburantului.
2. Înșurubați capacul rezervorului (9).
Capacul rezervorului (9) este conectat la un dispozitiv anti-pierdere din rezervorul de combustibil (10) și, astfel, nu poate cădea.
3. Împingeți furtunul pompei de aspirare a carburantului în rezervorul de carburant (10) și goliți complet amestecul de ulei și carburant cu ajutorul pompei de aspirare a carburantului.
4. Înșurubați la loc capacul rezervorului (9).

15 Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

ATENȚIE

Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

ATENȚIE

Indicație importantă în caz de reparații

În cazul livrării returnate pentru reparații, vă rugăm să rețineți că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la stația de service fără ulei și combustibil.

15.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

15.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Bujie, filtru de aer

* = Nu este inclus în pachetul de livrare!

16 Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a produsului trebuie să goliți rezervorul de carburant și recipientul cu ulei de motor!
- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

17 Remedierea avariilor

Tabelul următor afișează simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care produsul dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Produsul nu poate fi pornit.	Comutatorul de pornire/ oprire este defect.	Adresați-vă serviciului nostru pentru clienți.
	Motorul este defect.	
	Pârghia de frânare a motorului nu este apăsată.	Apăsăți pârghia de frânare a motorului.
	Bujie defectă.	Înlocuiți bujia.
	Rezervor de carburant gol.	Încărcați carburant.
Produsul funcționează cu întreruperi.	Carburant murdar.	Goliți rezervorul de carburant și umpleți carburant curat.
	Contact intern slăbit.	Adresați-vă serviciului nostru pentru clienți.
Performanță nesatisfăcătoare de tăiere.	Comutator de pornire/oprire defect.	
	Lațul de ferăstrău este instalat incorect.	Instalați corect lațul de ferăstrău.
	Lațul de ferăstrău este tocit.	Solicitați ascuțirea lațului de ferăstrău de către un specialist sau înlocuiți lațul de ferăstrău.
	Tensiunea lațului este insuficientă.	Verificați lațul de ferăstrău. Dacă este necesar, strângeți lațul de ferăstrău.
	Traversa pentru cuțite este tocită.	Verificați traversa pentru cuțite, ascuțiți-o sau adresați-vă serviciului nostru pentru clienți.
	Prea multă frecare din cauza lipsei de lubrifiere.	Ungeți traversa pentru cuțite.
	Traversă cuțite murdară.	Curățați traversa pentru cuțite.
Produsul funcționează greu/lațul de ferăstrău sare.	Tehnică incorectă de tăiere.	Respectați instrucțiunile de operare.
	Tensiunea lațului este insuficientă.	Verificați lațul de ferăstrău. Dacă este necesar, strângeți lațul de ferăstrău.

Lanțul devine fierbinte, se dezvoltă fum în timpul tăierii, decolorarea șinei.	Prea puțin ulei pentru lanț.	Verificați sistemul automat de ulei. Dacă este necesar, completați cu ulei pentru lanț.
Traversa pentru cuțite devine fierbinte.	Traversa pentru cuțite este tocită.	Verificați traversa pentru cuțite, ascuțiți-o sau adresați-vă serviciului nostru pentru clienți.
	Traversa pentru cuțite are fante.	
	Prea multă frecare din cauza lipsei de lubrifiere.	Ungeți traversa pentru cuțite.
Rezultat de tăiere slab.	Mosorul cu fir de cosit nu are suficient fir de tăiere.	Extindeți firul de tăiere/Înlocuiți mosorul cu fir de cosit.
	Unitate de tăiere murdară.	Curățați unitatea de tăiere.
Vibrație neobișnuită	Șina de ghidare este slăbită.	Verificați stabilitatea șinei de ghidare.

18 Declarație de conformitate UE

Traducerea declarației de conformitate originale

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.

Marcă: **SCHEPPACH**
Notăție art.: **Aparat multifuncțional pe benzină - MFH5200-4P / MT33P / OMF52-4P / PMT520**
Nr. art. **59048219969 / 59048219942 / 59048219953 / 5904821915**

Directive UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/UE, 2011/65/UE*,

* Obiectul declarației descris mai sus îndeplinește pre-scripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice.

Norme aplicate:

EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 10517:2019;
EN ISO 11680-1:2021; EN ISO 14982:2009;

Procedura de evaluare a conformității:

2006/42/CE - Anexa IV

Organismul notificat: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Număr: 0905
Numărul certificatului: 25SHV0649-01

2000/14/CE_2005/88/CE – Anexa: VI

Nivel de putere acustică garantat (L_{WA}): 117 dB
Nivelul de putere acustică măsurat (L_{WA}):
Trimmer de gazon: 113,9 dB
Motocoasă: 114 dB
Foarfece pentru garduri vii: 109,9 dB
Ferăstrău telescopic: 109,6 dB
Organismul notificat: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
0905

Număr:

2016/1628/UE

Emisie. Nr: e13*2016/1628*2021/1068SHB1/P*0607*00

Împuternicit pentru documentație:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 10.04.2026


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Sadržaj

1	Uvod	146
2	Opis proizvoda (sl. 1-34)	146
3	Opseg isporuke (sl. 1-34)	147
4	Namenska upotreba	147
5	Sigurnosne napomene	148
6	Tehnički podaci	152
7	Raspakivanje	153
8	Montaža	154
9	Pre puštanja u rad	156
10	Rukovanje	158
11	Radna uputstva	160
12	Čišćenje i održavanje	162
13	Transport	167
14	Skladištenje	167
15	Popravka i naručivanje rezervnih delova	167
16	Odlaganje na otpad i reciklaža	168
17	Pomoć za otklanjanje smetnji	168
18	EU izjava o usaglašenosti	169
19	Znak eksplozije	195

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

PAŽNJA

Pre prvog stavljanja u pogon pažljivo pročitajte ovo uputstvo za rukovanje i pridržavajte se bezbednosnih propisa!

Preporučuje se pohađanje kursa profesionalne bezbednosti „Potvrda učešća kursa obuke za rad sa motornim testerama“ sa standardom obuke tipičnim za određenu zemlju, o korišćenju i održavanju lančane testere, kao i kurs prve pomoći. U slučaju dužeg nekorišćenja i u svrhu vežbanja, pre početka uvek treba da napravite jednostavne rezove u bezbedno poduprtom drvetu da biste se ponovo navikli na lančanu testeru.

Pažljivo čuvajte uputstvo za rukovanje!

Napomena:

- Nacionalni propisi mogu ograničiti upotrebu proizvoda.

	Pažnja! Nepoštovanje bezbednosnih oznaka i upozorenja koja su postavljena na proizvod, kao i nepoštovanje bezbednosnih napomena i uputstava za rukovanje može dovesti do teških, pa i smrtonosnih povreda.
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!

	Nosite zaštitne naočare.
	Nosite štitičke za uši.
	Uvek nosite zaštitnu kacigu!
	Nosite sigurnosne rukavice!
	Nosite čvrstu obuću!
	Održavajte sigurnosno rastojanje! Pazite se izbačenih objekata.
	Uverite se da se sve druge osobe nalaze na dovoljnom sigurnosnom rastojanju.
	Održavajte rastojanje u odnosu na druge osobe i električne vodove.
	Ne koristite list testere.
	Pazite na trzaj.
	Otvoreni plamen ili pušenje u blizini proizvoda je najstrože zabranjeno!
	Motor se veoma zagreva tokom rada. Ne dodirujte ga!
	Važno. Izduvni gasovi su otrovni i zato ne možete koristiti motor u neprovetranim prostorima.
	Pre dopune goriva isključite motor.
	Važno. Izduvni gasovi su otrovni i zato ne možete koristiti motor u neprovetranim prostorima.
	Pre sprovođenja radova na održavanju uklonite konektor svećice za paljenje.
	Dužina reza

	Podešavanje podmazivanja lanca.
	Dužina šine noža
	Smer obrtanja trimera za travu.
	Prečnik kabela za konac.
	Nož za sečenje.
	Prečnik noža za sečenje.
	Mešavina goriva i ulja 40:1
	Odnos mešanja goriva i ulja za 2-taktne motore 40:1
	Pritisnite pumpu za gorivo "Primer" 7 puta.
	Garantovani nivo zvučne snage proizvoda.
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

1 Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- Nestručnog rukovanja
- Nepridržavanje uputstva za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- Nenamenske upotrebe

Vodite računa:

Uputstvo za rad je deo proizvoda i sadrži važne napomene za bezbedan, pravilan i ekonomičan rad. Dodatno vodite računa o važećim nacionalnim propisima. Pažljivo pročitajte sve napomene o rukovanju i bezbednosti pre korišćenja i koristite proizvod samo kao što je opisano. Sačuvajte uputstvo i prosledite ga prilikom prosleđivanja proizvoda.

2 Opis proizvoda (sl. 1-34)

- Prednji rukohvat
- 1a. Zaštitni nosač
- 1b. Gumeni prsten
- 1c. Zavrtnji M5
2. Ušica za nošenje
3. Prekidač za uklj./isklj.
4. Blokada uključivanja
5. Zadnji rukohvat
6. Konektor za svećice za paljenje
- 6a. Svećica za paljenje
7. Pokrivka prečistača za vazduh
- 7a. Zavrtnj
- 7b. Prečistač za vazduh
8. Starter sa sajlom
9. Poklopac rezervoara
10. Rezervoar za gorivo
11. Ručica za gas
12. Telo cevi
13. Zvezdasta ručka (telo cevi)
Motorna kosa/trimer za travu
14. Prednje telo cevi
- 14a. Klin za fiksiranje
- 14b. Zaštitna kapica
- 14c. Priрубnica
- 14d. Prihvatno vreteno
15. Zaštitna pokrivka
- 15a. Zavrtnji M6
- 15b. Sekač konca
- 15c. Produžetak
16. Nož za sečenje
- 16a. Transportna zaštita
- 16b. Stezna podloška
- 16c. Poklopac
- 16d. Navrtka M10
17. Kapsula kabela
Testera za kresanje visokih grana
18. Prednje telo cevi
- 18a. Klin za fiksiranje
- 18b. Zaštitna kapica
19. Poklopac lančanika
- 19a. Navrtka za pričvršćivanje
20. Mač lanca (šina za vođenje)
21. Lanac testere
22. Štitnik za mač i lanac
23. Rezervoar za ulje
- 23a. Prikaz nivoa ulja
24. Produžetak tela cevi*
- 24a. Klin za fiksiranje
- 24b. Zaštitna kapica
25. Zvezdasta ručka
Makaze za živu ogradu
26. Prednje telo cevi
- 26a. Klin za fiksiranje
- 26b. Zaštitna kapica
27. Rukohvat
- 27a. Poluga za deblokadu (dole)

- 27b. Poluga za deblokadu (gore)
- 28. Šina noža
- 29. Zaštita noža
- Testera za kresanje visokih grana**
- 30. Lančanik
- 31. Klin za zatezanje lanca
- 32. Vodeći klin
- 33. Zavrtanj za zatezanje lanca
- 34. Zavrtanj za regulaciju (podmazivanje lanca testere)
- Ostalo**
- 35. Pumpa za gorivo „Primer“
- 36. Čok
- Motorna kosa/trimer za travu**
- 37. Poklopac
- 37a. Deblokada
- 37b. Pritisna opruga
- 38. Kalem za konac
- 38a. Okidač
- 38b. Urez
- 38c. Urezi (sredina kalema za konac)
- 39. Izlazne ušice za konac
- Motorna kosa/trimer za travu**
- 40. Zavrtanj za održavanje
- Testera za kresanje visokih grana**
- 41. Zavrtanj za održavanje
- Makaze za živu ogradu**
- 42. Zavrtanj za održavanje
- Pribor/Alat**
- 43. Remen za nošenje
- 43a. Karabiner kuke
- 43b. Sigurnosni jezičak
- 44. Boca mešavine ulja i benzina
- 45. Ključ za montažu (vel. 19/21 mm, odvijač)
- 46. Imbus ključ 4 mm
- 47. Imbus ključ 5 mm
- 48. Viljuškasti ključ vel. 8/10 mm

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

3 Opseg isporuke (sl. 1-34)

- | Poz. | Količina | Oznaka |
|------|----------|---|
| 1. | 1 x | Prednji rukohvat |
| 1a. | 1 x | Zaštitni nosač |
| 1b. | 1 x | Gumeni prsten |
| 1c. | 1 x | Zavrtanj |
| 14. | 1 x | Prednje telo cevi
(motorna kosa/trimer za travu) |
| 15. | 1 x | Zaštitna pokrivka |
| 15a. | 2 x | Zavrtanj M6 |
| 16. | 1 x | Nož za sečenje |
| 16a. | 1 x | Transportna zaštita (nož za sečenje) |
| 16b. | 1 x | Stezna podloška |
| 16c. | 1 x | Poklopac |
| 16d. | 1 x | Navrtka M10 |
| 17. | 1 x | Kapsula kalema |
| 18. | 1 x | Prednje telo cevi (testera za kresanje visokih grana) |
| 20. | 1 x | Mač lanca (šina za vođenje) |
| 21. | 1 x | Lanac testere |
| 22. | 1 x | Štitnik za mač i lanac |
| 24. | 1 x | Produžetak tela cevi* |
| 26. | 1 x | Prednje telo cevi (makaze za živu ogradu) |
| 29. | 1 x | Zaštita noža (makaze za živu ogradu) |
| 43. | 1 x | Remen za nošenje |

- 44. 1 x Boca mešavine ulja i benzina
- 45. 1 x Ključ za montažu (vel. 19/21 mm, odvijač)
- 46. 1 x Imbus ključ 4 mm
- 47. 1 x Imbus ključ 5 mm
- 48. 1 x Viljuškasti ključ vel. 8/10 mm
- 1 x Benziński multifunkcionalni uređaj
- 1 x Uputstvo za rukovanje

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

4 Namenska upotreba

Proizvod sme da se montira samo na isporučenoj glavi motora.

Motorna kosa:

Motorna kosa (koristeći nož za rezanje) je pogodna za sečenje lakog drveta, jakog korova i šiblja.

Trimer za travu:

Trimer za travu (korišćenje kalema za konac sa reznim koncem) pogodan je za sečenje travnjaka, travnatih površina i lakog korova.

Makaze za živu ogradu:

Makaze za živu ogradu su predviđene za rezanje žive ograde, grmlja i žbunja.

Testera za visoke grane (lančana testera sa teleskopskom drškom):

Testera za kresanje visokih grana je namenjena za rezanje grana na drveću. Nije pogodna za obimne radove testiranja i seču drveća ili za testiranje plastike, zidarske opeke ili građevinskih materijala, koji nisu od drveta.

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za rad

OPASNOST

Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

UPOZORENJE

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

OPREZ

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

5 Sigurnosne napomene

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu!

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj proizvod.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu teške telesne povrede.

UPOZORENJE

Pre nego što počnete rad sa uređajem, pažljivo se upoznajte sa svim kontrolnim elementima.

- Vežbajte rukovanje proizvodom i neka vam iskusni korisnik ili stručnjak objasne funkciju, način delovanja i tehnike rada.
- Uverite se da u slučaju nužde odmah možete da isključite proizvod.
- Nepravilna upotreba proizvoda može da dovede do teških povreda.
- Kada dođe do nezgode ili do smetnje tokom rada, odmah isključite proizvod.
Pravilno lečite povrede ili potražite lekara.

Ko ne sme da koristi proizvod:

- Deca i druge osobe koje nisu upoznate sa uputstvom za upotrebu (lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika).

- Licima koja su pod uticajem alkohola, narkotika ili lekova, koja su umorna ili bolesna nije dozvoljeno korišćenje.

5.1 Opšte sigurnosne napomene

UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Korišćenje reznih garnitura drugačijih od onih koje je proizvođač izričito odobrio, posebno višedelni metalni reznih alata kao što su zakretni lanci ili polužni noževi, može dovesti do teških nezgoda.

Moguće opasnosti:

- Nekontrolisano izbacivanje metalnih delova.
- Opasnost od povrede za rukovaoca i osobe u okruženju.
- Oštećenje proizvoda.
- Gubitak bezbednosti proizvoda.

- Da bi se osigurala bezbednost proizvoda, koristite samo originalne rezervne delove proizvođača ili rezervne delove koji su odobreni od strane proizvođača.
- Pre puštanja u rad proverite da li je rezna garnitura odobrena za određeni proizvod.

5.2 Sigurnosne napomene za sekač šiblja i trimer za travu

UPOZORENJE

Budite oprezni, obratite pažnju na ono što radite i razumno koristite alat.

Ne koristite alat ako ste umorni, bolesni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.

Trenutak nepažnje tokom korišćenja alata može dovesti do ozbiljnih povreda.

UPOZORENJE

Neophodno je držati druge ljude na odstojanju.

Osobe bi trebalo da održavaju bezbednosno rastojanje u odnosu na radno područje od najmanje 15 metara.

- Nikada ne koristite uređaj stojeći na merdevinama.
- Uvek održavajte proizvod u dobrom radnom stanju.
- Nemojte se naginjati previše napred kada koristite proizvod. Vodite računa da zauzmete bezbedan položaj i da u svako doba održavate ravnotežu. Koristite remen za nošenje koji je uključen u opseg isporuke da biste težinu ravnomerno rasporedili po telu.
- Napravite pauze i redovno menjajte svoj radni položaj.
- Neophodno je vršiti svakodnevne provere pre upotrebe i nakon pada, curenja goriva ili drugih udara da bi se utvrdila bilo kakva značajna oštećenja ili nedostaci.
- Nacionalni propisi mogu ograničiti upotrebu proizvoda.
- U toku rada proizvoda uvek nosite čvrstu obuću i duge pantalone. Nemojte da radite sa proizvodom bosi ili u laganim sandalima. Izbegavajte nošenje široke odeće ili odeće sa resama ili kravatama.
- Prilikom upotrebe proizvoda nosite ličnu zaštitnu opremu:
 - Štitnici za uši, zaštita za oči (vizir ili naočare), zaštita za glavu i radna odeća otporna na posekotine.

- i) Radite samo po dnevnom svetlu ili dobrom veštačkom osvetljenju.
- j) Nikada nemojte koristiti proizvod sa neispravnim **zaštitnim uređajima** ili bez sigurnosnih uređaja.
- k) Pre i posle uključivanja nemojte šake i stopala dovoditi u područje rotirajućeg alata.
- l) Ako je pogođeno strano telo, odmah isključite proizvod i izvucite utikač svećice iz svećice. Tražite oštećenja na proizvodu i sprovedite potrebne popravke, pre nego što ponovo počnete i radite sa proizvodom. Ako proizvod počne da neobično jako vibrira, potrebno je odmah izvršiti proveru.
- m) Proverite poklopce i zaštitne uređaje na oštećenja i da li pravilno naležu. Po potrebi ih zamenite.
- n) Pre svakog korišćenja kontrolišite proizvod na očigledne nedostatke kao što su labavi, pohabani ili oštećeni delovi.
- o) Nikada nemojte da radite sa proizvodom ako u blizini ima ljudi, posebno dece, ili životinja.

5.2.1 Uzroci i sprečavanje povratnog udara

UPOZORENJE

Pažnja, povratni udar!

Prilikom rada vodite računa o povratnom udaru proizvoda. Korisnik u slučaju trzaja dobija jak udar od proizvoda. Posledica može biti da korisnik izgubi kontrolu nad proizvodom. Postoji opasnost od povreda! Povratne udare ćete sprečiti oprezom i pravilnom tehnikom.

Pomoću alata za umetanje obrađujte samo slobodne, ravne površine.

Pažljivo pregledajte površinu koju treba rezati i uklonite sva strana tela.

Izbegavajte udaranje o kamen, metal ili druge prepreke.

Alat za umetanje bi se mogao oštetiti i postoji opasnost od povratnog trzaja.

- Rezni alat održavajte tako da bude oštar i čist kako bi mogli bolje i bezbednije da radite.
- **U toku rada uvek čvrsto držite proizvod sa obe ruke.** Obezbedite bezbedan položaj tela.

5.3 Sigurnosna napomena za testeru za kresanje visokih grana

OPREZ

Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od alata za umetanje.

5.3.1 Bezbednost osoba

- a) Nikada ne koristite uređaj stojeći na merdevinama.
- b) Nemojte se naginjati previše napred kada koristite proizvod. Vodite računa da zauzmete bezbedan položaj i da u svako doba održavate ravnotežu. Koristite remen za nošenje koji je uključen u opseg isporuke da biste težinu ravnomerno rasporedili po telu.

- c) Nemojte stajati ispod grana koje ćete seći da biste izbegli povrede od palih grana. Pazite i na grane koje odskaku u nazad da biste izbegli povrede. Radite pod uglom od oko 60°.
- d) Obratite pažnju na to da može doći do povratnog udara uređaja.
- e) Montirajte štitnik za lanac kod transporta i skladištenja.
- f) Izbegavajte nenamerno puštanje proizvoda u rad.
- g) Proizvod skladištite van dometa dece.
- h) Nikada ne dozvolite drugim osobama koje nisu upoznate sa ovim uputstvima, da koriste proizvod.
- i) Proverite da li rezna garnitura prestaje da se okreće kada motor radi u praznom hodu.
- j) Kontrolišite proizvod na olabavljene kontrolne elemente i oštećene delove.
- k) Nacionalni propisi mogu ograničiti upotrebu proizvoda.
- l) Neophodno je vršiti svakodnevne provere pre upotrebe i nakon pada, curenja goriva ili drugih udara da bi se utvrdila bilo kakva značajna oštećenja ili nedostaci.
- m) Prilikom upotrebe proizvoda nosite ličnu zaštitnu opremu: Štitnici za uši, zaštita za oči (vizir ili naočare), zaštita za glavu i radna odeća otporna na posekotine.
- n) U toku rada proizvoda uvek nosite čvrstu obuću i duge pantalone. Nemojte da radite sa proizvodom bos ili u laganim sandalama. Izbegavajte nošenje široke odeće ili odeće sa resama ili kravatama.
- o) Ne upotrebljavajte proizvod ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Nemojte da koristite proizvode ako ste umorni.
- p) Održavajte proizvod, kao i rezu garnituru štitnik za rezu garnituru i štitnik rezne garniture u ispravnom stanju.

5.3.2 Dodatne sigurnosne napomene

- a) Prilikom rada s ovim proizvodom uvek nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočare, štitnike za uši, čvrstu obuću i dugačke pantalone.
- b) Držite proizvod podalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u proizvod povećava opasnost od strujnog udara.
- c) Pre upotrebe proverite sigurnosno stanje proizvoda, posebno mača i lanca testere.
- d) Električna opasnost, držite rastojanje od najmanje 10 m od nadzemnih vodova.

Propisano je da se pre svake upotrebe ili posle padanja proizvoda isti pažljivo proveru na eventualna oštećenja. Ako se utvrdi oštećenja, iste odmah morate da otklonite Vi ili ovlašćeni servis.

Da bi se mogla obezbediti besprekorna funkcija i dug vek trajanja proizvoda, treba imati u vidu sledeće stavke:

- Pravilno naleganje šine za vođenje
- Proverite smer ugradnje/okretanja, kao i da li je lanac testere besprekoran (oštar).
- Zategnutost lanca testere (kod novog lanca proveriti više puta i dodatno fino podesiti)
- Funkcija podmazivanja lanca
- Proverite funkciju kvačila. Lanac testere ne sme da se kreće u praznom hodu.

- besprekorno stanje i kompletnost zaštitnih uređaja i reznog mehanizma
- Učvršćenost svih navojnih spojeva.
- Pokretljivost svih pokretnih delova.

5.3.3 Zaštitni uređaji

Proizvod je opremljen sledećim zaštitnim uređajima:

Štitnik za mač i lanac:

Štitnik za mač i lanac štiti od dodira sa lancem testere, da bi se izbegle povrede ljudi i oštećenje predmeta. Uvek koristite štitnik za mač i lanac pri transportu.

Blokada uključivanja:

Da bi se proizvod uključio, blokada uključivanja mora da se deblokira. Blokada uključivanja sprečava slučajno pokretanje proizvoda.

Remen za nošenje:

Sa remenom za nošenje zauzmite ergonomičan i udoban položaj koji olakšava vaš rad.

5.3.4 Upotreba i tretman

- Nikada nemojte pokretati proizvod pre nego što mač, lanac testere i poklopac lančanika budu pravilno montirani.
- Nemojte seći drvo koje leži na tlu odn. nemojte pokušavati da sečete korenje koje štrči iz tla. U svakom slučaju sprečite da lanac testere uroni u zemlju, pošto će se lanac testere u protivnom odmah istupiti.
- Ako nenamerno proizvodom dodirnete čvrst predmet, odmah isključite motor i pregledajte proizvod na eventualna oštećenja.
- Pravite redovne pauze i pri tom mrdajte rukama da biste podstakli cirkulaciju.
- Ako proizvod treba da se isključi radi održavanja, pregleda ili skladištenja, isključite motor, uklonite konektor svećice za paljenje sa svećice za paljenje i uverite se da su svi rotirajući delovi zaustavljeni. Dozvolite da se proizvod ohladi pre nego što počnete s proverom, podešavanjem, itd.
- Pažljivo održavajte proizvod. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije proizvoda. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite proizvod. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani proizvodi.
- Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.

Uzroci i sprečavanje povratnog udara



UPOZORENJE

Pažnja, povratni udar!

Prilikom rada vodite računa o povratnom udaru proizvoda.

Korisnik u slučaju trzaja dobija jak udar od proizvoda. Posledica može biti da korisnik izgubi kontrolu nad proizvodom.

Postoji opasnost od povreda!

Povratne udare ćete sprečiti oprezom i pravilnom tehnikom.

- Do povratnog udara može da dođe kada vrh šine za vođenje dodirne predmet ili kada se drvo savija i lanac testere se zaglavi u rezu.
- Jedan dodir sa vrhom šine u nekim slučajevima može da dovede do neočekivane reakcije usmerene unazad, kod koje dolazi do trzaja šine za vođenje uvis i u smeru korisnika.
- Zaglavljivanje lanca testere na gornjoj ivici šine za vođenje može naglo da gurne šinu unazad u smeru korisnika.
- Svaka od ovih reakcija može da dovede do toga da izgubite kontrolu nad testerom i da se možda teško povredite. Nemojte se isključivo uzdati u sigurnosne naprave montirane na lančanoj testeri. Kao korisnik lančane testere bi trebalo da preduzmete razne mere da biste radili bez nezgoda i povreda.

Do povratnog trzaja dolazi usled pogrešne ili neispravne upotrebe proizvoda. To se može sprečiti preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku:

- Čvrsto držite testeru obema rukama, pri čemu palčevi i prsti obuhvataju drške lančane testere. Namestite svoje telo i ruke u položaj u kojem mogu da izdrže sile povratnog udara.** Ako se preduzmu odgovarajuće mere, korisnik može da savlada sile povratnog udara. Nikad ne puštajte motornu testeru.
- Izbegavajte abnormalne položaje tela i nemojte seći iznad visine ramena.** Na taj način se sprečava nenamerni dodir sa vrhom šine i bolja kontrola lančane testere u neočekivanim situacijama.
- Uvek koristite rezervne šine i lance testere koje je propisao proizvođač.** Pogrešne rezervne šine i lanci testere mogu da dovedu do kidanja lanca i/ili do povratnog udara.
- Pridržavajte se uputstava proizvođača za oštrenje i održavanje lanca testere.** Preniski ograničavači dubine povećavaju tendenciju ka povratnom udaru.
- Nemojte da sečete vrhom mača. Postoji opasnost od povratnog udara.
- Pobrinite se za to da na tlu ne leže nikakvi predmeti o koje biste mogli da se saplete.

5.4 Sigurnosne napomene za makaze za živu ogradu

VAŽNO

PAŽLJIVO PROČITATI PRE UPOTREBE

SACUVATI ZA SVOJU DOKUMENTACIJU

Upoznajte se sa uputstvom za upotrebu pre nego što pokušate da koristite proizvod.

5.4.1 Priprema

- OVE MAKAZE ZA ŽIVU OGRADU MOGU IZAZVATI OZBILJNE POVREDE!** Pažljivo pročitajte uputstva za pravilno rukovanje, pripremu, servisiranje, pokretanje i odlaganje makaza za živu ogradu. Upoznajte se sa svim elementima za podešavanje i pravilnom upotrebom makaza za živu ogradu.
- Deci ne sme da se dozvoli da koriste makaze za živu ogradu.
- Čuvajte se od nadzemnih dalekovoda.

- d) Izbegavajte korišćenje makaza za živu ogradu kada su ljudi, posebno deca, u blizini.
- e) Nosite odgovarajuću odeću! Ne nosite široku odeću ili nakit, jer bi pokretni delovi mogli da ih zahvate. Preporučuje se nošenje čvrstih rukavica, neklizajućih cipela i zaštitnih naočara.
- f) Posebno pažljivo rukujte gorivom, veoma je zapaljivo, a isparenja su eksplozivna. Pridržavajte se sledećih tačaka.
 - Koristite samo za to specijalno dizajnirane kontejnere.
 - Kada motor radi, skinite zatvarač rezervoara ili doilijte gorivo. Pre dopunjavanja, pustite da se motor i izduvni delovi ohlade.
 - Nemojte da pušite.
 - Točite samo napolju.
 - Nikada ne čuvajte makaze za živu ogradu ili rezervoar za gorivo u prostoriji u kojoj postoji otvoreni plamen, npr. u blizini bojlera za toplu vodu.
 - Ako je došlo do preliivanja goriva, nemojte pokušavati da pokrenete motor, već pre pokretanja uklonite makaze za živu ogradu sa površine koja je kontaminirana benzinom.
 - Nakon punjenja uvek postavite zatvarač rezervoara i bezbedno ga zaključajte.
 - Ako se rezervoar prazni, to treba uraditi napolju.
- g) Ako mehanizam za rezanje dodirne strani predmet ili ako se buka pri radu pojača ili makaze za živu ogradu neobičajeno snažno vibriraju, isključite motor i pustite da se makaze za živu ogradu zaustave. Izvucite konektor svećice za paljenje sa svećice i preduzmite sledeće mere:
 - proverite oštećenja;
 - proverite da li postoje labavi delovi i pričvrstite sve labave delove;
 - zamenite oštećene delove ekvivalentnim delovima ili ih dajte na popravku.
- h) Nosite štitnike za uši.
- i) Nosite zaštitne naočare.
- j) **U slučaju opasnosti odmah isključite proizvod i uklonite utikač svećice.** Uverite se da je proizvod lako dostupan i u slučaju nužde dostupan bez problema.

5.4.2 Rad

- a) Motor mora da se potpuno zaustavi pre:
 - čišćenja ili otklanjanja blokade;
 - provere, održavanja ili rada na trimeru za živu ogradu;
 - podešavanja radnog položaja uređaja za rezanje;
 - Napuštanja makaza za živu ogradu bez nadzora.
- b) Pre pokretanja motora, uvek proverite da li se makaze za živu ogradu nalaze u jednom od navedenih radnih položaja.
- c) Tokom rada makaza za živu ogradu uvek mora da se obezbedi stabilan položaj, posebno kada se koriste stepenici ili merdevine.
- d) Ne koristite makaze za živu ogradu sa neispravnim ili jako istrošenim uređajem za rezanje.

- e) Da biste smanjili rizik od požara, uverite se da na motoru i prigušivaču zvuka nema ostataka, lišća ili viška maziva.
- f) Uvek vodite računa da sve ručke i razdvajajući sigurnosni uređaji budu montirani kada koristite makaze za živu ogradu. Nikada ne pokušavajte da koristite nepotpune makaze za živu ogradu ili one sa modifikacijama koje nisu odobrene.
- g) Uvek koristite obe ruke prilikom rukovanja makazama za živu ogradu.
- h) Uvek vodite računa o vašem okruženju i pazite na moguće opasnosti koje možda ne možete čuti zbog buke makaza za živu ogradu.
- i) **Nikada nemojte da koristite proizvod suprotno nameni.**

5.4.3 Održavanje i skladištenje

- a) Kada se makaze za živu ogradu potpuno zaustave u svrhu održavanja, inspekcije ili skladištenja, isključite motor i uverite se da su se svi rotirajući delovi zaustavili i izvucite utikač svećice iz svećice. Dozvolite da se makaze za živu ogradu ohlade pre nego što počnete s proverom, podešavanjem, itd.
- b) Držite makaze za živu ogradu na mestu gde isparenja benzina ne mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom ili varnicama. Dozvolite da se makaze za živu ogradu ohlade pre nego što ih uskladištite.
- c) Prilikom transporta ili skladištenja makaza za živu ogradu transportna zaštita uvek mora da se montira na uređaj za rezanje.

5.5 Rukovanje gorivom



OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Gorivo se pri punjenju može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.



UPOZORENJE

Opasnost od trovanja!

U slučaju mučnine, glavobolje ili poremećaja vida kao i vrtoglavice, radovi se odmah moraju prekinuti. Ove simptome, između ostalog, može prouzrokovati visoka koncentracija izduvnih gasova.

- Gorivo čuvajte u samo za to predviđenim posudama (kanisterima).
- Poklopci za zatvaranje rezervoara se uvek moraju propisno navrnuti i zategnuti.
- Gorivo se mora napuniti pre pokretanja motora. Tokom rada motora ili neposredno nakon isključivanja proizvoda se ne sme otvarati poklopac rezervoara ili dopunjavati gorivo.
- Pre sipanja goriva isključite motor sa unutrašnjim sagorevanjem i sačekajte da se ohladi.
- Dopunjavanje goriva obavljajte samo na otvorenom i nemojte pušiti tokom sipanja goriva.
- Proizvod sa gorivom u rezervoaru nikada nemojte čuvati unutar objekta. Isparenja goriva koja nastaju mogu doći u dodir sa otvorenim plamenom ili varnicama i zapaliti se.

- Proizvod i posudu sa gorivom ne postavljati u blizini grejanja, grejalica, aparata za zavarivanje i drugih izvora toplote.
- U slučaju da je došlo do preliivanja goriva, motor sa unutrašnjim sagorevanjem pokrenuti tek nakon čišćenja površine koja je kontaminirana gorivom. Treba izbegavati svaki pokušaj paljenja sve dok benzinska isparenja ne ispare (obrisati suvom krpom).
- Iz bezbednosnih razloga redovno proveravajte vod za gorivo, rezervoar za gorivo, zatvarač rezervoara i priključke u pogledu oštećenja, znakova starenja (krstost), učvršćenosti i nezaptivenih mesta i po potrebi obavite zamenу.

Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i uputstvo za upotrebu u celini.
- Izbegavajte nenamerno puštanje proizvoda u rad.
- Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od radnog područja.
- Nenamerno puštanje u rad proizvoda.
- Pridržavajte se navedenih napomena o održavanju i bezbednosti.

⚠ UPOZORENJE

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju).

Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdeavaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih proizvoda može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara.

- Održavajte vaše telo, a posebno ruke, toplim kada je vreme hladno.
- Pravite redovne pauze i pri tom mrdajte rukama da biste podstakli cirkulaciju.
- Uvek čvrsto držite rukohvat, ali nemojte da stalno obuhvataate rukohvate prekomernim pritiskom.
- Ograničite dnevnu upotrebu alata sa visokom vibracijom i rasporedite je na nekoliko dana. Napravite plan rada koji ograničava izlaganje vibracijama.
- Obezbedite što je moguće manje vibracije proizvoda redovnim održavanjem i čvrstim delovima na proizvodu.
- Odmah zamenite istrošene komponente.

- Redovno menjajte svoj radni položaj. Ako se proizvod koristi ili se često koristi, obratite se svom specijalizovanom prodavcu i, ako je potrebno, nabavite antivibracioni pribor (drške).

6 Tehnički podaci

Motor	2-taktni motor/ vazdušno hlađenje
Mešavina goriva	40:1
Zapremina motora	52 cm ³
Snaga motora	1,4 kW
Broj obrtaja motora u praznom hodu	3200±300 min ⁻¹
Zapremina rezervoara	1,2 l
Emisija CO ₂	830,2 g/kWh
Trimer za travu:	
Prečnik reza	420 mm
Debljina konca	2xØ2,5 mm
Dužina konca	4 m
Motorna kosa:	
Prečnik	255 mm
Prečnik reza	1,4 mm
Prihvati, prečnik	25,4 mm
Broj zubaca	3
Makaze za živu ogradu:	
Prečnik reza	24 mm
Podešavanje ugla mača °	+90°/0°/-75° (165°)
Dužina reza	390 mm
Testera za kresanje visokih grana:	
Dužina šine za vođenje	300 mm
Dužina reza	260 mm
Tip šine za vođenje	Kangxin AL10-39-507P
Podela lanca testere	3/8"
Tip lanca testere	Kangxin 3/8.050-39
Debljina pogonskih članova	1,27 mm
Sadržaj rezervoara za ulje	140 ml
Maks. broj obrtaja motora	
sa kalemom za konac	9000 min ⁻¹
sa nožem za rezanje	10000 min ⁻¹
sa makazama za živu ogradu	10000 min ⁻¹
sa lančanom testerom	9300 min ⁻¹
Maks. brzina sečenja	
sa kalemom za konac	6600 min ⁻¹
sa nožem za rezanje	7500 min ⁻¹

Težina (sa praznim rezervoarom, bez alata za umetanje, zaštite i remena za nošenje)	
Trimer za travu (jedinica motora+nasadni deo)	7,3 kg
Motorna kosa (jedinica motora+nasadni deo)	7,3 kg
Makaze za živu ogradu (jedinica motora+nasadni deo)	7,9 kg
Testera za kresanje visokih grana (jedinica motora+nasadni deo)	7,5 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije

UPOZORENJE

Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Ukoliko buka mašine premašuje 85 dB, Vi i osobe koje se nalaze u blizini morate nositi odgovarajuću zaštitu za sluh.

UPOZORENJE

Vodite računa o zakonskim odredbama uredbe za zaštitu od buke.

Vrednosti za buku i vibracije utvrđene su prema standardizovanom postupku merenja.

Vrednosti izlaganja buci

Trimer za travu:	
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	97,6 dB
Nivo zvučne snage L_{wA}	114 dB
Nepreciznost merenja K_{wA}	3 dB
Motorna kosa:	
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	97,6 dB
Nivo zvučne snage L_{wA}	113,9 dB
Nepreciznost merenja K_{wA}	3 dB
Makaze za živu ogradu:	
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	96,3 dB
Nivo zvučne snage L_{wA}	109,9 dB
Nepreciznost merenja K_{wA}	3 dB
Testera za kresanje visokih grana:	
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	96,2 dB
Nivo zvučne snage L_{wA}	109,7 dB
Nepreciznost merenja K_{wA}	3 dB

Karakteristične vrednosti vibracije (вибрација шака-рука)

	Prednji rukohvat/zadnji rukohvat
Trimer za travu a_{hv}	5,83 m/s ² / 8,14 m/s ²
Motorna kosa a_{hv}	5,81 m/s ² / 8,16 m/s ²
Makaze za živu ogradu a_{hv}	5,83 m/s ² / 8,14 m/s ²
Testera za kresanje visokih grana a_{hv}	5,84 m/s ² / 8,16 m/s ²
Nesigurnost merenja K	1,5 m/s ²

Navedena emisija vrednosti buke i navedena vrednost emisije vibracija se mogu koristiti i za privremenu procenu opterećenja.

UPOZORENJE

Emisija buke i vrednost emisije vibracija u toku konkretne upotrebe proizvoda mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi proizvod, a posebno od vrste obrade radnog predmeta.

Pokušajte da opterećenje održite na što manjoj vrednosti. Primerene mere koje ograničavaju vreme rada. Pri tom se moraju uzeti u obzir svi delovi radnog ciklusa (na primer vremenski periodi, u kojima je proizvod isključen, i oni u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

7 Raspakivanje

UPOZORENJE

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu!

Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/ i transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Eventualna oštećenja odmah prijavite prevoznikom preduzeću koje je isporučilo proizvod. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa proizvodom pomoću uputstva za upotrebu.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

8 Montaža

UPOZORENJE

Postoji opasnost od nesreća! Radove na podešavanju ili montaži uvek izvodite pri isključenom motoru. Postoji opasnost od povreda! Pre bilo kakvih radova na podešavanju ili montaži sačekajte da se proizvod ohladi. Elementi motora su vrući. Postoji opasnost od povreda i opekotina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda.

- Pre bilo kakvih radova na podešavanju ili montaži isključite motor.
- Izvucite konektor sa svećice za paljenje.
- Pustite da se motor ohladi.
- Svi zaštitni i sigurnosni uređaji se nakon završene popravke i održavanja moraju odmah ponovo montirati.

OPASNOST

Opasnost od povreda!

Ako se koristi nepotpuno montirani proizvod, može doći do teških povreda.

- Koristite proizvod tek kada se potpuno montira.
- Pre svake upotrebe izvršite vizuelnu kontrolu da biste proverili da li je proizvod kompletan i da ne sadrži oštećene ili istrošene delove. Bezbednosni i zaštitni uređaji mora da budu ispravni.

UPOZORENJE

Uvek se uverite da je alat za umetanje pravilno montiran!

- Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

Potreban alat:

- Ključ za montažu (45)
- Imbus ključ 4 mm (46)
- Imbus ključ 5 mm (47)
- Viljuškasti ključ vel. 8/10 mm (48)

8.1 Montaža prednjeg rukohvata (1) (sl. 2)

Montirajte prednji rukohvat (1) na telo cevi (12):

1. Prvo odvijte zavrtnje M5 (1c) i uklonite gumeni prsten (1b) na prednjem rukohvatu (1). Koristite imbus ključ od 4 mm (46).
2. Postavite gumeni prsten (1b) na telo cevi (12).
3. Montirajte zaštitni stremen (1a) dole na gumenom prstenu (1b).
Vodite računa da gumeni prsten (1b) naleže u udubljenje zaštitnog stremena (1a).
4. Stavite prednji rukohvat (1) odozgo na gumeni prsten (1b), tako da navojni otvori zaštitnog stremena (1a) i prednjeg rukohvata (1) budu jedan iznad drugog.

5. Fiksirajte prednji rukohvat (1) sa četiri zavrtnja M5 (1c). Koristite imbus ključ od 4 mm (46).
Vodite računa da je zaštitni stremen (1a) montiran ulevo (prema rukovaocu).

8.2 Montaža zaštitne pokrivke (15) (sl. 3)

OPASNOST

Opasnost od povreda!

Ako se koristi nepotpuno montirani proizvod, može doći do teških povreda.

- Koristite proizvod tek kada se potpuno montira.
- Pre svake upotrebe izvršite vizuelnu kontrolu da biste proverili da li je proizvod kompletan i da ne sadrži oštećene ili istrošene delove. Bezbednosni i zaštitni uređaji mora da budu ispravni.

1. Montirajte zaštitni poklopac (15) na za to predviđeni držač na prednjem telu cevi (14).
2. Pričvrstite zaštitnu pokrivku (15) sa oba zavrtnja M6 (15a). Koristite imbus ključ od 5 mm (47).

8.3 Montaža/demontaža kapsule kalema (17) (sl. 4, 5)

Prednje telo cevi (14) zajedno sa kapsulom kalema (17) može da se koristi kao trimmer za travu.

1. Demontirajte navrtku M10 (16d), poklopac (16c) i zateznim diskom (16b) sa prihvatnim vretenom (14d).
Pažnja, levi navoj!
Držite priрубnicu (14c) pomoću imbus ključa 5 mm (47) i koristite za otvaranje navrtke M10 (16d) ključ za montažu (45).
2. Navrtka M10 (16d), pokrivku (16c) i zatezna pločica (16b) nisu potrebni za montažu kapsule kalema (17).
Priрубnica (14c) ostaje na priрубnom vretenu (14d).
3. Držite priрубnicu (14c) uz pomoć imbus ključa od 5 mm (47).
4. Kapsulu kalema (17) navrnite suprotno smeru kazaljke na satu na prihvatno vreteno (14d) i rukom pričvrstite kapsulu kalema (17) na prihvatno vreteno (14d).
Pažnja, levi navoj!
5. Demontaža kapsule kalema (17) se vrši obrnutim redosledom.

Vodite računa da smer obrtanja kapsule kalema (17) odgovara smeru strelice na zaštitnom poklopcu (15).

8.3.1 Montaža produžetka (15c) zaštitnog poklopcu (15) (sl. 4)

Kada se koristi kapsula kalema (17) mora da bude montiran produžetak (15c).

1. Uglavite produžetak (15c) u klik zatvarače zaštitnog poklopcu (15).
Koristite ključ za montažu (45).
2. Posle svake upotrebe očistite produžetak (15c) i zaštitni poklopac (15).

8.4 Montaža/demontaža noža za sečenje (16) (sl. 4, 6)

Prednje telo cevi (14) se sa nožem za sečenje (16) može koristiti kao motorna kosa.

1. Demontirajte navrtku M10 (16d), poklopac (16c) i zatezni disk (16b) sa prihvatnim vretenom (14d). Pažnja, levi navoj! Držite prirubnicu (14c) pomoću imbus ključa 5 mm (47) i koristite za otvaranje navrtke M10 (16d) ključ za montažu (45).
2. Prirubnica (14c) ostaje na prihvatnom vretenu (14d).
3. Stavite nož za sečenje (16) na prirubnicu (14c). Vodite računa da smer obrtanja noža za sečenje (16) mora da odgovara smeru strelice na zaštitnoj pokrivki (15).
4. Zatim gurnite zateznu pločicu (16b) i poklopac (16c) na prihvatno vreteno (14d).
5. Učvrstite nož za sečenje (16) pomoću navrtke M10 (16d).
6. Držite prirubnicu (14c) pomoću imbus ključa od 5 mm (47) i koristite za montažu navrtke M10 (16d) ključ za montažu (45). Pažnja, levi navoj!
7. Uklonite transportnu zaštitu (16a) sa noža za sečenje (16).
8. Demontaža noža za sečenje (16) se vrši obrnutim redosledom.

8.4.1 Skidanje produžetka (15c) zaštitnog poklopca (15) (sl. 4)

Kada se koristi nož za sečenje (16) produžetak (15c) se mora skinuti.

1. Izvadite produžetak (15c) iz klik zatvarače zaštitnog poklopca (15). Koristite ključ za montažu (45).
2. Skinite produžetak (15c) sa zaštitnog poklopca (15).
3. Posle svake upotrebe očistite produžetak (15c) i zaštitni poklopac (15).

8.5 Montaža mača lanca (20) i lanca testere (21) (sl. 1, 7-9)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda ako rukujete lancem testere ili mačem lanca!

– Nosite rukavice otporne na posekotine.

PAŽNJA

Tupi noževi preopterećuju proizvod! Ne koristite proizvod sa neispravnim ili jako istrošenim uređajem za rezanje.

Napomene:

- Novi lanac testere se izdužuje i često mora da se dotegne. Redovno posle svakog reza proveravajte zategnutost lanca i podesite je.
- Koristite samo lance testere i mačeve za lanac, koji su predviđeni za ovaj proizvod.

⚠ OPREZ

Pogrešno montirani lanac testere dovodi do nekontrolisanog ponašanja proizvoda pri sečenju!

Prilikom montaže lanca testere pazite na propisani smer okretanja!

1. Okrećite navrtku za pričvršćivanje (19a) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste skinuli poklopac lanca (19). Koristite viljuškasti ključ vel. 8/10 mm (48).
2. Okrećite zavrtnj za zatezanje lanca (33) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste olabavili zategnutost lanca. Koristite ključ za montažu (45).
3. Lanac testere (21) u petlji postavite tako da su rezne ivice okrenute u smeru kazaljke na satu. Radi poravnavanja lanca testere (21) se orijentišite pomoću simbola (strelice) na iznad lančanika (30).
4. Umetnite lanac testere (21) u žleb mača lanca (20).
5. Postavite lanac testere (21) oko lančanika (30) i proverite orijentaciju lanca testere (21). Vodite pri tom računa da zupci lanca testere (21) čvrsto zahvataju lančanik (30).
6. Umetnite mač lanca (20) na vodećem klinu (32) i na klinu za zatezanje lanca (31). Vodeći klin (32) mora da se nalazi u uzdužnoj rupi i klin za zatezanje lanca (31) mora da se nalazi u donjem otvoru na maču lanca (20).
7. Ponovo stavite poklopac lančanika (19).
8. Okrećite navrtku za pričvršćivanje (19a) u smeru kazaljke na satu tako da se ne može odvrnuti rukom. Koristite viljuškasti ključ vel. 8/10 mm (48).
9. Još jednom proverite naleganje lanca testere (21) i zategnite lanac testere (21) kao što je opisano u 8.6.
10. Demontaža lanca testere (21) i mača lanca (20) se vrši obrnutim redosledom.

Napomena:

Navrtku za pričvršćivanje konačno zategnite tek posle podešavanja zategnutosti lanca.

8.6 Zatezanje lanca testere (21) (sl. 1, 7, 9)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede zbog spadanja lanca!

Nedovoljno zategnut lanac testere tokom rada može da spadne i dovede do povreda.

- Često kontrolišite zategnutost lanca.
- Zategnutost lanca je previše mala, ako potisne karike izađu iz žleba na donjoj strani šine za vođenje.
- Propisno zategnite lanac testere, ako je zategnutost lanca previše mala.

1. Odvijte pričvrsnu navrtku (19a) za nekoliko obrtaja. Koristite viljuškasti ključ vel. 8/10 mm (48).
2. Podesite zategnutost lanca zavrtnjem za zatezanje lanca (33). Koristite ključ za montažu (45).
 - U smeru kazaljke na satu – povećava zategnutost lanca
 - U smeru suprotnom od kazaljke na satu – smanjuje zategnutost lanca
3. Rukom okrećite lanac testere (21), da biste proverili njegovo besprekorno okretanje. On mora da slobodno klizi u maču lanca (20).

4. Ponovo zategnite navrtku za pričvršćivanje (19a). Koristite viljuškasti ključ vel. 8/10 mm (48).

Zategnutost i podmazivanje lanca u znatnoj meri utiču na vek trajanja lanca testere.

Lanac testere je pravilno zategnut, ako lanac ne visi labavo na donjoj strani mača lanca i ako se rukom sa rukavicom može povlačiti po celom krugu. Prilikom povlačenja lanca testere vučnom silom od 9 N (oko 1 kg), razmak između lanca testere i mača lanca ne sme da bude veći od 7 mm.

Prosečnom vučnom silom ruke lanac testere (21) sme da se povuče maksimalno 9 mm.

Napomena:

- Zategnutost novog lanca testere posle samo nekoliko minuta rada mora da se prekontrolise i da se dodatno podesi.
- Zatezanje lanca testere treba da se izvodi na čistoj lokaciji, koja je očišćena od opiljaka od sečenja testerom i sličnog.
- Ispravna zategnutost lanca testere služi bezbednosti i korisnika i smanjuje odn. sprečava habanje i oštećenja lanca testere.
- Preporučujemo korisniku da pre prvog početka rada proveri zategnutost lanca.

PAŽNJA

Prilikom rada sa testerom se lanac testere zagreva i usled toga izdužuje. Sa takvim „Naknadnim izduženjem“ treba računati posebno kod novih lanca testere.

9 Pre puštanja u rad

PAŽNJA

Uvek sprovodite montažu i podešavanja proizvoda kada je motor isključen i izvucite konektor svećice za paljenje.

UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

PAŽNJA

Prilikom prvog puštanja u rad se mora napuniti mešavinom goriva i ulja.

Kontrola pre rukovanja

- Proverite sa svih strana motora da li eventualno curi ulje ili gorivo.
- Proverite nivo goriva – rezervoar bi trebao da bude napunjen najmanje do polovine.
- Proverite stanje filtera za vazduh.
- Proverite stanje vodova za gorivo.
- Obratite pažnju na znakove oštećenja.

- Proverite da li su postavljeni svi zaštitni poklopci i da li su svi zavrtnji, navrtke i klinovi zategnuti.
- Osigurajte dovoljno provetranje proizvoda.
- Uverite se da je konektor svećice za paljenje pričvršćen za svećicu za paljenje.

Potreban alat:

- Boca mešavine ulja i benzina (44)

9.1 Dopunjavanje ulja za lance (sl. 1, 9)

OPASNOST

Uvek isključite proizvod i pustite motor da se ohladi pre nego što sipate ulje. Postoji opasnost od požara zbog preliivanja ulja.

UPOZORENJE

Mač i lanac testere nikada ne smeju biti bez ulja. Ako testera za kresanje visokih grana radi sa premalo ulja, smanjuje se učinak sečenja i vek trajanja lanca testere, jer će se lanac testere brže istupiti. Da ima premalo ulja prepoznajete po stvaranju dima ili diskoloraciji mača.

PAŽNJA

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagađiti životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje / pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

Lanac testere se automatski podmazuje tokom rada proizvoda. Da bi se lanac testere dovoljno podmazao, u rezervoaru za ulje uvek mora biti dovoljno ulja za lance testere. Redovno proveravajte preostalu količinu ulja u rezervoaru za ulje.

Napomene:

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

- Poklopac je opremljen osiguračem protiv gubljenja.
- Poželjno sipajte biološki razgradivo ulje za lance u testeru za kresanje visokih grana.
- Uverite se da je pre uključivanja proizvoda poklopac rezervoara za ulje postavljen i zatvoren.
- Očistite levak pre nego što ga ponovo koristite.

1. Otvorite rezervoar za ulje (23). U tu svrhu odvrnite poklopac rezervoara za ulje (23) u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Da ne bi došlo do ispuštanja ulja, koristite levak.
3. Pažljivo sipajte ulje za lance, sve dok se ne stigne do gornje oznake indikatora nivoa ulja (23a). Količina punjenja rezervoara za ulje: maks. 100 ml.
4. Zavrните poklopac rezervoara za ulje (23) u smeru kazaljke na satu, da biste zatvorili rezervoar za ulje (23).

5. Odmah pažljivo obrišite eventualno proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
6. Da biste proverili podmazivanje lanca testere, držite proizvod sa lancem testere iznad lista papira i pustite da radi sa punim gasom nekoliko sekundi. Na papiru ćete prepoznati da li podmazivanje lanca funkcioniše.

9.2 Provera nivoa napunjenosti mešavina goriva i ulja (sl. 1)

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Gorivo se pri punjenju može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Isključite motor i sačekajte da se ohladi.
- Uvek koristite svežu mešavinu goriva.
- Držite dalje od toplote, plamena i varnica.
- Gorivo dopunjavajte samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbegavajte kontakt sa kožom i očima.
- Proizvod pokrećite na udaljenosti od najmanje 3 m od mesta punjenja goriva.
- Vodite računa o mestima curenja. Ukoliko gorivo curi, nemojte pokretati motor.
- Za punjenje rezervoara koristite odgovarajući levak ili cev za punjenje, kako gorivo ne bi moglo da se izlije na motor sa unutrašnjim sagorevanjem i kućište.

Ne prepunjavajte rezervoar za gorivo!

1. Proveravajte nivo goriva.
2. U slučaju da je nivo goriva nizak, dopunite gorivo.
 - Pri tome vodite računa o pravilnom odnosu mešanja!

9.2.1 Mešavina goriva

Mešavinu goriva ne mešati u rezervoaru za gorivo.

Koristite bocu za mešanje ulja i benzina (44).

Dodajte ulje za 2-taktno motore prema tabeli za mešanja goriva.

Gorivo	Ulje za 2-taktni motor (1:40)
1 litara	0,025 litara
2 litara	0,050 litara
5 litara	0,125 litara

9.2.2 Punjenje mešavine goriva i ulja

Gorivo i 2-taktno ulje

Mora se koristiti specijalno 2-taktno ulje za 2-taktno motore sa vazдушnim hlađenjem sa odnosom mešanja od 40:1.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne koristite gorivo koje nije izmešano sa 2-taktnim uljem. To može prouzrokovati trajna oštećenja motora i isključuje garanciju proizvođača za proizvod. Nikada ne koristite mešavinu goriva koja je skladištena duže od 90 dana.

Napomena:

Očistite levak pre nego što ga ponovo koristite.

1. Uvek sipajte pravilnu količinu benzina i 2-taktnog ulja u bocu za mešanje ulja i benzina (44).
2. Očistite okolinu područja punjenja. Nečistoće u rezervoaru za gorivo (10) prouzrokuju smetnje u radu.
3. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (9) kako bi eventualni prekomerni pritisak mogao da se ukloni. Poklopac rezervoara (9) spojen je sa osiguračem protiv gubljenja u rezervoaru za gorivo (10) i zato ne može da padne.
4. Još jednom protresite bocu za mešanje ulja i benzina (44) sa mešavinom goriva pre sipanja u rezervoar za gorivo (10).
5. Napunite rezervoar za gorivo (10) pomoću levka sa gorivom. Vodite računa o maks. količini punjenja od 1 l. Oprezno sipajte gorivo do donje ivice nastavka za punjenje.
6. Ponovo zatvorite poklopac rezervoara (9). Uverite se da se poklopac rezervoara (9) hermetički zatvara.
7. Očistite poklopac rezervoara (9), rezervoar za gorivo (10) i okolinu.

9.3 Montaža prednjeg tela cevi (14/18/26) na telo cevi (12) (sl. 1, 10)

PAŽNJA

Nikada ne radite sa proizvodom bez alata za umetanje!

1. Skinite zaštitnu kapicu (14b/18b/26b) izabranog prednjeg tela cevi (14/18/26).
2. Uklonite zaštitne čepove (12a) na telu cevi (12) i odvijte zvezdastu ručku (13).
3. Gurnite izabrano prednje telo cevi (14/18/26) na telo cevi (12). Vodite računa da se čivija za blokiranje (14a/18a/26a) na prednjem telu cevi (14/18/26) poklapa sa otvorom na telu cevi (12).
4. Fiksirajte prednje telo cevi (14/18/26) zvezdastom ručkom (13) na telo cevi (12).

9.4 Montaža produžetka tela cevi (24) na telo cevi (12) (sl. 1, 10)

PAŽNJA

Nemojte da koristite produžetak cevi sa motornom kosom/trimerom za travu!

- Da bi se obavili radovi na većoj visini, testera za kresanje visokih grana ili makaze za živu ogradu može da se koristi u kombinaciji sa dodatkom za produžetak (24).
 - Montirajte produžetak tela cevi (24) između tela cevi (12) i izabranog prednjeg tela cevi (18/26).
1. Skinite zaštitnu kapicu (24b) produžetka tela cevi (24).
 2. Uklonite zaštitni čep (12a) na telu cevi (12) i odvijte zvezdastu ručku (13).

- Gurnite produžetak tela cevi (24) na telo cevi (12). Vodite računa da se čivija za blokiranje (24a) na produžetku tela cevi (24) poklapa sa otvorom na telu cevi (12).
- Fiksirajte produžetak tela cevi (24) zvezdastom ručkom (13) na telo cevi (12).
- Montirajte testeru za kresanje visokih grana ili makaze za živu ogradu kao što je opisano u 9.4.1 na produžetku tela cevi (24).

9.4.1 Montaža prednjeg tela cevi (18/26) na produžetak tela cevi (24)

PAŽNJA

Nikada ne radite sa proizvodom bez alata za umetanje!

- Skinite zaštitnu kapicu (18b/26b) izabranog prednjeg tela cevi (18/26).
- Uklonite zaštitni čep (24c) sa produžetka tela cevi (24) i odvijte zvezdastu ručku (25).
- Gurnite izabrano prednje telo cevi (18/26) na produžetak tela cevi (24). Vodite računa da se čivija za blokiranje (18a/26a) na prednjem telu cevi (18/26) poklapa sa otvorom na produžetku tela cevi (24).
- Fiksirajte prednje telo cevi (18/26) zvezdastom ručkom (25) na produžetak tela cevi (24).

9.5 Montaža remena za nošenje (43) (sl. 11-13)

⚠ OPREZ

Stavite remen za nošenje, montirajte željeni alat za umetanje i podesite proizvod vašim potrebama. Pre pokretanja motora, uvek proverite da li se proizvod nalazi u jednom od propisanih radnih položaja.

Napomene:

Proizvod sme da se koristi samo sa remenom za nošenje. Prvo izbalansirajte proizvod u isključenom stanju.

- Stavite remen za nošenje (43).
- Podesite dužinu remena tako da se karabiner kuka (43a) nalazi približno za širine šake ispod desnog kuca.
- Zakačite karabiner kuku (43a) za ušicu za nošenje (2).
- Ostavite proizvod da se zaustavi.

Napomene:

- Proizvod pri normalnom radnom položaju sa alatom za umetanje jedva sme da dodirne tlo.
- Proverite remen za nošenje u pogledu prijatnog položaja koji vam olakšava držanje proizvoda.
- U hitnim slučajevima se sigurnosni jezičak (43b) na remenu za nošenje (43) može povući. Proizvod se odmah odvaja od remena za nošenje (43) i pada na tlo.

⚠ UPOZORENJE

Proveravajte zaštitnu omču pre svakog puštanja u rad!

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Ako se pojas za nošenje u slučaju nužde ne otpusti pravovremeno, može doći do teških povreda!

10 Rukovanje

PAŽNJA

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

PAŽNJA

Pazite da ambijentalna temperatura tokom rada ne prekoraci 50 °C i ne potkorači -20 °C.

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda!

Ako se proizvod zaglavi, nemojte pokušavati da ga silom izvučete.

- Ugasite motor.
- Koristite krak poluge ili klin da biste oslobodili proizvod.

⚠ UPOZORENJE

Redovno proveravajte zaštitne uređaje pre svakog puštanja u rad. Neispravni bezbednosni uređaji mogu da dovedu do teških povreda!

Napomena:

- Prilikom upotrebe proizvoda nosite ličnu zaštitnu opremu:
- Štitnici za uši, zaštita za oči (vizir ili naočare), zaštita za glavu i radna odeća otporna na posekotine.

10.1 Uključivanje / isključivanje proizvoda (sl. 1, 14)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede zbog povratnog udara!

- Nikada nemojte da koristite proizvod jednom rukom!

⚠ OPASNOST

Opasnost od trovanja!

Proizvod koristite samo na otvorenom i nikad u zatvorenim ili loše provetrenim prostorijama.

Napomena:

Pre uključivanja vodite računa da proizvod ne dodiruje predmete.

Prilikom korišćenja motorne kose:

- Uklonite transportnu zaštitu (16a) sa noža za sečenje (16).

Prilikom korišćenja testere za kresanje visokih grana:

- Proverite da li se ulje za lance nalazi u rezervoaru za ulje (23).

2. Sipajte ulje za lance pre nego što se rezervoar za ulje (23) isprazni (vidi 9.1).
3. Izvucite štitnik mača i lanca (22) sa mača lanca (20).

Prilikom korišćenja makaza za živu ogradu:

1. Skinite zaštitu noža (29) sa šine noža (28).

10.1.1 Pokretanje motora

PAŽNJA

- Nemojte dozvoliti povratni udar pokretača sa sajlom na povlačenje. To može da dovede do oštećenja.
- Tokom hladnog vremena može biti potrebno da se više puta ponovi postupak pokretanja.

NAPOMENA

Pumpu za gorivo „Primer“ koristite samo kod hladnog motora!

NAPOMENA

Ukoliko se motor pokreće prvi put, potrebno je nekoliko pokušaja za pokretanje, dok se gorivo iz rezervoara ne dovede do motora.

PAŽNJA

Nikada nemojte da stavljate nogu na proizvod niti da klečite na njemu.

Napomene:

- Pomoću ručice za gas možete da kontinualno regulišete broj obrtaja. Što više pritiskate ručicu za gas, to je veći broj obrtaja.
- Kada se ručica za gas pusti, motor se vraća u prazan hod i alat za umetanje se zaustavlja. Alat za umetanje ne sme da se okreće ili pomera u praznom hodu!
- Prilikom rada držite proizvod sa obe ruke. Uхватite obe ručice.

10.1.1.1 U „hladnom“ stanju

1. Pri nižim temperaturama deset puta pritisnite pumpu za gorivo „Primer“ (44). To olakšava pokretanje motora.
2. Okrenite čok (45) nagore .
3. Pokrenite motor pomoću startera sa sajlom (8). Da biste to uradili, izvucite ručku oko 10-15 cm (dok ne osetite otpor), a zatim je snažno povucite trzajem. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak.
4. Sačekajte kratko kada motor radi i zatim putem ručice za gas (11) dajte malo gasa. Čok (45) se samostalno okreće u početni položaj.
5. Uхватite zadnji rukohvat (5) i prednji rukohvat (1). Na zadnjem rukohvatu (5) dlanom aktivirajte blokadu uključivanja (4) a prstima ručicu za gas (11).
6. Proizvod je spreman za upotrebu.
7. Ako se motor i posle više pokušaja ne upali, pročitajte poglavlje „Pomoć pri smetnjama“.
8. **Ako sa proizvodom nešto nije u redu, kao npr. ne-uobičajeni zvuci, odmah prekinite rad i prebacite prekidač za uklj./isklj. na „0“, kako bi se motor zaustavio.**

⚠ OPREZ

Proizvod nastavlja da se okreće posle isključenja. Pričekajte dok se proizvod potpuno ne zaustavi.

10.1.1.2 U „toplom“ stanju

1. Pokrenite motor pomoću startera sa sajlom (8). Da biste to uradili, izvucite ručku oko 10-15 cm (dok ne osetite otpor), a zatim je snažno povucite trzajem. Proizvod bi trebalo da se pokrene nakon maksimalno 2 povlačenja. U slučaju da se proizvod još uvek ne pokreće, ponovite postupak kao što je opisano pod 10.1.1.1.
2. Uхватite zadnji rukohvat (5) i prednji rukohvat (1). Na zadnjem rukohvatu (5) dlanom aktivirajte blokadu uključivanja (4) a prstima ručicu za gas (11).
3. Proizvod je spreman za upotrebu.

10.1.2 Ugasite motor

Napomena:

Kako bi motor mogao da se ohladi, pre isključivanja ostavite proizvod da kratkotrajno radi (oko 30 sekundi).

1. Da ponovo isključite motor, prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) na poziciju „0“.
2. Izvucite konektor (6) sa svećice za paljenje (6a), kako biste sprečili nenamerno pokretanje motora.
3. Posle svakog rada sa proizvodom stavite isporučenu transportnu zaštitu (16a), štitnik za mač i lanac (22) i zaštitu noža (29).

⚠ OPREZ

Proizvod nastavlja da se okreće posle isključenja. Pričekajte dok se proizvod potpuno ne zaustavi.

10.2 Automatsko podmazivanje lanca testere (sl. 1, 9)

Napomena:

Pre početka rada proverite nivo ulja i funkciju podmazivanja lanca.

1. Napunite rezervoar za ulje (23) kao što je opisano u 9.1.
2. Da biste proverili podmazivanje lanca testere, držite proizvod sa lancem testere iznad lista papira i pustite da radi sa punim gasom nekoliko sekundi. Na papiru ćete prepoznati da li podmazivanje lanca funkcioniše.

Zavrtnjem za regulaciju (34) možete da smanjite ili povećate količinu ulja.

Koristite ključ za montažu (45).

- U smeru kazaljke na satu - količina ulja se smanjuje (-)
- Suprotno smeru kazaljke na satu - količina ulja se povećava (+)

11 Radna uputstva

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda!

Ovaj odeljak obrađuje osnovnu tehniku rada pri rukovanju proizvodom.

Ovde date informacije ne zamenjuju dugogodišnju obuku i iskustvo stručnjaka.

Izbegavajte bilo kakav rad za koji niste dovoljno kvalifikovani!

Nepromišljeno rukovanje proizvodom za posledicu može da ima najteže povrede pa i smrt!

⚠ OPASNOST

Održavajte minimalno rastojanje od 10 m prema električnim vodovima.
Postoji opasnost od telesnih povreda usled električnog udara.

Napomene:

Pre uključivanja vodite računa da proizvod ne dodiruje predmete.

Izvesno opterećenje bukom ovog proizvoda ne može da se izbegne. Planirajte bučne radove na dozvoljeno vreme koje je za to predviđeno. Ako je potrebno, poštuju vreme na odmora.

Pomoću alata za umetanje obrađujte samo slobodne, ravne površine.

Pažljivo pregledajte površinu koju treba rezati i uklonite sva strana tela.

Izbegavajte udaranje o kamen, metal ili druge prepreke.

Alat za umetanje bi se mogao oštetiti i postoji opasnost od povratnog trzaja.

U slučaju blokade čvrstim predmetima odmah isključite proizvod, izvucite utikač svećice iz svećice i zatim uklonite predmet.

- Nosite propisanu zaštitnu opremu.
- **Kod drugih osoba vodite računa o bezbednom rastojanju od vašeg radnog područja. Svako ko stupi u radno područje, mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.** Odlomljeni delovi radnog predmeta ili slomljeni alati za umetanje mogu da odlete i da prouzrokuju povrede i izvan direktnog radnog područja.
- Ako je pogodoeno strano telo, odmah isključite proizvod i izvucite utikač svećice iz svećice. Tražite oštećenja na proizvodu i sprovedite potrebne popravke, pre nego što ponovo počnete i radite sa proizvodom. Ako proizvod počne da neobično jako vibrira, potrebno je odmah izvršiti proveru.
- Upotreba proizvoda tokom nevremena je zabranjena - **opasnost od udara groma!**
- Pre svakog korišćenja kontrolišite proizvod na očigledne nedostatke kao što su labavi, pohabani ili oštećeni delovi.
- Uključite proizvod i tek zatim ga primaknite materijalu za obradu.
- Zbog toga uvek vodite računa o sigurnom i stabilnom položaju, kako biste i u slučaju neočekivanih pokreta mogli da kontrolišete proizvod i da zadržite svoj radni položaj.

- Napravite pauze i redovno menjajte svoj radni položaj.
- Nemojte da vršite preveliki pritisak na proizvod. Pustite proizvod da obavi posao.
- **U toku rada uvek čvrsto držite proizvod sa obe ruke.** Obezbedite bezbedan položaj tela.
- Izbegavajte abnormalne položaje tela.
- Proverite remen za nošenje u pogledu prijatnog položaja koji vam olakšava držanje proizvoda.

11.1 Motorna kosa/trimer za travu

PAŽNJA

Prilikom radova sa proizvodom moraju da budu montirani svi zaštitni poklopci!

Napomena:

Redovno proveravajte najlonski konac na oštećenja i da li konac za rezanje još uvek ima dužinu zadatu sekačem konca.

- Nemojte da držite alat za umetanje koso.
- Trava se najlakše kosi kada je suva i ne previsoka.
- Izbegavajte dodir sa čvrstim preprekama (kamenje, zidovi, tarabe, itd.).
- Nemojte da koristite proizvod za sečenje divljeg žbunja ili šipražja.
- Iz tehničkih razloga u toku rada se omotavaju oko pogonske osovine ispod štitnika (15) mokra trava i korov. Uklonite ovo, jer će se motor pregrejeti zbog prevelikog trenja.

11.1.1 Produžavanje reznog konca (sl. 15-17)

Trimer za travu se isporučuje sa punom kapsulom kalema (17).

Konac se troši tokom rada.

Da biste bili sigurni da se novi konac uvlači, okidač (38a) na kapsuli kalema (17) snažno pritisnite na tlo dok motor radi.

Ako je konac na početku duži od kruga sečenja, sekač konca (15b) će ga automatski skratiti na odgovarajuću dužinu.

Napomene:

Redovno proveravajte najlonski konac na oštećenja i da li konac za rezanje još uvek ima dužinu zadatu sekačem konca.

Ako se kraj konca ne vidi:

1. Zamenite kalem za konac (38) kao što je opisano pod 12.2.2.1.

11.1.2 Sečenje trave (sl. 18)

1. Secite travu tako što proizvod zakrećete udesno i ulavo.
2. Secite polako i pri sečenju držite proizvod nagnut prema napred oko 30°.
3. Dugačku travu secite u slojevima odozgo prema dole.

11.2 Makaze za živu ogradu

11.2.1 Podešavanje ugla (sl. 19, 20)

UPOZORENJE

Isključite proizvod i uklonite utikač svećice iz svećice!

OPREZ

Šina noža ne sme da se u potpunosti zakrene unazad, paralelno sa prednjim telom cevi! Nemojte nikada da radite sa ovim podešavanjem!
Ovaj položaj služi samo kao transportni položaj.

Šine noža (28) se mogu prilagoditi radnim uslovima okretanjem glave noža od +90° do 0°.

1. Pritisnite obe poluge za deblokadu (27a/27b) na rukohvatu (27) i podesite željeni položaj.
2. U tu svrhu koristite rukohvat (27).
3. Pustite obe poluge za deblokadu (27a/27b), sve dok ne nalegnu u ozubljenje.
4. Pre puštanja u rad, proverite da li su poluge za deblokadu (27a/27b) pravilno uglavljene.

PAŽNJA

Alat za umetanje sme da se koristi samo kada su obe poluge za deblokadu nalegle!

11.2.2 Tehnike rezanja (sl. 32)

- Prethodno izrežite debele grane makazama za grane.
- Dvostrana šina noža omogućava sečenje u oba smeru ili pokretima klačenja s jedne strane na drugu.
- Pri vertikalnom rezu pomerajte proizvod ravnomerno napred ili u luku gore i dole.
- Kod horizontalnog reza pomerajte proizvod putanjem oblika srpa do ivice žive ograde, kako bi odsečene grane pale na zemlju.
- Da bi se postigle pravilne linije, preporučljivo je zategnuti postaviti i konopce.

11.2.3 Sečenje žive ograde (sl. 32)

Preporučuje se sečenje žive ograde u približno trapeznom obliku, da bi se sprečilo ogoljavanje donjih grana. Ovo odgovara prirodnom rastu biljke i omogućava živu ogradu da se optimalno razvija. Prilikom sečenja se smanjuju samo novi godišnji izdanci, čime se razvija gusto grananje i dobra zaštita od pogleda.

- Prvo secite bočne strane žive ograde. U tu svrhu pomerajte proizvod sa pravcem rasta odozdo prema gore. Ako sečete odozdo prema dole, tanje grane se pomeraju prema spolja, usled čega mogu da nastanu istanjenja mesta ili rupe.
- Zatim secite gornju ivicu po želji ravno, u obliku krova ili okruglo.
- Već mlade biljke trimujte u željeni oblik. Glavni izdanci bi trebalo da ostanu neoštećeni sve dok živa ogra-da ne dostigne planiranu visinu. Svi drugi izdanci se skraćuju na polovinu.

11.2.4 Rezati u pravom trenutku

- Listopadna živa ograda: jun i oktobar
- Zimzelena živa ograda: april i avgust
- Živa ograda koja brzo raste: od maja na oko 6 nedelja

Pazite na ptice koje se razmnožavaju u živoj ogradi. Odložite orezivanje žive ograde ili preskočite takvo mesto.

11.3 Testera za kresanje visokih grana

OPASNOST

Opasnost od povreda!
 Ako se proizvod zaglavi, nemojte pokušavati da ga silom izvučete.
 – Ugasite motor.
 – Koristite krak poluge ili klin da biste oslobodili proizvod.

OPASNOST

Pazite na grane koje padaju i nemojte se splitati.

- Lanac testere mora da dostigne maksimalnu brzinu pre nego što počnete sa rezanjem.
- Imaćete bolju kontrolu ako sečete donjom stranom mača lanca (sa lancem testere koji vuče).
- Lanac testere tokom presecanja ili posle toga ne sme da dodirne tlo niti neki drugi predmet.
- Vodite računa da lanac testere nije zaglavljen u rezu. Grana ne sme da se prelomi ili iskrza.
- Takođe imajte u vidu mere opreza protiv povratnog udara (vidi bezbednosne napomene).
- Skinite viseće grane na dole, tako što pozicionirate rez iznad grane.
- Razgranate grane se pojedinačno skraćuju.

11.3.1 Tehnike rezanja (sl. 21)

UPOZORENJE

Nikada nemojte stajati direktno ispod grane koju želite da odsećete!
 Rizik da grana neočekivano padne na vas je veoma veliki.
 Uopšte, preporučuje se da se proizvod postavi pod uglom od 60° u odnosu na granu.
 Prilikom sečenja, čvrsto držite proizvod sa obe ruke i uvek vodite računa da ste u ravnotežnom položaju i da zauzimate pravilan stav.

Odsecanje malih grana:

Prislonite graničnu površinu testere na granu da biste izbegli trzanje testere na početku reza. Uz lagani pritisak vodite testeru odozgo prema dole kroz granu. Pazite na prevremeno prelamanje grane, ako niste dobro procenili veličinu i težinu.

Odsecanje većih grana:

Kod većih grana u svrhu kontrolisanog odsecanja prvo izaberite rez rasterećenja. U tu svrhu u donjoj trećini grane (gornjom stranom mača) napravite rez (a). Zatim secite odozgo na dole (sa donjom stranom mača) prema prvom rezu (b).

Odsecanje u delovima:

Velike odn. dugačke grane odsecite u delovima, kako biste imali kontrolu nad mestom padanja grane (a, b, c).

- Prvo odsecite donje grane na drvetu, da biste olakšali padanje odsečenih grana.
- Posle završetka reza za rukovaoca se težina testere naglo povećava, jer testera više nije naslonjena na granu. Postoji opasnost gubitka kontrole nad proizvodom.
- Izvucite testeru iz reza samo kada se lanac testere kreće, da biste izbegli zaglavlivanje.
- Nemojte da sećete vrhom alata za umetanje.
- Nemojte da sećete široki početak grane, jer to sprečava zaceljenje rana na drvetu.

11.4 Posle upotrebe

- **Pre odlaganja uvek isključite proizvod i sačekajte dok se proizvod potpuno ne zaustavi.**
- Uklonite akumulator.
- Posle svakog rada sa proizvodom stavite isporučeni štitičnik za mač i lanac, transportnu zaštitu ili zaštitu noža.
- Ostavite proizvod da se ohladi.

12 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Obavljanje radova na popravkama i održavanju koji nisu opisani u ovom uputstvu za upotrebu prepustite specijalizovanoj radionici. Koristite samo originalne rezervne delove.

⚠ UPOZORENJE

Nestručni radovi održavanja ili čišćenja mogu da prouzrokuju povrede!

⚠ UPOZORENJE

Prilikom radova čišćenja, popravke i održavanja proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda i opekotina.

- Isključite proizvod.
- Uklonite konektor sa svećice za paljenje.
- Ostavite proizvod da se ohladi.

⚠ UPOZORENJE

Redovno/svakodnevno, kao i pre puštanja u rad sprovedite kontrolu funkcija/održavanje, kako bi se osiguralo da se proizvod nalazi u dobrom radnom stanju.

- Nepropisna održavanja, korišćenje neodgovarajućih rezervnih delova, ili uklanjanje ili modifikacija sigurnosnih uređaja mogu da dovedu do teških materijalnih oštećenja ili povreda.
- Ako korisnik ne može sam da izvede ove radove, treba se obratiti specijalizovanom prodavcu.

12.1 Čišćenje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda ako rukujete lancem testere ili mačem lanca!

- Nosite rukavice otporne na posekotine.

1. Sačekajte potpuno zaustavljanje svih pokretnih delova.
2. Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
3. Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
4. Po potrebi čistite ručke vlažnom krpom ispranom u sapnici.
5. Nikada ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tečnosti da biste ga očistili.
6. Nikada ne prskajte proizvod vodom.
7. Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom. Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
8. Ventilacioni otvori uvek moraju biti slobodni.
9. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne može da prođe voda.

Potreban alat:

- Ključ za montažu (45)
- Krpa/tkanina*
- Četkica*
- Ručna metla*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

12.1.1 Čišćenje svećice za paljenje (6a) (sl. 1, 22)

PAŽNJA

Svećicu za paljenje menjajte samo pri hladnom motoru!

Prvi put proverite svećicu za paljenje na prljavštinu posle 20 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom. Posle toga održavajte svećicu za paljenje svakih 50 radnih sati.

1. Pažljivo izvucite konektor svećice za paljenje (6). Ne povlačite kabl, već direktno utikač.
2. Uklonite svećicu za paljenje (6a) pomoću priloženog ključa za montažu (45).
3. Uklonite svu prljavštinu sa postolja svećice (6a).
4. Izvršite vizuelnu proveru svećice (6a). Eventualno postojeće naslage uklonite žičanom četkom.
5. Proverite zazor svećice za paljenje. Pomoću mernog listića podesite rastojanje između elektroda na 0,6 do 0,7 mm.

6. Montaža se vrši obrnutim redosledom.

NAPOMENA

Labava svećica za paljenje može da se pregreje i oštetiti motor. Suvije jako zatezanje svećice za paljenje može oštetiti navoj u glavi cilindra.

12.1.2 Čišćenje prečištača za vazduh (7c) (sl. 23)

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez ili sa oštećenim filterskim elementom može dovesti do oštećenja motora.

- Nikada ne dozvoljavajte da motor radi bez ili sa oštećenim elementom filtera za vazduh. Na taj način će u motor dospeti prljavština, usled čega mogu nastati ozbiljna oštećenja motora.

- Za čišćenje filtera se ne smeju koristiti jaka sredstva za čišćenje ili benzin.
- Očistite elemente protresanjem o ravnu površinu. U slučaju veće zaprljanosti, operite sapunicom, a zatim isperite čistom vodom i ostavite da se osuši na vazduhu.

Prečištač za vazduh (7b) čistiti na svakih 50 radnih sati, i ako je potrebno, izvršiti zamenu.

1. Otpustite zavrtnj (7a).
2. Skinite poklopac filtera za vazduh (7).
3. Izvadite prečištač za vazduh (7b).
4. Montaža se vrši obrnutim redosledom.

12.1.3 Testera za kresanje visokih grana

1. Za čišćenje lanca testere koristite četkicu ili ručnu metlicu, a ne tečnosti.
2. Očistite žleb mača lanca pomoću četkice ili komprimovanog vazduha.
3. Očistite lančanic.

12.1.4 Makaze za živu ogradu

1. Posle svake upotrebe očistite šinu noža krpom natopljenom uljem.
2. Posle svake upotrebe nauljite šinu noža kanticom za ulje ili sprejom.

12.2 Održavanje

- Pre svakog korišćenja kontrolišite proizvod na očigledne nedostatke kao što su labavi, pohabani ili oštećeni delovi.
- Proverite poklopce i zaštitne uređaje na oštećenja i da li pravilno naležu. Po potrebi ih zamenite.
- Redovno i pažljivo servisiranje je neophodno da bi se nivo bezbednosti i učinak proizvoda mogli neizmenjeno garantovati.
- Proizvod postavite na planarnu, ravnu površinu.
- Nikada ne prskajte proizvod vodom.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.
- Radove koji nisu opisani u ovom uputstvu za rad treba da izvodi samo ovlašćena specijalizovana radionica.

Napomene:

Pažljivo održavajte proizvod. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije proizvoda. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite proizvod.

Potreban alat:

- Ključ za montažu (45)
- Viljuškasti ključ vel. 8/10 mm (48)
- Krstasti odvijač*
- Stega sa zavrtnjem*
- Ispitni šablon*
- Šablon za turpiju*
- Okrugla turpija*
- Ravna turpija*
- Držač turpije*
- Mazalica*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

12.2.1 Podešavanje karburatora

- Ako se rezna garnitura kreće u praznom hodu ili se motor sam ugasi kada se oduzme gas, mora da se izvrši podešavanje karburatora.

Napomena:

Podešavanja karburatora (npr. broj obrtaja praznog hoda) prepuštajte samo kvalifikovanom stručnom osoblju, kako biste izbegli oštećenje motora.

12.2.2 Motorna kosa/trimer za travu

12.2.2.1 Zamena kalema za konac (38) (sl. 1, 24-28)

1. Demontirajte kapsulu kalema (17) kao što je opisano pod Montaža/demontaža kapsule kalema (17) (sl. 4, 5).
2. Otvorite kapsulu kalema (17) tako što dve deblokade (37a) na kapsuli kalema (17) istovremeno jako stisnete.
3. Skinite poklopac (37) sa pritiskom oprugom (37b) kapsule kalema (17) i izvadite kalem za konac (38).
4. Izvucite kraj konca kalema za konac (38) iz izlaznih ušica za konac (39).
5. Uklonite sve ostatke konca iz kapsule kalema (17).
6. Uzmite novi kalem za konac (38) i oba konca izvucite po 10 cm.
7. Uglavite oba konca u suprotne ureze (38b) na kalem za konac (38).
8. Umetnite novi kalem za konac (38) u kapsulu kalema (17).
Strana kalema za konac (38), na kojoj je strelicama naveden smer obrtanja, posle umetanja mora biti vidljiv.
9. Kalem za konac (38) mora da se umetne tako da se urezi (38b) na kalem za konac (38) poklapaju sa izlaznim ušicama za konac (39), da bi se omogućilo jednostavno provlačenje konca.
10. Stavite oba konca u odgovarajuće izlazne ušice za konac (39).

11. Malo okrećite kalem za konac (38) na jednu i na drugu stranu sve dok integrisani uglavni stepeni kapsule kalema (38) ne skliznu u uglavne stepene kapsule kalema (17).
Time se sprečava neželjeno pomeranje.
12. Ponovo stavite poklopac (37) sa pritiskom oprugom (37b) na kapsulu kalema (17).
Vodite računa da delovi za deblokadu (37a) na poklopcu (37) pritom tačno staju u udubljenja na kapsuli kalema (17). Oni čujno naležu.

Napomene:

Da biste bili sigurni da se novi konac uvlači, okidač (38a) na kalemu za konac (38) snažno pritisnite na tlo dok motor radi.

Ako je konac na početku duži od kruga sečenja, sekač konca (15b) će ga automatski skratiti na odgovarajuću dužinu.

12.2.2.2 Zamena konca u kalemu za konac (38) (sl. 1, 24-27)

Alternativno takođe možete da zamenite konac kalema za konac.

1. Demontirajte kapsulu kalema (17) kao što je opisano pod Montaža/demontaža kapsule kalema (17) (sl. 4, 5).
2. Otvorite kapsulu kalema (17) tako što dve deblokade (37a) na kapsuli kalema (17) istovremeno jako stisnete.
3. Skinite poklopac (37) sa pritiskom oprugom (37b) kapsule kalema (17) i izvadite kalem za konac (38).
4. Izvucite krajeve konca kalema za konac (38) iz izlaznih ušica za konac (39).
5. Uklonite sve ostatke konca iz kapsule kalema (17) i kalema za konac (38).
6. Presavijte novi konac na sredini (na oko 2 metra) i stavite presavijeni deo konca u jedan od ureza (38c) srednje prečke kalema za konac (38).
Sada se jedan kraj konca mora nalaziti u donjoj i jedan u gornjoj komori kalema za konac (38).
7. Namotajte oba kraja konca u smeru strelice „WIND CORD“, koji je naveden na gornjoj strani kalema za konac (38).
8. Uzmite novi kalem za konac (38) i oba konca izvucite po 100 mm.
9. Zatim uglavite oba konca u suprotne ureze (38b) na kalemu za konac (38).
10. Dalje postupite kao što je opisano pod 12.2.2.1 tačka 8.

12.2.2.3 Dodatno oštrenje sekača konca (15b) (sl. 17)

Sekač konca (15b) vremenom može otupiti.

1. Ako to utvrdite, odvijte oba zavrtnja kojima je sekač konca (15b) pričvršćen na zaštitni poklopac (15).
Radije koristite odvijač sa krstastim vrhom.
2. Pričvrstite sekač konca (15b) u stegi sa zavrtnjem.
3. Koristite ravnu turpiju za brušenje ivice sekača konca (15b) vodeći računa da održite ugao rezne ivice.
4. Ponovo montirajte sekač konca (15b) na zaštitni poklopac (15).

Napomena:

Zamenite ili naoštrite sekač konca na kraju svake sezone košenja odn. po potrebi.

12.2.2.4 Oštrenje noža za sečenje (16) (sl. 1)

Napomena:

Ako je tupost mala, možete sami ponovo da naoštrite sečiva.

1. Demontirajte nož za sečenje (16) kao što je opisano pod Montaža/demontaža noža za sečenje (16) (sl. 4, 6).
2. Pričvrstite nož za rezanje (16) u stegu sa zavrtnjem.
3. Naoštrite sva 3 sečiva noža za sečenje (16) ravnom turpijom, vodeći računa da održite ugao rezne ivice (~25°). Turpiju vodite samo u jednom pravcu.
4. Zamenite nož za sečenje (16) najkasnije posle petog dodatnog oštrenja.

Zamenite nož za sečenje (16) ako je jako pohaban ili ako se sečivo odlomilo.

Necentrirani nož za sečenje (16) dovodi do jakih vibracija motorne kosa/trimera za travu; usled toga postoji opasnost od povreda!

12.2.2.5 Podmazivanje prenosnika (sl. 1, 29)

Napomene:

Podmažite prenosnik na 10 do 20 radnih sati.

Dodajte samo malo masti. Nikako ne prepunjavajte!

1. Demontirajte zavrtnj za održavanje (40) motorne kose/trimera za travu i sipajte malo masti.
Koristite imbus ključ od 5 mm (47).
2. Ponovo montirajte zavrtnj za održavanje (40).

12.2.3 Testera za kresanje visokih grana

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda ako rukujete lancem testere ili mačem lanca!

– Nosite rukavice otporne na posekotine.

12.2.3.1 Provera lančanika (30) (sl. 1, 7-9)

1. Okrećite navrtku za pričvršćivanje (19a) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste skinuli poklopac lanca (19). Koristite viljuškasti ključ vel. 8/10 mm (48).
2. Okrećite zavrtnj za zatezanje lanca (33) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste olabavili zategnutost lanca. Koristite ključ za montažu (45).
3. Izvadite mač lanca (20) i lanac testere (21).
4. Proverite tragove uhodavanja na lančaniku (30) ispitnim šablonom.
5. Ako su tragovi uhodavanja dublji od 0,5 mm, nemojte da koristite proizvod i obratite se distributeru. Lančanik (30) mora da se zameni.
6. Ponovo montirajte mač lanca (20) i lanac testere (21), kao što je opisano u 8.5.

12.2.3.2 Provera mača lanca (20) (sl. 1, 7-9)

1. Okrećite navrtku za pričvršćivanje (19a) u smeru suprotnom od kazaljke na satu, da biste skinuli poklopac lanca (19). Koristite viljuškasti ključ vel. 8/10 mm (48).

2. Okrećite zavrtnanj za zatezanje lanca (33) u smeru su-
protnom od kazaljke na satu, da biste olabavili zateg-
nutost lanca. Koristite ključ za montažu (45).
3. Izvadite mač lanca (20) i lanac testere (21).
4. Izmerite dubinu žleba mača lanca (20) mernom šip-
kom šablona turpije.
5. Mač lanca (20) mora da se zameni, ako je došlo do
jednog od sledećeg:
 - Mač lanca je oštećen.
 - Izmerena dubina žleba je manja od minimalne du-
bine žleba mača lanca (2 mm).
 - Žleb mača lanca je sužen ili proširen.
6. Montirajte mač lanca (20) i lanac testere (21), kao što
je opisano u 8.5.

12.2.3.3 Zamena mača lanca (20) (sl. 1, 7-9)

1. Okrećite navrtku za pričvršćivanje (19a) u smeru su-
protnom od kazaljke na satu, da biste skinuli poklopac
lanca (19). Koristite viljuškasti ključ vel. 8/10 mm (48).
2. Okrećite zavrtnanj za zatezanje lanca (33) u smeru su-
protnom od kazaljke na satu, da biste olabavili zateg-
nutost lanca. Koristite ključ za montažu (45).
3. Uklonite mač lanca (20) i lanac testere (21).
Radi demontaže držite mač lanca (20) tako da bude
zakrenut na gore pod uglom od oko 45 stepeni, kako
biste lanac testere (21) mogli lakše da skinete sa žle-
ba mača lanca (20).
4. Zamenite mač lanca (20) i montirajte mač lanca (20) i
lanac testere (21), kao što je opisano u 8.5.

12.2.3.4 Zamenja i uhadavanje lanca testere (21) (sl. 1, 7-9)

OPASNOST

Moguće su teške povrede usled kidanja ili spadanja lanca testere!

- Nikada nemojte pričvršćivati nov lanac testere na is-
trošeni mali zupčanik lanca testere ili na oštećenju ili
istrošenoj šini za vođenje. Lanac tastera bi mogao
da spadne ili da se pokida.
- Koristite samo lance testere i mačeve za lanac, koji su
predviđeni za ovaj proizvod.
 - Pre zamene lanca testere očistite žleb mača lanca, jer
u slučaju postojanja naslaga prljavštine lanac testere
može da iskoči iz šine. Naslage takođe mogu da upiju
ulje za lanac. Posledica bi bila da ulje za lance ne ili
samo delimično dospeva na donju stranu šine i da se
smanjuje podmazivanje.
1. Okrećite navrtku za pričvršćivanje (19a) u smeru su-
protnom od kazaljke na satu, da biste skinuli poklopac
lanca (19). Koristite viljuškasti ključ vel. 8/10 mm (48).
 2. Okrećite zavrtnanj za zatezanje lanca (33) u smeru su-
protnom od kazaljke na satu, da biste olabavili zateg-
nutost lanca. Koristite ključ za montažu (45).
 3. Izvadite mač lanca (20) i lanac testere (21).
 4. Ponovo montirajte mač lanca (20) i lanac testere (21),
kao što je opisano u 8.5.

Napomena:

Navrtku za pričvršćivanje konačno zategnite tek posle po-
dešavanja zategnutosti lanca.

Kod novog lanca testere se posle nekog vremena sma-
njuje sila zatezanja. Zbog toga posle prvih 5 rezova, a
nakasnije posle 10 minuta testerisanja, morate da dote-
gete lanac testere.

12.2.3.5 Oštrenje lanca testere (21) (sl. 1)

UPOZORENJE

Povećana opasnost od nezgoda zbog pogre- šno naoštrenog lanca testere!

Odstupanjima od zadatih dimenzija geometrije sečenja
kod oštrenja se povećava opasnost od povratnog udara
proizvoda.

- Neka vam lanac testere naoštiri stručnjak.

Lanac testere se može naknadno naoštiti u ovlašćenoj
radionici. Nemojte pokušavati da samo naoštirate lanac tes-
tere, ako za to nemate pogodan alat i neophodno isku-
stvo.

OPREZ

Za oštrenje lanca testere su potrebni specijalni alati, koji
omogućavaju da su rezni alati naoštreni pod pravilnim
uglom i sa pravilnom dubinom.

Posle oštrenja sve rezne karike moraju da imaju istu ši-
rinu i dužinu.

Napomene:

Oštar lanac testere garantuje optimalan učinak sečenja.
On se bez napora probija kroz drvo i proizvodi velike, du-
gačke opiljke.

Lanac testere je tup, ako reznju opremu morate da prit-
skate kroz drvo i ako su drveni opiljci veoma mali. Kod vr-
lo tupog lanca testere uopšte ne ispadaju opiljci već samo
drvena prašina.

1. Uklonite konektor sa svećice za paljenje.
2. Za oštrenje bi lanac testere (21) trebalo da bude jako
zategnut, da bi se omogućilo pravilno oštrenje.
3. Za oštrenje je potrebna okrugla turpija sa prečnikom
od 4,0 mm.

OPREZ

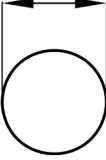
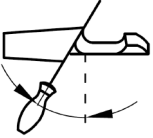
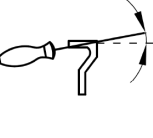
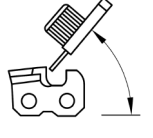
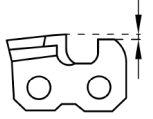
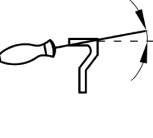
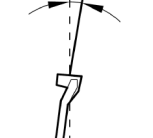
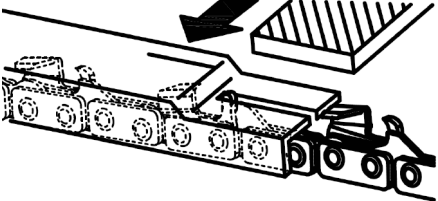
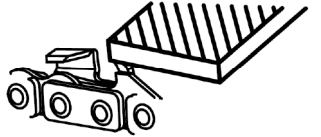
Drugačiji prečnici oštećuju lanac testere i mogu da do-
vedu do rizika prilikom rada!

4. Oštrite samo iznutra prema spolja. Vodite okruglu tur-
piju od unutrašnje strane reznog zuba prema spolja.
Podignite okruglu turpiju kada je povlačite unazad.
5. Prvo naoštrite zube na jednoj strani.
Zatim okrenite lanac testere (21) i naoštrite zube na
druvoj strani.
6. Lanac testere (21) je istrošen i mora da se zameni no-
vim lancem testere (21), ako je preostalo samo još
oko 4 mm reznog zuba.
7. Posle oštrenja sve rezne karike moraju da imaju istu
dužinu i širinu.
8. Posle svakog trećeg oštrenja mora da se proveriti dubi-
na oštrenja (graničnik dubine) i visina mora da se uz
pomoć ravne turpije dodatno isturpija.
Graničnik dubine bi za oko 0,65 mm trebalo da bude
pomeran unazad u odnosu na rezni zub. Posle reseto-
vanja zaoblite graničnik dubine malo prema napred.

12.2.3.5.1 Uputstvo za oštrenje lanca testere (21)

Koristite samo specijalne turpije za lance testere!

Druge turpije imaju pogrešan oblik i pogrešnu završnu obradu. Izaberite prečnik turpije u skladu sa podelom vašeg lanca. Obavezno obratite pažnju i na sledeće uglove kada oštrite rezne karike.

	Prečnik turpije	Gornji ugao	Donji ugao	Gornji ugao nagiba (55°)	Standardna dimenzija dubine
Tip lanca testere					
		Ugao rotacije kod stezanja	Ugao nagiba kod stezanja	Bočni ugao	
					
21PBX	oko 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Graničnik za dubinu				Turpija	

Osim toga, ugao se mora održavati za sve rezne karike.

Ako su uglovi nejednaki, lanac testere (21) će raditi nepravilno, brzo se habati i prerano otkazati.

Pošto se ovi zahtevi mogu ispuniti samo uz dovoljnu i redovnu praksu:

- Koristite držač turpije.
 - Prilikom ručnog oštrenja lanca testere (21) morate da koristite držač turpije. Na njemu su označeni tačni uglovi turpijanja.
1. Turpiju držite horizontalno (pod odgovarajućim uglom) u odnosu na mač lanca (20) i turpijajte prema oznaci ugla na držaču turpije. Oslonite držač turpije pokrov zubaca i ograničavač dubine.
 2. Uvek turpijajte reznu kariku sa unutrašnje prema spoljnoj strani.
 3. Turpija oštiri samo dok se kreće napred. Podignite je kada je pomerate unazad.
 4. Ne dodirujte turpijom pogonske i spojne karike.
 5. Treba redovno okrećete turpiju da biste izbegli jednostrano habanje.
 6. Uzmite komad tvrdog drveta da biste uklonili neravnine sa reznih ivica.

Sve rezne karike moraju imati istu dužinu, inače će biti i različite visine. Lanac testere (21) će tada raditi nepravilno i povećava se rizik od loma.

12.2.3.6 Podmazivanje prenosnika (sl. 1, 30)

Napomene:

Podmažite prenosnik na 10 do 20 radnih sati.

Dodajte samo malo masti. Nikako ne prepunjavajte!

1. Demontirajte zavrtanj za održavanje (41) testere za kresanje visokih grana i sipajte malo masti. Koristite imbus ključ od 5 mm (47).
2. Ponovo montirajte zavrtanj za održavanje (41).

12.2.4 Makaze za živu ogradu

1. Proverite čvrsto naleganje zavrtneva u šini noža.
2. Blage tragove na reznim zupcima možete sami da izravunate. U tu svrhu skinite oštrice pomoću uljnog kamena. Samo oštiri rezni zupci postižu dobar učinak rezanja.
3. Tupe, savijene ili oštećene šine noža moraju da se zamenjuju.

12.2.4.1 Podmazivanje prenosnika (sl. 1, 31)

Napomene:

Podmažite prenosnik na 10 do 20 radnih sati.

Dodajte samo malo masti. Nikako ne prepunjavajte!

1. Demontirajte zavrtnje za održavanje (42) makaza za živu ogradu i sipajte malo masti.
Koristite imbus ključ od 5 mm (47).
2. Ponovo montirajte zavrtnje za održavanje (42).

13 Transport

Potreban alat:

- Prihvatna posuda*
- Pumpa za usisavanje goriva*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Priprema za transport

1. Pre svakog transporta proizvoda stavite isporučenu transportnu zaštitu (16a), štitnik za mač i lanac (22) i zaštitu noža (29).
2. Ispraznite rezervoar za gorivo u odgovarajuću prihvatnu posudu pomoću pumpe za usisavanje goriva.
3. Ukoliko je spreman za rad, pokrenite motor i pustite ga da radi sve dok se preostalo gorivo ne potroši.
4. Uklonite konektor sa svećice za paljenje.
5. Osigurajte proizvod od klizanja, na primer pomoću traka za stezanje.
6. Proizvod se može dizati i premeštati pomoću ručke.

14 Skladištenje

OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Ukoliko se proizvod skladišti u blizini potencijalnih izvora paljenja može doći do požara ili eksplozije. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Uklonite moguće izvore paljenja, kao što su npr. peći, bojleri za vruću vodu na gas, sušare na gas itd.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Ukoliko se proizvod nepravilno koristi, može doći do oštećenja motora.

- Skladištite proizvod tako da bude zaštićen od prljavštine, prašine i vlage.

- Pre svakog skladištenja proizvoda stavite isporučenu transportnu zaštitu (16a), štitnik za mač i lanac (22) i zaštitu noža (29).

Potreban alat:

- Prihvatna posuda*
- Pumpa za usisavanje goriva*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

14.1 Priprema za skladištenje

UPOZORENJE

Ne uklanjajte gorivo u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Gasna isparenja mogu da prouzrokuju eksplozije ili vatru.

Ako se proizvod ne koristi u periodu dužem od 30 dana, moraju se preduzeti sledeće mere, da bi se on pripremio za skladištenje.

1. Očistite proizvod i proverite da li na njemu postoje oštećenja.
2. Ispraznite rezervoar za gorivo pomoću pumpe za usisavanje goriva.
3. Pokrenite motor i pustite da motor radi sve dok se preostalo gorivo ne potroši.
4. Gorivo čuvajte u posudama koje su posebno predviđene za tu svrhu.
5. Zamenite ulje posle svake sezone.
6. Uklonite konektor sa svećice za paljenje.
7. U komoru za sagorevanje sipajte 1 kafenu kašičicu čistog 2-taktnog ulja. Nekoliko puta polako povucite starter sa sajom kako biste podmazali unutrašnje komponente.
8. Proizvod čuvajte na dobro provetrenom mestu ili lokaciji.

14.2 Ispuštanje mešavina goriva i ulja pomoću pumpe za usisavanje goriva (sl. 1)

U slučaju skladištenja tokom dužeg vremenskog perioda gorivo se mora ispustiti.

1. Držite prihvatnu posudu ispod creva usisne pumpe za gorivo.
2. Navrnite poklopac rezervoara za gorivo (9). Zatvarač rezervoara za gorivo (9) spojen je sa osiguračem protiv gubljenja u rezervoaru za gorivo (10) i zato ne može da padne.
3. Gurnite crevo usisne pumpe za gorivo u rezervoar za gorivo (10) i potpuno ispumajte mešavinu goriva i ulja pomoću usisne pumpe za gorivo.
4. Ponovo čvrsto zategnite poklopac rezervoara za gorivo (9).

15 Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

PAŽNJA

Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorisćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

PAŽNJA

Važna napomena u slučaju popravke

Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da iz bezbednosnih razloga servisnom centru pošaljete proizvod bez ulja i goriva.

15.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

15.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Svećica za paljenje, filter za vazduh

* = Nije sadržano u obimu isporuke!

16 Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja proizvoda na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

17 Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Proizvod ne može da se pokrene.	Prekidač za uključivanje/isključivanje je neispravan.	Obratite se našem servisu.
	Motor je neispravan.	
	Poluga za kočenje motora nije pritisnuta.	Pritisnite polugu za kočenje motora.
	Neispravna svećica za paljenje.	Zamenite svećicu za paljenje novom.
	Rezervoar za gorivo je prazan.	Sipajte gorivo.
Proizvod radi isprekidano.	Zaprljano gorivo.	Ispraznite rezervoar za gorivo i napuniti čistim gorivom.
	Interni labavi kontakt.	Obratite se našem servisu.
Loš učinak sečenja.	Neispravan prekidač za uključivanje/isključivanje.	
	Lanac testere je pogrešno montiran.	Montirajte lanac testere kako treba.
	Lanac testere je tup.	Neka stručnjak naoštiri lanac testere ili zamenite lanac testere.
	Zategnutost lanca je nedovoljna.	Proverite lanac testere. Po potrebi zategnite lanac testere.
	Šina noža je tupa.	Proverite šinu noža, naoštrite ili se obratite našoj servisnoj službi.
	Previše trenja zbog nedostatka podmazivanja.	Nauljite šinu noža.
	Zaprljana šina noža.	Očistite šinu noža.
Proizvod se teško okreće/lanac testere spada.	Loša tehnika sečenja.	Imajte u vidu uputstva za rad.
	Zategnutost lanca je nedovoljna.	Proverite lanac testere. Po potrebi zategnite lanac testere.
Lanac se zagreva, stvara se dim prilikom sečenja testerom, diskoloracija šine.	Premalo ulja za lance.	Proverite automatiku ulja. Po potrebi dolijte ulje za lance.
Šina noža postaje vruća.	Šina noža je tupa.	Proverite šinu noža, naoštrite ili se obratite našoj servisnoj službi.
	Šina noža ima tragove.	
	Previše trenja zbog nedostatka podmazivanja.	Nauljite šinu noža.
Loš rezultat sečenja.	Kalem za konac nema dovoljno reznog konca.	Produžite rezni konac/zamenite kalem za konac.
	Uređaj za rezanje je zaprljan.	Očistite uređaj za rezanje.
Neobične vibracije	Šina za vođenje je labava.	Proverite čvrsto naleganje šine za vođenje.

18 EU izjava o usaglašenosti

Prevod originalne izjave o usklađenosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Brend: **SCHEPPACH**

Oznaka proizvoda: **Benzinski multifunkcionalni uređaj - MFH5200-4P / MT33P / OMF52-4P / PMT520**
59048219969 / 59048219942 / 59048219953 / 5904821915

Br. art.

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

Primenjeni standardi:

EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 10517:2019;
EN ISO 11680-1:2021; EN ISO 14982:2009;

Postupak ocene usaglašenosti:

2006/42/EG - Prilog IV

Imenovano telo: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Broj: 0905
Broj sertifikata: 25SHV0649-01

2000/14/EG_2005/88/EG – Prilog: VI

Garantovani

nivo zvučne snage (L_{WA}): 117 dB

Izmereni

nivo zvučne snage (L_{WA}):

Trimer za travu: 113,9 dB

Motorna kosa: 114 dB

Makaze za živu ogradu: 109,9 dB

Testera za kresanje visokih grana: 109,6 dB

Imenovano telo: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Broj: 0905

2016/1628/EU

Emisija. Br: e13*2016/1628*2021/1068SHB1/P*0607*00

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 10.04.2026



Simon Schünk

Division Manager Product Center



Andreas Pecher

Head of Project Management

İçindekiler

1	Giriş	171
2	Ürün açıklaması (Res. 1-34)	171
3	Teslimat kapsamı (Res. 1-34)	172
4	Amacına uygun kullanım	172
5	Güvenlik uyarıları	173
6	Teknik veriler	177
7	Ambalajdan çıkarma	178
8	Montaj	178
9	İşletime almadan önce	181
10	Kullanım	183
11	Çalışma bilgileri	184
12	Temizlik ve bakım	186
13	Taşıma	192
14	Depolama	192
15	Onarım ve yedek parça siparişi	192
16	Bertaraf ve geri dönüşüm	193
17	Arıza giderme	193
18	AB uygunluk beyanı	194
19	Patlatılmış çizim	195

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

DİKKAT

Cihazı ilk kez işleme almadan önce bu kullanım kılavuzunu iyice okuyun ve güvenlik talimatlarına uyduğunuzdan emin olun!

Motorlu testerelerin kullanımı ve bakımı konusunda ulusal eğitim standardına sahip profesyonel bir güvenlik kursu olan "Motorlu Testere Kursu Katılım Sertifikası" ve ilk yardım kursuna katılmanız tavsiye edilir. Motorlu testereyi uzun süre kullanmayacaksanız ve pratik yapmak için, motorlu testereye almaya başlamadan önce her zaman güvenli bir şekilde desteklenmiş ahşapta basit kesimler yapmalısınız.

Kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın!

Bilgi:

- Ulusal yönetmelikler ürünün kullanımını kısıtlayabilir.

	Dikkat! Ürüne takılmış güvenlik işaretlerine ve uyarılarına uyulmaması ve güvenlik ve çalıştırma talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.
	İşletime almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!

	İşletime almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Bir koruyucu gözlük kullanın.
	Bir koruyucu kulaklık kullanın.
	Her zaman koruyucu kask takın!
	Koruyucu eldivenler takın!
	Sağlam ayakkabılar giyin!
	Güvenlik mesafesini koruyun! Fırlatılan nesnelere dikkat edin.
	Diğer kişilerin güvenlik mesafesine uyduklarından emin olun.
	Diğer insanlara ve elektrik hatlarına olan mesafeyi koruyun.
	Testere bıçağı kullanmayın.
	Geriye doğru darbeye karşı dikkatli olun.
	Ürünün yakınında çıplak alev ya da sigara içmek kesinlikle yasaktır!
	Motor çalışma sırasında çok sıcak olur, temas etmeyin!
	Önemli. Egzoz gazı zehirlidir ve bu nedenle motoru havalandırılmayan ortamda çalıştırmayın.
	Yakıt doldurmadan önce motoru kapatın.
	Önemli. Egzoz gazı zehirlidir ve bu nedenle motoru havalandırılmayan ortamda çalıştırmayın.

	Cihazda bakım yapmadan önce buji konektörünü çekin.
	Kesim uzunluğu
	Zincir yağlama ayarı.
	Bıçak çubuğu uzunluğu
	Çim biçicinin dönüş yönü.
	İplik makarası çapı.
	Kesme bıçağı.
	Kesme bıçağı çapı.
	Yakıt yağ karıştırma oranı 40:1
	Yakıtın 2 zamanlı motor yağı ile karışım oranı 40:1
	7x "Primer" yakıt pompasına basın.
	Ürünün garanti edilen ses gücü seviyesi.
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

1 Giriş

Üretici:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanımı
- İşletim kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanımı

Dikkate almanız gerekenler:

İşletim kılavuzu ürünün bir parçasıdır ve güvenli, tekniğine uygun ve ekonomik işletim için önemli bilgiler içerir. Ayrıca geçerli ulusal talimatları da dikkate alın. Kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik bilgilerini eksiksiz okuyun ve ürünü sadece açıklandığı şekilde kullanın. Kılavuzu muhafaza edin ve ürünü devrederken birlikte verin.

2 Ürün açıklaması (Res. 1-34)

- Ön el tutamağı
- 1a. Koruma kolu
- 1b. Kauçuk halka
- 1c. M5 cıvatalar
- Taşıma halkası
- Açma/Kapama şalteri
- Çalıştırma kilidi
- Arka el tutamağı
- Buji konektörü
- 6a. Buji
7. Hava filtresi kapağı
- 7a. Cıvata
- 7b. Hava filtresi
- Çekme ipli marş
9. Depo kapağı
10. Yakıt deposu
11. Gaz kolu
12. Boru mili
13. Yıldız sap (boru mili)
- Motorlu tirpan/çim biçici**
14. Ön boru mili
- 14a. Kilitleme pimi
- 14b. Koruyucu başlık
- 14c. Flanş
- 14d. Tutucu mili
15. Koruyucu kapak
- 15a. M6 cıvatalar
- 15b. İp kesici
- 15c. Uzatma
16. Kesme bıçağı
- 16a. Taşıma koruması
- 16b. Bağlama disk
- 16c. Kapak
- 16d. Somun M10
17. Bobin kutusu
- Teleskopik budama makası**
18. Ön boru mili
- 18a. Kilitleme pimi
- 18b. Koruyucu başlık
19. Zincir çarkı kapağı
- 19a. Tespitleme somunu
20. Zincirli kılıç (kılavuz ray)
21. Testere zinciri

22. Kılıç ve zincir koruması
 23. Yağ deposu
 23a. Yağ seviyesi göstergesi
 24. Borulu mil uzatması*
 24a. Kilitleme pimi
 24b. Koruyucu başlık
 25. Yıldız sap
Çit makası
 26. Ön boru mili
 26a. Kilitleme pimi
 26b. Koruyucu başlık
 27. Tutma yeri
 27a. Kilit açma kolu (alt)
 27b. Kilit açma kolu (üst)
 28. Bıçak çubuğu
 29. Bıçak koruması
Teleskopik budama makası
 30. Zincir çarkı
 31. Zincir gerdirme pimi
 32. Kılavuz pim
 33. Zincir germe cıvatası
 34. Ayar vidası (testere zinciri yağlaması)

Diğer

35. Yakıt pompası "Primer"
 36. Jigle
Motorlu tırpan/çim biçici
 37. Kapak
 37a. Kilit açma
 37b. Baskı yayı
 38. İplik makarası
 38a. Tetikleyici
 38b. Çentik
 38c. Çentikler (iplik makarası merkezi)
 39. İplik çıkış halkaları
Motorlu tırpan/çim biçici
 40. Bakım cıvatası
Teleskopik budama makası
 41. Bakım cıvatası
Çit makası
 42. Bakım cıvatası
Aksesuarlar/Takım
 43. Taşıma kayışı
 43a. Karabina kancası
 43b. Güvenlik kulağı
 44. Yağ-benzin karıştırma şişesi
 45. Montaj anahtarı (SW 19/21 mm, yıldız tornavida)
 46. Alyan anahtarı 4 mm
 47. Alyan anahtarı 5 mm
 48. Açık uçlu anahtar SW 8/10 mm

* = Teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

- 16d. 1 x Somun M10
 17. 1 x Bobin kutusu
 18. 1 x Ön boru mili (Teleskopik budama makası)
 20. 1 x Zincirli kılıç (kılavuz ray)
 21. 1 x Testere zinciri
 22. 1 x Kılıç ve zincir koruması
 24. 1 x Borulu mil uzatması*
 26. 1 x Ön boru mili (çit makası)
 29. 1 x Bıçak koruması (çit makası)
 43. 1 x Taşıma kayışı
 44. 1 x Yağ-benzin karıştırma şişesi
 45. 1 x Montaj anahtarı (SW 19/21 mm, yıldız tornavida)
 46. 1 x Alyan anahtarı 4 mm
 47. 1 x Alyan anahtarı 5 mm
 48. 1 x Açık uçlu anahtar SW 8/10 mm
 1 x Benzinli çok fonksiyonlu cihaz
 1 x İşletim kılavuzu

* = Teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

4 Amacına uygun kullanım

Ürün sadece birlikte verilen motor kafasına monte edilebilir.

Motorlu tırpan:

Motorlu tırpan (kesme bıçağının kullanılması) hafif odunları, ağır yabancı otları ve çalılıkları kesmek için uygundur.

Çim biçici:

Çim biçici (iplik makarasının kesme ipli kullanımı) çimleri, çimenli alanları ve hafif yabancı otları kesmek için uygundur.

Çit makası:

Bu çit makası çitleri ve çalıları kesmek için tasarlanmıştır.

Teleskopik budama makası (teleskopik saplı zincirli testere):

Teleskopik budama makası, ağaçlarda budama işleri için tasarlanmıştır. Kapsamlı kesme işleri ve ağaç kesme işleri ile plastik, duvar veya ahşap olmayan yapı malzemelerinin kesilmesi için uygun değildir.

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilere belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer ey-lemelerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

3 Teslimat kapsamı (Res. 1-34)

Poz.	Adet	Tanım
1.	1 x	Ön el tutamağı
1a.	1 x	Koruma kolu
1b.	1 x	Kauçuk halka
1c.	1 x	Cıvata
14.	1 x	Ön boru mili (motorlu tırpan/çim biçici)
15.	1 x	Koruyucu kapak
15a.	2 x	Cıvata M6
16.	1 x	Kesme bıçağı
16a.	1 x	Taşıma koruması (kesme bıçağı)
16b.	1 x	Bağlama disk
16c.	1 x	Kapak

İşletim kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

⚠ TEHLİKE

Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.

⚠ UYARI

Kaçınılmadığı takdirde ölümlü veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

⚠ İKAZ

Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

⚠ DİKKAT

Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

5 Güvenlik uyarıları

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın!

⚠ UYARI

Bu ürün üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

Takip eden talimatların dikkate alınmaması ağır yaralanmalara yol açabilir.

⚠ UYARI

Ürün ile çalışmadan önce, tüm kullanım parçalarını iyice tanıyın.

- Ürünü kullanma pratiği yapın ve deneyimli bir kullanıcı veya uzman tarafından işlevin, çalışma şeklinin size açıklanmasını sağlayın.
- Acil bir durumda ürünü hemen kapatabileceğinizden emin olun.
- Ürünün amacına uygun olmayan kullanımı ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- İşletim sırasında bir kaza veya arıza meydana gelirse, ürünü derhal kapatın. Yaralanmaları usulüne uygun şekilde tedavi edin veya bir doktora danışın.

Ürünü kullanması yasak olan kişiler:

- Çocuklar ve kullanma kılavuzunu okumamış kişiler (yerel yönetmelikler kullanıcının asgari yaşını belirleyebilir).

- Alkol, uyuşturucu ve ilaç etkisinde olanlar, yorgun veya hasta kişiler.

5.1 Genel güvenlik açıklamaları

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Üretici tarafından açıkça onaylanmayan kesme donanımı, özellikle çok parçalı metal kesici takımların (örneğin, döner zincirler veya çekiç bıçakları) kullanılması ağır kazalara neden olabilir.

Olası tehlikeler:

- Metal parçaların kontrolsüz bir şekilde sıçraması.
- Kullanıcı ve çevredeki kişiler için yaralanma tehlikesi.
- Ürün hasarı.
- Ürün güvenliğinin kaybı.

- Ürün güvenliğini sağlamak için sadece üreticinin orijinal yedek parçalarını veya üretici tarafından onaylanmış yedek parçaları kullanın.
- Her çalıştırmadan önce, kesme donanımının ilgili ürün için onaylı olup olmadığını kontrol edin.

5.2 Çim biçici ve çim biçiciler için güvenlik talimatları

⚠ UYARI

Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve takım ile çalışırken mantıklı hareket edin. Yorgun, hasta veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız takım kullanmayın. Takımı kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.

⚠ UYARI

Üçüncü tarafları uzak tutulması gerekir. İnsanlar çalışma alanından en az 15 metre uzakta güvenli bir mesafede durmalıdır.

- Ürünü asla bir merdivenin üzerinde dururken kullanmayın.
- Ürünü her zaman iyi çalışır durumda tutun.
- Ürünü kullanırken öne doğru çok fazla eğilmeyin. Her zaman güvenli bir şekilde durduğunuzdan emin olun ve her zaman dengeyi koruyun. Ağırlığı vücudunuza eşit olarak dağıtmak için teslimat kapsamına dahil olmuştuk kayışını kullanın.
- Düzenli olarak mola verin ve çalışma pozisyonunuzu değiştirin.
- Önemli hasar veya kusurları tespit etmek için kullanmadan önce ve düşürme, yakıt sızıntıları veya diğer darbelerden sonra günlük kontroller yapmak gerekir.
- Ulusal yönetmelikler ürünün kullanımını kısıtlayabilir.
- Ürünü kullanırken her zaman sağlam ayakkabılar ve uzun pantolonlar giyin. Ürünü çıplak ayakla veya açık sandaletlerle çalıştırmayın. Bol giysiler veya sarkan ip-leri olan giysiler giymekten ve kravat takmaktan kaçının.

- h) Ürünü kullanırken kişisel koruyucu donanım kullanın: Koruyucu kulaklık, göz koruması (siperlik veya göz-lük), baret ve kesilmeye dayanıklı iş kıyafeti.
- i) Sadece gün ışığında veya iyi bir yapay aydınlatma altında çalışın.
- j) Ürünü asla arızalı koruma tertibatları veya **koruma tertibatları olmadan** kullanmayın.
- k) Çalıştırmadan önce ve sonra ellerinizi ve ayaklarınızı dönen takımdan uzak tutunuz.
- l) Yabancı bir cisim çarpması durumunda, ürünü derhal kapatın ve buji konnektörünü bujiden çekin. Üründe hasar olup olmadığına bakın ve ürünü yeniden başlatmadan ve ürünle çalışmadan önce gerekli onarımları yapın. Ürün alışılmadık derecede güçlü bir şekilde titremeye başlarsa, derhal kontrol edilmelidir.
- m) Kapak ve koruma tertibatlarının hasarsız olduğunu ve yerinde doğru şekilde oturduğunu kontrol edin. Gerekirse bunları değiştirin.
- n) Ürünü her kullanımdan önce, hasar, gevşek, yıpranmış veya hasarlı parçalar bakımından kontrol edin.
- o) İnsanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar yakındayken ürünü asla çalıştırmayın.

5.2.1 Geri tepmenin nedenleri ve önlenmesi

⚠ UYARI

Geri tepmeye dikkat!

Çalışırken ürünün geri tepmesine dikkat edin. Geri tepme durumunda, kullanıcı üründen güçlü bir darbe alacaktır. Bu, kullanıcının ürünün kontrolünü kaybetmesine neden olabilir. Yaralanma tehlikesi söz konusudur! Geri tepmeleri dikkatli olarak ve doğru teknik ile önleyebilirsiniz.

Uygulama takımı ile sadece serbest ve düz yüzeylerde çalışın.

Kesilecek yüzeyi dikkatlice inceleyin ve tüm yabancı cisimleri çıkarınız.

Taşlara, metallere veya diğer engellere çarpmaktan kaçının.

Uygulama takımı hasar görebilir ve geri tepme tehlikesi mevcuttur.

- Daha iyi ve güvenli çalışmak için kesici takımları keskin ve temiz durumda tutun.
- **Ürünü çalışmalar sırasında daima iki elle sıkıca tutun.** Güvenli bir duruş sağlayın.

5.3 Teleskopik budama makasları için güvenlik talimatları

⚠ İKAZ

Ürün çalıştığında ellerinizi uygulama takımından uzak tutun.

5.3.1 İnsanların güvenliği

- a) Ürünü asla bir merdivenin üzerinde dururken kullanmayın.

- b) Ürünü kullanırken öne doğru çok fazla eğilmeyin. Her zaman güvenli bir şekilde durduğunuzdan emin olun ve her zaman dengeyi koruyun. Ağırlığı vücudunuza eşit olarak dağıtmak için teslimat kapsamına dahil omuz kayışını kullanın.
- c) Düşen dallar nedeniyle yaralanmaları önlemek için, kesmek istediğiniz dalların altında durmayın. Yaralanmaları önlemek için geri sıçrayan dallara da dikkat edin. Yaklaşık 60°'lik bir açıyla çalışın.
- d) Cihazın geri tepebileceğini unutmayın.
- e) Taşıma ve depolama sırasında zincir korumasını takın.
- f) Ürünün istem dışı devreye alınmasından kaçının.
- g) Ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- h) Bu talimatları bilmeyen diğer kişilerin ürünü kullanmasına asla izin vermeyin.
- i) Motor rölantideyken kesme donanımının dönmeyi durdurduğunu kontrol edin.
- j) Üründe gevşek bağlantı elemanları ve hasarlı parçalar olup olmadığını kontrol edin.
- k) Ulusal yönetmelikler ürünün kullanımını kısıtlayabilir.
- l) Önemli hasar veya kusurları tespit etmek için kullanmadan önce ve düşürme, yakıt sızıntıları veya diğer darbelerden sonra günlük kontroller yapmak gerekir.
- m) Ürünü kullanırken kişisel koruyucu donanım kullanın: Koruyucu kulaklık, göz koruması (siperlik veya göz-lük), baret ve kesilmeye dayanıklı iş kıyafeti.
- n) Ürünü kullanırken her zaman sağlam ayakkabılar ve uzun pantolonlar giyin. Ürünü çıplak ayakla veya açık sandaletlerle çalıştırmayın. Bol giysiler veya sarkan ip-leri olan giysiler giymekten ve kravat takmaktan kaçın-
nın.
- o) Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız ürünü kullanmayın. Yorgun olduğunuzda ürünleri kullanmayın.
- p) Ürünü, kesme donanımını ve kesme donanımı korumasını iyi çalışır durumda tutun.

5.3.2 Diğer güvenlik açıklamaları

- a) Bu ürünle çalışırken daima güvenlik eldivenleri, koruyucu gözlük, koruyucu kulaklık, sağlam ayakkabılar ve uzun pantolonlar giyin.
- b) Ürünü yağmur veya nemden uzak tutun. Ürünün içine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- c) Kullanmadan önce ürünün, özellikle de kılıcın ve testere zincirinin güvenlik durumunu kontrol edin.
- d) Elektrik tehlikesi, havai hatlardan en az 10 metre uzakta tutun.

Ürünü her kullanımdan önce veya düşürdükten sonra herhangi bir hasar olup olmadığını dikkatlice kontrol etmek zorunludur. Herhangi bir hasar tespit edilirse, derhal sizin veya yetkili bir servis merkezi tarafından onarılmalıdır.

Ürünün kusursuz bir şekilde çalışmasını ve uzun ömürlü olmasını sağlamak için aşağıda belirtilenlere dikkat edilmelidir:

- Kılavuz rayın doğru oturması
- Montaj/hareket yönü ve kusursuz (keskin) testere zincirini kontrol edin.
- Testere zincirinin gerilimi (yeni bir zincirde birkaç defa kontrol edip gerekirse ayarlayın)

- Zincir sağlayıcının işlevi
- Kavramanın işlevini kontrol edin. Testere zinciri rölantideyken hareket etmemelidir.
- Koruma tertibatlarının ve kesme cihazının kusursuz durumu ve eksiksizliği
- Tüm vida bağlantılarının sıkıca oturması.
- Tüm hareketli parçaların düzgün çalışması.

5.3.3 koruma tertibatları olmadan

Ürün aşağıdaki güvenlik tertibatları ile donatılmıştır:

Kılıç ve zincir koruması:

Kılıç ve zincir koruması, testere zinciriyle teması önleyerek kişilerin yaralanmasını ve nesnelerin hasar görmesini engeller. Taşıma sırasında daima kılıç ve zincir koruması kullanın.

Çalıştırma kilidi:

Ürünü çalıştırmak için çalıştırma kilidinin açılması gerekir. Çalıştırma kilidi, ürünü yanlışlıkla çalışmasını önlemek içindir.

Taşıma kayışı:

Taşıma kayışı ile ergonomik ve rahat bir duruş sergileyerek işinizi kolaylaştırırsınız.

5.3.4 Kullanım ve işlem

- Kılıç, testere zinciri ve zincir çarkı kapağı doğru şekilde takılmadan ürünü asla çalıştırmayın.
- Yerde yatan odunları kesmeyin veya yerden çıkıntı yapan kökleri kesmemeye çalışın. Testere zincirinin toprağa girmesini mutlaka önleyin, aksi halde testere zinciri hemen körelir.
- Ürün ile yanlışlıkla sert bir cisme dokunursanız, motoru derhal kapatın ve üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Düzenli olarak ara verin ve bu sırada dolaşımı desteklemek için ellerinizi hareket ettirin.
- Ürün bakım, inceleme veya depolama için kapatılırsa motoru kapatın, buji konektörünü çıkarın ve dönen tüm parçaların durduğundan emin olun. Kontrol etmeden, ayarlamadan vb. önce ürünün soğumasını bekleyin.
- Ürünün bakımını dikkatli bir şekilde yapın. Hareketli parçaların düzgün çalışıp çalışmadığını ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların ürünün işlevini bozacak şekilde kırılıp kırılmadığını veya hasar görüp görmediğini kontrol edin. Ürünü kullanmadan önce hasarlı parçaları tamir ettirin. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış üründür.
- Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

Geri tepmenin nedenleri ve önlenmesi

⚠ UYARI

Geri tepmeye dikkat!

Çalışırken ürünün geri tepmesine dikkat edin.

Geri tepme durumunda, kullanıcı üründen güçlü bir darbe alacaktır. Bu, kullanıcının ürünün kontrolünü kaybetmesine neden olabilir.

Yaralanma tehlikesi söz konusudur!

Geri tepmeleri dikkatli olarak ve doğru teknik ile önleyebilirsiniz.

- Geri tepme, kılavuz rayını ucu bir nesneye temas ederse veya aşşap bükülür ve testere zinciri kesimde sıkışrsa meydana gelebilir.
- Bazı durumlarda, ray ucuyla temas beklenmedik bir geri tepmeye neden olarak kılavuz rayının yukarıya ve operatöre doğru tepmesine neden olabilir.
- Testere zincirinin kılavuz rayının üst kenarına sıkışması, rayın hızla operatör yönünde geri itebilir.
- Bu reaksiyonlardan herhangi biri testerenin kontrolünü kaybetmenize ve muhtemelen ciddi şekilde yaralanmanıza neden olabilir. Sadece zincirli testerede bulunan güvenlik tertibatlarına güvenmeyin. Bir zincirli testere operatörü olarak, kaza veya yaralanma olmadan çalışmak için çeşitli önlemler almalısınız.

Geri tepme, ürünün yanlış veya hatalı kullanımının bir sonucudur. Geri tepme, aşağıdakiler gibi uygun tedbirler ile önlenabilir:

- Başparmaklarınız ve parmaklarınız zincirli testere tutamaklarını kavrayacak şekilde testereyi iki elinizle sıkıca tutun. Vücudunuzu ve kollarınızı geri tepme kuvvetlerine dayandığınız bir konuma getirin.** Uygun önlemler alınır, operatör geri tepme kuvvetlerini kontrol edebilir. Zincirli testereyi asla bırakmayın.
- Anormal bir vücut duruşundan kaçının ve omuz yüksekliğinin üzerinde testere kullanmayın.** Bu, ray ucuyla kazara teması önler ve beklenmedik durumlarda zincirli testerenin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- Her zaman üretici tarafından belirtilen yedek rayları ve testere zincirlerini kullanın.** Yanlış yedek raylar ve testere zincirleri zincirin kopmasına ve/veya geri tepmesine neden olabilir.
- Testere zincirinin bilensini ve bakımı için üreticinin talimatlarına uyun.** Çok alçak derinlik sınırlayıcıları geri tepme eğilimini artırır.
- Kılıcın ucu ile kesmeyin. Geri tepme riski vardır.
- Yerde takılıp düşebileceğiniz herhangi bir nesne olmadıgından emin olun.

5.4 Çit makasları için güvenlik talimatları

ÖNEMLİ

KULLANIMDAN ÖNCE DİKKATLİNE OKUYUN

KAYITLARINIZ İÇİN SAKLAYIN

Ürünü kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu iyice okuyun.

5.4.1 Ön hazırlık

- BU ÇİT MAKASI CİDDİ YARALANMALARA NEDEN OLABİLİR! Çit makasının doğru kullanımı, hazırlığı, bakımı, çalıştırılması ve durdurulması ile ilgili talimatları dikkatlice okuyun. Çit makasının tüm ayar parçalarını ve doğru kullanımını öğrenin.
- Çocukların çit makasını kullanmasına asla izin vermayın.
- Yer üstündeki elektrik hatlarına dikkat edin.
- Çit makasını, özellikle çocuklar olmak üzere, yakının-da insanlar varken kullanmayın.
- Uygun kıyafet giyin! Hareketli parçalara takılabilecek geniş giysiler veya takılar giymeyin. Sert eldivenler, kaymaz ayakkabılar ve koruyucu gözlükler kullanılması tavsiye edilir.
- Yakıtla özellikle dikkatli olun, kolay alev alır ve buharları patlayıcıdır. Aşağıdaki hususlara uyulmalıdır.
 - Sadece özel olarak tasarlanmış bir kap kullanın.
 - Motor çalışırken asla depo kapağını açmayın veya yakıt eklemeyin. Yakıt ekleden önce motoru ve egzoz parçalarını soğutun.
 - Sigara içmeyin.
 - Sadece açık havada yakıt doldurun.
 - Çit makasını veya yakıt kabını asla açık alev bulunan bir yerde, örneğin sıcak su ısıtıcısının yakınında saklamayın.
 - Yakıt dökülürse, motoru çalıştırmayı denemeyin, çalıştırmadan önce çit makasını benzine bulaşmış alandan uzaklaştırın.
 - Doldurduktan sonra her zaman depo kapağını taktın ve sıkıca kapatın.
 - Yakıt deposu boşaltılırken bu işlem açık havada yapılmalıdır.
- Kesme mekanizması yabancı bir cisimle temas ederse veya çalışma sesleri artarsa veya çit makası sıra dışı bir şekilde titirse, motoru kapatın ve çit makasını durdurun. Buji konnektörünü bujiden çekin ve aşağıdaki önlemleri alın:
 - Hasar olup olmadığını kontrol edin;
 - Gevşek parçalar olup olmadığını kontrol edin ve tüm gevşek parçaları sabitleyin;
 - Hasarlı parçaları eş değer parçalarla değiştirin veya onarımını yaptırın.
- Bir koruyucu kulaklık kullanın.
- Bir koruyucu gözlük kullanın.
- Tehlike durumunda, ürünü derhal kapatın ve buji konnektörünü çıkarın.** Ürünün kolayca erişilebilir olduğundan ve acil bir durumda kolayca ulaşılacağından emin olun.

5.4.2 İşletim

- Motor aşağıdaki durumlardan önce durdurulmalıdır:
 - Blokajın temizlenmesi veya giderilmesi;
 - Çit makasının kontrolü, bakımı veya üzerinde çalışma;
 - Kesme düzeneğinin çalışma konumunun ayarlanması;
 - Çit makasının gözetimsiz bırakılması.

- Motoru çalıştırmadan önce çit makasının belirtilen çalışma konumlarından birinde doğru şekilde durduğundan her zaman emin olun.
- Çift makasını kullanırken, özellikle basamak veya merdiven kullanırken her zaman güvenli bir şekilde durduğunuzdan emin olun.
- Çit makası arızalı veya kötü aşınmış bir kesme düzeneği ile kullanmayın.
- Yangın tehlikesini azaltmak için, motor ve susturucunun biriktirilen, yapraklardan ve fazla yağdan arındırılmış olduğundan emin olun.
- Çit makasını kullanırken tüm tutamakların ve ayırıcı koruma tertibatlarının takılı olduğundan her zaman emin olun. Asla eksik veya izin verilmeyen şekilde değiştirilmiş bir çit makasını kullanmaya çalışmayın.
- Çit makasını kullanırken her zaman iki elinizi kullanın.
- Çevrenize her zaman dikkat edin ve çit makasının sesinden dolayı duyamayabileceğiniz olası tehlikelere karşı uyanık olun.
- Ürünü asla başka bir amaç için kullanmayın.**

5.4.3 Bakım ve depolama

- Çit makası bakım, kontrol veya depolama amacıyla durdurulduğunda, motoru kapatın, tüm dönen parçaların durduğundan emin olun ve buji konnektörünü bujiden çekin. Kontrol etmeden, ayarlamadan vb. önce çit makasının soğumasını bekleyin.
- Çit makasını benzin buharının açık ateş veya kıvılcımla temas edemeyeceği bir yerde saklayın. Çit makasını depolamadan önce her zaman soğumasını bekleyin.
- Çit makasını taşıırken veya depolarken, taşıma koruması her zaman kesme düzeneğine takılmalıdır.

5.5 Yakıt kullanımı

⚠ TEHLİKE

Yangın ve patlama tehlikesi!

Yakıt, doldurma sırasında tutuşabilir ve patlayabilir. Bu durum ciddi yarıklara veya ölüme yol açabilir.

⚠ UYARI

Zehirlenme tehlikesi!

Mide bulantısı, baş ağrısı, görme bozuklukları veya baş dönmesi yaşıyorsanız, çalışma derhal durdurulmalıdır. Bu belirtiler, diğer şeylerin yanı sıra aşırı egzoz gazı konsantrasyonlarından kaynaklanabilir.

- Yakıtı sadece bu amaç için tasarlanmış kaplarda (bidonlarda) saklayın.
- Yakıt deposu kapaklarını daima tekniğine uygun şekilde vidalayın ve sıkın.
- Yakıt motor çalıştırılmadan önce doldurulmalıdır. Motor çalışırken veya ürünü kapattıktan hemen sonra depo kapağını açmayın veya yakıt doldurmayın.
- Yakıt dolumu yapmadan önce yanmalı motoru kapatın ve soğumasını bekleyin.
- Sadece açık havada yakıt dolumu yapın ve yakıt dolumu sırasında sigara içmeyin.

- Ürünü depoda yakıt varken asla bir binanın içinde depolamayın. Yakıt buharları açık alevler veya kıvılcımlarla temas edip tutuşabilir.
- Ürünü ve yakıt deposunu ısıtıcıların, radyant ısıtıcıların, kaynak cihazlarının veya diğer ısı kaynaklarının yakınına koymayın.
- Yakıt taşımışsa, yakıtlı kirlenen alan temizlenene kadar yanmalı motoru çalıştırmayın. Yakıt buharları buharlaşana kadar (kurulayın) herhangi bir çalıştırma denemesi önlenmelidir.
- Güvenlik nedeniyle yakıt hattını, yakıt deposunu, yakıt kapağını ve bağlantılarını hasar, eskime (kırılabilirlik), sıkı oturma ve sızıntı açısından düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse değiştirin.

Artık riskler

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeyen artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, güvenlik açıklamaları ve Amacına uygun kullanım bölümleri ve işletim kılavuzunun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Ürünün istem dışı devreye alınmasından kaçının.
- Ürün çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.
- Ürünün istemeden işleme alınması.
- Kullanım kılavuzunda belirtilen bakım ve güvenlik uyarılarına uyun.

⚠ UYARI

Uzun süreli işlerde operatörün ellerindeki titreşimler nedeniyle dolaşım bozuklukları (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir.

Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarında küçük damarların kramp gibi kasılmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür. Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullanıcıları, diyabet hastaları) titreşimli ürünlerin sık kullanımı sinirlere hasar verebilir.

Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun.

- Soğuk havada bedeninizi ve özellikle ellerinizi sıcak tutun.
- Düzenli olarak ara verin ve bu sırada dolaşımı desteklemek için ellerinizi hareket ettirin.
- Tutamağı her zaman sıkıca tutun, ancak tutamağı sürekli aşırı basınçla sıkmayın.
- Günlük yüksek titreşimli alet kullanımını sınırlandırın ve bunu birkaç güne dağıtın. Titreşim yükünü sınırlandıran bir çalışma planı yapın.
- Düzenli bakım ve ürünlerdeki sabit parçalarla ürünün olabildiğince az titreşmesini sağlayın.
- Hasarlı yapı parçalarını hemen değiştirin.
- Düzenli olarak çalışma pozisyonunuzu değiştirin. Ürün sık kullanılıyorsa, uzman bayınız ile iletişime geçmeli ev gerekirse titreşim önleyici aksesuarlar (tutamaklar) temin etmelisiniz.

6 Teknik veriler

Motor	2 zamanlı motor/ hava soğutmalı
Yakıt karışımı	40:1
Silindir hacmi	52 cm ³
Motor gücü	1,4 kW
Motor devir sayısı rölanti	3200±300 min ⁻¹
Depo içeriği	1,2 l
CO ₂ emisyonu	830,2 g/kWh
Çim biçici:	
Kesim çapı	420 mm
İplik kalınlığı	2xØ2,5 mm
İplik uzunluğu	4 m
Motorlu tirpan:	
Çap	255 mm
Kesim çapı	1,4 mm
Yuva çapı	25,4 mm
Diş sayısı	3
Çit makası:	
Kesim çapı	24 mm
Kılıç açısı ayarı °	+90°/0°/-75° (165°)
Kesim uzunluğu	390 mm
Teleskopik budama makası:	
Kılavuz rayı uzunluğu	300 mm
Kesim uzunluğu	260 mm
Kılavuz rayı tipi	Kangxin AL10-39-507P
Testere zinciri adımı	3/8"
Testere zinciri tipi	Kangxin 3/8.050-39
Tahrik bağlantısı gücü	1,27 mm
Yağ deposu içeriği	140 ml
Maks. motor devir sayısı	
İplik makarası ile	9000 min ⁻¹
Kesim bacağı ile	10000 min ⁻¹
Çit makası ile	10000 min ⁻¹
Motorlu testere ile	9300 min ⁻¹
Maks. kesim hızı	
İplik makarası ile	6600 min ⁻¹
Kesim bacağı ile	7500 min ⁻¹
Ağırlık (boş depolu ve uygulama takımı olmadan, koruma ve taşıma kayışı)	
Çim biçici (motor ünitesi+ataşman)	7,3 kg
Motorlu tirpan (motor ünitesi+ataşman)	7,3 kg
Çit makası (motor ünitesi+ataşman)	7,9 kg

Teleskopik budama makası (motor ünitesi+ataşman)	7,5 kg
---	--------

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Gürültü ve titreşim

⚠ UYARI

Gürültü, sağlığını son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'yi aşarsa, siz ve çevredeki insanlar uygun koruyucu kulaklık takmalısınız.

⚠ UYARI

Lütfen gürültü koruması ile ilgili yasal düzenlemeleri dikkate alın.

Gürültü ve titreşim değerleri normlara uygun bir ölçüm yöntemiyle ölçülmüştür.

Karakteristik ses değerleri

Çim biçici:	
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	97,6 dB
Ses gücü seviyesi L_{wA}	114 dB
Ölçüm hatası K_{wA}	3 dB
Motorlu tırpan:	
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	97,6 dB
Ses gücü seviyesi L_{wA}	113,9 dB
Ölçüm hatası K_{wA}	3 dB
Çit makası:	
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	96,3 dB
Ses gücü seviyesi L_{wA}	109,9 dB
Ölçüm hatası K_{wA}	3 dB
Teleskopik budama makası:	
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	96,2 dB
Ses gücü seviyesi L_{wA}	109,7 dB
Ölçüm hatası K_{wA}	3 dB

Titreşim karakteristik değerleri (el-kol titreşimi)

	Ön tutamak / arka tutamak
Çim biçici a_{hv}	5,83 m/s ² / 8,14 m/s ²
Motorlu tırpan a_{hv}	5,81 m/s ² / 8,16 m/s ²
Çit makası a_{hv}	5,83 m/s ² / 8,14 m/s ²
Teleskopik budama makası a_{hv}	5,84 m/s ² / 8,16 m/s ²
Ölçüm hatası K	1,5 m/s ²

Belirtilen titreşim toplam değeri ve belirtilen ses emisyon değeri, ses yükünün önceden öngörülmesi için de kullanılabilir.

⚠ UYARI

Ses emisyonları ve titreşim emisyonu değeri, ürünün kullanım türü ve şekline ve kullanılan iş parçasının türüne bağlı olarak, ürünün mevcut kullanımı sırasında belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Ses yükünü mümkün olduğunca düşük tutmaya çalışın. Örnek önlemler: Çalışma saatinin sınırlandırılması. Bu sırada işletim çevriminin tüm oranları dikkate alınmalıdır (örneğin ürünün kapatıldığı ve açık olduğu ancak yük-süz çalıştığı süreler).

7 Ambalajdan çıkarma

⚠ UYARI

Ürün ve ambalaj malzemeleri, çocuklar için uygun değildir!

Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Olası hasarları, ürünü teslim eden taşıma şirketine derhal bildirin. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce işletim kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

8 Montaj

⚠ UYARI

Kaza tehlikesi mevcuttur! Ayar veya montaj işlemlerini daima motor kapalıyken gerçekleştirin. Yaralanma tehlikesi söz konusudur! Ayar veya montaj işlemlerinden önce ürünü soğumaya bırakın. Motor elemanları sıcak. Yaralanma ve yanma tehlikesi mevcuttur!

Ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve bundan dolayı yaralanmaya neden olabilir.

- Tüm ayar veya montaj çalışmalarından önce motoru kapatın.
- Buji konektörünü bujiden çekin.
- Motorun soğumasını bekleyin.
- Tüm koruma ve güvenlik tertibatları, ayar veya montaj çalışmaları tamamlandıktan sonra derhal tekrar takılmalıdır.

⚠ TEHLİKE

Yaralanma tehlikesi!

Tam olarak monte edilmemiş bir ürün kullanılırsa ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Ürünü, ancak tamamen monte edildikten sonra kullanın.
- Her kullanımdan önce, ürünün eksiksiz olduğunu ve hasarlı veya aşınmış bileşenler içermediğini kontrol etmek için görsel olarak kontrol edin. Güvenlik ve koruyucu tertibatlar sağlam olmalıdır.

⚠ UYARI

Uygulama takımının her zaman doğru takıldığından emin olun!

- Ürünü düz ve pürüzsüz bir yüzeye yerleştirin.

Gerekli takım:

- Montaj anahtarı (45)
- Alyan anahtarı 4 mm (46)
- Alyan anahtarı 5 mm (47)
- Açık uçlu anahtar SW 8/10 mm (48)

8.1 Ön el tutamağının (1) takılması (Res. 2)

Ön el tutamağını (1) boru miline (12) monte edin:

1. İlk olarak, M5 civataları (1c) gevşetin ve ön el tutamağı (1) üzerindeki kauçuk halkayı (1b) çıkarın. 4 mm alyan anahtarı kullanın (46).
2. Kauçuk halkayı (1b) boru milinin (12) üzerine yerleştirin.
3. Koruma kolunu (1a) kauçuk halkanın (1b) altına takın. Kauçuk halkanın (1b) koruma kolunun (1a) üzerindeki girintiye oturduğundan emin olun.
4. Ön el tutamağını (1), koruma kolunun (1a) ve ön el tutamağının (1) vida delikleri hizalanacak şekilde kauçuk halkanın (1b) üzerine yukarıdan yerleştirin.
5. Ön el tutamağı (1) dört adet M5 civata (1c) ile sabitleyin. 4 mm'lik alyan anahtarı (46) kullanın. Koruma kolunun (1a) sola (operatöre doğru) monte edildiğinden emin olun.

8.2 Koruyucu başlığın (15) takılması (Res. 3)

⚠ TEHLİKE

Yaralanma tehlikesi!

Tam olarak monte edilmemiş bir ürün kullanılırsa ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Ürünü, ancak tamamen monte edildikten sonra kullanın.
- Her kullanımdan önce, ürünün eksiksiz olduğunu ve hasarlı veya aşınmış bileşenler içermediğini kontrol etmek için görsel olarak kontrol edin. Güvenlik ve koruyucu tertibatlar sağlam olmalıdır.

1. Koruyucu kapağı (15) ön boru milinde (14) bulunan tutucuya takın.

2. Koruyucu kapağı (15) iki civata M6 (15a) ile sabitleyin. 5 mm alyan anahtarı kullanın (47).

8.3 Makara kapsülünün (17) takılması/ sökülmesi (Res. 4, 5)

Ön boru mili (14), makara kapsülü (17) ile çim biçici olarak kullanılabilir.

1. M10 somunu (16d), kapağı (16c) ve sıkıştırma diskini (16b) montaj milinden (14d) sökün. Dikkat soldan dışı! Flanşı (14c) 5 mm alyan anahtar (47) yardımıyla tutun ve M10 (16d) somunu açmak için montaj anahtarı (45) kullanın.
2. Somun M10 (16d), kapak (16c) ve sıkıştırma pulu (16b) makara kapsülünün (17) montajı için gerekli değildir. Flanş (14c) montaj milinde (14d) kalır.
3. 5 mm alyan anahtarı (47) kullanarak flanşı (14c) tutun.
4. Makara kapsülünü (17) saat yönünün tersine montaj miline (14d) çevirin ve makara kapsülünü (17) montaj miline (14d) elle sıkarak sabitleyin. Dikkat soldan dışı!
5. Makara kapsülünü (17) ters sırada sökün.

Makara kapsülünün (17) dönüş yönünün koruyucu kapaktaki (15) ok yönüne uygun olması gerektiğini unutmayın.

8.3.1 Koruyucu kapağın (15) uzatmasını (15c) takın (Res. 4)

Makara kapsülü (17) kullanıldığında, uzatma (15c) takılmış olmalıdır.

1. Uzatmayı (15c) koruyucu kapağın (15) tıklama kilitlerine takın. Montaj anahtarını (45) kullanın.
2. Her kullanımdan sonra uzatmayı (15c) ve koruyucu kapağı (15) temizleyin.

8.4 Kesme bıçağının (16) takılması/ sökülmesi (Res. 4, 6)

Ön boru mili (14), kesme bıçağı (16) ile motorlu tırpan olarak kullanılabilir.

1. M10 somunu (16d), kapağı (16c) ve sıkıştırma diskini (16b) montaj milinden (14d) sökün. Dikkat soldan dışı! Flanşı (14c) 5 mm alyan anahtar (47) yardımıyla tutun ve M10 (16d) somunu açmak için montaj anahtarı (45) kullanın.
2. Flanş (14c) montaj milinin (14d) üzerinde kalır.
3. Kesme bıçağını (16) flanşın (14c) üzerine yerleştirin. Kesme bıçağının (16) dönüş yönünün koruyucu kapaktaki (15) ok yönüne uygun olması gerektiğini unutmayın.
4. Ardından sıkıştırma pulunu (16b) ve kapağı (16c) tutucu milin (14d) üzerine kaydırın.
5. Kesme bıçağını (16) M10 somun (16d) ile sabitleyin.
6. Flanşı (14c) 5 mm alyan anahtar (47) yardımıyla tutun ve M10 (16d) somunu montaj için montaj anahtarı (45) kullanın. Dikkat soldan dışı!
7. Taşıma korumasını (16a) kesme bıçağından (16) çıkarın.
8. Kesme bıçağını (16) ters sırayla sökün.

8.4.1 Koruyucu kapağın (15) uzatmasının (15c) sökülmesi (Res. 4)

Kesme bıçağı (16) kullanıldığında, uzatma (15c) sökülmelidir. olmalıdır.

1. Uzatmayı (15c) koruyucu kapağın (15) tıklama kilitlerinden çıkarın.
Montaj anahtarını (45) kullanın.
2. Uzatmayı (15c) koruyucu kapaktan (15) çıkarın.
3. Her kullanımdan sonra uzatmayı (15c) ve koruyucu kapağı (15) temizleyin.

8.5 Zincirli kılıcın (20) ve testere zincirinin (21) montajı (Res. 1, 7-9)

UYARI

Testere zincirinin veya zincirli kılıcın kullanılması sırasında yaralanma tehlikesi!

- Kesilmeye dayanıklı eldivenler giyin.

DİKKAT

Kör bıçaklar ürüne aşırı yük bindirir! Ürünü arızalı veya kötü aşınmış bir kesme düzeneği ile kullanmayın.

Bilgiler:

- Yeni bir testere zinciri uzar ve daha sıklıkla gerdirilmesi gerekir. Her kesimden sonra zincir gerginliğini düzensiz olarak kontrol edin ve ayarlayın.
- Sadece bu ürün için tasarlanmış testere zincirlerini ve zincirli kılıçları kullanın.

İKAZ

Yanlış takılmış bir testere zinciri, ürünün kontrolsüz kesim davranışına yol açar!

Testere zincirini takarken, öngörülen çalışma yönüne dikkat edin!

1. Sabitleme somununu (19a) çıkarmak için zincir gerdirmeye çarkını (19) saat yönünün tersine çevirin.
Açık uçlu anahtar SW 8/10 mm (48) kullanın.
2. Zincir gerginliğini gevşetmek için zincir gerdirmeye vidasını (33) saat yönünün tersine çevirin.
Bir montaj anahtarı (45) kullanın.
3. Testere zincirini (21), kesici kenarlar saat yönünde hizalanacak şekilde bir halka halinde yerleştirin. Testere zincirini (21) hizalamak için zincir çarkının (30) üzerindeki sembollerini (ok) kılavuz olarak kullanın.
4. Testere zincirini (21) zincirli kılıcın (20) oluğuna yerleştirin.
5. Testere zincirini (21) zincir çarkı (30) etrafından geçirin ve testere zincirinin (21) hizasını kontrol edin.
Bu sırada testere zincirinin (21) dişlerinin zincir çarkına (30) sıkıca oturmasına dikkat edin.
6. Zincirli kılıcı (20) kılavuz pime (32) ve zincir gerdirmeye civatasına (31) yerleştirin. Kılavuz pimi (32) yarıklı delikte ve zincir gerdirmeye civatası (31) zincirli kılıcı (20) üzerindeki alt delikte olmalıdır.
7. Zincir dişlisi kapağını (19) yerine takın.
8. Sabitleme somununu (19a) saat yönünde çevirerek elle sıkın.
Açık uçlu anahtar SW 8/10 mm (48) kullanın.

9. Testere zincirinin (21) oturmasını tekrar kontrol edin ve testere zincirini (21) 8.6 altında açıklandığı gibi gerdirin.
10. Testere zinciri (21) ve zincir kılıcı (20) ters sırayla sökülür.

Bilgi:

Sabitleme somununu sadece zincir gerginliği ayarlandıktan sonra sıkın.

8.6 Testere zincirinin (21) gerilmesi (Res. 1, 7, 9)

UYARI

Testere zincirinin fırlaması nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Yeterince gerilmemiş bir testere zinciri çalışma sırasında fırlayabilir ve yaralanmalara neden olabilir.

- Zincir gerginliğini sık kontrol edin.
- Hareketli bıçaklar kılavuz rayının alt tarafındaki oluktan çıkıntı yapıyorsa zincir gerginliği çok düşüktür.
- Zincir gerginliği çok düşükse testere zincirini uygun şekilde gerdirin.

1. Sabitleme somununu (19a) birkaç tur gevşetin.
Açık uçlu anahtar SW 8/10 mm (48) kullanın.
2. Zincir gerginliğini zincir gerdirmeye vidası (33) ile ayarlayın.
Montaj anahtarı (45) kullanın.
 - Saat yönünde - zincir gerginliğini artırır
 - Saat yönünün tersine - zincir gerginliğini azaltır
3. Düzgün çalıştığını kontrol etmek için testere zincirini (21) elle çevirin. Zincirli kılıçta (20) serbestçe kaymalıdır.
4. Sabitleme somunlarını (19a) tekrar sıkın.
Açık uçlu anahtar SW 8/10 mm (48) kullanın.

Zincir gerginliği ve zincir yağlaması, testere zincirinin kullanım ömrü üzerinde önemli bir etkiye sahiptir.

Testere zinciri, zincirli kılıcın alt tarafında sarkmıyorsa ve eldivenli bir elle sonuna kadar çekilebiliyorsa doğru şekilde gerilmiştir. Testere zincirini 9 N (yaklaşık 1 kg) çekiş gücüyle çekerken, testere zinciri ve zincirli kılıç arasında 7 mm'den fazla mesafe olmamalıdır.

Testere zinciri (21), ortalama bir çekme kuvveti ile elle en fazla 9 mm çekilebilmelidir.

Bilgi:

- Yeni bir testere zincirinin gerginliği birkaç dakikalık çalışmadan sonra kontrol edilmeli ve yeniden ayarlanmalıdır.
- Testere zinciri talaş ve benzerlerinden arındırılmış temiz bir yerde gerilmelidir.
- Testere zincirinin doğru şekilde gerilmesi operatörün güvenliğini sağlar ve aşınmayı ve testere zincirinin hasar görmesini azaltır veya önler.
- Operatörün ilk kez çalışmaya başlamadan önce zincir gerginliğini kontrol etmesini öneririz.

DİKKAT

Testere ile çalışırken, testere zinciri ısınır ve hafifçe genişler. Bu "sonradan uzama", özellikle yeni testere zincirlerinde beklenmelidir.

9 İşletime almadan önce**DİKKAT**

Ürünün kurulumunu ve ayarlamalarını her zaman motor kapalıyken ve buji konnektörünün bağlantısını keserek gerçekleştirin.

⚠ UYARI**Sağlık tehlikesi!**

Yakıt/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Yakıt/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık havada çalıştırın.

DİKKAT

İlk devreye almada bir yakıt/yağ karışımı doldurulmalıdır.

Çalıştırmadan önce yapılması gereken kontrol

- Motorun her tarafında yağ veya yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
- Yakıt seviyesini kontrol edin, yakıt deposu en az yarıya kadar dolu olmalıdır.
- Hava filtresinin durumunu kontrol edin.
- Yakıt hatlarının durumunu kontrol edin.
- Hasar belirtisi olup olmadığına dikkat edin.
- Tüm koruyucu kapakların takılı olmasını ve tüm civataların, somunların ve pimlerin sıkılmış olduğunu kontrol edin.
- Ürünün yeterince havalandırılmasını sağlayın.
- Buji konektörünün bujiye bağlı olduğundan emin olun.

Gerekli takım:

- Yağ-benzin karıştırma şişesi (44)

9.1 Zincir yağı doldurma (Res. 1, 9)**⚠ TEHLİKE**

Yağ doldurmadan önce ürünü her zaman kapatın ve motorun soğumasını bekleyin. Yağın taşması durumunda yangın tehlikesi mevcuttur.

⚠ UYARI

Kılıç ve testere zinciri asla yağsız olmamalıdır. Teleskopik budama makasına çok az yağ ile çalıştırırsanız, testere zinciri daha çabuk körelir ve kesme performansı ve testere zincirinin ömrü azalır. Yağın azaldığını duman oluşumu veya kılıcın renginin değişmesinden anlayabilirsiniz.

DİKKAT**Çevre hasarları!**

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirlitebilir. Sıvı çok zehirli ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Doldurma ağız veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kapta toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.

Testere zinciri, ürünün çalışması sırasında otomatik olarak yağlanır. Testere zincirini yeterince yağlamak için yağ deposunda her zaman yeterli miktarda testere zinciri yağı bulunmalıdır. Yağ deposunda kalan yağ miktarını düzenli aralıklarla kontrol edin.

Bilgiler:

* = Teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

- Kapak sabit bir kilit ile donatılmıştır.
- Teleskopik budama makasına tercihen biyolojik olarak parçalanabilir zincir yağı doldurun.
- Ürünü çalıştırmadan önce yağ deposu kapağının yerinde ve kapalı olduğundan emin olun.
- Tekrar kullanmadan önce huniyi temizleyin.
- 1. Yağ deposunu açın (23). Bunun için yağ deposunun (23) kapağını saat yönünün tersine çevirerek açın.
- 2. Yağın sızmasını önlemek için bir huni kullanın.
- 3. Zincir yağını, yağ seviyesi göstergesindeki (23a) üst işaretlere ulaşana kadar dikkatlice doldurun. Yağ deposu kapasitesi: Maks. 100 ml.
- 4. Yağ deposunu (23) kapatmak için yağ deposunun kapağını (23) saat yönünde çevirin.
- 5. Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- 6. Testere zinciri yağlamasını kontrol etmek için ürünü testere zinciriyle birlikte bir kağıdın üzerinde tutun ve birkaç saniye boyunca tam gaz verin. Zincir yağlamasının çalışıp çalışmadığını kağıt üzerinde görebilirsiniz.

9.2 Yakıt/yağ karışımının seviyesinin kontrol edilmesi (Res. 1)**⚠ TEHLİKE****Yangın ve patlama tehlikesi!**

Yakıt, doldurma sırasında tutuşabilir ve patlayabilir. Bu durum ciddi yarıklara veya ölüme yol açabilir.

- Motoru kapatın ve soğumasını bekleyin.
- Her zaman taze yakıt/yağ karışımı kullanın.
- Isı, alev ve kıvılcımları uzak tutun.
- Sadece açık havada yakıt doldurun.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Cilt ve gözlerle temasından kaçının.

- Ürünü dolum noktasından en az 3 metre uzakta çalıştırın.
- Sızıntılara dikkat edin. Yakıt sızıntısı varsa motoru çalıştırmayın.
- Yakıtın yanmalı motora ve gövdeye sızmasını önlemek adına yakıt doldurmak için uygun bir huni veya doldurma borusu kullanın.

Depoya aşırı yakıt doldurmayın!

1. Yakıt seviyesini kontrol edin.
2. Yakıt seviyesi çok düşüğe yakıt ekleyin.
 - Bu sırada doğru karışım oranına dikkat edin!

9.2.1 Yakıt karışımı

Yakıt karışımını depoda karıştırmayın.

Yağ-benzin karışım şişesini (44) kullanın.

Yakıt karışım tablosuna göre 2 zamanlı yağı ekleyin.

Yakıt	2 zamanlı motor-yağ (1:40)
1 litre	0,025 litre
2 litre	0,050 litre
5 litre	0,125 litre

9.2.2 Yakıt/yağ karışımı ekleme

Yakıt ve 2 zamanlı yağ

Hava soğutmalı 2 zamanlı motorlar için 40:1 karışım oranına sahip özel 2 zamanlı yağ kullanılmalıdır.

⚠ UYARI

Asla 2 zamanlı yağ ile karıştırılmamış yakıt kullanmayın. Bu, kalıcı motor hasarına neden olabilir ve bu ürün için üretici garantisini geçersiz kılar. Asla 90 günden daha uzun süre depolanmış bir yakıt karışımı kullanmayın.

Bilgi:

Tekrar kullanmadan önce huniyi temizleyin.

1. Bir benzin-yağ karıştırma şişesinde (44) doğru miktarda benzin ve 2 zamanlı motor yağı karıştırın.
2. Doldurma alanının çevresini temizleyin. Yakıt deposunda (10) bulunan kirlere çalışmaya engel olur.
3. Depo kapağını (9) dikkatlice açın, böylece olası basınç fazlası tahliye edilebilir. Depo kapağı (9), yakıt deposunda (10) bir kayıp koruma tertibatı ile bağlantılıdır ve bu sayede düşmez.
4. Yakıt deposuna (10) doldurmadan önce yağ-yakıt karışımı şişesini (44) yakıt karışımıyla bir kez daha çalkalayın.
5. Bir huni yardımıyla yakıt deposunu (10) yakıtla doldurun. Maksimum doldurma miktarı 1 l'dir. Yakıtı, doldurma ağzının alt kenarına kadar dikkatlice doldurun.
6. Depo kapağını (9) tekrar kapatın. Depo kapağının (9) sıkıca kapandığından emin olun.
7. Depo kapağını (9), yakıt deposunu (10) ve çevresini temizleyin.

9.3 Ön boru milini (14/18/26) boru miline (12) monte edin (Res. 1, 10)

DİKKAT

Ürünü asla uygulama takımı olmadan çalıştırmayın!

1. Seçilen ön boru milinin (14/18/26) koruyucu kapağını (14b/18b/26b) çıkarın.
2. Boru milindeki (12) koruyucu tapaları (12a) çıkarın ve yıldız sapı (13) gevşetin.
3. Seçilen ön boru şaftını (14/18/26) boru şaftına (12) itin. Ön boru şaftındaki (14/18/26) kilit pimi (14a/18a/26a) boru şaftındaki (12) delikle aynı hizada olduğundan emin olun.
4. Ön boru milini (14/18/26) yıldız sapı (13) ile boru miline (12) ile sabitleyin.

9.4 Boru mili uzatmasını (24) boru mili (12) üzerine monte edin (Res. 1, 10)

DİKKAT

Boru mili uzatmasını motorlu tırpan/çim biçici ile birlikte kullanmayın!

- Daha yüksekte çalışma yapmak için, teleskopik budama makası veya çit makası boru mili uzatması (24) ile birlikte kullanılabilir.
 - Boru mili uzatmasını (24) boru mili (12) ile seçilen bir ön boru mili (18/26) arasına monte edin.
1. Boru mili uzatmasının (24) koruyucu kapağını (24b) çıkarın.
 2. Boru mili (12) üzerindeki koruyucu tapayı (12a) çıkarın ve yıldız sapı (13) gevşetin.
 3. Boru mili uzatmasını (24) boru mili (12) üzerine itin. Boru mili uzatmasının (24) üzerindeki kilitleme pimi (24a) ile boru mili (12) üzerindeki deliğin birbirine olduğundan emin olun.
 4. Boru mili uzatmasını (24) yıldız sapla (13) boru mili (12) üzerine sabitleyin.
 5. Teleskopik budama makasını veya çit makasını 9.4.1 altında açıklandığı gibi boru mili uzatmasına (24) monte edin.

9.4.1 Ön boru milinin (18/26) boru mili uzatmasına (24) monte edilmesi

DİKKAT

Ürünü asla uygulama takımı olmadan çalıştırmayın!

1. Seçilen ön boru milinin (18b/26b) koruyucu kapağını (18/26) çıkarın.
2. Boru mili uzatmasındaki (24) koruyucu tapaları (24c) çıkarın ve yıldız sapı (25) gevşetin.
3. Seçilen ön boru milini (18/26) boru mili uzatmasına (24) itin. Ön boru milindeki (18/26) kilitleme piminin (18a/26a) boru mili uzatmasındaki (24) delikle aynı hizada olduğundan emin olun.
4. Ön boru milini (18/26) yıldız sapı (25) ile boru mili uzatmasına (24) sabitleyin.

9.5 Taşıma kayışının (43) takılması (Res. 11-13)

⚠ İKAZ

Taşıma kayışını takın, istenen kullanım aletini monte edin ve ürünü ihtiyaçlarınıza göre ayarlayın. Motoru çalıştırmadan önce ürünün belirtilen çalışma konumlarından birinde doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Bilgiler:

Ürün yalnızca taşıma kayışı ile kullanılabilir.

Önce kapalı durumdayken ürünü dengeleyin.

1. Taşıma kayışını (43) takın.
2. Kayış uzunluğunu, karabina kancası (43a) sağ kalçanın yaklaşık bir el genişliği altında olacak şekilde ayarlayın.
3. Karabina kancayı (43a) taşıma halkasına (2) takın.
4. Ürünün dışarı sallanmasına izin verin.

Bilgiler:

- Ürün, yerleştirme aleti normal çalışma konumundayken sadece yere değebilir.
- Ürünü tutmanızı kolaylaştırmak için taşıma kayışının rahat bir konumda olup olmadığını kontrol edin.
- Acil bir durumda, taşıma kemeri (43b) üzerindeki güvenlik mandalı (43) çekilebilir. Bu durumda ürün derhal taşıma kemerinden (43) ayrılacak ve yere düşecektir.

⚠ UYARI

Her kullanımdan önce güvenlik mandalını kontrol edin!

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Acil durumda taşıma kayışı zamanında çözülmezse, ciddi yaralanmalara neden olabilir!

10 Kullanım

DİKKAT

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

DİKKAT

Çalışma sırasında ortam sıcaklığının 50 °C'yi aşmadığından ve -20 °C'nin altına düşmediğinden emin olun.

⚠ TEHLİKE

Yaralanma tehlikesi!

Ürün sıkışmışsa, ürünü zorla çekip çıkarmaya çalışmayın.

- Motoru kapatın.
- Ürünü serbest bırakmak için bir kaldırma kolu veya kama kullanın.

⚠ UYARI

Her çalıştırmadan önce güvenlik tertibatlarını düzenli olarak kontrol edin. Güvenlik tertibatları ciddi yaralanmalara neden olabilir!

Bilgi:

- Ürünü kullanırken kişisel koruyucu donanım kullanın: Koruyucu kulaklık, göz koruması (siperlik veya gözlük), baret ve kesilmeye dayanıklı iş kıyafeti.

10.1 Ürünün açılması/kapatılması (Res. 1, 14)

⚠ UYARI

Geri tepme nedeniyle yaralanma tehlikesi!

- Ürünü asla tek elle kullanmayın!

⚠ TEHLİKE

Zehirlenme tehlikesi!

Ürünü sadece açık havada kullanın, asla kapalı veya havalandırması kötü alanlarda değil.

Bilgi:

Açmadan önce ürünün herhangi bir nesneye temas etmediğinden emin olun.

Motorlu tırpanı kullanırken:

1. Taşıma korumasını (16a) kesme bıçağından (16) çıkarın.

Teleskopik budama makasını kullanırken:

1. Yağ deposunda (23) zincir yağı olup olmadığını kontrol edin.
2. Yağ deposu (23) boşalmadan önce zincir yağı (bkz.9.1).
3. Kılıç ve zincir korumasını (22) zincirli kılıçtan (20) çekin.

Çit makasını kullanırken:

1. Bıçak korumasını (29) bıçak çubuğundan (28) çekin.

10.1.1 Motorun çalıştırılması

DİKKAT

- Çekme ipi marşın geri tepmesine izin vermeyin. Bu, hasarlara neden olabilir.
- Serin havada çalıştırma işlemi birkaç kez yapılması gerekebilir.

BİLGİ

“Primer” yakıt pompasını sadece motor soğukken kullanın!

BİLGİ

Motor ilk kez çalıştırıldığında, yakıt depodan motora aktarılabilecek kadar birkaç çalıştırma denemesi yapılması gerekir.

DİKKAT

Asla ürünün üzerine ayak koymayın veya diz çökmeyin.

Bilgiler:

- Gaz kolu ile devir sayısını sürekli olarak ayarlayabilirsiniz. Gaz koluna ne kadar basarsanız, hız o kadar yüksek olur.
- Gaz kolu bırakıldığında motor rölanti devrine döner ve kesici takım durur. Uygulama takımı rölantideyken dönmeme veya hareket etmemelidir!
- Çalışma sırasında ürünü iki elinizle sıkıca tutun. Her iki kolu da kavrayın.

10.1.1.1 "Soğuk" durumda

1. Soğuk havalarda, "Primer" (44) yakıt pompasına on kez basın.
Bu, motorun çalıştırılmasını kolaylaştırır.
2. Jikle (45) yukarı doğru  çevirin.
3. Motoru çekme ipi marş (8) ile çalıştırın.
Bunu yapmak için kolu yaklaşık 10-15 cm (direnç hissedilene kadar) çekin ve ardından birden kuvvetlice çekin.
Motor çalışmazsa, işlemi tekrarlayın.
4. Motor çalışırken kısa bir süre bekleyin ve ardından gaz kolunu (11) kullanarak biraz gaz verin.
Jikle (45) kendiliğinden başlangıç konumuna döner.
5. Arka tutamağı (5) ve ön tutamağı (1) tutun.
Arka tutamakta (5) avucunuzla açma kilidini (4) ve parmaklarınızla gaz kolunu (11) çalıştırın.
6. Ürün kullanıma hazırdır.
7. Motor birkaç denemeden sonra da çalışmazsa, "Arıza giderme" bölümünü okuyun.
8. **Üründe herhangi bir sorun varsa, örneğin anormal sesler, çalışmayı derhal durdurun ve motoru durdurmak için açma/kapama düğmesini "0" konumuna getirin.**

İKAZ

Ürün kapatıldıktan sonra çalışmaya devam eder. Ürün tamamen durana kadar bekleyin.

10.1.1.2 "Sıcak" durumda

1. Motoru çekme ipi marş (8) ile çalıştırın.
Bunu yapmak için kolu yaklaşık 10-15 cm (direnç hissedilene kadar) çekin ve ardından birden kuvvetlice çekin.
Ürün maksimum 2 çekme sonrasında çalışmalıdır.
Ürün hala çalışmazsa, işlemi 10.1.1.1 altında açıklandığı gibi tekrarlayın.
2. Arka tutamağı (5) ve ön tutamağı (1) tutun.
Arka tutamakta (5) avucunuzla açma kilidini (4) ve parmaklarınızla gaz kolunu (11) çalıştırın.
3. Ürün kullanıma hazırdır.

10.1.2 Motorun kapatılması

Bilgi:

Motorun soğuması için ürünü kapatmadan önce kısa bir süre (yaklaşık 30 saniye) çalışmasına izin verin.

1. Motoru kapatmak için açma/kapama şalterini (3) "0" konumuna bastırın.
2. Motorun istem dışı çalışmasını engellemek için buji konektörünü (6) bujiden (6a) çekin.

3. Ürünü çalıştıktan sonra her zaman birlikte verilen taşıma korumasını (16a), kılıç ve zincir korumasını (22) ve bıçak korumasını (29) takın.



İKAZ

Ürün kapatıldıktan sonra çalışmaya devam eder. Ürün tamamen durana kadar bekleyin.

10.2 Otomatik testere zinciri yağlaması (Res. 1, 9)

Bilgi:

Çalışmaya başlamadan önce yağ seviyesini ve zincir yağlamasının işlevini kontrol edin.

1. Yağ deposunu (23) 9.1 altında açıklandığı gibi doldurun.
2. Testere zinciri yağlamasını kontrol etmek için ürünü testere zinciriyle birlikte bir kağıdın üzerinde tutun ve birkaç saniye boyunca tam gaz verin. Zincir yağlamasının çalışmadığını kağıt üzerinde görebilirsiniz.

Ayar vidasını (34) kullanarak yağ miktarını azaltabilir veya artırabilirsiniz.

Bir montaj anahtarı (45) kullanın.

- Saat yönünde - yağ miktarı azaltılır (-)
- Saat yönünün tersine - yağ miktarı artar (+)

11 Çalışma bilgileri



TEHLİKE

Yaralanma tehlikesi!

Bu bölüm, ürünün kullanımı için temel çalışma tekniğini kapsar.

Burada verilen bilgiler, bir uzmanın uzun yıllara dayanan eğitim ve deneyiminin yerini tutamaz.

Yeterli niteliklere sahip olmadığınız işlerden kaçının!

Ürünün dikkatsizce kullanılması en ağır şekilde yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir!



TEHLİKE

Elektrik kablolarından en az 10 m uzaklıkta durun.

Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.

Bilgiler:

Açmadan önce ürünün herhangi bir nesneye temas etmediğinden emin olun.

Bu üründen kaynaklanan belirli miktarda gürültü kirliliği kaçınılmazdır. Gürültülü çalışmaları izin verilen ve belirlenmiş zamanlara erteleyin. Gerekirse dinlenme sürelerine uyun.

Uygulama takımı ile sadece serbest ve düz yüzeylerde çalışın.

Kesilecek yüzeyi dikkatlice inceleyin ve tüm yabancı cisimleri çıkarınız.

Taşlara, metallere veya diğer engellere çarpmaktan kaçının.

Uygulama takımı hasar görebilir ve geri tepme tehlikesi mevcuttur.

Sabit nesneler nedeniyle blokaj durumunda ürünü derhal kapatın, buji fişini bujiden çekin ve nesneyi çıkarın.

- Zorunlu koruyucu donanımı kullanın.
- **Diğer kişilerin çalışma alanınız ile aralarında güvenli mesafe bırakmasına dikkat edin. Çalışma alanına giren her kişi kişisel koruyucu donanım kullanmalıdır.** İş parçasından kırılan parçalar veya kırılmış uygulama takımları yerinden çıkıp fırlayabilir ve doğrudan çalışma alanının dışında da yaralanmalara yol açabilir.
- Yabancı bir cisim çarpması durumunda, ürünü derhal kapatın ve buji konnektörünü bujiden çekin. Üründe hasar olup olmadığına bakın ve ürünü yeniden başlatmadan ve ürünle çalışmadan önce gerekli onarımları yapın. Ürün alışılmadık derecede güçlü bir şekilde titremeye başlarsa, derhal kontrol edilmelidir.
- Ürünün gök gürültülü fırtınalar sırasında kullanılması yasaktır - **Yıldırım çarpma tehlikesi!**
- Ürünü her kullanımdan önce, hasar, gevşek, yıpranmış veya hasarlı parçalar bakımından kontrol edin.
- Ürünü çalıştırın ve ancak o zaman işlenecek malzemeye yaklaşın.
- Ürünü kontrol edebilirsiniz ve beklenmedik hareketlerde bile çalışma pozisyonunuzu koruyabilirsiniz için her zaman güvenli ve sağlam bir şekilde ayakta durduğunuzdan emin olun.
- Düzenli olarak mola verin ve çalışma pozisyonunuzu değiştirin.
- Ürüne çok fazla baskı uygulamayın. Bırakın işi ürün yapsın.
- **Ürünü çalışmalar sırasında daima iki elle sıkıca tutun.** Güvenli bir duruş sağlayın.
- Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır.
- Ürünü tutmanızı kolaylaştırmak için taşıma kayışının rahat bir konumda olup olmadığını kontrol edin.

11.1 Motorlu tırpan/çim biçici

DİKKAT

Ürünü çalışırken tüm koruyucu kılıflar takılı olmalıdır!

Bilgi:

Naylon iplikte hasar olup olmadığını ve kesme ipliğinin hala iplik kesici tarafından belirtilen uzunlukta olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.

- Uygulama takımını eğik tutmayın.
- Çim en iyi kuru ve çok yüksek olmadığında kesilir.
- Katı engellerle (taşlar, duvarlar, çitler, vb.) temastan kaçının.
- Ürünü yabancı otları veya çalılıkları kesmek için kullanmayın.
- Teknik nedenlerden dolayı, ıslak çim ve yabancı otlar çalışma sırasında koruyucu kapağın (15) altındaki tahrik aksının etrafına sarılır. Bunu çıkarın, aksi takdirde motor aşırı sirtünme nedeniyle aşırı ısınacaktır.

11.1.1 Kesme ipliğinin uzatılması (Res. 15, 17)

Çim biçici dolu bir makara kapsülüyle (17) birlikte verilir. Çalışma sırasında iplik aşırır.

Yeni ip beslemek için, motor çalışırken makara kapsülündeki (17) tetiği (38a) yere sıkıca bastırın.

İplik başlangıçta kesme dairesinin belirttiğinden daha uzunsa, iplik kesici (15b) tarafından otomatik olarak doğru uzunluğa kısaltılır.

Bilgi:

Naylon iplikte hasar olup olmadığını ve kesme ipliğinin hala iplik kesici tarafından belirtilen uzunlukta olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.

Eğer bir iplik ucu görünmüyorsa:

1. İplik makarasını (38) 12.2.2.1 altında açıklandığı gibi değiştirin.

11.1.2 Çim kesme (Res. 18)

1. Ürünü sağa ve sola döndürerek çimleri kesin.
2. Yavaşça kesin ve kesim sırasında ürünü yaklaşık 30° öne eğik tutun.
3. Uzun çimleri yukarıdan aşağıya doğru katmanlar halinde kesin.

11.2 Çit makası

11.2.1 Açık ayar (Res. 19, 20)



UYARI

Ürünü kapatın ve buji kapağını bujiden çıkarın!



İKAZ

Bıçak çubuğu, ön boru miline paralel olarak tamamen geriye doğru döndürülmemelidir! Bu ayarda asla çalışmayın! Bu konum sadece taşıma pozisyonu olarak kullanılır.

Bıçak çubuğu (28), bıçak kafası +90° ile 0° arasında döndürülerek çalışma koşullarına göre ayarlanabilir.

1. El tutamağı (27a/27b) üzerindeki her iki kilit açma koluna (27) basın ve istediğiniz konumu ayarlayın.
2. Bunu yapmak için el tutamağını (27) kullanın.
3. Her iki kilit açma kolunu (27a/27b) dişe oturana kadar bırakın.
4. İşletime almadan önce, kilit açma kollarının (27a/27b) doğru şekilde oturup oturmadığını kontrol edin.

DİKKAT

Uygulama takımını sadece her iki kilit açma kolu da takılıyken kullanılabılır!

11.2.2 Kesme teknikleri (Res. 32)

- Budama makası kullanarak kalın dalları önceden kesin.
- Çift taraflı bıçak çubuğu, her iki yönde veya bir yandan diğer yana sallanarak kesim yapılmasını sağlar.
- Dikey kesim yaparken ürünü eşit şekilde öne doğru veya bir yay şeklinde yukarı ve aşağı hareket ettirin.
- Yatay kesim yaparken ürünü çitin kenarına doğru hıval şeklinde hareket ettirin, böylece kesilen dallar yere düşer.

- Uzun, düz çizgiler elde etmek için kordonların gerilmesi tavsiye edilir.

11.2.3 Çitlerin budanması (Res. 32)

Alt dalların çıplak kalmasını önlemek için çitlerin trapez şeklinde kesilmesi tavsiye edilir. Bu, doğal bitki büyümesine karşılık gelir ve çitlerin en iyi şekilde gelişmesini sağlar. Budama sırasında sadece yeni yıllık sürgünler azaltılır, bu da yoğun dallanma ve iyi bir mahremiyet koruması ile sonuçlanır.

- Önce bir çitin kenarlarını kesin. Bunu yapmak için ürünü aşağıdan yukarıya doğru büyüme yönünde hareket ettirin. Yukarıdan aşağıya doğru keserseniz, daha ince dallar dışarı doğru hareket eder ve bu da ince noktalara veya deliklere neden olabilir.
- Ardından tercihinize bağlı olarak üst kenarı düz, çatı şeklinde veya yuvarlak kesin.
- Genç bitkileri istediğiniz şekilde kesin. Çit planlanan yüksekliğe ulaşana kadar ana sürgün zarar görmeden kalmalıdır. Diğer tüm sürgünler yarıdan kesilmelidir.

11.2.4 Doğru zamanda kesin

- Yaprak döken çit: Haziran ve Ekim
- İğne yapraklı çit: Nisan ve Ağustos
- Hızlı büyüyen çit: Mayıs ayından itibaren yaklaşık 6 haftada bir

Çitin içinde üreyen kuşlara dikkat edin. Daha sonra çitleri kesmeyi erteleyin veya bu alanı dışarıda bırakın.

11.3 Teleskopik budama makası

⚠ TEHLİKE

Yaralanma tehlikesi!

Ürün sıkışmışsa, ürünü zorla çekip çıkarmaya çalışmayın.

- Motoru kapatın.
- Ürünü serbest bırakmak için bir kaldırma kolu veya kama kullanın.

⚠ TEHLİKE

Düşen dallara dikkat edin ve takılmayın.

- Testereyle kesmeye başlamadan önce testere zinciri maksimum hıza ulaşmış olmalıdır.
- Zincirli kılıcın alt tarafıyla (çeken testere zinciriyle) kesim yaparken daha iyi kontrole sahip olursunuz.
- Testere zinciri, kesim sırasında veya sonrasında yere veya başka bir nesneye temas etmemelidir.
- Testere zincirinin testere kesiminde sıkışmadığından emin olun. Dal kırılmamalı veya parçalanmamalıdır.
- Ayrıca geri tepmeye karşı önlemlere de uyun (bkz. güvenlik talimatları).
- Aşağı doğru sarkan dalları, dalın üzerinde kesim yaparak çıkarın.
- Dallanan dallar tek tek boyuna kesilir.

11.3.1 Kesme teknikleri (Res. 21)

⚠ UYARI

Asla kesmek istediğiniz dalın tam altında durmayın!

Dalın beklenmedik bir şekilde üzerinize düşme tehlikesi çok yüksektir.

Genellikle ürünün dala 60°'lik bir açıyla yerleştirilmesi tavsiye edilir.

Kesme işlemi sırasında ürünü iki elinizle sıkıca tutun ve her zaman dengeli bir konumda olduğunuzdan ve iyi bir duruşa sahip olduğunuzdan emin olun.

Küçük dalların kesilmesi:

Kesime başlarken testerenin sarsıntılı hareketlerini önlemek için testerenin durdurma yüzeyini dala doğru yerleştirin. Testereyi hafif bir baskıyla yukarıdan aşağıya doğru dal boyunca gezdirin.

Boyutunu ve ağırlığını yanlış değerlendirirdiyseniz dalı erken kırmamaya dikkat edin.

Daha büyük dalların kesilmesi:

Daha büyük dallar için, önce kontrollü kesme için bir taşıma kesimi seçin. Bunu yapmak için dalın alt üçte birlik kısmında bir kesim yapın (kılıcın üst tarafıyla) (a). Daha sonra yukarıdan aşağıya doğru (kılıcın alt tarafıyla) ilk kesime doğru testere ile kesin (b).

Bölümler halinde kesme:

Büyük veya uzun dalları bölümler halinde kesin, böylece darbe yeri üzerinde kontrol sahibi olursunuz (a, b, c).

- Kesilen dalların aşağı düşmesini kolaylaştırmak için önce ağacın alt dallarını kesin.
- Kesim tamamlandığında, testere artık dal üzerinde desteklenmediği için testerenin ağırlığı operatör için aniden artar. Ürünün kontrolünü kaybetme tehlikesi vardır.
- Sıkışmayı önlemek için testereyi kesimden yalnızca testere zinciri çalışırken çekin.
- Uygulama takımının ucuyla testere kullanmayın.
- Ağacın iyileşmesini engelleyeceğinden, şişkin dal tabanına testere ile girmeyin.

11.4 Kullanımdan sonra

- Ürünü yere koymadan önce daima kapatın ve ürün durana kadar bekleyin.
- Aküleri çıkarın.
- Ürüne çalıştıktan sonra her zaman birlikte verilen kılıç ve zincir korumasını, taşıma korumasını veya bıçak korumasını takın.
- Ürünü soğumaya bırakın.

12 Temizlik ve bakım

⚠ UYARI

Bu kullanma kılavuzunda açıklanmayan onarım ve bakım işlerinin uzman bir atölye tarafından yapılmasını sağlayın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

⚠ UYARI

Yanlış bakım veya temizlik çalışmaları yaralanmalara neden olabilir!

⚠ UYARI

Temizlik, onarım ve bakım çalışmaları sırasında ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve yaralanmalara ve yanıklara neden olabilir.

- Ürünü kapatın.
- Buji konektörünü bujiden çıkarın.
- Ürünü soğumaya bırakın.

⚠ UYARI

Düzenli olarak/her gün ve kullanıma başlamadan önce görsel ve işlev kontrolü/bakım yapın, böylece ürünün iyi çalışır durumda olduğundan emin olun.

- Uygun olmayan bakım, uygun olmayan yedek parçaların kullanılması veya güvenlik tertibatlarının çıkarılması veya değiştirilmesi, ciddi maddi hasara veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Bu çalışmalar kullanıcı tarafından gerçekleştirilemiyorsa uzman bir bayiye danışılmalıdır.

12.1 Temizlik**⚠ UYARI**

Testere zincirinin veya zincirli kılıcın kullanılması sırasında yaralanma tehlikesi!

- Kesilmeye dayanıklı eldivenler giyin.

1. Tüm hareketli parçalar durana kadar bekleyin.
2. Ürünü her kullanım sonrasında doğrudan temizlemesini öneriyoruz.
3. Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın. Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülemeyen durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.
4. Gerekirse tutamakları sabunlu suyla yıkanmış nemli bir bezle temizleyin.
5. Ürünü temizlemek için asla suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
6. Ürüne asla su püskürtmeyin.
7. Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Ürünü temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin. Ürünü her kullanım sonrasında doğrudan temizlemesini öneriyoruz.
8. Havalandırma açıklıkları her zaman açık olmalıdır.
9. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına zarar verebilir. Ürünün içine su girmediğinden emin olun.

Gerekli takım:

- Montaj anahtarı (45)
- Kumaş/bez*

• Boya fırçası*

• El fırçası*

* = Teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

12.1.1 Bujinin (6a) temizlenmesi (Res. 1, 22)**DİKKAT**

Bujiyi sadece motor soğukken değiştirin!

Bujiyi ilk kez 20 çalışma saatinden sonra kirlenmeye dair kontrol edin ve gerekirse bir tel fırça ile temizleyin. Ardından bujiye 50 işletim saatinde bir bakım yapın.

1. Buji konektörünü (6) dikkatlice sökün. Kablodan değil, doğrudan bujiden çekin.
2. Bujiyi (6a), birlikte verilen montaj anahtarı (45) ile sökün.
3. Bujinin (6a) kaidesindeki her türlü kiri temizleyin.
4. Bujiyi (6a) gözle kontrol edin. Bir tel fırça ile birikintileri temizleyin.
5. Buji boşluğunu kontrol edin. Bir ince ayar mastarı kullanarak elektrot aralığını 0,6 ila 0,7 mm olarak ayarlayın.
6. Montaj ters sırayla gerçekleştir.

BİLGİ

Gevşek bir buji aşırı ısınabilir ve motora zarar verebilir. Ve bujinin aşırı sıkılması silindir kapağındaki dişe zarar verebilir.

12.1.2 Hava filtresinin (7b) temizlenmesi (Res. 23)**DİKKAT****Hasar tehlikesi!**

Motorun filtre elemanı olmadan ya da hasarlı bir filtre elemanı ile çalıştırılması motor hasarlarına neden olabilir.

- Motoru asla hava filtresi elemanı olmadan veya hasarlıyken çalıştırmayın. Bu, motora kir girmesine ve ciddi motor hasarına neden olabilir.

• Filtreyi temizlemek için sert temizlik maddeleri veya benzin kullanmayın.

• Elemanları düz bir yüzeye vurarak temizleyin. Çok kirliyse sabunlu suyla yıkayın, ardından temiz suyla durulayın ve kurumaya bırakın.

Hava filtresini (7b) her 50 çalışma saatinde bir temizleyin, gerekirse değiştirin.

1. Cıvatayı (7a) sökün.
2. Hava filtresi kapağını (7) çıkarın.
3. Hava filtresini (7b) çıkarın.
4. Montaj ters sırayla gerçekleştir.

12.1.3 Teleskopik budama makası

1. Testere zincirini temizlemek için bir fırça veya el süpürgesi kullanın ve sıvı kullanmayın.
2. Zincirli kılıcın oluşunu bir fırça veya basınçlı hava kullanarak temizleyin.
3. Zincir çarkını temizleyin.

12.1.4 Çit makası

1. Her kullanımdan sonra bıçak çubuğu yağlı bir bezle temizleyin.
2. Her kullanımdan sonra bıçak çubuğu bir yağ kutusu veya sprey ile yağlayın.

12.2 Bakım

- Ürünü her kullanımdan önce, hasar, gevşek, yıpranmış veya hasarlı parçaları bakımından kontrol edin.
- Kapak ve koruma tertibatlarının hasarsız olduğunu ve yerinde doğru şekilde oturduğunu kontrol edin. Gerekirse bunları değiştirin.
- Güvenlik seviyesini ve ürünün performansını korumak için düzenli ve itinalı bakım bakılması gereklidir.
- Ürünü düz bir zemine bırakın.
- Ürüne asla su püskürtmeyin.
- Güvenlik nedeniyle aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.
- Bu işletim kılavuzunda tarif edilmeyen işlemler sadece yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır.

Bilgiler:

Ürünün bakımını dikkatli bir şekilde yapın. Hareketli parçaların düzgün çalışıp çalışmadığını ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların ürünün işlevini bozacak şekilde kırılıp kırılmadığını veya hasar görüp görmediğini kontrol edin. Ürünü kullanmadan önce hasarlı parçaları tamir ettirin.

Gerekli takım:

- Montaj anahtar (45)
- Açık uçlu anahtar SW 8/10 mm (48)
- Yıldız tornavida*
- Mengene*
- Test mastarı*
- Eğe mastarı*
- Yuvarlak eğe*
- Düz eğe*
- Eğe tutucusu*
- Gres presi*

* = Teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

12.2.1 Karbüratör ayarı

- Kesme donanımı rölanti devrinde hareket ediyorsa veya gaz bırakıldığında motor kendi kendine duruyorsa, bir karbüratör ayarı yapılmalıdır.

Bilgi:

Motor hasarlarını önlemek için karbüratör ayarlarını (örn. rölanti devri) sadece kalifiye uzmanlara yaptırın.

12.2.2 Motorlu tirpan/çim biçici

12.2.2.1 İplik makarasının (38) değiştirilmesi (Res. 1, 24-28)

1. Makara kapsülünü (17) Makara kapsülünün (17) takılması/sökülmesi (Res. 4, 5) altında açıklandığı gibi sökün.
2. Makara kapsülü (17) üzerindeki iki kilit açma mekanizmasını (37a) makara kapsülünü (17) aynı anda güçlü bir şekilde birbirine basarak açın.

3. Masura kapsülünün (17) kapağını (37) baskı yayı (37b) ile birlikte çıkarın ve iplik makarasını (38) çıkarın.
4. İplik makarasının (38) iplik ucunu iplik çıkış deliklerinden (39) dışarı çekin.
5. İp artıklarını makara kapsülünden (17) çıkarın.
6. Yeni iplik makarasını (38) alın ve her bir iplikten 10 cm çekin.
7. İki ipliği iplik makarasındaki (38) karşılıklı çentiklere (38b) sıkıştırın.
8. Yeni iplik makarasını (38) makara kapsülüne (17) yerleştirin. İplik makarasının (38) üzerinde oklarla çalışma yönünün gösterildiği taraf, takıldıktan sonra görünür olmalıdır.
9. İplik makarası (38), ipliğin kolayca geçirilebilmesi için iplik makarasındaki (38) çentikler (38b) iplik çıkış halkaları (39) ile hizalanacak şekilde yerleştirilmelidir.
10. İki ipliği ilgili iplik çıkış deliklerine (39) yerleştirin.
11. İplik makarasının (38) entegre kilitleme basamakları makara kapsülünün (17) kilitleme basamaklarına kayna kadar iplik makarasını (38) hafifçe ileri geri çevirin. Böylece istenmeyen ayar değişiklikleri önlenir.
12. Baskı yayı (37b) ile kapağı (37) makara kapsülüne (17) tekrar takın. Kapak (37) üzerindeki kilitlerin (37a) makara kapsülü (17) üzerindeki girintilere tam olarak oturduğundan emin olun. Duyulur bir şekilde yerlerine otururlar.

Bilgiler:

Yeni ip beslemek için, motor çalışırken iplik makarasındaki (38) tetiği (38a) yere sıkıca bastırın.

İplik başlangıçta kesme dairesinin belirttiğinden daha uzunsa, iplik kesici (15b) tarafından otomatik olarak doğru uzunluğa kısaltılır.

12.2.2.2 İplik makarasındaki (38) ipliğin yenilenmesi (Res. 1, 24-27)

Alternatif olarak, iplik makarasındaki ipliği de yenileyebilirsiniz.

1. Makara kapsülünü (17) Makara kapsülünün (17) takılması/sökülmesi (Res. 4, 5) altında açıklandığı gibi sökün.
2. Makara kapsülü (17) üzerindeki iki kilit açma mekanizmasını (37a) makara kapsülünü (17) aynı anda güçlü bir şekilde birbirine basarak açın.
3. Masura kapsülünün (17) kapağını (37) baskı yayı (37b) ile birlikte çıkarın ve iplik makarasını (38) çıkarın.
4. İplik makarasının (38) iplik uçlarını iplik çıkış deliklerinden (39) dışarı çekin.
5. Makara kapsülündeki (17) ve iplik makarasındaki (38) tüm iplik kalıntılarını çıkarın.
6. Yeni ipliği ortadan бүкүн (yaklaşık 2 metrede) ve ipliğin бүкүлмүш kısmını iplik makarasının (38) orta çubuğundaki çentiklerden (38c) birine yerleştirin. Şimdi, iplik makarasının (38) alt ve üst bölmelerinde birer iplik ucu bulunmalıdır.
7. İki iplik ucunu, iplik makarasının (38) üstünde gösterilen "WIND CORD" oku yönünde sarın.

8. İplik makarasını (38) alın ve her bir iplikten 100 mm çekin.
9. Ardından iki ipliği iplik makarasındaki (38) karşılıklı çentiklere (38b) sıkıştırın.
10. Madde 8.12.2.2.1 altında açıklandığı gibi devam edin.

12.2.2.3 İplik kesicinin (15b) yeniden bilemesi (Res. 17)

İplik kesici (15b) zamanla körleşebilir.

1. Bunu fark ederseniz, iplik kesicinin (15b) koruyucu kapağa (15) tutturulduğu iki vidayı gevşetin. Yıldız tornavida kullanın.
2. İplik kesiciyi (15b) bir mengeneyle sabitleyin.
3. İplik kesicinin (15b) kesici kenarını düz bir eğe ile bileyin ve kesici kenarın açısının korunduğundan emin olun.
4. İplik kesiciyi (15b) koruyucu kapağa (15) tekrar takın.

Bilgi:

Her biçme sezonunun sonunda veya gerektiğinde iplik kesiciyi değiştirin veya bileyin.

12.2.2.4 Kesme bıçağının (16) bilemesi (Res. 1)

Bilgi:

Kesici kenarlar hafifçe körelmişse, bunları kendiniz yeniden bileyebilirsiniz.

1. Kesme bıçağını (16) Kesme bıçağının (16) takılması/ sökülmesi (Res. 4, 6) altında açıklandığı gibi sökün.
2. Kesme bıçağını (16) bir mengeneyle sabitleyin.
3. Kesme bıçağının (16) 3 bıçağını da düz bir eğe ile bileyin ve kesme kenarının açısının korunduğundan emin olun (~25°). Sadece tek yönde eğeleyin.
4. Kesme bıçağını (16) en geç beş kez biledikten sonra değiştirin.

Çok aşınmış veya kırılmışsa kesme bıçağını (16) derhal değiştirin.

Dengesiz bir kesme bıçağı (16), motorlu tirpanın/çim biçicinin güçlü bir şekilde titremesine neden olur; bundan dolayı da yaralanma tehlikesi oluşur!

12.2.2.5 Dişli kutusunun yağlanması (Res. 1, 29)

Bilgi:

Dişli kutusunu her 10-20 çalışma saatinde bir yağlayın.

Sadece az gres doldurun. Kesinlikle aşırı doldurmayın!

1. Motorlu tirpan/çim biçicinin bakım vidasını (40) sökün ve içine biraz gres yağı ekleyin 5 mm alıyan anahtarı (47) kullanın.
2. Bakım vidasını (40) tekrar monte edin.

12.2.3 Teleskopik budama makası

⚠ UYARI

Testere zincirinin veya zincirli kılıcın kullanılması sırasında yaralanma tehlikesi!

– Kesilmeye dayanıklı eldivenler giyin.

12.2.3.1 Zincir çarkının (30) kontrol edilmesi (Res. 1, 7-9)

1. Sabitleme somununu (19a) çıkarmak için zincir gerdirmeye çarkını (19) saat yönünün tersine çevirin. Açık uçlu anahtar SW 8/10 mm (48) kullanın.

2. Zincir gerginliğini gevşetmek için zincir gerdirmeye vidasını (33) saat yönünün tersine çevirin. Bir montaj anahtarı (45) kullanın.
3. Zincirli kılıcı (20) ve testere zincirini (21) çıkarın.
4. Zincir çarkındaki (30) giriş izlerini bir test mastarı ile kontrol edin.
5. Giriş izleri 0,5 mm'den daha derinse ürünü kullanmayın ve uzman bir satıcıya danışın. Zincir dişlisi (30) değiştirilmelidir.
6. Zincirli kılıcı (20) ve testere zincirini (21) tekrar 8.5 altında açıklandığı gibi monte edin.

12.2.3.2 Zincirli kılıcı (20) kontrol edin (Şek. 1, 7-9)

1. Sabitleme somununu (19a) çıkarmak için zincir gerdirmeye çarkını (19) saat yönünün tersine çevirin. Açık uçlu anahtar SW 8/10 mm (48) kullanın.
2. Zincir gerginliğini gevşetmek için zincir gerdirmeye vidasını (33) saat yönünün tersine çevirin. Bir montaj anahtarı (45) kullanın.
3. Zincirli kılıcı (20) ve testere zincirini (21) çıkarın.
4. Zincirli kılıcın oluk derinliğini (20) bir eğe mastarının ölçüm çubuğu ile ölçün.
5. Zincirli kılıcı (20), aşağıdaki hususlardan biri geçerliyse değiştirilmelidir:
 - Zincirli kılıç hasar görmüş.
 - Ölçülen oluk derinliği, zincirli kılıcın minimum oluk derinliğinden (2 mm) azdır.
 - Zincirli kılıcın oluğu daralmış veya açılmıştır.
6. Zincirli kılıcı (20) ve testere zincirini (21) 8.5 altında açıklandığı gibi monte edin.

12.2.3.3 Zincirli kılıcın (20) değiştirilmesi (Res. 1, 7-9)

1. Sabitleme somununu (19a) çıkarmak için zincir gerdirmeye çarkını (19) saat yönünün tersine çevirin. Açık uçlu anahtar SW 8/10 mm (48) kullanın.
2. Zincir gerginliğini gevşetmek için zincir gerdirmeye vidasını (33) saat yönünün tersine çevirin. Bir montaj anahtarı (45) kullanın.
3. Zincirli kılıcı (20) ve testere zincirini (21) çıkarın. Testere zincirini (21) zincirli kılıctaki (20) oluktan çıkarmayı kolaylaştırmak için zincirli kılıcı (20) yukarı doğru yaklaşık 45 derecelik bir açıyla tutun.
4. Zincir kılıcını (20) değiştirin ve zincir kılıcını (20) ve testere zincirini (21) 8.5 altında açıklandığı gibi değiştirin.

12.2.3.4 Testere zincirini (21) değiştirin ve içeri girmesini sağlayın (Res. 1, 7-9)

⚠ TEHLİKE

Testere zincirinin kopması veya fırlaması nedeniyle ağır yaralanmalar meydana gelebilir!

– Yeni bir testere zincirini asla aşınmış bir testere zinciri dişlisine veya hasarlı ya da aşınmış bir kılavuz rayına takmayın. Testere zinciri fırlayabilir veya kopabilir.

- Sadece bu ürün için tasarlanmış testere zincirlerini ve zincirli kılıçları kullanın.

- Testere zincirini değiştirmeden önce zincirli kılıcın oluğunu temizleyin, çünkü herhangi bir kir birikintisi varsa testere zinciri çubuktan dışarı fırlayabilir. Tortular ayrıca zincir yağını da emebilir. Sonuç, zincir yağının rayın alt tarafına ulaşmaması veya çok az ulaşması ve yağlamanın azalması olacaktır.
1. Sabitleme somununu (19a) çıkarmak için zincir gerdirmeye çarkını (19) saat yönünün tersine çevirin. Açık uçlu anahtar SW 8/10 mm (48) kullanın.
 2. Zincir gerginliğini gevşetmek için zincir gerdirmeye vidasını (33) saat yönünün tersine çevirin. Bir montaj anahtarı (45) kullanın.
 3. Zincirli kılıcı (20) ve testere zincirini (21) çıkarın.
 4. Zincirli kılıcı (20) ve testere zincirini (21) tekrar 8.5 altında açıklandığı gibi monte edin.

Bilgi:

Sabitleme somununu sadece zincir gerginliği ayarlandıktan sonra sıkın.

Yeni bir testere zincirinin gerdirmeye kuvveti bir süre sonra azalır. Bu nedenle testere zincirini ilk 5 kesimden sonra veya en geç 10 dakikalık kesme işleminden sonra tekrar sıkmalısınız.

12.2.3.5 Testere zincirinin (21) bilenmesi (Res. 1)

⚠ UYARI

Yanlış bilenmiş testere zinciri nedeniyle kaza tehlikesi artar!

Bileme sırasında kesici kenar geometrisinin boyutlarından sapmalar, ürünün geri tepme riskini artırır.

- Testere zincirinin bir uzman tarafından bilenmesini sağlayın.

Testere zinciri yetkili bir uzman atölyede yeniden bilenebilir. Uygun bir aletiniz ve gerekli deneyiminiz yoksa testere zincirini kendiniz bilemeye çalışmayın.

⚠ İKAZ

Kesici takımların doğru açıda ve doğru derinlikte bilenmediğinden emin olmak için testere zincirini bilemek için özel aletler gereklidir.

Bileme işleminden sonra tüm kesim baklaları aynı genişlik ve uzunlukta olmalıdır.

Bilgiler:

Keskin bir testere zinciri optimum kesme performansı sağlar. Zorlanmadan ahşabın içine giriyor ve arkasında büyük, uzun odun talaşı bırakıyor.

Kesim donanımını ahşabın içinden itmeniz gerekiyorsa ve talaşlar çok küçükse testere zinciri kördür. Çok kör bir testere zinciri hiç talaş üretmez, sadece ahşap tozu üretir.

1. Buji konektörünü bujiden çekin.
2. Bileme için testere zinciri (21) gergin olmalıdır, böylece doğru bileme sağlanabilir.
3. Bileme için 4,0 mm çapında yuvarlak bir eğe gereklidir.

⚠ İKAZ

Diğer çaplar testere zincirine zarar verir ve çalışma sırasında tehlikeye neden olabilir!

4. Sadece içten dışa doğru bileyin. Yuvarlak eğeyi kesici dişin içinden dışa doğru sürün. Yuvarlak eğeyi geri çekerken kaldırın.
5. Önce bir tarafın dişlerini bileyin. Ardından testere zincirini (21) çevirin ve diğer tarafın dişlerini bileme işlemi tekrarlayın.
6. Testere zinciri (21) aşınmışsa ve kesici dişten sadece yaklaşık 4 mm kalmışsa, yeni bir testere zinciri (21) ile değiştirilmelidir.
7. Bileme işleminden sonra tüm kesici dişler aynı uzunlukta ve genişlikte olmalıdır.
8. Her üç bileme işleminden sonra bileme derinliği (derinlik sınırlaması) kontrol edilmeli ve düz bir törpü yardımıyla yüksekliği düzeltilmelidir. Derinlik sınırlaması, kesici dişten yaklaşık 0,65 mm geriye doğru çekilmelidir. Geri çekme işleminden sonra derinlik sınırlamasını öne doğru biraz yuvarlayın.

12.2.3.5.1 Testere zinciri (21) bilenmesi için talimatlar

Sadece testere zincirleri için özel eğeler kullanın!

Diğer eğeler yanlış şekle ve yanlış bileme sahiptir. Eğenin çapını zincir bölümünüze göre seçin. Kesme baklalarını keskinleştirirken aşağıdaki açılara uyduğunuzdan emin olun.

Testere zinciri tipi	Eğе çapı	Üst açı	Alt açı	Üst eğim açısı (55°)	Standart derinlik ölçer
		Sıkıştırma dönüş açısı	Sıkıştırma eğim açısı	Yan açısı	
21PBX	yakl. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Derinlik dayanağı				Dosya	

Açı, tüm kesme baklaları için de korunmalıdır.

Açılar eşit değilse, testere zinciri (21) eşit olmayan bir şekilde çalışacak, çabuk aşınacak ve zamanından önce kırılacaktır.

Bu gereksinimler ancak yeterli ve düzenli pratikle karşılanabilir:

- Bir eğe tutucu kullanın.
 - Testere zinciri (21) elle bilenirken bir eğe tutucu kullanılmalıdır. Doğru eğe açıları üzerinde işaretlenmiştir.
1. Eğeyi yatay olarak (doğru açıda) motorlu testereye (20) tutun ve eğe tutucusu üzerindeki açı işaretine göre eğeleyin. Eğe tutucuyu diş üstü ve derinlik sınırlayıcı üzerinde destekleyin.
 2. Kesme baklasını daima içten dışa doğru eğeleyin.
 3. Eğe sadece ileri hareket sırasında bilenir. Geri hareket sırasında kaldırın.
 4. Eğe ile tahrik ve bağlantı parçalarına dokunmayın.
 5. Tek taraflı aşınmayı önlemek için eğeyi düzenli olarak çevirin.
 6. Kesme kenarlarındaki çapakları temizlemek için sert bir tahta parçası kullanın.

Tüm kesme parçaları aynı uzunlukta olmalıdır, aksi takdirde yükseklikleri de farklı olacaktır. Bu, testere zincirinin (21) düzensiz çalışmasına neden olur ve kırılma riskini artırır.

12.2.3.6 Dişli kutusunun yağlanması (Res. 1, 30)

Bilgiler:

Dişli kutusunu her 10-20 çalışma saatinde bir yağlayın.

Sadece az gres doldurun. Kesinlikle aşırı doldurmayın!

1. Teleskopik budama makasının bakım vidasını (41) sökün ve içine biraz gres yağı ekleyin 5 mm alyan anahtar (47) kullanın.
2. Bakım vidasını (41) tekrar monte edin.

12.2.4 Çit makası

1. Bıçak çubuğundaki vidaların sıkı olup olmadığını kontrol edin.
2. Kesme dişlerindeki haff çentikleri kendiniz düzeltebilirsiniz. Bunun için kesme kenarları bir yağ taşı ile keskinleştirin. Sadece keskin kesme dişleri iyi kesme performansı sağlar.
3. Körelmiş, bükülmüş veya hasar görmüş bıçak çubukları değiştirilmelidir.

12.2.4.1 Dişli kutusunun yağlanması (Res. 1, 31)

Bilgiler:

Dişli kutusunu her 10-20 çalışma saatinde bir yağlayın.

Sadece az gres doldurun. Kesinlikle aşırı doldurmayın!

1. Çit makasının bakım vidalarını (42) sökün ve içine biraz gres yağı ekleyin
5 mm alıyan anahtarı (47) kullanın.
2. Bakım vidalarını (42) tekrar monte edin.

13 Taşıma

Gerekli takım:

- Toplama deposu*
- Yakıt emme pompası*

* = Teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

Taşıma hazırlığı

1. Ürünü her taşımadan önce birlikte verilen taşıma korumasını (16a), kılıç ve zincir korumasını (22) ve bıçak korumasını (29) takın.
2. Yakıt deposunu yakıt emme pompası ile izin verilen bir toplama deposuna boşaltın.
3. İşletim açısından uygunsa motoru kalan yakıt tükene- ne kadar çalışmaya bırakın.
4. Buji konektörünü bujiden çekin.
5. Ürünü kaymaya karşı, örneğin gergi kayışlarıyla emni- yete alın.
6. Ürün, tutamak kullanılarak kaldırılabilir ve hareket etti- rilebilir.

14 Depolama

⚠ TEHLİKE

Yangın ve patlama tehlikesi!

Ürünü potansiyel tutuşma kaynaklarının yakınında de- polamak yangın veya patlamaya neden olabilir. Bu du- rum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Olası tutuşma kaynaklarını ortadan kaldırın, örn. fi- rinler, gazlı sıcak su kazanları, gazlı kurutucular, vb.

⚠ DİKKAT

Hasar tehlikesi!

Ürün tekniğine uygun olarak depolanmazsa motor ha- sarları meydana gelebilir.

- Ürünü kir, toz ve neme karşı korunacak şekilde de- polayın.

- Ürünü her depolamadan önce birlikte verilen taşıma korumasını (16a), kılıç ve zincir korumasını (22) ve bı- çak korumasını (29) takın.

Gerekli takım:

- Toplama deposu*
- Yakıt emme pompası*

* = Teslimat kapsamına dahil olmayabilir!

14.1 Depolama için hazırlık

⚠ UYARI

Yakıtı kapalı alanda, ateş yakınında veya sigara içerken boşaltmayın. Gaz buharları patlamalara veya ateşe ne- den olabilir.

Ürün 30 günden fazla bir süre kullanılmıyacaksa, depola- maya hazırlamak için aşağıdaki önlemler alınmalıdır.

1. Ürünü temizleyin ve hasar bakımından kontrol edin.
2. Yakıt deposunu yakıt emme pompası ile boşaltın.
3. Motoru çalıştırın ve motoru kalan yakıt tükene- ne kadar çalışmaya bırakın.
4. Yakıtı bu amaç için özel olarak tasarlanmış kaplarda depolayın.
5. Her sezon sonrasında bir yağ değişimi yapın.
6. Buji konektörünü bujiden çekin.
7. Yanma odasına 1 çay kaşığı temiz 2 zamanlı yağ dö- kün. İç bileşenleri kaplamak için çekme ipli marş mo- torunu birkaç kez yavaşça çekin.
8. Ürünü iyi havalandan bir yerde depolayın.

14.2 Yakıtı/yağ karışımını yakıt emme pompası ile boşaltın (Res. 1)

Uzun süre depolanacaksa yakıt boşaltılmalıdır.

1. Yakıt emme pompasının hortumunun altına bir toplama deposu koyun.
2. Depo kapağını (9) açın.
Yakıt doldurma kapağı (9) yakıt deposundaki (10) bir kayıp koruma tertibatına bağlıdır ve bu nedenle düşe- mez.
3. Yakıt emme pompasının hortumunu yakıt deposuna (10) itin ve yakıt emme pompası yardımıyla yakıt/yağ karışımını tamamen boşaltın.
4. Depo kapağını (9) tekrar sıkın.

15 Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili par- çaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler ve- ya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

⚠ DİKKAT

Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kay- naklanan hasarlardan sorumlu değiliz.

Müşteri hizmetlerine veya yetkili bir uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden tem- in edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodu- nu tarayın.

⚠ DİKKAT

Onarım durumunda önemli bilgi:

Ürünü onarım için iade ederken, güvenlik nedeniyle ürü- nün servis istasyonuna yağsız ve yakıtsız olarak gönde- rilmesi gerektiğini lütfen unutmayın.

15.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

15.2 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal süreçte bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Buji, hava filtresi

* = Teslimat kapsamında değil!

16 Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Yakıtlar ve yağlar

- Ürünü tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

17 Arıza giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve ürününüz doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Ürün çalışmıyor.	Açma/kapama şalteri arızalı.	Lütfen servis departmanımızla iletişime geçin.
	Motor arızalı.	
	Motor fren kolu basılı değil.	Motor fren koluna basın.
	Buji arızalı.	Bujiyi yenileyin.
	Yakıt deposu boş.	Yakıt doldurun.
	Kirli yakıt.	Yakıt deposunu boşaltın ve yeni yakıtle doldurun.
Ürün kesintilerle çalışıyor.	Dahili gevşek kontak.	Lütfen servis departmanımızla iletişime geçin.
	Açma / kapama şalteri bozuk.	
Kötü kesim performansı.	Testere zinciri yanlış monte edilmiş.	Testere zincirini doğru şekilde monte edin.
	Testere zinciri kör.	Testere zincirinin bir uzman tarafından bilenmesini sağlayın veya testere zincirini değiştirin.
	Yetersiz zincir gerginliği.	Testere zincirini kontrol edin. Gerekirse testere zincirini gerin.
	Bıçak çubuğu körelmiş.	Bıçak çubuğu kontrol edin ve taşıyın veya servis departmanımızla iletişime geçin.
	Yağlama eksikliği nedeniyle çok fazla sürtünme.	Bıçak çubuğunu yağlayın.
	Kirli bıçak çubuğu.	Bıçak çubuğunu temizleyin.
	Kötü kesme tekniği.	Çalışma talimatlarını takip edin.
Ürün ağır çalışıyor/testere zinciri fırlıyor.	Yetersiz zincir gerginliği.	Testere zincirini kontrol edin. Gerekirse testere zincirini gerin.
Zincir ısınır, kesme sırasında duman oluşur, çubuğun rengi bozulur.	Çok az zincir yağı.	Otomatik yağ sistemini kontrol edin. Gerekirse zincir yağı ilave edin.
Bıçak çubuğu ısınıyor.	Bıçak çubuğu körelmiş.	Bıçak çubuğu kontrol edin ve taşıyın veya servis departmanımızla iletişime geçin.
	Bıçak çubuğunda çentikler var.	
	Yağlama eksikliği nedeniyle çok fazla sürtünme.	Bıçak çubuğunu yağlayın.
Kötü kesim sonucu.	İplik makarasında yeterince kesme ipi yok.	Kesme ipini uzatın/iplik makarasını değiştirin.
	Kesme düzeneği kirli.	Kesme düzeneğini temizleyin.
Olağan dışı titreşim	Kılavuz rayı gevRes.	Kılavuz rayın sıkı oturup oturmadığını kontrol edin.

18 AB uygunluk beyanı

Orijinal uygunluk beyanının çevirisi

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

Marka: SCHEPPACH
Ürün adı: Benzinli çok fonksiyonlu cihaz - MFH5200-4P / MT33P / OMF52-4P / PMT520
Ürün no: 59048219969 / 59048219942 / 59048219953 / 5904821915

AB yönetmeliği:

2014/30/AB, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/AB, 2011/65/AT*,

* İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği yukarıda adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

Uygulanan standartlar:

EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 10517:2019;
EN ISO 11680-1:2021; EN ISO 14982:2009;

Uygunluk değerlendirmesi prosedürü:

2006/42/AT - Ek IV

Onaylanmış kuruluş: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Numara: 0905
Sertifika numarası: 25SHV0649-01

2000/14/AT_2005/88/AT - Ek: VI

Garanti edilen ses gücü seviyesi (L_{WA}): 117 dB
Ölçülen ses gücü seviyesi (L_{WA}):
Çim biçici: 113,9 dB
Motorlu tırpan: 114 dB
Çit makası: 109,9 dB
Teleskopik budama makası: 109,6 dB
Onaylanmış kuruluş: Intertek Deutschland GmbH
Stangenstraße 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Numara: 0905

2016/1628/AB

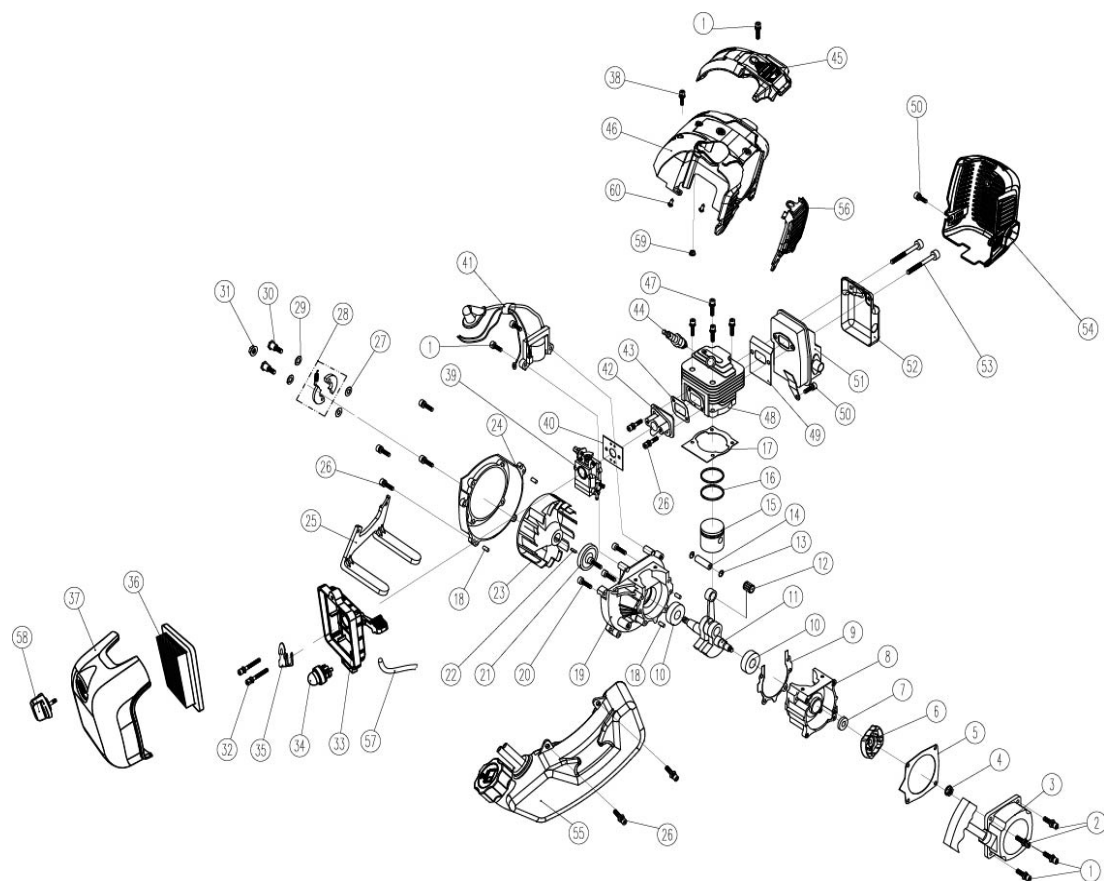
Emisyon. No:
e13*2016/1628*2021/1068SHB1/P*0607*00

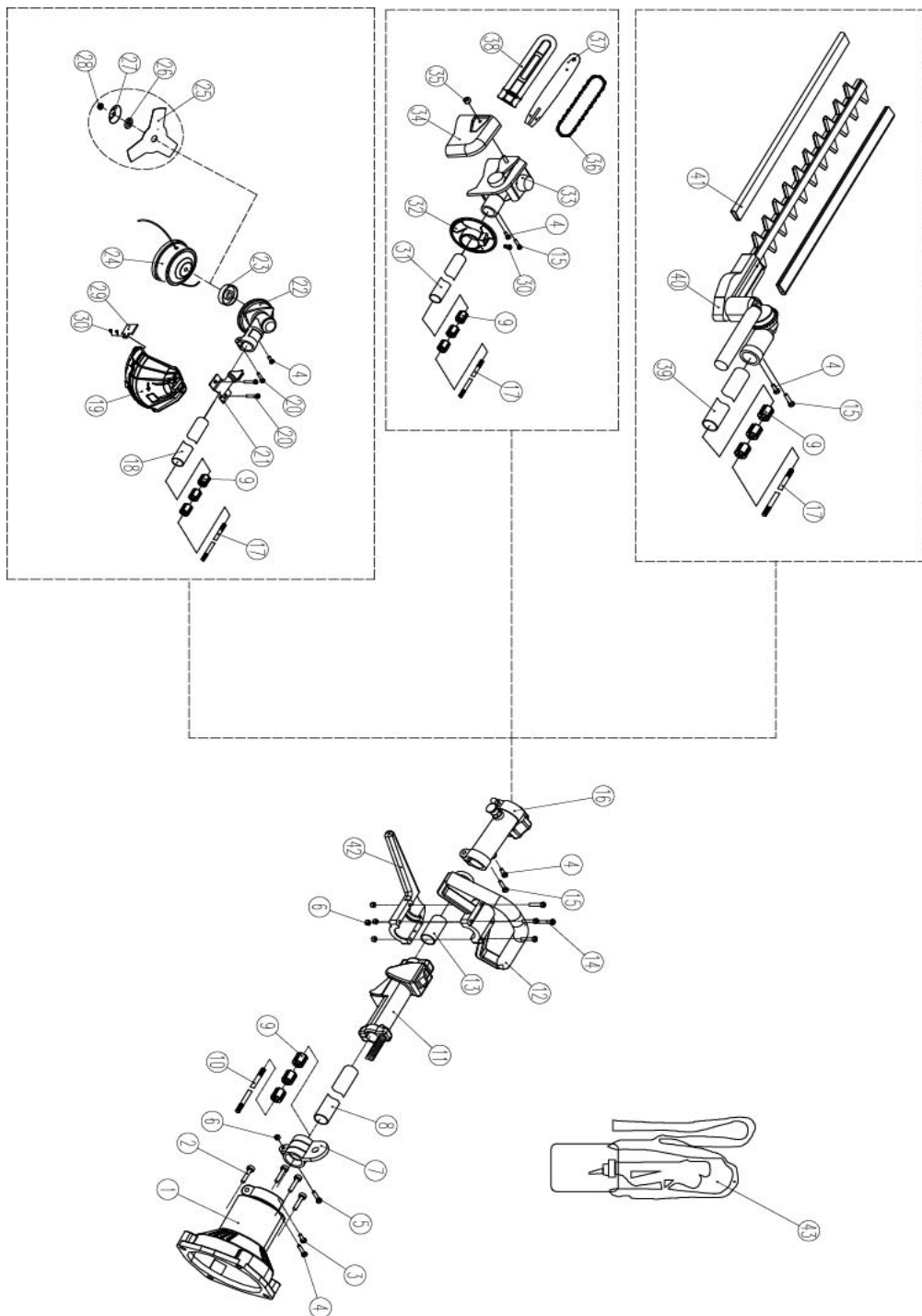
Yetkili dokümantasyon temsilcisi:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 10.04.2026


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management





Notizen



SCHEPPACH GMBH

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Stand der Informationen · Status of the information · Последна редакция на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stadiul
informațiilor · Izdanje informacija · Bilgilerin güncelliği

Update: 04/2026 · Ident.-No.: 5904821915, 59048219969, 59048219942, 59048219953